

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 232

DINSDAG 17 JULI 2012

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

MARDI 17 JUILLET 2012

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 39014.

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 39038.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningstelsel voor de ziekenhuizen, bl. 39039.

Federale Overheidsdienst Justitie

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Bouillon van het vrederecht van het kanton Saint-Hubert Bouillon en Paliseul naar Paliseul, bl. 39041.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 45/2012 van 15 maart 2012, bl. 39041.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, p. 39014.

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 41 du 30 janvier 1987 fixant le montant des amendes fiscales proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, p. 39038.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, p. 39039.

Service public fédéral Justice

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Bouillon de la justice de paix du canton de Saint-Hubert, Bouillon et Paliseul à Paliseul, p. 39041.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 45/2012 du 15 mars 2012, p. 39044.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 45/2012 vom 15. März 2012, S. 39047.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 JUNI 2012. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), bl. 39051.

8 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, bl. 39052.

8 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering voor de toekenning van een facultatieve projectsubsidie aan het ARBOR-project, bl. 39053.

15 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2007 tot vaststelling van de lijst van bachelor- en masteropleidingen en afstudeerrichtingen binnen een masteropleiding met een bijkomende titel, bl. 39056.

15 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vastlegging van de maximale groei voor de Centra voor Basiseducatie en de Centra voor Volwassenenonderwijs inclusief een restrictieve aanwending van de leraarsuren voor de opleidingen NT2 voor vier CVO voor het schooljaar 2012-2013, bl. 39058.

15 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de integrale veiligheid als nieuwe opleiding van de Plantijn-Hogeschool van de provincie Antwerpen, bl. 39059.

22 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011 tot bepaling van de nadere regelen voor de opvolging van de realisatie van het bindend sociaal objectief en tot bepaling van de methodologie en de criteria voor de uitvoering van een tweejaarlijkse voortgangstoets en tot inwerkingtreding van artikelen 21 tot en met 27 en artikel 30 van voormeld besluit, bl. 39060.

Bestuurszaken

6 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen, bl. 39061.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

31 MEI 2012. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 17 juli 2003 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding, bl. 39066.

14 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vakantie- en verlofdagen in het Belgisch secundair onderwijs van de « Ecole internationale du SHAPE » voor het schooljaar 2012-2013, bl. 39067.

23 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Specialisatie – milieuadviseur » (code 286116S31D1), gerangschikt op het niveau van het technisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en van stelsel 1, bl. 39069.

23 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Specialisatie – accountant en belastingexpert » (code 711704S32D1), gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en van stelsel 1, bl. 39070.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 JUIN 2012. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), p. 39051.

8 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand ajustant la répartition des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012, p. 39052.

8 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi d'une subvention de projet facultative au projet ARBOR, p. 39054.

15 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 2007 établissant la liste des formations de bachelor et de master et des orientations diplômantes au sein d'une formation de master comportant un titre supplémentaire, p. 39057.

15 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la croissance maximale pour les centres d'éducation de base et les centres d'éducation des adultes, y compris une utilisation restrictive des périodes/enseignant pour les formations 'NT2' dispensées auprès de quatre centres d'éducation des adultes pour l'année scolaire 2012-2013, p. 39058.

15 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation professionnelle de 'bachelor en sécurité intégrale' en tant que nouvelle formation de la "Plantijn Hogeschool" de la province d'Anvers, p. 39059.

22 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011 fixant les modalités du suivi de la réalisation de l'objectif social contraignant et fixant la méthodologie et les critères de l'exécution d'une évaluation de l'avancement biennale et portant entrée en vigueur des articles 21 à 27 inclus et de l'article 30 de l'arrêté précité, p. 39061.

Gouvernance publique

6 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel fixant le formulaire au moyen duquel des électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement, p. 39063.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

31 MAI 2012. — Décret modifiant le décret du 17 juillet 2003 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Éducation permanente, p. 39066.

14 MAI 2012. — Arrêté ministériel fixant le régime des vacances et des congés dans la section secondaire belge de l'Ecole internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2012-2013, p. 39067.

23 MAI 2012. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation : conseiller en environnement » (code 286116S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court et de régime 1, p. 39068.

23 MAI 2012. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en expertise comptable et fiscale » (code 711704S32D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court et de régime 1, p. 39069.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de beoordeling van de grensoverschrijdende gevolgen van de plannen en programma's bedoeld in het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw Patrimonium en Energie, bl. 39073.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van de "Société wallonne des Eaux" (Waalse Watermaatschappij), bl. 39080.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Yvoir, bl. 39084.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'évaluation des incidences transfrontières des plans et programmes visés par le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, p. 39071.

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux, p. 39075.

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune d'Yvoir, p. 39083.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Prüfung der grenzüberschreitenden Auswirkungen der im Wallonischen Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie genannten Pläne und Programme, S. 39072.

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen der Satzungen der "Société wallonne des Eaux" (Wallonische Wassergesellschaft), S. 39078.

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Yvoir, S. 39083.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

9 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de plaatsvervangende leden van de Commissie "Ondernemingsplannen", bl. 39085.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Pensioendienst voor de Overheidssector. Personeel. Opruistelling, bl. 39085.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 39086. — Notariaat, bl. 39086.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, bl. 39087.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. Marine. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 39087. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 39088. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 39088.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Nationale Orden. Bevorderingen en benoemingen, bl. 39088.

Autres arrêtés*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

9 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel nommant les membres suppléants de la Commission "Plans d'entreprise", p. 39085.

Service public fédéral Sécurité sociale

Service des Pensions du Secteur public. Personnel. Pension de retraite, p. 39085.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 39086. — Notariat, p. 39086.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal portant nomination du président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des Agents immobiliers, p. 39087.

Ministère de la Défense

Armée. Marine. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 39087. — Personnel civil. Démission honorable, p. 39088. — Personnel civil. Démission honorable, p. 39088.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Ordres nationaux. Promotions et nominations, p. 39088.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs. Benoeming, bl. 39088.

Landbouw en Visserij

Personeel. Eervol ontslag. Pensioen, bl. 39089.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 11.1 Menenstraat-Zuid, gemeente Wevelgem, bl. 39089. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP). Hoogmolenstraat 10 1, stad Waregem, bl. 39089.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Milieuraad voor Duurzame Ontwikkeling), bl. 39090.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, p. 39089.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Chr. A. Cornet-Baggerman en zonen", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39091. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Car Armure", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39092. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transports Mertens, Daniel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39094. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Strohandel Desmedt Stefaan" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39096. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Sigtraco, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39097. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ivatra", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 39099.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung), S. 39090.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 38/2012 van 8 maart 2012, bl. 39101.

Uittreksel uit arrest nr. 46/2012 van 15 maart 2012, bl. 39114.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 38/2012 du 8 mars 2012, p. 39103.

Extrait de l'arrêt n° 46/2012 du 15 mars 2012, p. 39107.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 39131.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 39132.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 39133.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 39131.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 39131.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 39132.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2012 vom 8. März 2012, S. 39105.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2012 vom 15. März 2012, S. 39122.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 39131.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 39132.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 39133.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van voorzitter van het Directiecomité (m/v) voor de FOD Justitie (ANG12714), bl. 39133.

Werving. Uitslagen, bl. 39134.

Federale Overheidsdienst Financiën

Belasting over de toegevoegde waarde. Bericht betreffende het barema van de niet-proportionele fiscale geldboeten, bl. 39135.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse Milieumaatschappij

HR-projectmedewerker. Deskundige (niveau B) (m/v) voor de dienst Personeel van de afdeling Algemene Zaken met standplaats Aalst (Erembodegem). Ref: 12 18 AAZ CGS B, bl. 39135.

Gegevensbeheerder Milieuvergunningen. Adjunct van de directeur/ingenieur (niveau A) voor de dienst Milieuvergunningen van de afdeling Ecologisch Toezicht met standplaats Aalst. Ref: 12 28 AELT CGS A, bl. 39136.

GIS-ondersteuning. GIS-medewerker (niveau C) (m/v) voor de dienst Uitbouw en Beheer Saneringsinfrastructuur van de afdeling Ecologisch Toezicht met standplaats Gent. Ref: 12 33 AELT FS C, bl. 39138.

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Promotie Binnenvaart Vlaanderen bij het Waterwegen en Zeekanaal, bl. 39139.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie bij stad Gent, bl. 39139.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een algemeen secretaris bij de Nederlandse Taalunie, bl. 39140.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 39141 tot bl. 39190.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du président du Comité de direction (m/f) pour le SPF Justice (AFG12714), p. 39133.

Recrutement. Résultats, p. 39134.

Service public fédéral Finances

Taxe sur la valeur ajoutée. Avis concernant le barème des amendes fiscales non proportionnelles, p. 39135.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 39141 à 39190.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2012 — 2074 [C — 2012/03213]

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij artikel 41 van de programmawet van 22 juni 2012, bepaalt de minimum- en maximumbedragen van de niet-proportionele fiscale geldboeten ten aanzien van overtredingen van het Wetboek en van de in uitvoering ervan genomen koninklijke besluiten. Het heeft tot doel om een ontradend effect te creëren ten aanzien van de niet-naleving van de verplichtingen zoals dat al bestaat in artikel 444 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (WIB 92) en de belastingplichtigen ertoe aan te zetten hun fiscale verplichtingen na te leven, vooral wat de indiening van aangiften betreft en, in voorkomend geval, de niet-naleving van deze verplichtingen te bestraffen in functie van de aard en de ernst van de overtreding.

Deze bepaling machtigt de Koning om de schalen van de trappen van deze geldboeten te bepalen, rekening houdend in het bijzonder met de ernst van de overtreding.

Artikel 2 van het koninklijk besluit betreft een bepaling waardoor overtredingen die begaan werden met het oogmerk om de belasting te ontduiken, op een meer consequente wijze worden bestraft steeds evenwel binnen de grenzen van het maximumbedrag van 5.000 euro zoals bepaald in artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek.

Artikel 3 van dit besluit regelt de wijze waarop de geldboeten worden toegepast voor dezelfde overtredingen.

De bijlage bij dit koninklijk besluit dat de schaal bepaalt van de geldboeten in functie van de aard van de overtreding, houdt rekening met voornoemde beginselen en de minimum- en maximumbedragen zoals bepaald in artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek.

Onderhavig ontwerp treedt in werking op 1 juli 2012, zijnde de datum van inwerkingtreding van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Advies 51.589/1 van 28 juni 2012 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 25 juni 2012 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 44 'tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde', heeft het volgende advies gegeven :

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 2074 [C — 2012/03213]

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'article 41 de la loi-programme du 22 juin 2012, a pour objet de fixer les montants minima et maxima des amendes fiscales non proportionnelles en cas d'infractions au Code et aux arrêtés royaux pris pour son exécution. Il a pour objectif de créer un effet dissuasif au non-respect des obligations, notion qui existe aussi à l'article 444 du Code des Impôts sur les revenus (CIR 92) et d'inciter les assujettis à respecter leurs obligations fiscales principalement déclaratives et, le cas échéant, de sanctionner le non-respect de ces obligations selon la nature et la gravité de l'infraction.

Cette disposition habilite le Roi à fixer les échelles de graduations de ces amendes en tenant compte notamment de la gravité de l'infraction.

L'article 2 de l'arrêté royal concerne une disposition qui permet de réprimer de manière plus conséquente les infractions commises dans une intention frauduleuse tout en respectant toutefois la limite du montant maximum de 5.000 euros fixée à l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code.

L'article 3 de cet arrêté organise le mode de graduations des amendes s'agissant des mêmes infractions.

L'annexe à cet arrêté royal qui développe le système de graduations des amendes selon la nature des infractions, tient compte des principes précités et des montants minima et maxima fixés par l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code.

Le présent projet entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012, date d'entrée en vigueur de l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux,
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Avis 51.589/1 du 28 juin 2012 de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 25 juin 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal n° 44 'fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée', a donné l'avis suivant :

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance

« - dat artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de programmawet van 22 juni 2012, op 1 juli 2012 in werking treedt;

- dat de bepalingen van onderhavig besluit, genomen in uitvoering van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, in werking moeten treden op de hiervoor vermelde datum teneinde de rechtszekerheid ervan te verzekeren;

- dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen ».

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Strekking van het ontwerp

3. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe uitvoering te geven aan artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (hierna : Btw-wetboek). Dat lid luidt met ingang van 1 juli 2012 :

« De niet in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde overtredingen van dit Wetboek of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan, worden bestraft met een niet-proportionele geldboete van 50 euro tot 5.000 euro per overtreding. Het bedrag van deze geldboete wordt naar gelang van de aard en de ernst van de overtreding bepaald volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld. » (1)

4. De bedragen van de beoogde fiscale geldboeten zijn opgenomen in de bijlage bij het ontwerp (zie artikel 1 van het ontwerp). Indien de overtreding werd begaan met de bedoeling om de belasting te ontduiken, wordt het bedrag van de hoogste geldboete verdubbeld, zonder dat het 5.000 euro mag overschrijden (artikel 2). In artikel 3 van het ontwerp wordt bepaald wat onder « eerste overtreding » dient te worden verstaan (tweede lid) en dat overtredingen begaan meer dan vier jaar eerder niet in aanmerking worden genomen om een verhoging wegens herhaling toe te passen (eerste lid).

5. De thans geldende regeling, nl. het koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993 'tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde', wordt « vervang[en] » (lees : opgeheven) (artikel 4).

6. Luidens artikel 5 van het ontwerp treedt de nieuwe regeling « in werking op 1 juli 2012 » (lees in overeenstemming met artikel 42 van de programmawet van 22 juni 2012 : is van toepassing voor de overtredingen begaan vanaf 1 juli 2012).

Rechtsgrond

7. Voor het ontwerp kan rechtsgrond worden gevonden in de tweede zin van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Btw-wetboek.

Onderzoek van de tekst

Artikel 3

8. In beide leden van artikel 3 van het ontwerp is sprake van « gelijkaardige overtredingen ». De term 'gelijkaardig' is onduidelijk. De gemachtigde heeft verklaard dat het om dezelfde, identieke overtreding dient te gaan. De betrokken bepaling zal in die zin moeten worden aangepast.

Artikel 6

9. De programmawet van 22 juni 2012 heeft het minimum- en maximumbedrag van de niet-proportionele fiscale geldboetes bedoeld in artikel 70, § 4, van het Btw-wetboek verdubbeld. Die laatste bepaling laat het echter over aan de Koning om de overtredingen aan te wijzen en, binnen de gestelde grensbedragen en naar gelang van de aard en de ernst van de overtreding, de straffen te bepalen die op elk daarvan van toepassing zijn. Om de sanctieregeling te effectueren is een uitvoeringsbesluit bijgevolg noodzakelijk.

Artikel 42 van de programmawet van 22 juni 2012 bepaalt dat de nieuwe regeling op 1 juli 2012 in werking treedt en van toepassing is voor de overtredingen begaan vanaf deze datum. Voor de overtredingen begaan tot en met 30 juni 2012 is derhalve de oude regeling, opgenomen in het koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993, van toepassing. Gelet op de redactie van de bepaling van inwerkingtreding was het de bedoeling van de wetgever dat de nieuwe regeling tegen 1 juli 2012 in werking is, zodat het uitvoeringsbesluit er tegen die datum had moeten zijn. Het om advies voorgelegde ontwerp kan echter tegen 1 juli 2012 niet meer aangenomen en bekendgemaakt worden, zodat aan de nieuwe regels terugwerkende kracht zal worden verleend, althans als artikel 5 ongewijzigd behouden blijft.

« - dat artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de programmawet van 22 juni 2012, op 1 juli 2012 in werking treedt;

- dat de bepalingen van onderhavig besluit, genomen in uitvoering van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, in werking moeten treden op de hiervoor vermelde datum teneinde de rechtszekerheid ervan te verzekeren;

- dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen ».

2. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée du projet

3. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution de l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (ci-après : Code de la T.V.A.). Cet article s'énonce comme suit depuis le 1^{er} juillet 2012 :

« Les infractions au présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution, autres que celles qui sont visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3, sont réprimées par une amende fiscale non proportionnelle de 50 euros à 5.000 euros par infraction. Le montant de cette amende est fixé d'après la nature et la gravité de l'infraction selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi » (1).

4. Les montants des amendes fiscales visées sont mentionnés à l'annexe du projet (voir l'article 1^{er} du projet). Si l'infraction a été commise dans le but d'éviter la taxe, le montant de l'amende la plus élevée est doublé, sans pouvoir dépasser 5.000 euros (article 2). L'article 3 du projet précise ce qu'il faut entendre par « premières infractions » (alinéa 2) et que les infractions commises il y a plus de quatre ans ne sont pas susceptibles d'être majorées pour cause de récidive (alinéa 1^{er}).

5. La réglementation actuellement en vigueur, à savoir l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993 'fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée' est « remplac[ée] » (lire : abrogée) (article 4).

6. Selon l'article 5 du projet, la nouvelle réglementation « entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 » (lire en conformité avec l'article 42 de la loi-programme du 22 juin 2012 : est applicable aux infractions commises à partir de cette date).

Fondement juridique

7. Le projet peut trouver un fondement juridique dans la seconde phrase de l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A.

examen du texte

Article 3

8. Les deux alinéas de l'article 3 du projet mentionnent « infractions de même nature ». Les mots « de même nature » sont imprécis. Le délégué a déclaré qu'il s'agit d'une même infraction, d'une infraction identique. La disposition concernée devra être adaptée dans ce sens.

Article 6

9. La loi-programme du 22 juin 2012 a doublé le montant minimal et maximal des amendes fiscales non proportionnelles visées à l'article 70, § 4, du Code de la T.V.A. Cette dernière disposition confie toutefois au Roi le soin de désigner les infractions et, compte tenu des plafonds fixés ainsi que de la nature et de la gravité de l'infraction, de fixer les peines qui sont applicables à chacune d'elle. La mise en œuvre du régime de sanctions nécessite par conséquent un arrêté d'exécution.

L'article 42 de la loi-programme du 22 juin 2012 dispose que le nouveau régime entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 et est applicable aux infractions commises à partir de cette date. En ce qui concerne les infractions commises jusqu'au 30 juin 2012, c'est dès lors l'ancien régime, qui fait l'objet de l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993, qui s'applique. Eu égard à la formulation de la disposition d'entrée en vigueur, le législateur a voulu que le nouveau régime entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012, de sorte que l'arrêté d'exécution aurait dû être pris pour cette date. Or, le projet soumis pour avis ne plus est adopté et publié pour le 1^{er} juillet 2012, de sorte qu'un effet rétroactif sera conféré aux nouvelles règles, du moins si l'article 5 est maintenu en l'état.

De fiscale geldboeten waarover het hier gaat zijn strafrechtelijk in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (2). Artikel 7, lid 1, van hetzelfde verdrag (en artikel 15, lid 1, van het BULO-verdrag(3)) houden het verbod in om met terugwerkende kracht nieuwe, zwaardere straffen in te voeren.

De retroactiviteit die besloten ligt in artikel 5 van het ontwerp is derhalve problematisch.

Bijlage

10. Binnen de korte termijn die hem voor zijn advies is gelaten, heeft de Raad van State niet systematisch kunnen nagaan of de onderscheiden overtredingen en de eraan gekoppelde straffen beantwoorden aan de vereisten van de rechtsgrond (« naar gelang de aard en de ernst van de overtreding ») en aan het proportionaliteitsbeginsel (4). Dat vergt immers een doorgedreven toetsing.

11. In afdeling 3, I, E, van de bijlage staat te lezen dat ingeval een verrichte inschrijving of rechtzetting niet conform is met de door of krachtens de regelgeving voorziene bepalingen, bij de eerste overtreding per inschrijving 25 euro boete wordt opgelegd, met een maximum van 250 euro. Aangezien daaruit volgt dat mogelijk een boete van slechts 25 euro zal worden opgelegd, strijdt die bepaling met artikel 70, § 4, eerste lid, eerste zin, van het Btw-wetboek waaruit blijkt dat de geldboete minstens 50 euro per overtreding dient te bedragen.

De kamer was samengesteld uit
de Heren

M. Van Damme,	kamervoorzitter,
J. Baert,	
W. Van Vaerenbergh,	staatsraden,
M. Rigaux,	
L. Denys,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
W. Geurts,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. Somers, auditeur.

De griffier	De voorzitter
W. Geurts	M. Van Damme

Nota

(1) Artikel 41 van de programmawet van 22 juni 2012 heeft artikel 70, § 4, eerste lid, van het Btw-wetboek vervangen. Luidens artikel 42 van de programmawet treedt artikel 41 in werking op 1 juli 2012 en is het van toepassing voor de overtredingen begaan vanaf deze datum. In de Nederlandse tekst van de vervangen bepaling, zoals bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2012, wordt als maximum 55.000 euro vermeld. Het gaat om een materiële vergissing.

(2) GwH 15 mei 2008, nr. 79/2008, B.5.

(3) Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, opgemaakt te New York op 16 december 1966.

(4) Bijvoorbeeld wordt het niet of niet-tijdig uitreiken van een factuur bestraft met een boete van 50, 125 of 250 euro per overtreding (zie afdeling 2, I, A, van de bijlage), terwijl het niet uitreiken van een kasticket door middel van een geregistreerd kassasysteem (in het geval die verplichting geldt) veel strenger wordt gestraft, nl. met een boete van 1.500, 3.000 of 5.000 euro (afdeling 2, II, A). Hier rijst alvast de vraag of de sanctie niet disproportioneel is.

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 70, § 4, eerste lid, vervangen bij de programmawet van 22 juni 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 juni 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 22 juni 2012;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit :

— dat artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de programmawet van 22 juni 2012, op 1 juli 2012 in werking treedt;

Les amendes fiscales dont il s'agit sont de nature pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme (2). L'article 7, paragraphe 1, de la même convention (et l'article 15, paragraphe 1^{er}, du P.I.D.C.P. (3)) interdisent d'imposer de nouvelles peines plus fortes avec effet rétroactif.

Dès lors, la rétroactivité résultant de l'article 5 du projet pose problème.

Annexe

10. Dans le bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'a pas pu vérifier systématiquement si les différentes infractions et les peines dont elles sont assorties répondent aux exigences du fondement juridique (« d'après la nature et la gravité de l'infraction ») et du principe de proportionnalité (4). Ce point exige en effet un contrôle approfondi.

11. La section 3, I, E, de l'annexe mentionne que si une inscription ou rectification effectuée n'est pas conforme aux dispositions prévues par ou en vertu de la réglementation, il est infligé pour la première infraction une amende de 25 euros avec un maximum de 250 euros. Dès lors qu'il en résulte qu'une amende de seulement 25 euros sera éventuellement infligée, cette disposition est contraire à l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, première phrase du Code de la T.V.A., qui énonce que l'amende doit au moins atteindre 50 euros par infraction.

La chambre était composée de

Messieurs	
M. Van Damme,	président de chambre,
J. Baert,	
W. Van Vaerenbergh,	conseillers d'Etat,
M. Rigaux,	
L. Denys,	assesseurs de la section de législation,
W. Geurts,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme A. Somers, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Baert.

Le greffier	Le président
W. Geurts	M. Van Damme

Nota

(1) L'article 41 de la loi-programme du 22 juin 2012 a remplacé l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la T.V.A. Selon l'article 42 de la loi-programme, l'article 41 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012 et est applicable aux infractions commises à partir de cette date. Le texte néerlandais de la disposition remplacée, publié au *Moniteur belge* du 28 juin 2012, fait mention d'un montant maximal de 55.000 euros. Il s'agit d'une erreur matérielle.

(2) C.C. 15 mai 2008, n° 79/2008, B.5.

(3) Pacte international relatif aux droits civils et politiques, fait à New York le 16 décembre 1966.

(4) Par exemple, la non-délivrance ou la délivrance tardive d'une facture est réprimée par une amende de 50, 125 ou 250 euros par infraction (voir section 2, I, A, de l'annexe), alors que la non-délivrance d'un ticket de caisse au moyen d'un système de caisses enregistreuses (si cette obligation est applicable) est bien plus sévèrement punie, à savoir d'une amende de 1.500, 3.000 ou 5.000 euros (section 2, II, A). La question se pose de savoir si, en l'espèce, la sanction ne revêt pas un caractère disproportionné.

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi-programme du 22 juin 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juin 2012;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par la loi-programme du 22 juin 2012, entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012;

— dat de bepalingen van onderhavig besluit, genomen in uitvoering van artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, in werking moeten treden op de hiervoor vermelde datum teneinde de rechtszekerheid ervan te verzekeren;

— dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 51.589/1 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bedragen van de niet-proportionele fiscale geldboeten voor de overtredingen beoogd in artikel 70, § 4, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Wanneer de overtreding werd begaan met de bedoeling om de belasting te ontduiken, wordt het bedrag van de hoogste geldboete die voorzien is voor deze overtreding verdubbeld, zonder dat deze het bedrag van 5.000 euro per overtreding mag overschrijden.

Art. 3. Voor de bepaling van het bedrag van de toe te passen geldboete, wordt rekening gehouden met dezelfde overtredingen die werden begaan gedurende een periode van vier jaren die voorafgaat aan het tijdstip waarop de overtreding wordt begaan.

De overtredingen worden aangemerkt als eerste overtreding indien dezelfde overtredingen niet werden bestraft voorafgaand aan de datum waarop deze werden begaan.

Art. 4. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;
Programmawet van 22 juni 2012, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2012;
Koninklijk besluit nr. 44 van 21 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1993;
Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

— que les dispositions du présent arrêté, prises en exécution de l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, doivent entrer en vigueur à la date précitée ci-avant afin d'en assurer la sécurité juridique;

— qu'il convient dès lors que cet arrêté soit pris sans retard;

Vu l'avis n° 51.589/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 juin 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les montants des amendes fiscales non proportionnelles en cas d'infractions visées à l'article 70, § 4, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, sont fixés dans l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Lorsque l'infraction a été commise dans le but d'éviter la taxe, le montant de l'amende la plus élevée prévu pour cette infraction est doublé sans pouvoir dépasser 5.000 euros par infraction.

Art. 3. Pour la détermination du montant de l'amende à appliquer, les mêmes infractions sont prises en considération pendant une période de quatre années précédant le moment où l'infraction est commise.

Les infractions sont considérées comme des premières infractions lorsque des mêmes infractions n'ont pas été réprimées préalablement à la date où elles ont été commises.

Art. 4. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2012.

Art. 6. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;
Loi-programme du 22 juin 2012, *Moniteur belge* du 28 juin 2012;
Arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993, *Moniteur belge* du 28 octobre 1993;
Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Bijlage bij het koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde

AFDELING 1: AANGIFTEVERPLICHTINGEN

I. <u>Aangifte bedoeld in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek</u>	
A. Niet indienen	1.000 EUR per aangifte
B. Laattijdig indienen	100 EUR per aangifte en per maand vertraging ¹ met een maximum van 1.000 EUR
C. Niet correct ingevuld	Per aangifte: - Louter toevallige onregelmatigheden: 80 EUR - Andere onregelmatigheden: 500 EUR
D. Niet naleven van de voorwaarden met betrekking tot de periodiciteit van indienen	250 EUR per aangifte
E. Niet naleven van de procedure van indienen	400 EUR per aangifte
F. Niet gebruiken van het door de administratie verstrekte betalingsformulier of van de door haar ter kennis gebrachte gestructureerde mededeling	50 EUR per betaling
II. <u>Aangiften bedoeld in de artikelen 53ter, 1° en 58bis, § 2, 4° van het Wetboek en in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 14</u>	
A. Niet indienen	1.000 EUR per aangifte
B. Laattijdig indienen	100 EUR per aangifte en per maand vertraging ¹ met een maximum van 1.000 EUR
C. Niet correct ingevuld	Per aangifte: - Louter toevallige onregelmatigheden: 80 EUR - Andere onregelmatigheden: 500 EUR

D. Niet naleven van de procedure van indienen	400 EUR per aangifte
E. Niet gebruiken van het door de administratie verstrekte betalingsformulier of van de door haar ter kennis gebrachte gestructureerde mededeling	50 EUR per betaling
III. <u>Andere aangiften</u>	
A. Niet indienen	500 EUR per aangifte
B. Laattijdig indienen	100 EUR per aangifte en per maand vertraging ¹ met een maximum van 500 EUR
C. Niet correct ingevuld	Per aangifte: - Louter toevallige onregelmatigheden: 80 EUR - Andere onregelmatigheden: 300 EUR
D. Niet naleven van de procedure van indienen	200 EUR per aangifte
E. Niet gebruiken van het door de administratie verstrekte betalingsformulier of van de door haar ter kennis gebrachte gestructureerde mededeling	50 EUR per betaling
IV. <u>Lijsten en opgaven</u>	
1. Jaarlijkse lijst van de btw-belastingplichtige afnemers bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek	
A. Niet indienen	3.000 EUR per lijst
B. Laattijdig indienen a) vertraging van maximum 3 maanden	Per lijst: - nihil-lijst: 50 EUR - andere lijst: 25 EUR per te vermelden afnemer met een minimum van 75 EUR en een maximum van 1.500 EUR

<p>b) vertraging van maximum 9 maanden</p> <p>c) vertraging van meer dan 9 maanden</p>	<p>- nihil-lijst: 150 EUR</p> <p>- andere lijst: 75 EUR per te vermelden afnemer met een minimum van 225 EUR en een maximum van 2.250 EUR</p> <p>3.000 EUR per lijst</p>
<p>C. Onregelmatigheden</p> <p>a) ontbrekende gegevens</p> <p>b) verkeerde gegevens</p> <p>- de juiste gegevens worden meegedeeld binnen de twee maanden volgend op de datum van werkelijke indiening</p> <p>- andere gevallen</p> <p>c) niet naleven van de procedure van indienen</p>	<p>150 EUR per ontbrekend gegeven met een maximum van 1.350 EUR</p> <p>25 EUR per verkeerd gegeven met een minimum van 50 EUR en een maximum van 750 EUR</p> <p>50 EUR per verkeerd gegeven met een maximum van 1.200 EUR</p> <p>400 EUR per lijst</p>
<p>2. Opgave van de intracommunautaire handelingen bedoeld in artikel 53sexies, § 1, van het Wetboek en lijst van de intracommunautaire leveringen van nieuwe vervoermiddelen bedoeld in artikel 53sexies, § 2, van het Wetboek</p>	
<p>A. Niet indienen</p>	<p>3.000 EUR per document</p>
<p>B. Laattijdig indienen</p> <p>a) vertraging van maximum 2 maanden</p> <p>b) vertraging van maximum 6 maanden</p> <p>c) vertraging van meer dan 6 maanden</p>	<p>Per document :</p> <p>25 EUR per te vermelden persoon met een minimum van 75 EUR en een maximum van 1.500 EUR</p> <p>75 EUR per te vermelden persoon met een minimum van 225 EUR en een maximum van 2.250 EUR</p> <p>3.000 EUR per document</p>

<p>C. Onregelmatigheden</p> <p>a) ontbrekende gegevens</p> <p>b) verkeerde gegevens</p> <p>- de juiste gegevens werden opgenomen in de volgende in te dienen opgave of lijst</p> <p>- andere gevallen</p> <p>c) niet naleven van de procedure van indienen</p> <p>d) niet naleven van de voorwaarden met betrekking tot de periodiciteit van indienen</p>	<p>150 EUR per ontbrekend gegeven met een maximum van 1.350 EUR</p> <p>25 EUR per verkeerd gegeven met een minimum van 50 EUR en een maximum van 750 EUR</p> <p>50 EUR per verkeerd gegeven met een maximum van 1.200 EUR</p> <p>400 EUR per document</p> <p>250 EUR</p>
3. Andere lijsten en opgaven	
A. Niet indienen	250 EUR per document
B. Laattijdig indienen	50 EUR per document en per maand vertraging ¹ met een maximum van 250 EUR
C. Ontbrekende of verkeerde gegevens	50 EUR per ontbrekend of verkeerd gegeven met een maximum van 200 EUR
D. Niet naleven van de procedure van indienen	200 EUR per document

AFDELING 2: FACTUREN EN ANDERE STUKKEN VOORZIEN DOOR OF KRACHTENS DE REGELGEVING

<u>I. Factuur en als zodanig geldend stuk</u>	
A. Niet opgemaakt of uitgereikt binnen de termijn voorzien door of krachtens de regelgeving	Per factuur of als zodanig geldend stuk:

	<p>- 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR</p> <p>- 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR</p> <p>- volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR</p>
B. Voldoet niet aan een andere door of krachtens de regelgeving voorziene verplichting, de in de andere afdelingen bedoelde overtredingen uitgezonderd	<p>Per factuur of als zodanig geldend stuk:</p> <p>- 1^{ste} overtreding:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Louter toevallig of doet geen afbreuk aan de belangen van de Schatkist: 25 EUR met een minimum van 50 EUR en een maximum van 250 EUR • Overige: 50 EUR met een maximum van 500 EUR <p>- 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR</p> <p>- volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR</p>
<u>II. Kasticket en rekening of ontvangstbewijs</u>	
A. Het gebruik van een kassasysteem dat niet voldoet aan het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen	<p>- 1^{ste} overtreding: 1.500 EUR</p> <p>- 2^{de} overtreding: 3.000 EUR</p> <p>- volgende overtredingen: 5.000 EUR</p>
B. Niet naleving van de verplichting tot uitreiking van een kasticket, rekening of ontvangstbewijs als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 1	<p>Per kasticket, rekening of ontvangstbewijs:</p> <p>- 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR</p> <p>- 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR</p> <p>- volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR</p>

C. Het gebruik, ter vervanging van een rekening of ontvangstbewijs, van een niet vergunde geregistreerde kassa of van een niet krachtens artikel 22, § 9, van het koninklijk besluit nr. 1 vergunde procedure, of die niet voldoet aan de door of krachtens de regelgeving vereiste voorwaarden	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 1.000 EUR - 2^{de} overtreding: 2.000 EUR - volgende overtredingen: 3.000 EUR
D. Gebrek aan rechtvaardiging van de bestemming van de rekeningen en ontvangstbewijzen, afkomstig van de drukker	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 500 EUR - 2^{de} overtreding: 2.000 EUR - volgende overtredingen: 3.000 EUR
E. Overtredingen van verplichtingen die door of krachtens de regelgeving worden opgelegd aan de erkende drukkers	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 1.000 EUR - volgende overtredingen: 2.000 EUR
<p><u>III. Andere door of krachtens de regelgeving voorziene stukken en rapporten</u></p> <p>Niet opgemaakt binnen de termijn voorzien door of krachtens de regelgeving of niet conform de regelgeving</p>	<p>Per stuk of rapport :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 250 EUR - 2^{de} overtreding: 100 EUR met een maximum van 1.000 EUR - volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 2.500 EUR

AFDELING 3: VERPLICHTINGEN INZAKE VAN BOEKHOUDING

<p><u>I. Boeken, registers en journalen waarvan het houden wordt voorgeschreven door of krachtens de regelgeving</u></p>	
A. Niet houden	<p>Per boek, register of journaal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 1.500 EUR - 2^{de} overtreding: 3.000 EUR - volgende overtredingen: 5.000 EUR

<p>B. Voldoet niet aan één of meerdere van de door of krachtens de regelgeving voorziene vormvereisten</p>	<p>Per boek, register of journaal :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding : 500 EUR - 2^{de} overtreding : 1.000 EUR - volgende overtredingen: 2.000 EUR
<p>C. Bevindt zich niet of is niet toegankelijk op de door of krachtens de regelgeving voorziene plaats</p>	<p>200 EUR per boek, register of journaal</p>
<p>D. Een vereiste inschrijving werd niet verricht binnen de termijn voorzien door of krachtens de regelgeving</p>	<p>Per inschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR - 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR - volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR
<p>E. Een verrichte inschrijving of rechtzetting is niet conform met de door of krachtens de regelgeving voorziene bepalingen</p>	<p>Per inschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 25 EUR met een minimum van 50 EUR en een maximum van 250 EUR - 2^{de} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR - volgende overtredingen: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR
<p><u>II. De in artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 1 bedoelde dubbels van stukken</u></p>	
<p>Niet opgemaakt</p>	<p>Per dubbel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR - 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR - volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR

<u>III. Andere door of krachtens de regelgeving op te maken/te houden stukken en gegevens</u>	
Niet opgemaakt of niet gehouden	Per overtreding: - 1 ^{ste} overtreding: 250 EUR - 2 ^{de} overtreding: 500 EUR - volgende overtredingen: 1.000 EUR

AFDELING 4 : CONTROLEMAATREGELEN

<u>I. Verplichting tot het meedelen van het identificatienummer bedoeld in artikel 53quater van het Wetboek</u>	
Niet naleven	250 EUR per overtreding
<u>II. Verplichtingen tot het verstrekken van inlichtingen aan de Administratie voorzien door of krachtens de regelgeving</u>	
Niet naleven	250 EUR per overtreding
<u>III. Verplichting bedoeld in artikel 60 van het Wetboek</u>	
A. Gebrek aan bewaring	- 1 ^{ste} overtreding: 1.000 EUR - 2 ^{de} overtreding: 2.000 EUR - volgende overtredingen: 5.000 EUR
B. Niet-conforme bewaring	- 1 ^{ste} overtreding: 500 EUR - 2 ^{de} overtreding: 1.000 EUR - volgende overtredingen: 2.500 EUR

IV. Verplichtingen bedoeld in de artikelen 61, 62, 62bis en 63 van het Wetboek

Niet naleven	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 1.000 EUR - 2^{de} overtreding: 2.000 EUR - volgende overtredingen: 5.000 EUR
--------------	--

AFDELING 5 : INTERNATIONAAL**I. Artikelen 39, 39bis, 39quater, 40, 40bis, 41 en 42 van het Wetboek - Artikel 8¹ van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969**

A. Onregelmatigheden met betrekking tot stukken en documenten die worden voorgelegd om het recht op vrijstelling te rechtvaardigen	<p>Per stuk of document :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ste} overtreding: 50 EUR met een maximum van 500 EUR - 2^{de} overtreding: 125 EUR met een maximum van 1.250 EUR - volgende overtredingen: 250 EUR met een maximum van 5.000 EUR
B. Overtredingen met betrekking tot de toekenning of het gebruik van de door de regelgeving voorziene vergunning	<ul style="list-style-type: none"> 1^{ste} overtreding: 250 EUR 2^{de} overtreding: 500 EUR volgende overtredingen: 1.000 EUR
<u>II. Artikel 52 van het Wetboek</u>	
Andere overtredingen dan deze bedoeld in artikel 70, §§ 1 en 3, van het Wetboek, voor wat betreft de verplichting tot het aangeven van de goederen onder de door artikel 52, § 1, van het Wetboek, voorgeschreven voorwaarden	125 EUR per overtreding

AFDELING 6 : DIVERSE BEPALINGEN

Elke andere verplichting bedoeld in het Wetboek en de besluiten genomen ter uitvoering ervan dan deze beoogd in afdeling 1 tot en met 5 van deze bijlage	
	1 ^{ste} overtreding: 250 EUR 2 ^{de} overtreding: 500 EUR volgende overtredingen: 1.000 EUR

¹ Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit nr. 44 van 9 juli 2012 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

S. VANACKERE

Annexe à l'arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée

SECTION 1^{re} : OBLIGATIONS DÉCLARATIVES

I. <u>Déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code</u>	
A. Non-dépôt	1.000 EUR par déclaration
B. Dépôt tardif	100 EUR par déclaration et par mois de retard ¹ avec un maximum de 1.000 EUR
C. Non remplie correctement	Par déclaration : - Irrégularités purement accidentelles : 80 EUR - Autres irrégularités : 500 EUR
D. Non-respect des conditions relatives à la périodicité de dépôt	250 EUR par déclaration
E. Non-respect de la procédure de dépôt	400 EUR par déclaration
F. Non-utilisation du formulaire de paiement fourni par l'administration ou de la communication structurée notifiée par celle-ci	50 EUR par paiement
II. <u>Déclarations visées aux articles 53ter, 1^o et 58bis, § 2, 4^o du Code et à l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 14</u>	
A. Non-dépôt	1.000 EUR par déclaration
B. Dépôt tardif	100 EUR par déclaration et par mois de retard ¹ avec un maximum de 1.000 EUR
C. Non remplie correctement	Par déclaration : - Irrégularités purement accidentelles : 80 EUR - Autres irrégularités : 500 EUR

D. Non-respect de la procédure de dépôt	400 EUR par déclaration
E. Non-utilisation du formulaire de paiement fourni par l'administration ou de la communication structurée notifiée par celle-ci	50 EUR par paiement
III. <u>Autres déclarations</u>	
A. Non-dépôt	500 EUR par déclaration
B. Dépôt tardif	100 EUR par déclaration et par mois de retard ¹ avec un maximum de 500 EUR
C. Non remplie correctement	Par déclaration : - Irrégularités purement accidentelles : 80 EUR - Autres irrégularités : 300 EUR
D. Non-respect de la procédure de dépôt	200 EUR par déclaration
E. Non-utilisation du formulaire de paiement fourni par l'administration ou de la communication structurée notifiée par celle-ci	50 EUR par paiement
IV. <u>Listes et relevés</u>	
1. Liste annuelle des clients assujettis à la T.V.A. visée à l'article 53quinquies du Code	
A. Non-dépôt	3.000 EUR par liste
B. Dépôt tardif a) retard de maximum 3 mois	Par liste : - liste néant : 50 EUR - autre liste : 25 EUR par client à reprendre avec un minimum de 75 EUR et un maximum de 1.500 EUR

<p>b) retard de maximum 9 mois</p> <p>c) retard de plus de 9 mois</p>	<p>- liste néant : 150 EUR</p> <p>- autre liste : 75 EUR par client à reprendre avec un minimum de 225 EUR et un maximum de 2.250 EUR</p> <p>3.000 EUR par liste</p>
<p>C. Irrégularités</p> <p>a) données manquantes</p> <p>b) données erronées</p> <p>- données exactes communiquées dans les deux mois suivant la date de dépôt effective</p> <p>- autres cas</p> <p>c) non-respect de la procédure de dépôt</p>	<p>150 EUR par donnée manquante avec un maximum de 1.350 EUR</p> <p>25 EUR par donnée erronée avec un minimum de 50 EUR et un maximum de 750 EUR</p> <p>50 EUR par donnée erronée avec un maximum de 1.200 EUR</p> <p>400 EUR par liste</p>
<p>2. Relevé des opérations intracommunautaires visé à l'article 53sexies, § 1^{er}, du Code et liste des livraisons intracommunautaires de moyens de transport neufs visée à l'article 53sexies, § 2, du Code</p>	
<p>A. Non-dépôt</p>	<p>3.000 EUR par document</p>
<p>B. Dépôt tardif</p> <p>a) retard de maximum 2 mois</p> <p>b) retard de maximum 6 mois</p> <p>c) retard de plus de 6 mois</p>	<p>Par document :</p> <p>25 EUR par personne à reprendre avec un minimum de 75 EUR et un maximum de 1.500 EUR</p> <p>75 EUR par personne à reprendre avec un minimum de 225 EUR et un maximum de 2.250 EUR</p> <p>3.000 EUR par document</p>

<p>C. Irrégularités</p> <p>a) données manquantes</p> <p>b) données erronées</p> <p>- données exactes reprises dans le relevé ou la liste visé(e) suivant(e) à déposer</p> <p>- autres cas</p> <p>c) non-respect de la procédure de dépôt</p> <p>d) non-respect des conditions relatives à la périodicité de dépôt</p>	<p>150 EUR par donnée manquante avec un maximum de 1.350 EUR</p> <p>25 EUR par donnée erronée avec un minimum de 50 EUR et un maximum de 750 EUR</p> <p>50 EUR par donnée erronée avec un maximum de 1.200 EUR</p> <p>400 EUR par document</p> <p>250 EUR</p>
3. Autres listes et relevés	
A. Non-dépôt	250 EUR par document
B. Dépôt tardif	50 EUR par document et par mois de retard ¹ avec un maximum de 250 EUR
C. Données manquantes ou erronées	50 EUR par donnée manquante ou erronée avec un maximum de 200 EUR
D. Non-respect de la procédure de dépôt	200 EUR par document

SECTION 2 : FACTURES ET AUTRES DOCUMENTS PREVUS PAR OU EN VERTU DE LA REGLEMENTATION

<u>I. Facture et document en tenant lieu</u>	
A. Non établi ou délivré dans le délai prévu par ou en vertu de la réglementation	Par facture ou document en tenant lieu :

	<p>- 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR</p> <p>- 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR</p> <p>- infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR</p>
B. Ne satisfait pas à une autre obligation prévue par ou en vertu de la réglementation, à l'exception des infractions visées aux autres sections	<p>Par facture ou document en tenant lieu :</p> <p>- 1^{ère} infraction :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Purement accidentelle ou qui ne porte aucun préjudice aux intérêts du Trésor : 25 EUR avec un minimum de 50 EUR et un maximum de 250 EUR • Autre : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR <p>- 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR</p> <p>- infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR</p>
<u>II. Ticket de caisse et note ou reçu</u>	
A. L'utilisation d'un système de caisse qui ne satisfait pas à l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca	<p>- 1^{ère} infraction : 1.500 EUR</p> <p>- 2^{ème} infraction : 3.000 EUR</p> <p>- infractions suivantes : 5.000 EUR</p>
B. Non-respect de l'obligation de délivrance d'un ticket de caisse, note ou reçu visés à l'arrêté royal n° 1	<p>Par ticket de caisse, note ou reçu :</p> <p>- 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR</p> <p>- 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR</p> <p>- infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR</p>

C. En remplacement de la note ou du reçu, utilisation d'une caisse enregistreuse non autorisée ou d'une procédure non autorisée en vertu de l'article 22, § 9 de l'arrêté royal n° 1, ou qui ne satisfait pas aux conditions requises par ou en vertu de la réglementation	- 1 ^{ère} infraction : 1.000 EUR - 2 ^{ème} infraction : 2.000 EUR - infractions suivantes : 3.000 EUR
D. Défaut de justification de la destination des notes ou reçus émanant de l'imprimeur	- 1 ^{ère} infraction : 500 EUR - 2 ^{ème} infraction : 2.000 EUR - infractions suivantes : 3.000 EUR
E. Infractions aux obligations imposées aux imprimeurs agréés par ou en vertu de la réglementation	- 1 ^{ère} infraction : 1.000 EUR - infractions suivantes : 2.000 EUR
<p><u>III. Autres documents et rapports prévus par ou en vertu de la réglementation</u></p> <p>Non établi dans le délai prévu par ou en vertu de la réglementation ou non-conforme à celle-ci</p>	<hr/> Par document ou rapport : <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 250 EUR - 2^{ème} infraction : 100 EUR avec un maximum de 1.000 EUR - infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 2.500 EUR

SECTION 3 : OBLIGATIONS EN MATIERE DE COMPTABILITÉ

<p><u>I. Livres, registres et journaux dont la tenue est prescrite par ou vertu de la réglementation</u></p>	
A. Non tenu	Par livre, registre ou journal : <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 1.500 EUR - 2^{ème} infraction : 3.000 EUR - infractions suivantes : 5.000 EUR

<p>B. Ne satisfait pas à une ou plusieurs obligations de forme prévue(s) par ou en vertu de la réglementation</p>	<p>Par livre, registre ou journal :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 500 EUR - 2^{ème} infraction : 1.000 EUR - infractions suivantes : 2.000 EUR
<p>C. Ne se trouve pas ou n'est pas accessible à l'endroit prévu par ou en vertu de la réglementation</p>	<p>200 EUR par livre, registre ou journal</p>
<p>D. Une inscription requise n'est pas effectuée dans le délai prescrit par ou en vertu de la réglementation</p>	<p>Par inscription :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR - 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR - infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR
<p>E. Une inscription ou rectification effectuée n'est pas conforme aux dispositions prévues par ou en vertu de la réglementation</p>	<p>Par inscription :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 25 EUR avec un minimum de 50 EUR et un maximum de 250 EUR - 2^{ème} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR - infractions suivantes : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR
<p>II. Doubles de documents visés à l'article 8 de l'arrêté royal n° 1</p>	
<p>Non établi</p>	<p>Par double :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR - 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR - infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR

<u>III. Autres documents et données à établir/tenir par ou vertu de la réglementation</u>	
Non établi ou non tenu	Par infraction : - 1 ^{ère} infraction : 250 EUR - 2 ^{ème} infraction : 500 EUR - infractions suivantes : 1.000 EUR

SECTION 4 : MESURES DE CONTRÔLE

<u>I. Obligation de communication du numéro d'identification visée à l'article 53quater du Code</u>	
Non-respect	250 EUR par infraction
<u>II. Obligations d'information à l'administration prévues par ou en vertu de la réglementation</u>	
Non-respect	250 EUR par infraction
<u>III. Obligation visée à l'article 60 du Code</u>	
A. Défaut de conservation	- 1 ^{ère} infraction : 1.000 EUR - 2 ^{ème} infraction : 2.000 EUR - infractions suivantes : 5.000 EUR
B. Conservation non-conforme	- 1 ^{ère} infraction : 500 EUR - 2 ^{ème} infraction : 1.000 EUR - infractions suivantes : 2.500 EUR

IV. Obligations visées aux articles 61, 62, 62bis et 63 du Code

Non-respect	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 1.000 EUR - 2^{ème} infraction : 2.000 EUR - infractions suivantes : 5.000 EUR
-------------	---

SECTION 5 : INTERNATIONAL**I. Articles 39, 39bis, 39quater, 40, 40bis, 41 et 42 du Code – Article 8¹ de l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969**

A. Irrégularités relatives aux pièces et documents produits pour justifier le droit à l'exemption	Par pièce ou document : <ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 50 EUR avec un maximum de 500 EUR - 2^{ème} infraction : 125 EUR avec un maximum de 1.250 EUR - infractions suivantes : 250 EUR avec un maximum de 5.000 EUR
B. Infractions relatives à l'octroi ou à l'utilisation de l'autorisation prévue par la réglementation	<ul style="list-style-type: none"> - 1^{ère} infraction : 250 EUR - 2^{ème} infraction : 500 EUR - infractions suivantes : 1.000 EUR
<u>II. Article 52 du Code</u>	
Infractions autres que celles visées à l'article 70, §§ 1 ^{er} et 3, du Code, en ce qui concerne l'obligation de déclarer les biens dans les conditions prescrites par l'article 52, § 1 ^{er} , du Code	125 EUR par infraction

SECTION 6 : DISPOSITIONS DIVERSES

Toute obligation prévue par le Code ou les arrêtés pris pour son exécution, autre que celles visées aux sections 1 à 5 de cette annexe

- | | |
|--|---|
| | - 1 ^{ère} infraction : 250 EUR
- 2 ^{ème} infraction : 500 EUR
- infractions suivantes : 1.000 EUR |
|--|---|

1 Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

Vu pour être annexé à notre arrêté n° 44 du 9 juillet 2012 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2012 — 2075

[C - 2012/03212]

9 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 84, derde lid, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1986;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 juni 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 22 juni 2012;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit :

— dat in het kader van de maatregelen genomen tijdens de begrotingscontrole van de Regering, werd beslist om de geldboeten die van toepassing zijn op de overtredingen beoogd in artikel 70, § 1, van het Wetboek gedeeltelijk te herzien;

— dat onderhavige bepalingen betrekking hebben op de niet-betaling of de niet-tijdige betaling van de belasting die blijkt uit de periodieke btw-maand- of kwartaalaangiften;

— dat in deze context deze bepalingen op 1 juli 2012 in werking dienen te treden;

— dat dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 51.590/1 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In afdeling 1, I, van tabel G van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 41 van 30 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden "artikel 53, eerste lid, 3^o" worden vervangen door de woorden "artikel 53, § 1, eerste lid, 2^o";

b) in de bepaling onder 2, A), worden de woorden "10 pct. van de verschuldigde belasting" vervangen door de woorden "15 pct. van de verschuldigde belasting".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;
Wet van 4 augustus 1986, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1986;
Koninklijk besluit nr. 41 van 21 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1993;
Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 2075

[C - 2012/03212]

9 JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 41 du 30 janvier 1987 fixant le montant des amendes fiscales proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 84, alinéa 3, inséré par la loi du 4 août 1986;

Vu l'arrêté royal n° 41, du 30 janvier 1987, fixant le montant des amendes fiscales proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juin 2012;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que dans le cadre des mesures prises lors du contrôle budgétaire par le Gouvernement, il a été décidé de revoir en partie les amendes applicables aux infractions visées à l'article 70, § 1^{er}, du Code;

— que les présentes dispositions concernent le non-paiement ou le paiement tardif de la taxe qui résulte de déclarations périodiques à la T.V.A. mensuelles ou trimestrielles;

— que dans ce contexte ces dispositions doivent entrer en vigueur le 1^{er} juillet 2012;

— qu'il convient dès lors que cet arrêté soit pris sans retard;

Vu l'avis n° 51.590/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 juin 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A la section 1^{re}, I, du tableau G de l'annexe à l'arrêté royal n° 41, du 30 janvier 1987, fixant le montant des amendes fiscales proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots "l'article 53, alinéa 1^{er}, 3^o" sont remplacés par les mots "l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o";

b) au point 2, A), les mots "10 p.c. de la taxe due" sont remplacés par les mots "15 p.c. de la taxe due".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2012.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;
Loi du 4 août 1986, *Moniteur belge* du 20 août 1986;
Arrêté royal n° 44 du 21 octobre 1993, *Moniteur belge* du 28 octobre 1993;
Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 2076

[C – 2012/24243]

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, artikel 85;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen;

Gelet op de adviezen van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, afdeling Financiering, gegeven op 12 mei 2011 en 8 december 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 maart 2012;

Gelet op het advies 51.238/1bis van de Raad van State, gegeven op 26 april 2012;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In bijlage 1, van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van het algemeen rekeningstelsel voor de ziekenhuizen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in Klasse 2, 'Oprichtingskosten, vaste activa en vorderingen op meer dan één jaar', wordt de rekening 225. Inrichting van de gebouwen', aangevuld als volgt :

« 2251. Herconditioneringswerken

2252. Investerings gerealiseerd in het kader van duurzame ontwikkeling

2253. Andere inrichting van de gebouwen »;

2° De rekening '2525. Inrichting van de gebouwen' wordt aangevuld met :

« 25251. Herconditioneringswerken

25252. Investerings gerealiseerd in het kader van duurzame ontwikkeling

25253. Andere inrichting van de gebouwen »;

3° in Klasse 4 'Vorderingen en schulden op ten hoogste één jaar', wordt de rekening '47. Schulden voortvloeiend uit de bestemming van het resultaat' als volgt aangevuld :

« 470. Dividenden en tantièmes van vorige boekjaren

471. Dividenden van het boekjaar

472. Tantièmes van het boekjaar

473. Andere rechthebbenden »;

4° In de Klasse 6 'Lasten', wordt de rekening '6003. Steriele materialen en producten' als volgt aangevuld :

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 2076

[C – 2012/24243]

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, l'article 85;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux;

Vu les avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, section Financement, des 12 mai 2011 et 8 décembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 mars 2012;

Vu l'avis 51.238/1bis du Conseil d'Etat, donné le 26 avril 2012;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'annexe 1^{re}, de l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la Classe 2 'Frais d'établissement, actifs immobilisés et créances à plus d'un an', le compte '225. Agencement des immeubles', est complété par ce qui suit :

« 2251. Travaux de reconditionnement

2252. Investissements réalisés dans le cadre du développement durable

2253. Autres agencements d'immeubles »;

2° le compte '2525. Agencement des immeubles', est complété par ce qui suit :

« 25251. Travaux de reconditionnement

25252. Investissements réalisés dans le cadre du développement durable

25253. Autres agencements d'immeubles »;

3° dans la Classe 4 'Créances et dettes à plus d'un an', le compte '47. Dettes découlant de l'affectation du résultat', est complété par ce qui suit :

« 470. Dividendes et tantièmes d'exercices antérieurs

471. Dividendes de l'exercice

472. Tantièmes de l'exercice

473. Autres allocataires »;

4° dans la Classe 6 'Charges', le compte '6003. Produits et matériels stériles' est complété par ce qui suit :

« 60039 Diverse stérile materialen en producten

60039/

/9 »;

« 60039 Produits et matériels stériles divers

60039/

/9 »;

5° In de Klasse 6 'Lasten', wordt de rekening 60903. Steriele materialen en producten' als volgt aangevuld :

« 609039. Diverse steriele materialen en producten »;

6° in de Klasse 6 'Lasten', wordt de rekening '63025. Inrichting van de gebouwen', aangevuld als volgt :

« 630251 Afschrijvingen op herconditioneringswerken	630251/	/0
630252 Afschrijvingen op duurzame ontwikkelingsgoederen	630252/	/0
630253 Afschrijvingen op andere inrichting van de gebouwen	630253/	/0 »;

7° in de Klasse 6 'Lasten', wordt de rekening 63050. Gebouwen' als volgt aangevuld :

« 630501 Afschrijvingen op herconditioneringswerken	630501/	/0
630502 Afschrijvingen op duurzame ontwikkelingsgoederen	630502/	/0
630503 Afschrijvingen op andere inrichting van de gebouwen	630503/	/0 »;

8° in de Klasse 6 'Lasten', wordt de rekening '69 Resultaatverwerking' als volgt aangevuld :

« 694. Vergoeding van het kapitaal

695. Bestuurders of zaakvoerders

696. Andere rechthebbenden »;

9° in de Klasse 7 'Producten', worden, in de tekst in het Nederlands, de woorden « 790. Overgedragen verlies van het vorige boekjaar » vervangen door de woorden « 790. Overgedragen winst van het vorige boekjaar ».

Art. 2. In bijlage 2, punt '3. Definitieve kostenplaatsen' van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « 330 tot 339 : Zonder bestemming » worden vervangen door wat volgt :

« 330 Proefprojecten acute sector behalve geriatrie

331 Proefprojecten i.v.m. de klassieke hospitalisatie in de geriatrie

332 Proefprojecten Sp-sector

333 Proefprojecten Sp Pal-sector

334 tot 339 : zonder bestemming »;

2° de woorden « 450 tot 459 : Zonder bestemming » worden vervangen als volgt :

« 450 Pilotprojecten die betrekking hebben op thematieken met betrekking tot geestelijke gezondheid

451 Pilotprojecten Zorgnetwerken en zorgcircuits in geestelijke gezondheid (art.107)

452 tot 459 : Zonder bestemming »;

3° de woorden « 480 tot 489 : V-dienst in progressieve omschakeling naar rust- en verzorgingstehuizen VR » worden vervangen door de woorden « 480 tot 489 : Dienst voor intensieve behandeling van psychiatrische patiënten IB »;

4° de woorden « 553. Geriatrie daghospitalisatie » worden vervangen door de woorden « 553. Pilotprojecten verbonden aan het geriatrie dagziekenhuis ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 4. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

5° dans la Classe 6 'Charges', le compte '60903. Produits et matériels stériles' est complété par ce qui suit :

« 609039. Produits et matériels stériles divers »;

6° dans la Classe 6 'Charges', le compte '63025. Sur agencement des immeubles', est complété par ce qui suit :

« 630251 Amortissements des travaux de reconditionnement	630251/	/0
630252 Amortissements des biens de développement durable	630252/	/0
630253 Amortissements d'autres agencements d'immeubles	630253/	/0 »;

7° dans la Classe 6 'Charges', le compte '63050. Immeubles', est complété par ce qui suit :

« 630501 Amortissements des travaux de reconditionnement	630501/	/0
630502 Amortissements des biens de développement durable	630502/	/0
630503 Amortissements d'autres agencements d'immeubles	630503/	/0 »;

8° dans la Classe 6 'Charges', le compte '69. Affectations et prélèvements', est complété par ce qui suit :

« 694. Rémunération du capital

695. Administrateurs ou gérants

696. Autres allocataires »;

9° dans la Classe 7 'Produits', dans le texte en néerlandais, les mots « 790. Overgedragen verlies van het vorige boekjaar » sont remplacés par les mots « 790. Overgedragen winst van het vorige boekjaar ».

Art. 2. Dans l'annexe 2, point '3. Centre de frais définitifs', du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « 330 à 339 : Sans affectation » sont remplacés par ce qui suit :

« 330 Projets pilotes secteur aigu hors gériatrie

331 Projets pilotes liés à l'hospitalisation classique en gériatrie

332 Projets pilotes secteur Sp

333 Projets pilotes secteur Sp soins palliatifs

334 à 339 : Sans affectation »;

2° les mots « 450 à 459. Sans affectation » sont remplacés par ce qui suit :

« 450 Projets pilotes ayant trait à des thématiques relatives à la santé mentale

451 Projets pilotes Réseaux et circuits de soins en santé mentale (art. 107)

452 à 459 : Sans affectation »;

3° les mots « 480 à 489. Service V en reconversion progressive en maisons de repos et de soins VR » sont remplacés par les mots « 480 à 489. Service de traitement intensif des patients psychiatriques IB »;

4° les mots « 553. Hospitalisation gériatrique de jour » sont remplacés par les mots « 553. Projets pilotes liés à l'hôpital de jour gériatrique ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 4. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2012 — 2077

[C – 2012/09263]

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel Bouillon van het vrederecht van het kanton Saint-Hubert Bouillon en Paliseul naar Paliseul

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 72, derde lid;

Gelet op de overmacht;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik van 30 mei 2012 en van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik van 5 maart 2012;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De zetel Bouillon van het vrederecht van het kanton Saint-Hubert, Bouillon en Paliseul wordt tijdelijk naar Paliseul overgebracht.

Art. 2. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2012 — 2077

[C – 2012/09263]

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de Bouillon de la justice de paix du canton de Saint-Hubert, Bouillon et Paliseul à Paliseul

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 72, alinéa 3;

Vu les circonstances de force majeure;

Vu les avis du premier président de la cour d'appel de Liège du 30 mai 2012 et du procureur général près la cour d'appel de Liège du 5 mars 2012;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le siège de Bouillon de la justice de paix du canton de Saint-Hubert, Bouillon et Paliseul est transféré temporairement à Paliseul.

Art. 2. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2012 — 2078

[2012/201840]

Uittreksel uit arrest nr. 45/2012 van 15 maart 2012

Rolnummer 5114

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming « gastkamers » te gebruiken, ingesteld door de Vlaamse Regering.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 februari 2011 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 februari 2011, heeft de Vlaamse Regering beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming « gastkamers » te gebruiken (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2010).

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1.1. De Vlaamse Regering vordert de vernietiging van de artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming « gastkamers » te gebruiken.

Artikel 2 bepaalt :

« In artikel 2 van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming ' Gastkamers ' te gebruiken, wordt het woord ' hoofdverblijfplaats ' vervangen door ' eigen, gebruikelijke en gezinswoning ' ».

Artikel 3 bepaalt :

« Artikel 3 van ditzelfde decreet wordt vervangen door hetgeen volgt :

' Niemand mag de naam "gastkamers" gebruiken zonder voorafgaand van zijn intentie kennis te hebben gegeven om één of meerdere gastkamers uit te baten krachtens dit decreet of conform de door dit decreet vastgelegde procedure en voorwaarden. Deze kennisgeving brengt een voorlopige vergunning met zich mee.

Het College stelt het formulier op waarmee de aangifte moet worden ingediend bij de gemachtigde ambtenaar voor Toerisme per aangetekende brief, telefax of e-mail, als hierdoor een ontvangstbewijs vanwege de bestemming wordt geleverd.

Door de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, verbindt de belanghebbende zich ertoe binnen de dertig dagen een vergunnings- en erkenningsaanvraag in te dienen bij het College. ' ».

Artikel 5 bepaalt :

« In artikel 7, lid 1, worden de woorden ' 100 tot 3 000 BEF ' vervangen door de woorden ' 2,47 tot 74,36 euro ' en worden de woorden ' zonder vergunning ' vervangen door de woorden ' zonder voorafgaande kennisgeving conform de in artikel 3 vastgelegde vormvoorschriften ' ».

B.1.2. In de Nederlandse vertaling van het decreet wordt de benaming « *chambres d'hôtes* » vertaald als « *gastkamers* ». Vermits die vertaling geen authentieke waarde heeft, moet worden vastgesteld dat de decreetgever enkel het gebruik van die benaming in het Frans « *chambres d'hôtes* » heeft beoogd. Overigens heet een voorziening zoals bedoeld in het bestreden decreet in het Nederlands « *gastenkamer* » (*Woordenlijst Nederlandse Taal*).

B.2. Uit de uiteenzetting van het enige middel blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de bestreden bepalingen met artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, in samenhang gelezen met artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, doordat die bepalingen de gewestelijke aangelegenheid van de « vestigingsvoorwaarden inzake toerisme » zouden regelen. Subsidiair, voor zover het Hof zou oordelen dat het bestreden decreet tot de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake « toerisme » zou behoren, zoals bedoeld in artikel 4, 6°, van de vermelde bijzondere wet van 8 augustus 1980, is de Vlaamse Regering van oordeel dat de Franse Gemeenschapscommissie de bevoegdheid vastgelegd in artikel 127, § 2, van de Grondwet overschrijdt.

B.3. Artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bepaalt :

« Met als enige uitzondering de bevoegdheden die overeenkomstig artikel 59^{quater}, § 4, tweede lid, [thans de artikelen 118 en 123] van de Grondwet aan het Vlaams Parlement en aan het Waals Parlement worden toegekend, heeft het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest dezelfde bevoegdheden als het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest. De bevoegdheden toegekend aan de Gewestparlementen worden, wat betreft het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, uitgeoefend door middel van ordonnanties.

[...] ».

Artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt :

« § 1. De aangelegenheden bedoeld in artikel 107^{quater} [thans artikel 39] van de Grondwet zijn :

[...]

VI. Wat de economie betreft :

[...]

Bovendien is alleen de federale overheid bevoegd voor :

[...]

6° de vestigingsvoorwaarden, met uitzondering van de bevoegdheid van de Gewesten voor de vestigingsvoorwaarden inzake toerisme;

[...] ».

B.4. De Franse Gemeenschapscommissie is van oordeel dat ze het bestreden decreet kon aannemen op grond van haar bevoegdheid inzake « toerisme ». Volgens zijn artikel 1 regelt het bestreden decreet « een aangelegenheid bedoeld in artikel 127 van de Grondwet krachtens artikel 138 van de Grondwet ».

B.5.1. Artikel 127 van de Grondwet bepaalt :

« § 1. De Parlementen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap regelen, elk voor zich, bij decreet :

1° de culturele aangelegenheden;

[...]

3° de samenwerking tussen de gemeenschappen, alsook de internationale samenwerking, met inbegrip van het sluiten van verdragen, voor de aangelegenheden bedoeld in 1° en 2°.

Een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid, stelt de in 1° vermelde culturele aangelegenheden, de in 3° vermelde vormen van samenwerking, alsook de nadere regelen voor het in 3° vermelde sluiten van verdragen vast.

§ 2. Deze decreten hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlandse taalgebied en in het Franse taalgebied, alsmede ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun activiteiten moeten worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de ene of de andere gemeenschap ».

Artikel 4, 10°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt :

« De culturele aangelegenheden bedoeld in artikel 59^{bis}, § 2, 1°, [thans artikel 127, § 1, eerste lid, 1°] van de Grondwet zijn :

[...]

10° De vrijetijdsbesteding en het toerisme ».

B.5.2. Ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bepaalt artikel 3, 2°, van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie :

« [...] de Commissie, [...] op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, oefent de bevoegdheden van de Gemeenschap in de volgende aangelegenheden uit :

[...]

2° het toerisme, bedoeld in artikel 4, 10°, van de bijzondere wet ».

Artikel 3, 2°, van het decreet II van het Waalse Gewest van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en artikel 3, 2°, van het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie hebben dezelfde inhoud.

B.6. Volgens de memorie van toelichting bij het ontwerp dat tot het bestreden decreet van 9 juli 2010 heeft geleid, « beoogt het onderhavige decreet de omzetting van de richtlijn 2006/123/EG van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, de zogenaamde ' Dienstenrichtlijn ' » (*Parl. St.*, Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, 2009-2010, nr. 22/1, p. 3).

In het verslag wordt gepreciseerd :

« Aan het Parlement wordt niet gevraagd substantiële wijzigingen van de geldende regelgeving goed te keuren, maar wel zich te conformeren aan de minimale eisen van de ' Dienstenrichtlijn ' » (*ibid.*, nr. 22/2, p. 4).

De doorgevoerde wijziging van artikel 2 van het voormelde decreet van 14 januari 1999 wordt als volgt verantwoord :

« In artikel 14 van de richtlijn wordt de eis dat de dienstverrichter zijn verblijfplaats op [het] grondgebied heeft, verboden en in strijd met het gemeenschapsrecht verklaard. Er bestaat geen enkele uitzondering en die eis kan op geen enkele wijze worden verantwoord » (*ibid.*, nr. 22/1, p. 4).

De verwijzing naar de « hoofdverblijfplaats » van de aanvrager wordt bijgevolg vervangen door het begrip « eigen, gebruikelijke en gezinswoning ».

De wijziging van artikel 3 van dat decreet wordt eveneens verantwoord door de noodzakelijke omzetting van de Dienstenrichtlijn.

Vóór de wijziging ervan bepaalde artikel 3 dat « niemand [...] de naam [' *chambre d'hôtes* '] [mag] gebruiken zonder de toestemming van het College ». Artikel 4, dat niet is gewijzigd, bepaalt dat die toelating werd gegeven op hetzelfde ogenblik als de erkenning als « *chambre d'hôtes* ».

Uit de combinatie van die twee bepalingen vloeide voort dat de betrokkenen enkel ertoe waren gemachtigd de benaming « *chambre d'hôtes* » te gebruiken mits zij daartoe een toelating hadden, die na een door de administratie uitgevoerde controle werd gegeven. De doorgevoerde decreetwijziging strekt ertoe een minder dwingend mechanisme aan te wenden, door een stelsel van « kennisgeving » in te voeren dat geldt als « voorlopige vergunning ».

De wijziging van artikel 7 van het decreet van 14 januari 1999, door artikel 5 van het bestreden decreet, strekt ertoe, enerzijds, « rekening te houden met de in artikel 3 ingevoerde regeling van kennisgeving », in plaats van de regeling van de voorafgaande vergunning, en, anderzijds, de aanvankelijk in frank opgegeven bedragen in euro om te zetten.

B.7. Volgens de toelichting bij het vermelde decreet van 14 januari 1999 neemt de interesse voor gastenkamers toe, omdat ze de toerist een ander soort onthaal bieden dat kleinschaliger en persoonlijker is en hij aldus op een andere manier kennis kan maken met een stad en haar bewoners. Ook de economische impact van dat soort toerisme mag volgens de decreetgever niet worden onderschat. Doordat het systeem van gastenkamers relatief goedkoop is, kan het een groot aantal toeristen aantrekken en de toeristische positie van Brussel versterken (*Parl. St.*, Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, 1998-1999, nr. 68/1, p. 2).

B.8.1. In artikel 2 van het decreet van 14 januari 1999, zoals gewijzigd bij het bestreden decreet van 9 juli 2010, wordt de « *chambre d'hôtes* » omschreven als « één of meerdere gemeubileerde kamers die deel uitmaken van de eigen, gebruikelijke en gezinswoning van de aanvrager, dat bestaat uit maximum drie kamers bestemd om te verhuren en waar het ontbijt in de prijs is inbegrepen. Deze verhuur gebeurt enkel voor toeristische doeleinden en duurt voor één of meerdere overnachtingen ».

B.8.2. Volgens de artikelen 3 en 4 van het decreet van 14 januari 1999, zoals gewijzigd bij het bestreden decreet, mag niemand de benaming « *chambre d'hôtes* » gebruiken zonder voorafgaandelijk kennis te hebben gegeven van zijn intentie om één of meer dergelijke kamers uit te baten krachtens dat decreet of overeenkomstig de bij dat decreet vastgestelde procedure en voorwaarden. Die kennisgeving brengt een voorlopige vergunning met zich mee. De belanghebbende verbindt zich daardoor ertoe binnen dertig dagen een vergunnings- en erkenningsaanvraag in te dienen bij het College. De toelating en erkenning als « *chambre d'hôtes* » kunnen worden verleend indien zowel de aanvrager als de woning aan bepaalde voorwaarden voldoen. Zo dient de aanvrager van goed zedelijk gedrag te zijn, moet hij voor iedere bezetting een schriftelijk contract opmaken, houder zijn van de nodige verzekeringen, vooraf de prijs vaststellen per overnachting en de gasten kwaliteitsvol onthalen. De woning moet bestaan uit minimum één en maximum drie kamers die uitsluitend door de gasten mogen worden gebruikt, beschikbaar zijn voor gasten gedurende minstens vier maanden per jaar, in een goede algemene staat verkeren en voldoen aan de technische voorschriften die zijn bepaald door het college.

De niet-naleving van die bepalingen wordt strafrechtelijk gestraft (artikel 7).

B.9. Het Hof dient allereerst te onderzoeken of de bestreden bepalingen een schending inhouden van de gewestbevoegdheid voor « vestigingsvoorwaarden inzake toerisme ».

B.10.1. De bevoegdheid voor de « vestigingsvoorwaarden inzake toerisme » is toegewezen aan de gewesten bij artikel 2, § 5, van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

Die bevoegdheidsoverdracht werd als volgt verantwoord in de parlementaire voorbereiding :

« Deze bevoegdheid wordt geregionaliseerd omdat zij binnen de gewestelijke economische bevoegdheid past. [...] [...] »

De vestigingsvoorwaarden bleven [...], ook na de wijziging van de bijzondere wet in 1988, een federale bevoegdheid.

Voor de uitoefening van het economisch beleid inzake toerisme was dit, meer dan in de andere sectoren, evenwel een belemmering » (*Parl. St.*, Senaat, 1992-1993, nr. 558-1, pp. 25 en 26).

Aldus werd de bevoegdheid voor de toegang tot het beroep inzake toerisme opgenomen in artikel 6, § 1, VI, van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980, dat de gewestelijke bevoegdheden bepaalt « wat de economie betreft ».

B.10.2. De in artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6°, bedoelde aangelegenheid inzake vestigingsvoorwaarden sluit onder meer de bevoegdheid in om regels te stellen inzake de toegang tot bepaalde beroepen, algemene regels of bekwaamheidseisen te stellen in verband met de uitoefening van sommige beroepen en beroepstitels te beschermen.

B.11. Tijdens de parlementaire voorbereiding van het voormelde decreet van 14 januari 1999, dat bij de bestreden artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van 9 juli 2010 wordt gewijzigd, is het volgende verklaard :

« Deze regelgeving heeft tot doel het fenomeen van de gastkamers te verbinden aan een erkenning die de toerist een zekere standaard inzake comfort waarborgt, die een kwaliteitslabel vertegenwoordigt. De daarbij geformuleerde eisen worden gecompenseerd door de aan de dienstverleners geboden mogelijkheid om onder bepaalde voorwaarden investeringspremies te verkrijgen met betrekking tot de oprichting of de modernisering van de kamers die de toeristen ter beschikking worden gesteld » (*Parl. St.*, Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, 1998-1999, nr. 68/1, p. 2).

Volgens de decreetgever beoogt het decreet niet « een vergunningsregeling in te voeren voor het uitbaten van een inrichting met gastkamers, maar veeleer, door zich te inspireren op de werkwijze die geldt inzake kwaliteitslabels, wie dan ook te verbieden de benaming ' *chambre d'hôtes* ' te gebruiken indien hij niet aan een aantal voorwaarden in verband met de hoedanigheid van de uitbater van de kamer en de staat van de woning voldoet » (*ibid.*, p. 3).

B.12. De bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende componenten van de federale Staat berust op het exclusiviteitsbeginsel, dat veronderstelt dat elke rechtssituatie in beginsel slechts door één wetgever kan worden geregeld. Indien een regeling, zoals te dezen, aanleunt bij meerdere bevoegdheidstoewijzingen, dient het Hof uit te maken waar het zwaartepunt van de geregelde rechtssituatie ligt.

B.13. Hoewel het exploiteren van gastenkamers zoals beoogd in het bestreden decreet kleinschalige initiatieven zijn, gaat het niettemin om een economische dienstverlening doordat, in concurrentie met de hotelsector, kamers worden verhuurd tegen betaling. Het betreft aldus een dienst in de zin van artikel 57 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, van artikel 2 van de eerder vermelde Dienstenrichtlijn en van artikel 6, § 1, VI, derde lid, van de eerder vermelde bijzondere wet van 8 augustus 1980.

De toelating en de erkenning als « *chambre d'hôtes* » kunnen slechts worden verkregen indien zowel de exploitant als de woning aan bepaalde eisen voldoen. Zij kunnen worden geschorst, geweigerd of ingetrokken wanneer de voorwaarden niet of niet langer in acht worden genomen en in het geval van bepaalde veroordelingen (artikel 5).

Weliswaar beschermt het decreet enkel de benaming « *chambre d'hôtes* » en laat het de exploitatie toe van gastenkamers onder een andere benaming. Die vaststelling neemt evenwel niet weg dat de benaming « *chambre d'hôtes* » in het Frans de meest courante benaming is voor dergelijke kamers, zodat de decreetgever in gevoelige mate de exploitatievrijheid van de verhuurders van dergelijke kamers beperkt. Bovendien, indien personen die niet aan de eisen van het decreet van 14 januari 1999 voldoen, op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest gastenkamers, « *bed and breakfast* » of soortgelijke voorzieningen onder andere benamingen uitbaten en, zoals in die sector gebruikelijk is, hun voorzieningen in meerdere talen, via bijvoorbeeld het internet, aanbieden en die aldaar in de Franse taal aanduiden als zijnde « *chambres d'hôtes* », stellen zij zich bloot aan de voormelde sancties.

Het bestreden decreet regelt derhalve « vestigingsvoorwaarden inzake toerisme », waarvoor enkel de gewesten bevoegd zijn.

B.14. Het enige middel is gegrond. Nu alle bepalingen van het bestreden decreet onlosmakelijk met elkaar zijn verbonden, dient het decreet in zijn geheel te worden vernietigd.

B.15. Teneinde de rechtsonzekerheid te vermijden die uit de vernietiging zou voortvloeien en België in staat te stellen verdere uitvoering te geven aan de in B.6 vermelde richtlijn in de bij het bestreden decreet geregelde aangelegenheid, dienen, met toepassing van artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de gevolgen van het vernietigde decreet te worden gehandhaafd tot het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest een ordonnantie in deze aangelegenheid in werking heeft doen treden en uiterlijk tot 31 maart 2013.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming « gastkamers » te gebruiken;

- handhaaft de gevolgen van het vernietigde decreet tot het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest een ordonnantie in deze aangelegenheid in werking heeft doen treden en uiterlijk tot 31 maart 2013.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 15 maart 2012.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2012 — 2078

[2012/201840]

Extrait de l'arrêt n° 45/2012 du 15 mars 2012

Numéro du rôle : 5114

En cause : le recours en annulation des articles 2, 3 et 5 du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes », introduit par le Gouvernement flamand.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 février 2011 et parvenue au greffe le 25 février 2011, le Gouvernement flamand a introduit un recours en annulation des articles 2, 3 et 5 du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes » (publié au *Moniteur belge* du 30 août 2010).

(...)

II. En droit

(...)

B.1.1. Le Gouvernement flamand demande l'annulation des articles 2, 3 et 5 du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes ».

L'article 2 dispose :

« A l'article 2 du décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination 'chambres d'hôtes', les mots 'résidence principale' sont remplacés par les mots 'habitation familiale, personnelle et habituelle' ».

L'article 3 dispose :

« L'article 3 du même décret est remplacé par ce qui suit :

'Nul ne peut faire usage de la dénomination "chambre d'hôtes" avant d'avoir notifié au préalable son intention d'exploiter une ou plusieurs chambres d'hôtes aux conditions et selon la procédure fixées par ou en vertu du présent décret. Cette notification entraîne autorisation provisoire.

Le Collège établit le formulaire au moyen duquel la déclaration doit être introduite auprès du fonctionnaire délégué au Tourisme, par lettre recommandée, télécopie ou voie électronique, si cela fournit un récépissé du destinataire.

Par la notification visée à l'alinéa premier, l'intéressé s'engage à introduire une demande d'autorisation et d'agrément au Collège dans les trente jours. ».

L'article 5 dispose :

« A l'article 7, alinéa 1^{er}, les mots '100 à 3.000 francs' sont remplacés par les mots '2,47 à 74,36 euros' et les mots 'sans autorisation' sont remplacés par les mots 'sans notification préalable dans les formes fixées à l'article 3' ».

B.1.2. Dans la traduction néerlandaise du décret, « chambres d'hôtes » est rendu par « *gastkamers* ». Etant donné que cette traduction n'a pas de valeur authentique, force est de constater que le législateur décréte vise uniquement l'utilisation de cette dénomination en français (« chambres d'hôtes »). Par ailleurs, un hébergement tel que visé dans le décret attaqué est appelé, en néerlandais, « *gastenkamer* » (*Woordenlijst Nederlandse Taal*).

B.2. Il ressort de l'exposé du moyen unique que la Cour est invitée à statuer sur la conformité des dispositions attaquées à l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, combiné avec l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en ce que ces dispositions régleraient la matière régionale des « conditions d'accès à la profession en matière de tourisme ». Subsidiairement, pour autant que la Cour déciderait que le décret attaqué relève de la compétence des communautés en matière de « tourisme », visée à l'article 4, 6^o, de la loi spéciale précitée du 8 août 1980, le Gouvernement flamand estime que la Commission communautaire française outrepasserait la compétence fixée à l'article 127, § 2, de la Constitution.

B.3. L'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose :

« A la seule exception des compétences qui, en application de l'article 59^{quater}, § 4, alinéa 2, [actuellement les articles 118 et 123] de la Constitution, sont attribuées au Parlement wallon et au Parlement flamand, la Région de Bruxelles-Capitale a les mêmes compétences que la Région wallonne et la Région flamande. Les compétences attribuées aux Parlements régionaux sont, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, exercées par voie d'ordonnances.

[...] ».

L'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose :

« § 1. Les matières visées à l'article 107^{quater} [actuellement l'article 39] de la Constitution sont :

[...]

VI. En ce qui concerne l'économie :

[...]

L'autorité fédérale est, en outre, seule compétente pour :

[...]

6^o les conditions d'accès à la profession, à l'exception des compétences régionales pour les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme;

[...] ».

B.4. La Commission communautaire française estime qu'elle pouvait adopter le décret attaqué en vertu de sa compétence en matière de « tourisme ». Selon son article 1^{er}, le décret attaqué règle « une matière visée à l'article 127 de la Constitution, en vertu de l'article 138 de la Constitution ».

B.5.1. L'article 127 de la Constitution dispose :

« § 1^{er}. Les Parlements de la Communauté française et de la Communauté flamande, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret :

1^o les matières culturelles;

[...]

3^o la coopération entre les communautés, ainsi que la coopération internationale, y compris la conclusion de traités, pour les matières visées aux 1^o et 2^o.

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, arrête les matières culturelles visées au 1^o, les formes de coopération visées au 3^o, ainsi que les modalités de conclusion de traités, visée au 3^o.

§ 2. Ces décrets ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leurs activités, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté ».

L'article 4, 10^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose :

« Les matières culturelles visées à l'article 59^{bis}, § 2, 1^o, [actuellement l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o] de la Constitution sont :

[...]

10^o Les loisirs et le tourisme ».

B.5.2. En exécution de l'article 138 de la Constitution, l'article 3, 2^o, du décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française dispose :

« [...] la Commission [...] sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, exerce [...] les compétences de la Communauté dans les matières suivantes :

[...]

2° le tourisme, visé à l'article 4, 10°, de la loi spéciale ».

L'article 3, 2°, du décret II de la Région wallonne du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et l'article 3, 2°, du décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission Communautaire française disposent de la même manière.

B.6. Selon l'exposé des motifs du projet qui a abouti au décret attaqué du 9 juillet 2010, « [l]e présent décret vise la transposition de la Directive 2006/123/CE du 12 décembre 2006, dite 'Directive services', relative aux services dans le marché intérieur » (*Doc.*, Assemblée de la Commission communautaire française, 2009-2010, n° 22/1, p. 3).

Dans le rapport, il est précisé :

« [...] il n'est pas demandé au Parlement d'adopter des modifications substantielles de la réglementation en vigueur mais bien de se conformer aux exigences minimales de la directive 'services' » (*ibid.*, n° 22/2, p. 4).

La modification apportée à l'article 2 du décret du 14 janvier 1999 est justifiée comme suit :

« A l'article 14 de la Directive, l'exigence d'être résident sur [le] territoire pour le prestataire est interdite et déclarée contraire au droit communautaire. Il n'existe aucune exception et cette exigence ne peut en aucune façon être justifiée » (*ibid.*, n° 22/1, p. 4).

La référence à la « résidence principale » du demandeur est dès lors remplacée par la notion d'« habitation familiale, personnelle et habituelle ».

La modification de l'article 3 de ce décret est également justifiée par la nécessaire transposition de la directive « services ».

L'article 3 énonçait, avant sa modification, que « nul ne peut faire usage de la dénomination 'chambre d'hôtes' sans y avoir été autorisé par le Collège ». L'article 4, non modifié, énonce quant à lui que cette autorisation était délivrée en même temps que l'agrément en qualité de chambre d'hôtes.

Il résultait de la lecture conjointe de ces deux dispositions que les personnes intéressées n'étaient autorisées à faire usage de la dénomination « chambre d'hôtes » que moyennant une autorisation pour ce faire, délivrée après un contrôle effectué par l'administration. La modification décrétalement intervenue vise à utiliser un mécanisme moins contraignant, en introduisant un système de « notification », valant « autorisation provisoire ».

La modification de l'article 7 du décret du 14 janvier 1999 par l'article 5 du décret attaqué tend quant à elle, d'une part, à « tenir compte du régime de notification introduit à l'article 3 », à la place du régime de l'autorisation préalable et, d'autre part, à convertir en euros les montants initialement indiqués en francs.

B.7. Selon l'exposé des motifs du décret précité du 14 janvier 1999, les chambres d'hôtes sont de plus en plus populaires parce qu'elles offrent au touriste un autre type d'accueil, à plus petite échelle et plus personnel, et qu'il peut ainsi découvrir une ville et ses habitants d'une autre manière. Selon le législateur décrétalement, l'impact économique de ce type de tourisme ne peut pas non plus être sous-estimé. Le système des chambres d'hôtes étant relativement peu onéreux, il permet d'attirer un grand nombre de touristes et de renforcer la position touristique de Bruxelles (*Doc. parl.*, Assemblée de la Commission communautaire française, 1998-1999, n° 68/1, p. 2).

B.8.1. A l'article 2 du décret du 14 janvier 1999, tel qu'il a été modifié par le décret attaqué du 9 juillet 2010, la « chambre d'hôtes » est définie comme « une ou plusieurs chambres meublées faisant partie de l'habitation familiale, personnelle et habituelle du demandeur disposant, au maximum, de trois chambres destinées à être louées avec petit déjeuner inclus à des fins touristiques pour une durée d'une ou plusieurs nuitées ».

B.8.2. Selon les articles 3 et 4 du décret du 14 janvier 1999, modifié par le décret attaqué, nul ne peut faire usage de la dénomination « chambre d'hôtes » avant d'avoir notifié au préalable son intention d'exploiter une ou plusieurs chambres d'hôtes aux conditions et selon la procédure fixées par ou en vertu de ce décret. Cette notification entraîne autorisation provisoire. L'intéressé s'engage à introduire une demande d'autorisation et d'agrément au Collège dans les trente jours. L'autorisation et l'agrément en tant que « chambre d'hôtes » peuvent être octroyés si le demandeur et l'habitation satisfont à certaines conditions. Ainsi, le demandeur doit être de bonne conduite, vie et mœurs, il doit conclure un contrat écrit pour chaque occupation, il doit être titulaire des assurances nécessaires, il doit établir à l'avance le prix par nuitée et réserver aux hôtes un accueil de qualité. L'habitation doit comporter une chambre au minimum à trois chambres au maximum, réservées exclusivement aux hôtes, être disponible pour recevoir des hôtes au moins quatre mois par an, être dans un état de bon entretien général et satisfaire à des prescriptions techniques arrêtées par le Collège.

L'inobservation de ces dispositions est pénalement sanctionnée (article 7).

B.9. La Cour doit en premier lieu examiner si les dispositions attaquées violent la compétence régionale concernant « les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme ».

B.10.1. La compétence concernant « les conditions d'accès à la profession en matière de tourisme » a été attribuée aux régions par l'article 2, § 5, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Ce transfert de compétence a été justifié comme suit dans les travaux préparatoires :

« Cette compétence est régionalisée parce qu'elle s'inscrit dans les compétences économiques régionales. [...]

[...]

Les conditions d'accès à la profession sont [...] restées une compétence fédérale, même après la modification de la loi spéciale en 1988.

D'avantage que pour d'autres secteurs, ceci représentait toutefois un obstacle à l'exercice d'une politique économique en matière de tourisme » (*Doc. parl.*, Sénat, 1992-1993, n° 558-1, pp. 25 et 26).

La compétence concernant l'accès à la profession en matière de tourisme a dès lors été inscrite à l'article 6, § 1^{er}, VI, de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée, qui détermine les compétences régionales « en ce qui concerne l'économie ».

B.10.2. La matière des conditions d'accès à la profession visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6^o, comprend notamment le pouvoir de fixer des règles en matière d'accès à certaines professions, de fixer des règles générales ou des conditions d'aptitude propres à l'exercice de certaines professions et de protéger des titres professionnels.

B.11. Au cours des travaux préparatoires du décret précité du 14 janvier 1999, que les articles 2, 3 et 5, attaqués, du décret du 9 juillet 2010 modifient, il a été déclaré ce qui suit :

« La présente réglementation a pour but d'encadrer le phénomène des chambres d'hôtes par un agrément qui garantisse au touriste un certain standard de confort, représentant un label de qualité. Les exigences formulées à cette occasion, sont composées [lire : compensées] par la possibilité offerte aux prestataires d'obtenir sous certaines conditions des primes d'investissement relatives à la création ou à la modernisation des chambres mises à la disposition des touristes » (*Doc. parl.*, Assemblée de la Commission communautaire française, 1998-1999, n^o 68/1, p. 2).

Selon le législateur décréteur, le décret n'a pas pour objectif de « mettre en place un régime d'autorisation d'exploitation d'un établissement de chambres d'hôtes, mais plutôt, en s'inspirant de la manière de procéder qui prévaut en matière de label de qualité, d'interdire à quiconque d'user de la dénomination de chambres d'hôtes s'il ne satisfait pas à un certain nombre de conditions tenant à la qualité de l'exploitant de la chambre et à l'état de l'habitation » (*ibid.*, p. 3).

B.12. La répartition des compétences entre les diverses composantes de l'Etat fédéral repose sur le principe de l'exclusivité qui suppose que toute situation juridique est en principe réglée par un seul et unique législateur. Lorsqu'une réglementation a, comme en l'espèce, des liens avec plusieurs attributions de compétence, la Cour doit rechercher où se trouve l'élément prépondérant de la situation juridique réglée.

B.13. Bien que l'exploitation de chambres d'hôtes telle qu'elle est visée dans le décret attaqué porte sur des initiatives à petite échelle, il s'agit néanmoins d'une prestation de services économiques, en ce que des chambres sont mises en location contre paiement, en concurrence avec le secteur hôtelier. Il s'agit donc d'un service au sens de l'article 57 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, de l'article 2 de la directive « services » citée plus haut et de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980, précitée.

L'autorisation et l'agrément en tant que « chambre d'hôtes » ne peuvent être obtenus que si l'exploitant et l'habitation satisfont à des conditions déterminées. Ils peuvent être suspendus, refusés ou retirés si les conditions ne sont pas ou ne sont plus observées et dans le cas de certaines condamnations (article 5).

Le décret protège certes uniquement la dénomination « chambre d'hôtes » et permet l'exploitation de chambres d'hôtes sous une autre appellation. Mais ce constat n'empêche pas que la dénomination « chambre d'hôtes » soit l'appellation la plus courante pour de telles chambres, de sorte que le législateur décréteur limite sensiblement la liberté d'exploitation des loueurs de telles chambres. En outre, si des personnes qui ne remplissent pas les conditions du décret du 14 janvier 1999 exploitent sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale des chambres d'hôtes, des « *bed and breakfast* » ou des hébergements similaires sous une autre dénomination et proposent, comme il est d'usage dans ce secteur, leurs hébergements en plusieurs langues, par exemple sur internet, en désignant ceux-ci en français comme étant des « chambres d'hôtes », elles s'exposent aux sanctions précitées.

Le décret attaqué règle dès lors les « conditions d'accès à la profession en matière de tourisme », matière pour laquelle seules les régions sont compétentes.

B.14. Le moyen unique est fondé. Dès lors que toutes les dispositions du décret attaqué sont indissociablement liées, il y a lieu d'annuler le décret dans son intégralité.

B.15. Afin d'éviter l'insécurité juridique qui résulterait de l'annulation et de permettre à la Belgique de continuer à donner exécution à la directive mentionnée en B.6 dans la matière réglée par le décret attaqué, les effets du décret annulé doivent être maintenus, par application de l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, jusqu'à ce que la Région de Bruxelles-Capitale ait fait entrer en vigueur une ordonnance en cette matière et au plus tard jusqu'au 31 mars 2013.

Par ces motifs,

la Cour

- annule le décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes »;

- maintient les effets du décret annulé jusqu'à ce que la Région de Bruxelles-Capitale ait fait entrer en vigueur une ordonnance en cette matière et au plus tard jusqu'au 31 mars 2013.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 15 mars 2012.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
M. Bossuyt.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2012 — 2078

[2012/201840]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 45/2012 vom 15. März 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5114

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 und 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaftskommission vom 9. Juli 2010 zur Abänderung des Dekrets vom 14. Januar 1999 über die Zulassung der Gästezimmer und die Genehmigung zur Verwendung der Bezeichnung «chambres d'hôtes», erhoben von der Flämischen Regierung.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 24. Februar 2011 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Februar 2011 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 und 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaftskommission vom 9. Juli 2010 zur Abänderung des Dekrets vom 14. Januar 1999 über die Zulassung der Gästezimmer und die Genehmigung zur Verwendung der Bezeichnung «chambres d'hôtes» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. August 2010).

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1.1. Die Flämische Regierung beantragt die Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 und 5 des Dekrets der Französischen Gemeinschaftskommission vom 9. Juli 2010 zur Abänderung des Dekrets vom 14. Januar 1999 über die Zulassung der Gästezimmer und die Genehmigung zur Verwendung der Bezeichnung «*chambres d'hôtes*».

Artikel 2 bestimmt:

«In Artikel 2 des Dekrets vom 14. Januar 1999 über die Zulassung der Gästezimmer und die Genehmigung zur Verwendung der Bezeichnung «*chambres d'hôtes*» wird das Wort 'Hauptwohnort' durch 'eigene, übliche Familienwohnung' ersetzt».

Artikel 3 bestimmt:

«Artikel 3 desselben Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

'Niemand darf die Bezeichnung "*chambre d'hôtes*" verwenden, ohne vorher sein Vorhaben notifiziert zu haben, ein oder mehrere Gästezimmer gemäß den Bedingungen und dem Verfahren, die durch das vorliegende Dekret oder kraft desselben festgelegt sind, zu betreiben. Diese Notifizierung hat eine vorläufige Genehmigung zur Folge.

Das Kollegium erstellt das Formular, mit dem die Erklärung per Einschreiben, Telefax oder E-Mail, wenn hierdurch eine Empfangsbestätigung durch den Adressaten erstellt wird, bei dem beauftragten Beamten für Tourismus eingereicht werden muss.

Durch die Notifizierung im Sinne von Absatz 1 verpflichtet sich die betreffende Person, innerhalb von dreißig Tagen einen Antrag auf Genehmigung und Zulassung bei dem Kollegium einzureichen. '».

Artikel 5 bestimmt:

«In Artikel 7 Absatz 1 wird die Wortfolge '100 bis 3 000 Franken' durch die Wortfolge '2,47 bis 74,36 Euro' und die Wortfolge 'ohne Genehmigung' durch die Wortfolge 'ohne vorherige Notifizierung gemäß den in Artikel 3 festgelegten Formvorschriften' ersetzt.

B.1.2. In der niederländischen Übersetzung des Dekrets wird die Bezeichnung «*chambres d'hôtes*» als «*gastkamers*» übersetzt. Da die Übersetzung keinen authentischen Wert hat, ist festzustellen, dass der Dekretgeber nur die Verwendung dieser französischen Bezeichnung «*chambres d'hôtes*» beabsichtigt hat. Im Übrigen wird eine Einrichtung im Sinne des angefochtenen Dekrets in Niederländisch als «*gastenkamer*» bezeichnet (*Woordenlijst Nederlandse Taal*).

B.2. Aus der Darlegung des einzigen Klagegrunds geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, sich zur Vereinbarkeit der angefochtenen Bestimmungen mit Artikel 4 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen in Verbindung mit Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen zu äußern, wobei diese Bestimmungen die regionale Angelegenheit der «Niederlassungsbedingungen im Bereich Tourismus» regeln. Hilfsweise, insofern der Gerichtshof davon ausgehen sollte, das angefochtene Dekret sei Bestandteil der Zuständigkeit der Gemeinschaften im Bereich «Tourismus» im Sinne von Artikel 4 Nr. 6 des vorerwähnten Sondergesetzes vom 8. August 1980, ist die Flämische Regierung der Auffassung, dass die Französische Gemeinschaftskommission die in Artikel 127 § 2 der Verfassung festgelegte Zuständigkeit überschreite.

B.3. Artikel 4 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen bestimmt:

«Lediglich mit Ausnahme der gemäß Artikel 59^{quater} § 4 Absatz 2 [nunmehr die Artikel 118 und 123] der Verfassung dem Wallonischen Parlament und dem Flämischen Parlament zuerkannten Befugnisse hat die Region Brüssel-Hauptstadt die gleichen Befugnisse wie die Wallonische Region und die Flämische Region. Die den Regionalparlamenten zuerkannten Befugnisse werden, was die Region Brüssel-Hauptstadt betrifft, im Wege von Ordonnanzen ausgeübt.

[...].».

Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen bestimmt:

«§ 1. Die Angelegenheiten, auf die sich Artikel 107^{quater} [nunmehr Artikel 39] der Verfassung bezieht, sind:

[...]

VI. was die Wirtschaft betrifft:

[...]

Darüber hinaus ist allein die Föderalbehörde zuständig für:

[...]

6. die Niederlassungsbedingungen, mit Ausnahme der Zuständigkeiten der Regionen für die Niederlassungsbedingungen im Bereich Tourismus,

[...].».

B.4. Die Französische Gemeinschaftskommission ist der Auffassung, dass sie das angefochtene Dekret aufgrund ihrer Zuständigkeit im Bereich «Tourismus» habe annehmen können. Laut seinem Artikel 1 regelt das angefochtene Dekret «eine Angelegenheit im Sinne von Artikel 127 der Verfassung, kraft Artikel 138 der Verfassung».

B.5.1. Artikel 127 der Verfassung bestimmt:

«§ 1. Die Parlamente der Französischen und der Flämischen Gemeinschaft regeln durch Dekret, jedes für seinen Bereich:

1. die kulturellen Angelegenheiten;

[...]

3. die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinschaften sowie die internationale Zusammenarbeit, einschließlich des Abschlusses von Verträgen, in den unter den Nummern 1 und 2 erwähnten Angelegenheiten.

Ein Gesetz, das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, legt die unter Nummer 1 erwähnten kulturellen Angelegenheiten, die unter Nummer 3 erwähnten Formen der Zusammenarbeit sowie die näheren Regeln für den unter Nummer 3 erwähnten Abschluss von Verträgen fest.

§ 2. Diese Dekrete haben jeweils Gesetzeskraft im französischen Sprachgebiet beziehungsweise im niederländischen Sprachgebiet sowie in Bezug auf die im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt errichteten Einrichtungen, die aufgrund ihrer Tätigkeiten als ausschließlich zu der einen oder der anderen Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind».

Artikel 4 Nr. 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen bestimmt:

«Die kulturellen Angelegenheiten, auf die sich Artikel 59bis § 2 Nr. 1 [nunmehr Artikel 127 § 1 Absatz 1 Nr. 1] der Verfassung bezieht, sind:

[...]

10. Freizeitgestaltung und Tourismus».

B.5.2. In Ausführung von Artikel 138 der Verfassung bestimmt Artikel 3 Nr. 2 des Dekrets II der Französischen Gemeinschaft vom 19. Juli 1993 über die Übertragung der Ausübung bestimmter Befugnisse der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission:

«Die [...] Kommission [übt] auf dem Gebiet der zweisprachigen Region Brüssel-Hauptstadt [...] die Zuständigkeiten der Gemeinschaft in folgenden Angelegenheiten aus:

[...]

2. Tourismus im Sinne von Artikel 4 Nr. 10 des Sondergesetzes».

Artikel 3 Nr. 2 des Dekrets II der Wallonischen Region vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft an die Wallonische Region und an die Französische Gemeinschaftskommission und Artikel 3 Nr. 2 des Dekrets III der Französischen Gemeinschaftskommission vom 22. Juli 1993 über die Übertragung der Ausübung bestimmter Befugnisse der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission weisen den gleichen Inhalt auf.

B.6. Gemäß der Begründung des Entwurfs, der zu dem angefochtenen Dekret vom 9. Juli 2010 geführt hat, «wird mit diesem Dekret die Umsetzung der Richtlinie 2006/123/EG vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt, der so genannten ' Dienstleistungsrichtlinie ', bezweckt» (*Parl. Dok.*, Versammlung der Französischen Gemeinschaftskommission, 2009-2010, Nr. 22/1, S. 3).

Im Bericht wird präzisiert:

«Das Parlament wird nicht gebeten, wesentliche Änderungen an der geltenden Regelung anzunehmen, sondern vielmehr, sich den Mindestanforderungen der ' Dienstleistungsrichtlinie ' anzupassen» (ebenda, Nr. 22/2, S. 4).

Die vorgenommene Abänderung von Artikel 2 des vorerwähnten Dekrets vom 14. Januar 1999 wird wie folgt begründet:

«In Artikel 14 der Richtlinie wird die Anforderung, dass der Dienstleistungserbringer seinen Wohnort auf [dem] Gebiet hat, verboten und als im Widerspruch zum Gemeinschaftsrecht stehend erklärt. Es besteht keinerlei Ausnahme, und diese Anforderung kann auf keinerlei Weise gerechtfertigt werden» (ebenda, Nr. 22/1, S. 4).

Die Bezugnahme auf den «Hauptwohnoort» des Antragstellers wird folglich durch den Begriff «eigene, übliche Familienwohnung» ersetzt.

Die Abänderung von Artikel 3 dieses Dekrets wird ebenfalls mit der notwendigen Umsetzung der Dienstleistungsrichtlinie begründet.

Vor der Abänderung bestimmte Artikel 3, dass «niemand [...] die Bezeichnung ' *chambre d'hôtes* ' verwenden [darf], ohne die Genehmigung des Kollegiums erhalten zu haben». Artikel 4, der nicht abgeändert wurde, bestimmt, dass diese Genehmigung gleichzeitig mit der Zulassung als «*chambre d'hôtes*» erteilt wurde.

Aus der Verbindung dieser beiden Bestimmungen ergab sich, dass die betreffenden Personen die Bezeichnung «*chambre d'hôtes*» nur dann führen dürften, wenn sie eine Genehmigung dazu besaßen, die nach einer von der Verwaltung durchgeführten Kontrolle erteilt wurde. Die vorgenommene Dekretsänderung dient dazu, einen weniger zwingenden Mechanismus anzuwenden, indem ein System der «Notifizierung» eingeführt wird, die als «vorläufige Genehmigung» gilt.

Die Abänderung von Artikel 7 des Dekrets vom 14. Januar 1999 durch Artikel 5 des angefochtenen Dekrets dient dazu, einerseits «die in Artikel 3 eingeführte Regelung der Notifizierung zu berücksichtigen» an Stelle der Regelung der vorherigen Genehmigung, und andererseits die ursprünglich in Franken angegebenen Beträge in Euro umzuwandeln.

B.7. Gemäß der Begründung des vorerwähnten Dekrets vom 14. Januar 1999 wachse das Interesse an Gästezimmern, weil sie dem Touristen eine andere Aufnahme böten, die überschaubarer und persönlicher sei, so dass er eine Stadt und deren Bewohner auf eine andere Weise kennen lernen könne. Auch die wirtschaftlichen Auswirkungen dieser Tourismusform dürften nach Auffassung des Dekretgebers nicht unterschätzt werden. Da das System der Gästezimmer relativ kostengünstig sei, könne es eine große Anzahl von Touristen anlocken und die touristische Position von Brüssel stärken (*Parl. Dok.*, Versammlung der Französischen Gemeinschaftskommission, 1998-1999, Nr. 68/1, S. 2).

B.8.1. In Artikel 2 des Dekrets vom 14. Januar 1999 in der durch das angefochtene Dekret vom 9. Juli 2010 abgeänderten Fassung wird ein «*chambre d'hôtes*» beschrieben als «ein oder mehrere möblierte Zimmer, die Bestandteil der eigenen, üblichen Familienwohnung des Antragstellers sind, wobei höchstens drei Zimmer zur Vermietung bestimmt sind und das Frühstück im Preis einbegriffen ist. Diese Vermietung geschieht nur zu touristischen Zwecken und umfasst eine oder mehrere Übernachtungen».

B.8.2. Gemäß den Artikeln 3 und 4 des Dekrets vom 14. Januar 1999 in der durch das angefochtene Dekret abgeänderten Fassung darf niemand die Bezeichnung «*chambre d'hôtes*» verwenden, ohne vorher sein Vorhaben notifiziert zu haben, ein oder mehrere solcher Zimmer gemäß den Bedingungen und dem Verfahren, die durch dieses Dekret oder kraft desselben festgelegt sind, zu betreiben. Diese Notifizierung hat eine vorläufige Genehmigung zur Folge. Die betreffende Person verpflichtet sich damit, innerhalb von dreißig Tagen einen Antrag auf Genehmigung und Zulassung bei dem Kollegium einzureichen. Die Genehmigung und Zulassung als «*chambre d'hôtes*» können erteilt werden, wenn sowohl der Antragsteller als auch die Wohnung bestimmte Bedingungen erfüllen. So muss der Antragsteller von guter Führung sein, für jede Belegung einen schriftlichen Vertrag erstellen, Inhaber der erforderlichen Versicherungen sein, den Preis pro Übernachtung vorher festlegen und den Gästen eine Aufnahme von guter Qualität bieten. Die Wohnung muss aus mindestens einem und höchstens drei Zimmern bestehen, die ausschließlich durch die Gäste benutzt werden dürfen, während mindestens vier Monaten im Jahr den Gästen zur Verfügung stehen, sich in einem guten Allgemeinzustand befinden und den durch das Kollegium festgelegten technischen Vorschriften entsprechen.

Die Nichteinhaltung dieser Bestimmungen wird strafrechtlich geahndet (Artikel 7).

B.9. Der Gerichtshof muss zunächst prüfen, ob die angefochtenen Bestimmungen einen Verstoß gegen die Zuständigkeit der Regionen für «Niederlassungsbedingungen im Bereich Tourismus» beinhalten.

B.10.1. Die Zuständigkeit für die «Niederlassungsbedingungen im Bereich Tourismus» wurde den Regionen durch Artikel 2 § 5 des Sondergesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vervollendung der föderalen Staatsstruktur erteilt.

Diese Zuständigkeitsübertragung wurde während der Vorarbeiten wie folgt begründet:

«Diese Zuständigkeit wird regionalisiert, weil sie zu der Zuständigkeit der Regionen für die Wirtschaft passt. [...]

[...]

Die Niederlassungsbedingungen sind [...] - auch nach der Abänderung des Sondergesetzes im Jahr 1988 - eine föderale Zuständigkeit geblieben.

Zur Ausübung der Wirtschaftspolitik im Bereich des Tourismus war dies jedoch mehr als in den anderen Sektoren ein Hindernis» (*Parl. Dok.*, Senat, 1992-1993, Nr. 558-1, SS. 25 und 26).

Daher wurde die Zuständigkeit für den Zugang zum Beruf im Bereich des Tourismus in Artikel 6 § 1 VI des vorerwähnten Sondergesetzes vom 8. August 1980 aufgenommen, der die Zuständigkeit der Regionen «was die Wirtschaft betrifft» festlegt.

B.10.2. Die in Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 6 erwähnte Angelegenheit der Niederlassungsbedingungen beinhaltet unter anderem die Befugnis, Regeln bezüglich des Zugangs zu bestimmten Berufen festzulegen, allgemeine Regeln oder Befähigungsanforderungen im Zusammenhang mit der Ausübung gewisser Berufe festzulegen und Berufstitel zu schützen.

B.11. Während der Vorarbeiten zu dem vorerwähnten Dekret vom 14. Januar 1999, das durch die angefochtenen Artikel 2, 3 und 5 des Dekrets vom 9. Juli 2010 abgeändert worden ist, wurde Folgendes erklärt:

«Diese Regelung bezweckt, das Phänomen der Gästezimmer mit einer Zulassung zu verbinden, die dem Touristen einen gewissen Standard hinsichtlich des Komforts gewährleistet, dargestellt durch ein Qualitätslabel. Die dabei erarbeiteten Anforderungen werden ausgeglichen durch die den Dienstleistungsanbietern gebotene Möglichkeit, unter bestimmten Bedingungen Investitionsprämien zu erhalten für die Schaffung oder die Modernisierung der Zimmer, die Touristen zur Verfügung gestellt werden» (*Parl. Dok.*, Versammlung der Französischen Gemeinschaftskommission, 1998-1999, Nr. 68/1, S. 2).

Gemäß dem Dekretgeber bezweckt das Dekret nicht, «eine Genehmigungsregelung für das Betreiben einer Einrichtung mit Gästezimmern einzuführen, sondern vielmehr, in Anlehnung an die für Qualitätslabel geltende Vorgehensweise, jedem, der nicht eine Reihe von Bedingungen im Zusammenhang mit der Eigenschaft des Betreibers der Zimmer und des Zustandes der Wohnung erfüllt, die Verwendung der Bezeichnung ' *chambre d'hôtes* ' zu verbieten» (ebenda, S. 3).

B.12. Die Verteilung der Zuständigkeiten zwischen den verschiedenen Bestandteilen des Föderalstaates beruht auf dem Grundsatz der Ausschließlichkeit, was voraussetzt, dass jede Rechtssituation grundsätzlich durch einen einzigen Gesetzgeber geregelt wird. Wenn eine Regelung, wie im vorliegenden Fall, Verbindungen zu mehreren Zuständigkeitszuweisungen aufweist, muss der Gerichtshof prüfen, wo sich der Schwerpunkt der geregelten Rechtssituation befindet.

B.13. Obwohl der Betrieb von Gästezimmern im Sinne des angefochtenen Dekrets eine Initiative im kleinen Rahmen darstellt, handelt es sich dennoch um eine wirtschaftliche Dienstleistung, da im Wettbewerb zum Hotelsektor Zimmer gegen Bezahlung vermietet werden. Es handelt sich also um eine Dienstleistung im Sinne von Artikel 57 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, von Artikel 2 der vorerwähnten Dienstleistungsrichtlinie und von Artikel 6 § 1 VI Absatz 3 des vorerwähnten Sondergesetzes vom 8. August 1980.

Die Genehmigung und die Zulassung als «*chambre d'hôtes*» können nur erteilt werden, wenn sowohl der Betreiber als auch die Wohnung bestimmte Anforderungen erfüllen. Sie können ausgesetzt, verweigert oder zurückgezogen werden, wenn die Bedingungen nicht oder nicht mehr eingehalten werden und wenn gewisse Verurteilungen vorliegen (Artikel 5).

Zwar schützt das Dekret nur die Bezeichnung «*chambre d'hôtes*» und erlaubt es das Betreiben von Gästezimmern unter einer anderen Bezeichnung. Diese Feststellung verhindert jedoch nicht, dass die Bezeichnung «*chambre d'hôtes*» in französischer Sprache die gebräuchlichste Bezeichnung für solche Zimmer ist, so dass der Dekretgeber auf erhebliche Weise die Betriebsfreiheit der Vermieter solcher Zimmer einschränkt. Wenn Personen, die nicht die Anforderungen des Dekrets vom 14. Januar 1999 erfüllen, auf dem Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt Gästezimmer, «*bed and breakfast*» oder ähnliche Einrichtungen unter anderen Bezeichnungen betreiben und - wie es in diesem Sektor üblich ist - ihre Einrichtungen in mehreren Sprachen, beispielsweise im Internet, anbieten und diese dort in französischer Sprache als «*chambres d'hôtes*» bezeichnen, setzen sie sich außerdem den vorerwähnten Sanktionen aus.

Das angefochtene Dekret regelt folglich «Niederlassungsbedingungen im Bereich Tourismus», für die nur die Regionen zuständig sind.

B.14. Der einzige Klagegrund ist begründet. Da sämtliche Bestimmungen des angefochtenen Dekrets untrennbar miteinander verbunden sind, ist das Dekret in seiner Gesamtheit für nichtig zu erklären.

B.15. Damit die Rechtsunsicherheit vermieden wird, die sich aus der Nichtigerklärung ergeben würde, und damit Belgien in die Lage versetzt wird, die in B.6 erwähnte Richtlinie in der durch das angefochtene Dekret geregelten Angelegenheit umzusetzen, sind in Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof die Folgen des für nichtig erklärten Dekrets aufrechtzuerhalten, bis die Region Brüssel-Hauptstadt eine Ordonnanz in dieser Angelegenheit in Kraft gesetzt hat, und spätestens bis zum 31. März 2013.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt das Dekret der Französischen Gemeinschaftskommission vom 9. Juli 2010 zur Abänderung des Dekrets vom 14. Januar 1999 über die Zulassung der Gästezimmer und die Genehmigung zur Verwendung der Bezeichnung «*chambres d'hôtes*» für nichtig;

- erhält die Folgen des für nichtig erklärten Dekrets aufrecht, bis die Region Brüssel-Hauptstadt eine Ordonnanz in dieser Angelegenheit in Kraft gesetzt hat, und spätestens bis zum 31. März 2013.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 15. März 2012.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Präsident,

M. Bossuyt.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2079

[C — 2012/35785]

29 JUNI 2012. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH)

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH).

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

— *Stukken.* — Ontwerp van decreet : 1609 – Nr. 1.

— *Verslag* : 1609 – Nr. 2.

— *Tekst aangenomen door de plenaire vergadering* : 1609 – Nr. 3.

Handelingen. — *Bespreking en aanneming* : Vergadering van 20 juni 2012.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2079

[C — 2012/35785]

29 JUIN 2012. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH)

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH).

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents. — *Projet de décret* : 1609 – N° 1.

— *Rapport* : 1609 – N° 2.

— *Texte adopté en séance plénière* : 1609 – N° 3.

Annales. — *Discussion et adoption* : Séance du 20 juin 2012.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2080

[C – 2012/35784]

8 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 20;

Gelet op het decreet van 23 december 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juni 2012;

Overwegende dat op datum van het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 16 maart 2012 er geen definitief besluit van de Vlaamse Regering was genomen dat verdere uitvoering geeft aan de hierboven vermelde artikelen 20 en 39 van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Overwegende dat in het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 16 maart 2012 als mogelijke optie wordt voorgesteld een herverdelingsbesluit voor te leggen in de vorm van een besluit van de Vlaamse Regering;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012 worden herverdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend EUR)

Verdeling van				Verdeling naar			
Begrotingsartikel	Basis-allocatie	KS	Bedrag	Begrotingsartikel	Basis-allocatie	KS	Bedrag
LE0/1LE-F-2-B/WT	LE407	VAK	160	LE0/1LE-F-2-A/WT	LE419 (*)	VAK	160
		VEK	80			VEK	80

(*) nieuwe basisallocatie met als libellé : Initiatieven die het internationale, federale en regionale energiebeleid ondersteunen (inclusief uitgaven met EU-cofinanciering)

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie

F. VAN DEN BOSSCHE

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2080

[C – 2012/35784]

8 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand ajustant la répartition des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, l'article 20;

Vu le décret du vendredi 23 décembre 2011 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 8 juin 2012;

Considérant qu'à la date de l'avis de l'Inspection des Finances du 16 mars 2012, aucun arrêté définitif du Gouvernement flamand n'a été pris, portant exécution des articles 20 et 39 précités du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes;

Considérant que dans l'avis de l'Inspection des Finances, du 16 mars 2012, il est proposé comme option possible de présenter un arrêté de répartition sous la forme d'un arrêté du Gouvernement flamand;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Énergie, du Logement, des Villes et de l'Économie sociale;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012 sont répartis conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers			
Année l'article	Allocation de base	SC	Montant	Article budgétaire	Allocation de base	SC	Montant
LE0/1LE-F-2-B/WT	LE407	VAC	160	LE0/1LE-F-2-A/WT	LE419 (*)	VAC	160
		VEK	80			VEK	80

(*) nouvelle allocation de base ayant comme libellé : Initiatives tendant à soutenir la politique énergétique internationale, fédérale et régionale (y compris les dépenses avec le cofinancement de l'UE)

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique de l'énergie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Énergie, du Logement, des Villes et de l'Économie sociale
F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2081

[2012/203826]

8 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering voor de toekenning van een facultatieve projectsubsidie aan het ARBOR-project

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, in het bijzonder de artikelen 53 tot en met 57;

Gelet op het decreet van 23 december 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak, laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juni 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1 Er wordt vanuit de energiebegroting een facultatieve projectsubsidie toegekend voor het project ARBOR (Accelerating Renewable Energies through valorisation of Biogenic Organic Raw Material) aan de Universiteit Gent (hierna « de projectverantwoordelijke » genoemd), Sint-Pietersnieuwstraat 25, te 9000 Gent.

Deze financiering betreft een cofinanciering van 6,06 % van de door de Europese Commissie aanvaarde subsidiabele kosten, behoudens deze die betrekking hebben op de BTW-uitgaven die kunnen worden gerecupereerd.

Op een totaal geraamde projectkost van 2.633.230 euro voor de Vlaamse partners komt dit neer op een maximum subsidiebedrag van 159.686 euro.

Art. 2. De subsidie moet worden besteed aan de activiteiten van het Interreg-project ARBOR. Dit project wordt gedefinieerd in de subsidieovereenkomst die PIVAL, POM West-Vlaanderen, VCM, Flanders Bio en Universiteit Gent hebben afgesloten met de Direction Europe et Contrat de Projects van de Conseil régional Nord-Pas-de-Calais die optreedt als bevoegde autoriteit voor het Interreg IVB NWE Programma onder de titel 'Accelerating Renewable Energies through valorisation of Biogenic Organic Raw Material' (referentie 223G - ARBOR). De gesubsidieerde activiteiten en de kostenraming ervan worden beschreven in de goedgekeurde projectaanvraag en het contract met de bevoegde autoriteit die als bijlagen integraal deel uitmaken van dit besluit. Ingrijpende inhoudelijke en budgettaire wijzigingen aan de projectbeschrijving dienen voorafgaandelijk te worden goedgekeurd.

Art. 3. Voor de opvolging van het project wordt een stuurgroep opgericht.

Na het beëindigen van het project wordt een eindrapport ingediend dat de uitvoering van het project door de Vlaamse partners op een voldoende gedetailleerde wijze behandelt. Dit eindrapport mag beknopter zijn dan het eindrapport dat aan de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma werd bezorgd.

Art. 4. Het toegekende bedrag wordt uitbetaald overeenkomstig de volgende modaliteiten :

§ 1. 50 % als eerste schijf, onmiddellijk uitbetaalbaar bij de ondertekening van het besluit van de Vlaamse Regering, op aanvraag van de projectverantwoordelijke en na voorlegging van een document waaruit blijkt dat het project gestart is;

§ 2. 35 % als tweede schijf, wanneer door de projectverantwoordelijke aan de hand van bewijskrachtige facturen en bewijzen van betaling, 40 % van de begrote projectkosten werden verantwoord aan de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma;

§ 3. de resterende 15 % wordt pas vrijgegeven na voorlegging van de nodige stavingsstukken en na eindcontrole van het project door de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma, op voorwaarde dat het saldo verschuldigd is. Hiervoor is vereist :

a) een afschrift van de definitieve afrekening door de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma waaruit blijkt hoeveel subsidie de Europese Commissie heeft toegekend en welke kosten zij als subsidiabel heeft beschouwd;

b) een kopie van de bewijsstukken die volgens de bepalingen van het contract ook aan de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma werden voorgelegd;

c) het eindrapport dat aan de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma werd bezorgd.

De gelden worden gestort op een door de projectverantwoordelijke te voorzien rekeningnummer.

Art. 5. De projectverantwoordelijke verzekert de coördinatie van het project en is financieel eindverantwoordelijke ten aanzien van de Europese Commissie.

De projectverantwoordelijke blijft na verloop van het project instaan voor de gebeurlijke invordering van bedragen voor rekening van de Vlaamse overheid die verband houden met overeenkomsten die hij heeft afgesloten in het kader van het project.

Art. 6. De projectverantwoordelijke houdt een gedetailleerde boekhouding bij van alle uitgaven verbonden aan het project. De werkelijkheid van de uitgaven dient te worden aangetoond aan de hand van bewijskrachtige facturen, aangevuld met bewijzen van kwijting.

Onverminderd de bepalingen in artikelen 53 tot en met 57 van het Rekendecreet over de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, alsook de bepalingen in artikelen 63 tot en met 67 van hetzelfde decreet over de controle door het Rekenhof, dient de boekhouding steeds ter inzage te zijn van de vertegenwoordigers van de Vlaamse overheid welke ter plaatse controle kunnen uitoefenen over de aanwending van de toegekende bedragen.

Art. 7. De projectpartner verbindt zich ertoe om in elke mondelinge en schriftelijke communicatie te vermelden dat het project wordt uitgevoerd met de steun van het Vlaams Energieagentschap. In elke communicatie, in woord en beeld, moet het logo van het Vlaams Energieagentschap opgenomen worden.

Art. 8. De Vlaamse overheid kan de uitbetaling van de subsidie stopzetten en/of terugbetaling eisen als en in de mate dat :

1° het project niet voldoet aan alle wettelijke bepalingen;

2° één of meerdere bepalingen van dit besluit niet werden nageleefd;

3° de subsidie niet wordt aangewend voor de doeleinden waarvoor ze is verleend;

4° de controle, vermeld in artikel 6, verhinderd of belemmerd wordt;

5° het contract met de bevoegde autoriteit van het Interreg IVB NWE programma vroegtijdig wordt stopgezet.

Art. 9. De wet van 7 juni 1994 tot wijziging van het KB van 31 mei 1933 betreffende verklaringen te doen in verband met subsidies van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de staat zijn, dient nageleefd te worden.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2081

[2012/203826]

8 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi d'une subvention de projet facultative au projet ARBOR

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment les articles 53 à 57 inclus;

Vu le décret du 23 décembre 2011 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 8 juin 2012;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Énergie, du Logement, des Villes et de l'Économie sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est octroyé, du budget de l'énergie, une subvention de projet facultative pour le projet ARBOR (Accelerating Renewable Energies through valorisation of Biogenic Organic Raw Material) à l'« Universiteit Gent » (ci-après dénommé « le responsable du projet »), Sint-Pietersnieuwstraat 25, à 9000 Gent.

Ce financement concerne un cofinancement de 6,06 % des frais subventionnables acceptés par la Commission européenne, sauf ceux qui concernent les dépenses T.V.A. pouvant être récupérées.

Pour un coût de projet estimé de 2.633.230 euros pour les partenaires flamands, cela résulte en un montant de subvention maximal de 159.686 euros.

Art. 2. La subvention doit être affectée aux activités du projet Interreg ARBOR. Ce projet est défini dans la convention de subvention qu'ont conclue PIVAL, POM West-Vlaanderen, VCM, Flanders Bio et Universiteit Gent avec la Direction Europe et Contrat de Projets du Conseil régional Nord-Pas-de-Calais qui agit en tant qu'autorité compétente pour le Programme Interreg IVB NWE sous le titre 'Accelerating Renewable Energies through valorisation of Biogenic Organic Raw Material' (référence 223G - ARBOR). Les activités subventionnées et l'estimation de leur coût sont décrites dans la demande de projet approuvée et dans le contrat avec l'autorité compétente qui, en tant qu'annexes, font partie intégrante du présent arrêté. Des modifications importantes de fond et budgétaires à la description du projet doivent être approuvées préalablement.

Art. 3. Pour le suivi du projet, il est créé un groupe de pilotage.

A la fin du projet, il est soumis un rapport final qui traite l'exécution du projet par les partenaires flamands de manière suffisamment détaillée. Ce rapport final peut être plus succinct que le rapport final qui a été transmis à l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE.

Art. 4. Le montant octroyé sera payé conformément aux modalités suivantes :

§ 1^{er}. 50 % comme première tranche, immédiatement payables à la signature de l'arrêté du Gouvernement flamand, à la demande du responsable du projet et sur présentation d'un document démontrant que le projet a commencé;

§ 2. 35 % comme deuxième tranche, lorsque le responsable du projet a justifié, à l'aide de factures justificatives et de preuves de paiement, 40 % des frais de projet budgétisés à l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE;

§ 3. Les 15 % restants ne sont libérés que sur présentation des pièces justificatives nécessaires et après un contrôle final du projet par l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE, à condition que le solde soit dû. Sont requis à cette fin :

a) une copie du décompte définitif par l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE démontrant la subvention octroyée par la Commission européenne et les frais qu'elle a considérés comme étant subventionnables;

b) une copie des pièces justificatives qui, selon les dispositions du contrat, ont également été soumises à l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE;

c) le rapport final qui a été transmis à l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE.

Les fonds sont versés sur un numéro de compte à prévoir par le responsable du projet.

Art. 5. Le responsable du projet assure la coordination du projet et est le responsable financier final à l'égard de la Commission européenne.

Le responsable du projet continue à assurer, après la fin du projet, le recouvrement éventuel de montants pour le compte de l'Autorité flamande qui sont liés à des conventions qu'il a conclues dans le cadre du projet.

Art. 6. Le responsable du projet tient une comptabilité détaillée de toutes les dépenses liées au projet. La réalité des dépenses doit être démontrée à l'aide de factures justificatives, complétées par des preuves d'acquiescement.

Sans préjudice des dispositions des articles 53 à 57 inclus du Décret des Comptes sur l'octroi de subventions et le contrôle de leur affectation, et des dispositions des articles 63 à 67 inclus du même décret sur le contrôle par la Cour des Comptes, la comptabilité doit toujours être tenue à la disposition des représentants de l'Autorité flamande qui peuvent exercer sur place le contrôle de l'affectation des montants octroyés.

Art. 7. Le partenaire au projet s'engage à mentionner dans toute communication orale et écrite que le projet est réalisé avec le soutien de la « Vlaams Energieagentschap » (Agence flamande de l'Énergie). Le logo de la « Vlaams Energieagentschap » doit être repris dans chaque communication, en texte et en image.

Art. 8. L'Autorité flamande peut cesser le paiement de la subvention et/ou exiger le remboursement si et dans la mesure où :

1° le projet ne remplit pas toutes les dispositions légales;

2° une ou plusieurs dispositions du présent arrêté n'ont pas été respectées;

3° la subvention n'est pas utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée;

4° empêche ou entrave le contrôle visé à l'article 6;

5° le contrat avec l'autorité compétente du programme Interreg IVB NWE est arrêté prématurément.

Art. 9. La loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, doit être respectée.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant la politique de l'énergie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Énergie, du Logement, des Villes et de l'Économie sociale,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2082

[C – 2012/35786]

15 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2007 tot vaststelling van de lijst van bachelor- en masteropleidingen en afstudeerrichtingen binnen een masteropleiding met een bijkomende titel

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 25, § 2, gewijzigd bij de decreten van 19 maart 2004 en 1 juli 2011, en § 3, gewijzigd bij de decreten van 19 maart 2004 en 16 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2007 tot vaststelling van de lijst van bachelor- en masteropleidingen en afstudeerrichtingen binnen een masteropleiding met een bijkomende titel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 juni 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juni 2007 tot vaststelling van de lijst van bachelor- en masteropleidingen en afstudeerrichtingen binnen een masteropleiding met een bijkomende titel, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 28 november 2008, 26 november 2010, 8 juli 2011 en 7 oktober 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het studiegebied Toegepaste wetenschappen wordt bij de VUB de volgende rij :

«

	Master of Architectural Engineering	burgerlijk ingenieur
--	-------------------------------------	----------------------

»

vervangen door wat volgt :

«

	Master of Architectural Engineering	burgerlijk ingenieur-architect
--	-------------------------------------	--------------------------------

»;

2° in het studiegebied Wetenschappen/Toegepaste wetenschappen/Toegepaste biologische wetenschappen worden de rijen bij de KULeuven vervangen door wat volgt :

«

KULeuven	Master of Nanoscience and Nanotechnology	burgerlijk ingenieur
	Master in de nanowetenschappen en de nanotechnologie	burgerlijk ingenieur
	Master in de bio-ingenieurswetenschappen : milieutechnologie	bio-ingenieur
	Master in de aardobservatie – afstudeerrichting ‘bio-ingenieur’	bio-ingenieur
	Master of Earth Observation – afstudeerrichting ‘bioscience-engineering’	bio-ingenieur
	Erasmus Mundus Master of Nanoscience and Nanotechnology	burgerlijk ingenieur

»;

3° in het studiegebied Farmaceutische Wetenschappen worden bij de KULeuven in de eerste rij de woorden « Master in de farmaceutische zorg – afstudeerrichting apotheek’ » vervangen door de woorden « Master in de farmaceutische zorg ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2011-2012.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2082

[C – 2012/35786]

15 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 2007 établissant la liste des formations de bachelor et de master et des orientations diplômantes au sein d'une formation de master comportant un titre supplémentaire

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 25, § 2, modifié par les décrets des 19 mars 2004 et 1^{er} juillet 2011, et § 3, modifié par les décrets des 19 mars 2004 et 16 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 2007 établissant la liste des formations de bachelor et de master et des orientations diplômantes au sein d'une formation de master comportant un titre supplémentaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 7 juin 2012;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 2007 établissant la liste des formations de bachelor et de master et des orientations diplômantes au sein d'une formation de master comportant un titre supplémentaire, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 novembre 2008, 26 novembre 2010 et 7 octobre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la discipline 'Toegepaste wetenschappen', à côté de la case 'VUB', la rangée suivante subit la modification suivante :

«

	Master of Architectural Engineering	burgerlijk ingenieur
--	-------------------------------------	----------------------

»

est remplacée par ce qui suit :

«

	Master of Architectural Engineering	burgerlijk ingenieur-architect
--	-------------------------------------	--------------------------------

»;

2° dans la discipline 'Wetenschappen/Toegepaste wetenschappen/Toegepaste biologische wetenschappen', les rangées à côté de la case 'KULeuven' sont remplacées par ce qui suit :

«

KULeuven	Master of Nanoscience and Nanotechnology	burgerlijk ingenieur
	Master in de nanowetenschappen en de nanotechnologie	burgerlijk ingenieur
	Master in de bio-ingenieurswetenschappen : milieutechnologie	bio-ingenieur
	Master in de aardobservatie – afstudeerrichting 'bio-ingenieur'	bio-ingenieur
	Master of Earth Observation – afstudeerrichting 'bioscience-engineering'	bio-ingenieur
	Erasmus Mundus Master of Nanoscience and Nanotechnology	burgerlijk ingenieur

»;

3° dans la discipline 'Farmaceutische Wetenschappen', dans la première rangée à côté de la case 'KULeuven', les mots "Master in de farmaceutische zorg – afstudeerrichting apotheek" sont remplacés par les mots "Master in de farmaceutische zorg".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2011-2012.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2083

[C – 2012/35788]

15 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vastlegging van de maximale groei voor de Centra voor Basiseducatie en de Centra voor Volwassenenonderwijs inclusief een restrictieve aanwending van de leraarsuren voor de opleidingen NT2 voor vier CVO voor het schooljaar 2012-2013

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 4, 11° tot 16° gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, artikel 90, artikel 107 en 113septies

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juni 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het percentage waarmee het totaal volume aan VTE, aan punten en aan werkingstoelage voor de Centra Basiseducatie, zoals bedoeld in artikel 90 van het Decreet Volwassenenonderwijs van 15 juni 2007, maximaal mogen groeien voor het schooljaar 2012-2013 wordt, ongeacht de evolutie van de index, vastgelegd op 2,59 %.

Art. 2. Het percentage waarmee voor de Centra voor Volwassenenonderwijs de leraarsuren, de punten voor de oprichting van betrekkingen in ambten van het bestuurs- en ondersteunend personeel, zoals bedoeld in artikel 107 van het Decreet Volwassenenonderwijs van 15 juni 2007 en maximaal mogen groeien voor het schooljaar 2012-2013, wordt vastgelegd op 0,8 %.

Art. 3. Voor het schooljaar 2012-2013 moeten de hieronder vermelde Centra voor Volwassenenonderwijs, overeenkomstig de bepalingen in artikel 113septies, de leraarsuren gegenereerd in het studiegebied Nederlands Tweede Taal aanwenden voor de organisatie van de opleidingen Nederlands Tweede Taal.

CVO LBC-NVK (instellingsnummer : 28431)

Sudermanstraat 5, 2000 Antwerpen

Stedelijk CVO-SITE (instellingsnummer : 29124)

Kipdorpvest 24, 2000 Antwerpen

CVO Antwerpen (instellingsnummer : 46474)

Distelvinklaan 22, 2660 Hoboken

CVO Deurne Antwerpen (instellingsnummer : 112706)

Frank Craeybeckxlaan 22, 2100 Deurne

Art. 4. Het besluit treedt in werking op 1 september 2012.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2083

[C – 2012/35788]

15 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la croissance maximale pour les centres d'éducation de base et les centres d'éducation des adultes, y compris une utilisation restrictive des périodes/enseignant pour les formations 'NT2' dispensées auprès de quatre centres d'éducation des adultes pour l'année scolaire 2012-2013

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, 11° à 16°, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment les articles 90, 107 et 113septies;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 juin 2012;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le pourcentage avec lequel le volume total d'ETP, de points et de l'allocation de fonctionnement pour les centres d'éducation de base, tel que visé à l'article 90 du décret relatif à l'éducation des adultes du 15 juin 2007, peut augmenter au maximum pour l'année scolaire 2012-2013, est fixé à 2,59 %, sans préjudice de l'évolution de l'indice.

Art. 2. Pour ce qui est des centres d'éducation des adultes, le pourcentage avec lequel les périodes/enseignant, les points pour la création d'emplois dans les fonctions du personnel directeur et d'appui, visés à l'article 107 du décret relatif à l'éducation des adultes du 15 juin 2007, peut augmenter au maximum pour l'année scolaire 2012-2013, est fixé à 0,8 %.

Art. 3. Pour l'année scolaire 2012-2013, les centres d'éducation des adultes mentionnées ci-dessous doivent, conformément aux dispositions de l'article 113septies, utiliser les périodes/enseignant générées dans la discipline 'Nederlands Tweede Taal' (néerlandais - deuxième langue) pour l'organisation des formations 'Nederlands Tweede Taal'.

CVO LBC-NVK (numéro d'établissement : 28431)

Sudermanstraat 5, 2000 Antwerpen

Stedelijk CVO-SITE (numéro d'établissement : 29124)

Kipdorpvest 24, 2000 Antwerpen

CVO Antwerpen (numéro d'établissement : 46474)

Distelvinklaan 22, 2660 Hoboken

CVO Deurne Antwerpen (numéro d'établissement : 112706)

Frank Craeybeckxlaan 22, 2100 Deurne

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2012.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement, la Jeunesse, l'Égalité des Chances et les Affaires bruxelloises dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2084

[C - 2012/35789]

15 JUNI 2012. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de integrale veiligheid als nieuwe opleiding van de Plantijn-Hogeschool van de provincie Antwerpen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 52, 3^o, gewijzigd bij de decreten van 19 maart 2004 en 16 juni 2006, artikel 60septies, ingevoegd bij het decreet van 19 maart 2004, artikel 61, vervangen bij het decreet van 19 maart 2004 en gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006, 30 april 2009 en 8 mei 2009, en artikel 62, vervangen bij het decreet van 19 maart 2004 en gewijzigd bij de decreten van 16 juni 2006, 30 april 2009, 8 mei 2009 en 1 juli 2011;

Gelet op het positieve advies van de Erkenningscommissie over de macrodoelmatigheid, gegeven op 27 mei 2011;

Gelet op het positieve toetsingsrapport van 2 mei 2012 van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 juni 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de integrale veiligheid wordt erkend als nieuwe opleiding van de Plantijn-Hogeschool van de provincie Antwerpen, vestiging Boom. De opleiding is ondergebracht in het studiegebied Industriële wetenschappen en technologie. De studieduur van de opleiding bedraagt honderdtachtig studiepunten. De onderwijstaal is het Nederlands. De opleiding kan met ingang van het academiejaar 2012-2013 worden georganiseerd.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2084

[C - 2012/35789]

15 JUIN 2012. — **Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation professionnelle de 'bachelor en sécurité intégrale' en tant que nouvelle formation de la "Plantijn Hogeschool" de la province d'Anvers**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 52, 3^o, modifié par les décrets du 19 mars 2004 et 16 juin 2006, l'article 60septies, inséré par le décret du 19 mars 2004, l'article 61, remplacé par le décret du 19 mars 2004 et modifié par les décrets des 16 juin 2006, 30 avril 2009 et 8 mai 2009, et l'article 62, remplacé par le décret du 19 mars 2004 et modifié par les décrets des 16 juin 2006, 30 avril 2009, 8 mai 2009 et 1^{er} juillet 2011;

Vu l'avis positif de la Commission d'agrément sur la macro-efficacité, rendu le 27 mai 2011;
 Vu le rapport d'évaluation positif de l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande du 2 mai 2012;
 Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 juin 2012;
 Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires
 bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La formation professionnelle de 'bachelor en sécurité intégrale' est agréée en tant que nouvelle formation de la "Plantijn Hogeschool" de la province d'Anvers, implantation de Boom. La formation est classée dans la discipline 'Sciences industrielles et technologie'. La durée de la formation s'élève à 180 unités d'études. La langue d'enseignement est le néerlandais. La formation peut être organisée à partir de l'année académique 2012-2013.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
 Bruxelles, le 15 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,
 P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 2085

[C — 2012/35795]

22 JUNI 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011 tot bepaling van de nadere regelen voor de opvolging van de realisatie van het bindend sociaal objectief en tot bepaling van de methodologie en de criteria voor de uitvoering van een tweejaarlijkse voortgangstoets en tot inwerkingtreding van artikelen 21 tot en met 27 en artikel 30 van voormeld besluit

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 22*bis*, § 2, ingevoegd bij het decreet van 27 maart 2009 en gewijzigd bij de decreten van 29 april 2011 en 23 december 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011 tot bepaling van de nadere regelen voor de opvolging van de realisatie van het bindend sociaal objectief en tot bepaling van de methodologie en de criteria voor de uitvoering van een tweejaarlijkse voortgangstoets;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 april 2012;

Gelet op advies 51.357/3 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011 tot bepaling van de nadere regelen voor de opvolging van de realisatie van het bindend sociaal objectief en tot bepaling van de methodologie en de criteria voor de uitvoering van een tweejaarlijkse voortgangstoets worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Op basis van de resultaten van de berekeningen en vergelijkingen, vermeld in de artikelen 15 en 16, brengt het agentschap de gemeenten voorlopig onder in één van de volgende categorieën :

1^o categorie 1: gemeenten die het groeiritme voor sociale huurwoningen en het groeiritme voor sociale koopwoningen volgen;

2^o categorie 2: gemeenten die het groeiritme voor sociale huurwoningen en/of het groeiritme voor sociale koopwoningen niet volgen. »;

2^o in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De motiveringsnota wordt voorafgaandelijk goedgekeurd door het college van burgemeester en schepenen. ».

Art. 2. Artikelen 21 tot en met 27 en artikel 30 van hetzelfde besluit treden in werking.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 februari 2012.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor wonen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 juni 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
 F. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 2085

[C — 2012/35795]

22 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011 fixant les modalités du suivi de la réalisation de l'objectif social contraignant et fixant la méthodologie et les critères de l'exécution d'une évaluation de l'avancement biennale et portant entrée en vigueur des articles 21 à 27 inclus et de l'article 30 de l'arrêté précité

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment l'article 22bis, § 2, inséré par le décret du 27 mars et modifié par les décrets des 29 avril 2011 et 23 décembre 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011 fixant les modalités du suivi de la réalisation de l'objectif social contraignant et fixant la méthodologie et les critères de l'exécution d'une évaluation de l'avancement biennale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 23 avril 2012;

Vu l'avis 51.357/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011 fixant les modalités du suivi de la réalisation de l'objectif social contraignant et fixant la méthodologie et les critères de l'exécution d'une évaluation de l'avancement biennale sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« Sur la base des résultats des calculs et des comparaisons, visés aux articles 15 et 16, l'agence classe les communes provisoirement parmi une des catégories suivantes :

1^o catégorie 1 : des communes qui suivent le rythme de croissance des habitations sociales de location et le rythme de croissance des habitations sociales d'achat;

2^o catégorie 2 : des communes qui ne suivent pas le rythme de croissance des habitations sociales de location et/ou le rythme de croissance des habitations sociales d'achat. »;

2^o dans le paragraphe 2, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« La note de motivation est approuvée préalablement par le collège des bourgmestre et échevins. ».

Art. 2. Les articles 21 à 27 inclus et l'article 30 du même arrêté entrent en vigueur.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 6 février 2012.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 22 juin 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,
F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

N. 2012 — 2086

[C — 2012/35816]

6 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, artikel 261;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 mei 2012 tot regeling van de kosten voor de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen, artikel 3, § 3,

Besluit :

Enig artikel. De kiezers, vermeld in artikel 3, § 3, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 mei 2012 tot regeling van de kosten voor de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen, gebruiken het formulier A98, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, om hun schuldvordering naar de provincie te sturen.

Brussel, 6 juli 2012.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering,
Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2087

[C - 2012/29275]

**31 MAI 2012. — Décret modifiant le décret du 17 juillet 2003
relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente (1)**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article 3, 3, 2°, du décret du 17 juillet 2003 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, il y a lieu de remplacer les mots « Production d'analyses, de recherches et d'études critiques sur des thèmes de société » par les mots « Production, d'un point de vue critique, d'analyses, de recherches et d'études sur des thèmes de société ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 31 mai 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

—
Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 362-1. — Rapport, n° 362-2.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 30 mai 2012.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2087

[C - 2012/29275]

**31 MEI 2012. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 17 juli 2003
met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel 3, 3, 2°, van het decreet van 17 juli 2003 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding dienen de woorden « Producties van kritische analyses, onderzoek en studie over deze maatschappelijke thema's » door de woorden « Producties, vanuit een kritisch standpunt, van analyses, onderzoek en studies over maatschappelijke thema's » vervangen te worden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 31 mei 2012.

De Minister-president,
R. DEMOTTE

De Vicepresident en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vicepresident en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vicepresident en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 362-1. — Verslag, nr. 362-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 mei 2012.

 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2088

[C - 2012/29274]

14 MAI 2012. — Arrêté ministériel fixant le régime des vacances et des congés dans la section secondaire belge de l'Ecole internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2012-2013

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Vu l'article 8 de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'Enseignement secondaire, tel que modifié;

Vu l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif du 22 mars 1984 fixant le régime des vacances et des congés dans l'enseignement organisé par la Communauté française;

Considérant la demande de dérogation introduite par l'Ecole internationale du SHAPE, section secondaire belge, sise avenue de Paris 705, à 7010 SHAPE;

Considérant que cette demande remplit les conditions prévues à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif du 22 mars 1984 précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à l'Ecole internationale du SHAPE, section secondaire belge.

Art. 2. Le nombre de jours de classe est fixé à 181 jours pour l'année scolaire 2012-2013.

Art. 3. La rentrée scolaire est fixée au 29 août 2012 pour l'année scolaire 2012-2013.

Art. 4. Les vacances et congés sont fixés comme suit pour l'année scolaire 2012-2013 :

1° Fête de la Communauté française : le jeudi 27 septembre 2012;

2° Congé d'automne : du lundi 29 octobre 2012 au vendredi 2 novembre 2012 inclus;

3° Shape Holiday : le lundi 12 novembre 2012;

4° Vacances d'hiver : du lundi 24 décembre 2012 au vendredi 4 janvier 2013 inclus;

5° Congé de Carnaval : du lundi 11 février 2013 au vendredi 15 février 2013 inclus;

6° Vacances de printemps : du lundi 1^{er} avril 2013 au vendredi 12 avril 2013 inclus;

7° Fête du 1^{er} mai : le mercredi 1^{er} mai 2013;

8° Ascension : le jeudi 9 mai 2013;

9° Congé : le vendredi 10 mai 2013;

10° Pentecôte : le lundi 20 mai 2013.

Art. 5. Les vacances d'été débutent le lundi 1^{er} juillet 2012.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 août 2012.

Bruxelles, le 14 mai 2012.

Mme M.-D. SIMONET

 VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2088

[C - 2012/29274]

14 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de vakantie- en verlofdagen in het Belgisch secundair onderwijs van de « Ecole internationale du SHAPE » voor het schooljaar 2012-2013

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Gelet op artikel 8 van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op artikel 9, § 1, van het besluit van de Executieve van 22 maart 1984 tot vaststelling van de vakantie- en verlofregeling in het onderwijs georganiseerd in de Franse Gemeenschap;

Gelet op de aanvraag tot afwijking ingediend door de « Ecole internationale du SHAPE », afdeling Belgisch secundair onderwijs, gelegen Avenue de Paris, 705 te 7010 SHAPE;

Overwegende dat deze aanvraag aan de voorwaarden voldoet bepaald bij artikel 9, § 1, van het voornoemde besluit van de Executieve van 22 maart 1984,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de « Ecole internationale du SHAPE », afdeling Belgisch secundair onderwijs.

Art. 2. Het aantal klasdagen wordt op 181 bepaald voor het schooljaar 2012-2013.

Art. 3. De eerste schooldag wordt vastgelegd op 29 augustus 2012 voor het schooljaar 2012-2013.

Art. 4. De vakantie- en verlofdagen worden als volgt vastgelegd voor het schooljaar 2012-2013 :

1° Feest van de Franse Gemeenschap : donderdag 27 september 2012;

2° Herfstvakantie : van maandag 29 oktober 2012 tot en met vrijdag 2 november 2012 inbegrepen;

3° Shape Holiday : maandag 12 november 2012;

4° Wintervakantie : van maandag 24 december 2012 tot en met vrijdag 4 januari 2013 inbegrepen;

5° Krokusvakantie : van maandag 11 februari 2013 tot en met vrijdag 15 februari 2013 inbegrepen;

6° Lentevakantie : van maandag 1 april 2013 tot en met vrijdag 12 april 2013 inbegrepen;

7° Feest van 1 mei : woensdag 1 mei 2013;

8° Hemelvaart : donderdag 9 mei 2013;

9° Verlof : vrijdag 10 mei 2013;

10° Pinksteren : maandag 20 mei 2013.

Art. 5. De zomervakantie begint op maandag 1 juli 2013.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 29 augustus 2012.

Brussel, 14 mei 2012.

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2012 — 2089

[C - 2012/29272]

23 MAI 2012. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation : conseiller en environnement » (code 286116S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court et de régime 1

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnés par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 47, 71, 74, 75 et 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du 17 avril 2012 du Bureau permanent réuni en application de l'article 74 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 20 avril 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation : conseiller en environnement » (code 286116S31D1) ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court.

Six des unités de formation qui la composent sont classées au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court, une unité de formation est classée au niveau de l'enseignement supérieur social de promotion sociale de type court.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section « Spécialisation : conseiller en environnement » (code 286116S31D1) est le « Diplôme de Spécialisation de conseiller en environnement de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale et de type court ».

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Bruxelles, le 23 mai 2012.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2089

[C – 2012/29272]

23 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Specialisatie – milieuadviseur » (code 286116S31D1), gerangschikt op het niveau van het technisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en van stelsel 1

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 47, 71, 74, 75 en 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van 17 april 2012 van het permanent bureau, vergaderend met toepassing van artikel 74 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 20 april 2012,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling « Specialisatie – milieuadviseur » (code 286116S31D1), alsook de referentiedossiers van de opleidingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het technisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Zes van de opleidingseenheden waaruit ze bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het technisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, één opleidingseenheid wordt gerangschikt op het niveau van het sociaal hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs dat wordt uitgereikt op het einde van de afdeling « Specialisatie : milieuadviseur » (code 286116S31D1) is het « Specialisatiediploma van milieuadviseur van het technisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type ».

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint uiterlijk op 1 januari 2014.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2012.

Brussel, 23 mei 2012.

Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2090

[C – 2012/29273]

23 MAI 2012. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en expertise comptable et fiscale » (code 711704S32D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court et de régime 1

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 47, 71, 74, 75 et 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du 17 avril 2012 du Bureau permanent réuni en application de l'article 74 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 20 avril 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en expertise comptable et fiscale » (code 711704S32D1) ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court.

Toutes les unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale et de type court.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section «Spécialisation en expertise comptable et fiscale» (code 711704S32D1) est le «Diplôme de Spécialisation en expertise comptable et fiscale de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale et de type court».

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Bruxelles, le 23 mai 2012.

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2090

[C - 2012/29273]

23 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling «Specialisatie – accountant en belastingexpert» (code 711704S32D1), gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en van stelsel 1

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 47, 71, 74, 75 en 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van 17 april 2012 van het permanent bureau, vergaderend met toepassing van artikel 74 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie van 20 april 2012,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling «Specialisatie – accountant en belastingexpert» (code 711704S32D1), alsook de referentiedossiers van de opleidingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Alle opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het economisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs dat wordt uitgereikt op het einde van de afdeling «Specialisatie accountant en belastingexpert» (code 711704S32D1) is het «Specialisatiediploma accountant en belastingexpert van het economisch hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type».

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint uiterlijk op 1 januari 2014.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2012.

Brussel, 23 mei 2012.

Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2091

[2012/203926]

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'évaluation des incidences transfrontières des plans et programmes visés par le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, notamment les articles 14, § 2bis, 17, § 2bis, 43, § 2bis, 51, § 2, 169, § 3bis;

Vu l'avis de la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, donné le 12 janvier 2012;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 24 janvier 2012;

Vu l'avis du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, donné le 7 février 2012;

Vu l'avis 51.164/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 avril 2012, en application de l'article de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Art. 2. Dans le Titre I^{er} du Livre V, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, il est inséré un chapitre VI^{ter} intitulé comme suit :

« CHAPITRE VI^{ter}. — *De l'évaluation des incidences des plans et programmes dans un contexte transfrontière* »

Art. 3. Dans le chapitre VI^{ter} du Titre I^{er} du Livre V du même Code, il est inséré un article 283/5 rédigé comme suit :

« Article 283/5. § 1^{er}. Lorsqu'il est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, tout projet de plan ou programme dont l'évaluation des incidences est régie par le présent Code, est transmis, avant le début de l'enquête publique, par l'autorité chargée d'adopter ou d'arrêter ledit plan ou programme ou son délégué aux autorités compétentes de la Région, de l'Etat membre de l'Union européenne ou de l'Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le projet de plan ou programme est accompagné de :

1° l'évaluation des incidences lorsqu'elle ne fait pas partie intégrante du projet de plan ou programme;

2° toute information dont l'autorité dispose à propos des incidences transfrontières du projet de plan ou programme;

3° l'identification de l'autorité compétente pour adopter ou arrêter le plan ou programme et, le cas échéant, pour l'approuver ou l'annuler;

4° la mention des modalités d'organisation de l'enquête publique afférente à la procédure d'élaboration ou de révision du plan ou programme notamment la durée de l'enquête publique, la ou les communes dans lesquelles elle est organisée, la date du début de celle-ci et l'identification de l'autorité chargée de recevoir les observations du public;

5° la mention du délai dans lequel l'avis de la Région, de l'Etat membre de l'Union européenne ou de l'Etat partie à la Convention d'Espoo visés à l'alinéa 1^{er} doit être envoyé à l'autorité chargée d'adopter ou d'arrêter le plan ou programme ou à son délégué.

En même temps qu'elle transmet le dossier, l'autorité chargée d'adopter ou d'arrêter le plan ou programme ou son délégué en informe le Gouvernement et la ou les communes où une enquête publique est organisée.

§ 2. Les délais d'envoi de l'avis visé au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, sont, à dater de la clôture de l'enquête publique, de :

1° 45 jours pour le schéma de développement de l'espace régional et le plan de secteur;

2° 30 jours pour le schéma de structure communal, le rapport urbanistique et environnemental et le plan communal d'aménagement du territoire;

3° 15 jours pour le périmètre de site à réaménager.

Si l'avis n'est pas envoyé dans les délais précités, il est passé outre.

§ 3. Dès que le plan ou programme est adopté ou arrêté ou, lorsqu'il est soumis à l'approbation du Gouvernement ou peut être annulé par celui-ci, dès qu'il n'est plus susceptible de faire l'objet d'un refus d'approbation ou d'être annulé, l'autorité chargée d'adopter ou d'arrêter le plan ou programme ou son délégué envoie aux autorités compétentes de la Région, de l'Etat membre de l'Union européenne ou de l'Etat partie à la Convention d'Espoo une copie :

1° du plan ou programme tel qu'adopté ou arrêté et, le cas échéant, approuvé;

2° de la décision en vertu de laquelle il est adopté ou arrêté et, le cas échéant, approuvé;

3° de la déclaration environnementale;

4° des mesures arrêtées concernant le suivi. »

Art. 4. Le présent arrêté n'est pas applicable aux procédures d'élaboration ou de révision des schémas, des plans ou des périmètres qui, en application de l'article 46 du décret du 27 octobre 2011 modifiant divers décrets concernant les compétences de la Wallonie, poursuivent leur instruction selon les règles en vigueur avant la date d'entrée en vigueur dudit décret.

Art. 5. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 juin 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 2091

[2012/203926]

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Prüfung der grenzüberschreitenden Auswirkungen der im Wallonischen Gesetzbuch über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie genannten Pläne und Programme

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie (CWATUPE), insbesondere der Artikel 14 § 2bis, 17 § 2bis, 43 § 2bis, 51 § 2, 169 § 3bis;

Aufgrund des am 12. Januar 2012 abgegebenen Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung;

Aufgrund des am 24. Januar 2012 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 7. Februar 2012 abgegebenen günstigen Gutachtens des "Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung);

Aufgrund des am 25. April 2012 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 51.164/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2001/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2001 über die Prüfung der Umweltauswirkungen bestimmter Pläne und Programme teilweise umgesetzt.

Art. 2 - In Titel I von Buch V des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie wird ein Kapitel VIter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL VIter — Prüfung der Auswirkungen der Pläne und Programme im grenzüberschreitenden Rahmen»

Art. 3 - In Kapitel VIter von Titel I von Buch V desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 283/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Artikel 283/5 - § 1 - Wenn ein Plan- oder Programmwurf, dessen Auswirkungen gemäß vorliegendem Gesetzbuch geprüft werden, bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder eines dem Übereinkommen von Espoo vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen angehörenden Staats haben könnte, übermittelt die Behörde, die mit der Annahme oder dem Beschluss dieses Plans oder Programms beauftragt ist, oder ihr Vertreter, diesen Entwurf den zuständigen Behörden der Region, des Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. des dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats.

Dem Plan- oder Programmwurf werden folgende Unterlagen beigelegt:

1^o die Prüfung der Auswirkungen, wenn sie nicht Bestandteil des Plan- oder Programmwurfs ist;

2^o jede Information, über welche die Behörde betreffend die grenzüberschreitenden Auswirkungen des Plan- oder Programmwurfs verfügt;

3^o die Identifizierung der Behörde, die für die Annahme oder den Beschluss des Plans oder Programms, oder gegebenenfalls für dessen Billigung oder Aufhebung zuständig ist;

4^o die Angabe der Modalitäten für die Organisation der öffentlichen Untersuchung im Rahmen des Verfahrens zur Ausarbeitung oder Revision des Plans oder Programms, insbesondere die Dauer der öffentlichen Untersuchung, die Gemeinde(n), in der (denen) sie organisiert wird, das Datum, an dem sie anfängt, und die Bezeichnung der Behörde, die mit der Entgegennahme der Bemerkungen der Öffentlichkeit beauftragt ist;

5^o die Angabe der Frist, innerhalb deren das Gutachten der Region, des Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. des dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats der mit der Annahme oder dem Beschluss des Plans oder Programms beauftragten Behörde, oder ihrem Vertreter zuzusenden ist;

Zur gleichen Zeit wie sie die Akte übermittelt, informiert die mit der Annahme oder dem Beschluss des Plans oder Programms beauftragte Behörde oder ihr Vertreter die Regierung und die Gemeinde(n), in der (denen) eine öffentliche Untersuchung organisiert wird.

§ 2. Die Fristen für die Zusendung des in § 1, Absatz 2 5° genannten Gutachtens belaufen sich ab dem Schluss der öffentlichen Untersuchung auf:

1° 45 Tage für den Entwicklungsplan des regionalen Raums und den Sektorenplan;

2° 30 Tage für das kommunale Strukturschema, den Städtebau- und Umweltbericht und den kommunalen Raumordnungsplan;

3° 15 Tage für den Umkreis eines neuzugestaltenden Gebiets.

Wird das Gutachten nicht binnen der vorgenannten Fristen zugesandt, wird es nicht berücksichtigt.

§ 3. Sobald der Plan oder das Programm angenommen oder beschlossen worden ist, oder sobald er bzw. es nicht mehr abgelehnt oder aufgehoben werden kann in dem Falle, wo er bzw. es der Billigung der Regierung unterworfen wird oder von dieser aufgehoben werden kann, sendet die mit der Annahme oder dem Beschluss des Plans oder Programms beauftragte Behörde oder ihr Vertreter den zuständigen Behörden der Region, des Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. des dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats eine Kopie folgender Unterlagen zu:

1° des Plans oder Programms, so wie er bzw. es angenommen oder beschlossen, oder gegebenenfalls gebilligt worden ist;

2° des Beschlusses; kraft dessen er bzw. es angenommen oder beschlossen, oder gegebenenfalls gebilligt worden ist;

3° der Umwelterklärung;

4° der beschlossenen Follow-up-Maßnahmen.»

Art. 4 - Der vorliegende Erlass ist nicht auf die Verfahren zur Ausarbeitung oder Revision der Schemen, Pläne oder Umkreise anwendbar, die kraft Artikel 46 des Dekrets vom 27. Oktober 2011 zur Abänderung verschiedener Dekrete bezüglich der Zuständigkeiten der Wallonie noch nach den Regeln, die vor dem Inkrafttreten dieses Dekrets galten, untersucht werden.

Art. 5 - Der Minister für Raumordnung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Juni 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2091

[2012/203926]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de beoordeling van de grensoverschrijdende gevolgen van de plannen en programma's bedoeld in het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw Patrimonium en Energie

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie (CWATUPE), inzonderheid op de artikelen 14, § 2bis, 17, § 2bis, 43, § 2bis, 51, § 2, 169, § 3bis;

Gelet op het advies van de "Commission régionale de l'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening), gegeven op 12 januari 2012;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 24 januari 2012;

Gelet op het advies van 7 februari 2012 van de "Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable" (Waalse raad voor de Duurzame Ontwikkeling);

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 51.164/4, gegeven op 25 april 2012 overeenkomstig artikel 84, § 1, lid 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's wordt gedeeltelijk omgezet bij dit besluit.

Art. 2. In Titel I van Boek V, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie wordt een hoofdstuk VIter ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK VIter. — *Beoordeling van de gevolgen van de plannen en programma's in grensoverschrijdend verband* »

Art. 3. In hoofdstuk *VI*ter van Titel I van boek V van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 283/5 ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 283/5, § 1. Indien een ontwerp-plan of -programma waarvan de beoordeling van de gevolgen door dit Wetboek wordt geregeld, een significante impact zou kunnen hebben op het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt elk ontwerp-plan of -programma, vóór het begin van het openbaar onderzoek, door de overheid die het plan of programma moet aannemen of vastleggen of haar afgevaardigde, overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van het Gewest, de lidstaat van de Europese Unie of de staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo.

Het ontwerp-plan of -programma wordt aangevuld met :

1° de beoordeling van de gevolgen als ze niet noodzakelijk deel uitmaakt van het ontwerp-plan of -programma;

2° elke informatie waarover de overheid beschikt met betrekking tot de grensoverschrijdende gevolgen van het ontwerp-plan of -programma;

3° de identificatie van de overheid die bevoegd is om het plan of programma aan te nemen of vast te leggen en, desgevallend, om het goed te keuren of te vernietigen;

4° de vermelding van de modaliteiten voor de organisatie van het openbaar onderzoek betreffende de procedure van opmaak of herziening van het plan of programma, met name de duur van het openbaar onderzoek, de gemeente(n) waarin het onderzoek gehouden wordt, de begindatum ervan en de identificatie van de overheid die de opmerkingen van het publiek moet ontvangen;

5° de vermelding van de termijn waarbinnen het advies van het in het eerste lid bedoelde Gewest, lidstaat van de Europese Unie of staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo moet worden gestuurd naar de overheid die het plan of programma moet aannemen of vastleggen of naar haar afgevaardigde.

Als de overheid die het plan of programma moet aannemen of vastleggen of haar afgevaardigde het dossier overmaakt, informeert zij of hij gelijktijdig de Regering en de gemeente(n) waar een openbaar onderzoek wordt georganiseerd.

§ 2. De termijnen van verzending van het advies bedoeld in § 1, tweede lid, 5°, bedragen vanaf de sluitingsdatum van het openbaar onderzoek :

1° 45 dagen voor het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan en het gewestplan;

2° 30 dagen voor het gemeentelijk structuurplan, het stedenbouwkundig en leefmilieuvorslag en het gemeentelijk plan van aanleg;

3° 15 dagen voor de omtrek van de her in te richten locatie.

Bij gebrek aan advies binnen de voorgeschreven termijn wordt aan de adviesvereiste voorbijgegaan.

§ 3. Zodra het plan of programma wordt aangenomen of vastgesteld of, wanneer het ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd of door laatstgenoemde vernietigd kan worden, zodra het niet meer vatbaar is voor een weigering of vernietiging, stuurt de overheid die het plan of programma moet aannemen of vastleggen of haar afgevaardigde naar de bevoegde autoriteiten van het Gewest, de lidstaat van de Europese Unie of de staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo, een afschrift van :

1° het plan of programma zoals aangenomen of vastgelegd en, desgevallend, goedgekeurd;

2° de beslissing op grond waarvan het wordt aangenomen of vastgelegd en, desgevallend, goedgekeurd;

3° de milieuverklaring;

4° de monitoringsmaatregelen waartoe wordt besloten. »

Art. 4. Dit besluit is niet van toepassing op de procedures van opmaak of herziening van de plannen of omtrekken die, overeenkomstig artikel 46 van het decreet van 27 oktober 2011 tot wijziging van verschillende decreten betreffende de bevoegdheden van Wallonië, verder worden onderzocht volgens de regels die van toepassing waren vóór de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Art. 5. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2092

[2012/203927]

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau;

Vu l'article D.349 du Code de l'Eau;

Vu les statuts de la Société wallonne des Eaux adoptés le 30 novembre 2006 et approuvés par le Gouvernement le 25 janvier 2007;

Vu la décision adoptée le 29 mai 2012 par l'assemblée générale extraordinaire de la Société wallonne des Eaux;

Vu l'accord du conseil d'administration de la Société wallonne des Eaux du 2 mars 2012;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'assemblée générale extraordinaire de la Société wallonne des Eaux (S.W.D.E.) du 29 mai 2012, à savoir :

— remplacement de l'article 6, § 2, comme suit :

« La S.W.D.E. n'est pas soumise aux dispositions de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ni à celles de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises. »;

— remplacement de l'article 9, § 1^{er}, comme suit :

« Le capital social se compose de :

* parts A, représentatives de participations dans le capital d'une valeur nominale de € 25 chacune. Ces parts peuvent être souscrites par les communes, les intercommunales, les provinces, la Région et la S.P.G.E.; elles sont dénommées parts Ap lorsqu'elles sont représentatives de participations dans le capital relatif à la production et parts Ad lorsqu'elles sont représentatives de participation dans le capital relatif à la distribution.

Les parts communales sont spécifiquement identifiées;

* parts B représentatives de participations dans le capital relatives à des activités spécifiques en rapport avec l'objet social. Elles peuvent être souscrites par la Région wallonne, la S.P.G.E., les provinces, les intercommunales, les communes et les personnes de droit public. Le conseil d'administration fixe la valeur nominale qui ne peut être inférieure à € 25 et détermine les droits qui y sont attachés. Elles sont affectées d'un indice permettant d'identifier ceux-ci;

* parts C, qui sont les parts constitutives, d'une valeur nominale de € 25 chacune;

* parts D représentatives de participations dans le capital qui peuvent être souscrites par la Région wallonne et les sociétés, institutions ou organismes publics de financement et/ou de participations.

Le conseil d'administration fixe leur valeur nominale qui ne peut être inférieure à € 25 et détermine les droits qui y sont attachés, en ce compris les modes de rémunération.

La participation globale de la S.P.G.E. ne peut dépasser 20 % du nombre total de parts.

Un nombre de parts sociales correspondant à la part fixe du capital doit à tout moment être intégralement souscrit et libéré. »;

— remplacement de l'article 19 comme suit :

« § 1^{er}. La Société est administrée par un conseil d'administration.

§ 2. Il est composé de 15 membres dont un président et deux vice-présidents.

§ 3. Six administrateurs sont nommés par le Gouvernement, dont deux sur proposition de la S.P.G.E., dans le respect des dispositions du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public.

§ 4. Neuf administrateurs sont élus par l'assemblée générale.

Quel que soit le mode de désignation, au jour de sa nomination, l'administrateur ne peut avoir atteint l'âge de septante ans accomplis. »;

— remplacement de l'article 22 comme suit :

« Il nomme les membres du personnel et engage les membres du personnel de niveau A.

Il connaît des recours en matière de suspension et révocation des membres du personnel.

Il décide, parmi les acquisitions immobilières qui sont réalisées à l'amiable, celles qui le sont pour cause d'utilité publique.

Il décide des expropriations et en sollicite, au nom de la SWDE, l'autorisation auprès du Gouvernement wallon; »;

— remplacement de l'article 24, § 4, comme suit :

« Les délibérations du conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux inscrits dans un registre spécial tenu au siège de la S.W.D.E. Les procès-verbaux sont signés par le président ou l'un des vices-présidents et le secrétaire. Le secrétariat est assuré par un membre du comité de direction. »;

— remplacement de l'article 31, § 2, comme suit :

« § 2. La gestion journalière comprend notamment :

* la mise en œuvre du contrat de gestion;

* l'engagement des membres du personnel, à l'exception des membres du personnel de niveau A, la suspension, la révocation de tous les membres du personnel et la détermination de leurs attributions et affectations;

* l'organisation des concours ou examens de recrutement des membres du personnel à l'exception des membres de niveau D et C des succursales;

* la déclaration de vacance des postes de travail pour l'ensemble de la S.W.D.E.;

* l'acquisition ou l'aliénation de tous biens meubles et immeubles;

* la conclusion de tous traités, achats et marchés pour l'exploitation des services selon les délégations données par le conseil d'administration :

* la conclusion des emprunts et l'émission des obligations; l'offre des garanties pour sûreté des engagements contractés par la S.W.D.E. et l'acceptation des garanties offertes pour sûreté des engagements pris envers elle;

* le placement des fonds disponibles et la disposition des fonds mis en dépôt ou en compte courant;

* l'organisation interne;

* la création des comités techniques et autres qui paraissent nécessaires;

* l'intentement des actions judiciaires;

* le pouvoir de transiger et compromettre;

* l'enregistrement de toutes sommes et valeurs revenant à la S.W.D.E.;

* la renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires et la main-levée de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, sans avoir à justifier d'aucun paiement;

* la conclusion, en exécution des résolutions du conseil d'administration, des conventions et actes de toute nature, sans devoir produire aucun pouvoir;

* la délivrance des copies et extraits de procès-verbaux du conseil d'administration, de l'assemblée générale et des conseils d'exploitation;

* les inscriptions au registre des associés ainsi que la délivrance des extraits dudit registre;

Les négociations syndicales et la représentation de la S.W.D.E. dans les organes de concertation et de négociation;

* la présentation au conseil d'administration d'un rapport financier sur les activités des succursales;

* la présentation d'un rapport sur les tableaux de bord des succursales d'exploitation. »;

— remplacement de l'article 32 comme suit :

« § 1^{er}. Les délibérations du comité de direction sont collégiales. Les décisions sont prises à la majorité des voix selon les modalités définies dans un règlement d'ordre intérieur.

§ 2. Un règlement d'ordre intérieur arrêtant le fonctionnement du comité de direction est approuvé par le conseil d'administration.

§ 3. Le Comité de direction est valablement représenté par le président et les décisions dudit comité valablement exécutées par chacun de ses membres agissant individuellement.

§ 4. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses fonctions sont exercées par un autre membre du comité de direction. »;

— remplacement de l'article 35 comme suit :

« § 1^{er}. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la réglementation et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels est confié à un collège des commissaires aux comptes composé de trois membres.

Leurs délibérations sont collégiales.

Leurs rapports et observations sont communiqués au Gouvernement wallon et à l'assemblée générale.

§ 2. Deux des membres du collège des commissaires aux comptes sont nommés par l'assemblée générale, parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux dispositions du Code des sociétés. Ils ont la qualité de commissaire-réviseur.

Le troisième membre est nommé par le Gouvernement wallon.

Le président du collège est nommé par l'assemblée générale parmi les trois membres du collège.

Les commissaires aux comptes sont nommés pour un mandat de trois ans conformément au décret du 12 février 2004 relatif aux commissaires du Gouvernement et aux missions de contrôle des réviseurs au sein des organismes d'intérêt public. Ils ne peuvent être révoqués en cours de mandat que pour de justes motifs graves.

§ 3. L'assemblée générale détermine la rémunération des commissaires-réviseurs qu'elle désigne. La rémunération du membre du collège des commissaires nommé par le Gouvernement est identique à celle des commissaires du Gouvernement visée à l'article 34. Ces montants sont à charge de la S.W.D.E. »;

— remplacement de l'article 38 comme suit :

« § 1^{er}. Il est tenu, chaque année, à Verviers, le dernier mardi du mois de mai, à quinze heures, une assemblée générale ordinaire des associés.

§ 2. L'assemblée générale annuelle entend les rapports de gestion des administrateurs et du collège des commissaires aux comptes et statue sur l'adoption des comptes annuels.

Après l'adoption des comptes annuels, l'assemblée se prononce sur la décharge des administrateurs et du collège des commissaires aux comptes.

Les comptes annuels sont déposés dans les trente jours de leur approbation au greffe du tribunal de commerce du siège de la S.W.D.E.

§ 3. L'assemblée générale procède à l'élection des administrateurs, des commissaires-réviseurs en remplacement des titulaires sortants, démissionnaires ou décédés, dont la nomination lui appartient.

Les représentants de la Région wallonne, de la S.P.G.E., des provinces et des intercommunales ne peuvent participer à la désignation des administrateurs. »;

— remplacement de l'article 44, § 2, comme suit :

« § 2. Quinze jours avant l'assemblée, les comptes annuels comprenant le bilan et le compte de résultats avec l'annexe, les rapports du conseil d'administration et du collège des commissaires aux comptes sont déposés au siège social à la disposition des associés. Ces rapports sont établis conformément aux dispositions du Code des sociétés. »;

— remplacement de l'article 47, § 1^{er}, comme suit :

« Le bénéfice de la société sert à :

1. constituer, à concurrence d'1/20^e du résultat, la réserve légale. La constitution de la réserve légale commune cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social;

2. octroyer aux titulaires de parts D une rémunération préférentielle récupérable ou cumulative;

3. constituer une réserve disponible, nécessaire pour permettre l'auto-financement du programme des travaux, comprenant notamment l'aménagement, l'amélioration, le renouvellement et la transformation d'infrastructures et/ou alimenter le résultat reporté. ».

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 juin 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 2092

[2012/203927]

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen der Satzungen der "Société wallonne des Eaux" (Wallonische Wassergesellschaft)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet;

Aufgrund des Artikels D.349 des Wassergesetzbuches;

Aufgrund der am 30. November 2006 verabschiedeten und am 25. Januar 2007 von der Regierung genehmigten Satzungen der "Société wallonne des Eaux";

Aufgrund des am 29. Mai 2012 von der außerordentlichen Generalversammlung der "Société wallonne des Eaux" verabschiedeten Beschlusses;

Aufgrund des am 2. März 2012 gegebenen Einverständnisses des Verwaltungsrates der "Société wallonne des Eaux";

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die Änderungen der Satzungen, die von der außerordentlichen Generalversammlung der "Société wallonne des Eaux" ("S.W.D.E.") am 29. Mai 2012 genehmigt worden sind, das heißt:

— Ersetzung des Artikels 6 § 2 wie folgt:

«Die "S.W.D.E." unterliegt weder den Bestimmungen des Konkursgesetzes vom 8. August 1997, noch den Bestimmungen des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen.»;

— Ersetzung des Artikels 9 § 1 wie folgt:

«Das Gesellschaftskapital setzt sich folgendermaßen zusammen:

* A-Anteile, die Beteiligungen im Kapital in Höhe eines Nennwerts von je 25 Euro vertreten. Diese Anteile können von den Gemeinden, Interkommunalen, Provinzen, der Region und der "S.P.G.E." ("Société publique de Gestion de l'Eau") (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung) gezeichnet werden; sie werden als "Ap-Anteile" bezeichnet, wenn sie Beteiligungen im Kapital für die Produktion vertreten, und als Ad-Anteile bezeichnet, wenn sie Beteiligungen im Kapital für die Versorgung vertreten.

Die kommunalen Anteile haben eine spezifische Kennzeichnung;

* B-Anteile, die Beteiligungen im Kapital für spezifische Aktivitäten in Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck vertreten. Sie können von der Wallonischen Region, der "S.P.G.E.", den Provinzen, den Interkommunalen, den Gemeinden und den öffentlich-rechtlichen Personen gezeichnet werden. Der Verwaltungsrat bestimmt deren Nennwert, der nicht weniger als 25 Euro betragen darf, und die damit verbundenen Rechte. Sie sind mit einer Kennzahl versehen, die ihre Kennzeichnung ermöglicht;

* C-Anteile, die die Grundanteile mit einem Nennwert von je 25 Euro sind;

* D-Anteile, die Beteiligungen im Kapital vertreten, die von der Wallonischen Region und den öffentlichen Finanzierungs- und/oder Beteiligungsgesellschaften, -einrichtungen oder -organen gezeichnet werden können.

Der Verwaltungsrat bestimmt deren Nennwert, der nicht weniger als 25 Euro betragen darf, und die damit verbundenen Rechte, einschließlich der Verzinsungsformen.

Die Globalbeteiligung der "S.P.G.E." darf 20% der Gesamtzahl der Anteile nicht übertreffen.

Eine Anzahl Gesellschaftsanteile, die dem festen Teil des Kapitals entspricht, muss zu jeder Zeit vollständig gezeichnet und eingezahlt sein.»;

— Ersetzung des Artikels 19 wie folgt:

«§ 1 - Die Gesellschaft wird von einem Verwaltungsrat verwaltet.

§ 2 - Er setzt sich aus 15 Mitgliedern zusammen, worunter ein Vorsitzender und zwei stellvertretende Vorsitzende.

§ 3 - Sechs Verwaltungsratsmitglieder werden von der Regierung ernannt, worunter zwei auf Vorschlag der "S.P.G.E.", unter Beachtung der Bestimmungen des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters.

§ 4 - Neun Verwaltungsratsmitglieder werden von der Generalversammlung gewählt.

Unbeachtet wie es benannt wurde, darf das Verwaltungsratsmitglied am Tag seiner Ernennung das Alter von siebzig Jahren nicht vollendet haben.»

— Ersetzung des Artikels 22 wie folgt:

«Er ernennt die Personalmitglieder und stellt die Personalmitglieder der Stufe A ein.

Er urteilt über die Einsprüche in Sachen einstweilige Amtsenthebung und Entlassung von Personalmitgliedern.

Er bestimmt unter den auf gültlichem Wege vorgenommenen Immobilienerwerben diejenigen, die gemeinnützig sind.

Er bestimmt über die Enteignungen und ersucht im Namen der "S.W.D.E." die Genehmigung bei der Wallonischen Regierung;»;

— Ersetzung des Artikels 24 § 4 wie folgt:

«Die Beratungen des Verwaltungsrates werden durch Protokolle festgestellt, die in einem am Gesellschaftssitz der "S.W.D.E." gehaltenen Sonderregister aufgenommen werden. Die Protokolle werden von dem Vorsitzenden oder einem der stellvertretenden Vorsitzenden und dem Sekretär unterzeichnet. Das Sekretariat wird von einem Vorstandsmitglied übernommen.»;

— Ersetzung des Artikels 31 § 2 wie folgt:

«§ 2 - Die tägliche Führung umfasst insbesondere:

* die Durchführung des Betriebsführungsvertrags;

* die Einstellung der Bediensteten, mit Ausnahme der Bediensteten der Stufe A, die zeitweilige Enthebung des Amtes, die Entlassung der gesamten Bediensteten und Angestellten und die Bestimmung ihrer Zuständigkeiten und Dienstposten;

* die Organisation der Wettbewerbe oder Prüfungen für die Anwerbung der Personalmitglieder mit Ausnahme der Mitglieder der Stufe D und C der Filialen;

* die Bekanntmachung von vakanten Stellen für die Gesamtheit der "S.W.D.E.";

* den Erwerb oder die Veräußerung aller beweglichen und unbeweglichen Güter;

* den Abschluss jeglichen Abkommens, Erwerbs und Geschäfts für die Bewirtschaftung der Dienste, nach den durch den Verwaltungsrat gegebenen Befugnisübertragungen;

* die Aufnahme der Anleihen und die Ausgabe der Schuldverschreibungen; die Leistung von Sicherheiten als Bürgschaft für die von der "S.W.D.E." eingegangenen Verbindlichkeiten und die Annahme von Sicherheiten, die für die ihr gegenüber eingegangenen Verbindlichkeiten geleistet werden;

* die Anlage des verfügbaren Kapitals und die Verfügung über die Depositen und Kontokorrenteinlagen;

* die interne Organisation;

* die Bildung der technischen und anderen Ausschüsse, die für notwendig gehalten werden;

* die Einleitung von Gerichtsverfahren;

* die Befugnis, Vergleiche und Kompromisse zu schließen;

* die Buchung aller Beträge und Wertpapiere, die der "S.W.D.E." zustehen;

* den Verzicht auf dingliche Rechte, Vorzugsrechte und Nichtigkeitsklagen und die Erteilung der Genehmigung zur Löschung der Eintragung der Vorzugsrechte oder Hypotheken sowie zur Aufhebung der Auffassung hypothekarisch belasteter Grundstücke, der Pfändungen, der Zahlungssperre und aller anderen Hindernisse, ohne Zahlungen nachweisen zu müssen;

* in Durchführung der Resolutionen des Verwaltungsrats, die Unterschreibung der Abkommen und Urkunden jeglicher Art, ohne irgendeine Vollmacht erweisen zu müssen;

* die Ausfertigung der Abschriften der Protokolle des Verwaltungsrats, der Generalversammlung und der Betriebsräte sowie die Auszüge aus diesen Protokollen;

* die Eintragungen im Register der Gesellschafter sowie die Ausfertigung der Auszüge aus diesem Register;

* Die gewerkschaftlichen Verhandlungen und die Vertretung der "S.W.D.E." innerhalb der Konzertierungs- und Verhandlungsorgane;

* die Vorlage beim Verwaltungsrat eines finanziellen Berichts über die Tätigkeiten der Filialen;

* die Vorlage eines Berichts über die Übersichtstabellen der Betriebsfilialen.»;

— Ersetzung der Artikels 32 wie folgt:

«§ 1 - Die Beratungen des Vorstands erfolgen auf kollegiale Weise. Die Beschlüsse werden mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst, nach Modalitäten, die in einer allgemeinen Dienstordnung angeführt sind.

§ 2 - Eine allgemeine Dienstordnung, die die Arbeitsweise des Vorstands festlegt, wird vom Verwaltungsrat genehmigt.

§ 3 - Der Vorstand wird durch den Vorsitzenden gültig vertreten und die Beschlüsse des besagten Vorstands werden von jedem seiner individuell handelnden Mitglieder gültig durchgeführt.

§ 4 - Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Vorsitzenden wird dessen Amt vom einem anderen Mitglied des Vorstands übernommen.»;

— Ersetzung der Artikels 35 wie folgt:

«§ 1 - Die Kontrolle der finanziellen Lage, des Jahresabschlusses und der Ordnungsgemäßheit im Hinblick auf die Vorschriften und die Satzungen der in dem Jahresabschluss festzustellenden Einrichtungen wird einem aus drei Mitgliedern bestehenden Kollegium der Kommissare anvertraut.

Ihre Beratungen erfolgen auf kollegiale Weise.

Ihre Berichte und Bemerkungen werden der Wallonischen Regierung und der Generalversammlung mitgeteilt.

§ 2 - Zwei der Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer werden von der Generalversammlung gemäß den Bestimmungen des Gesellschaftsgesetzbuches unter den Mitgliedern des Instituts der Betriebsrevisoren ernannt. Sie besitzen die Eigenschaft eines Kommissars-Revisors.

Das dritte Mitglied wird von der Wallonischen Regierung ernannt.

Der Vorsitzende des Kollegiums wird durch die Generalversammlung unter den drei Mitgliedern des Kollegiums benannt.

Die Rechnungsprüfer werden für ein Mandat von drei Jahren gemäß dem Dekret vom 12. Februar 2004 über die Regierungskommissare und die Kontrollaufgaben der Revisoren innerhalb der Einrichtungen öffentlichen Interesses ernannt. Während ihres Mandats können sie nur aus berechtigten schwerwiegenden Gründen entlassen werden.

§ 3 - Die Generalversammlung setzt die Entlohnung der durch sie benannten Kommissare-Revisoren fest. Die Entlohnung des durch die Regierung benannten Mitglieds des Kollegiums der Kommissare entspricht der in Artikel 34 erwähnten Entlohnung der Kommissare der Regierung. Diese Beträge gehen zu Lasten der "S.W.D.E."»;

— Ersetzung der Artikels 38 wie folgt:

«§ 1 - Jedes Jahr findet am letzten Dienstag des Monats Mai, um fünfzehn Uhr in Verviers eine ordentliche Generalversammlung der Gesellschafter statt.

§ 2 - Die jährliche Generalversammlung hört die Geschäftsberichte der Verwalter und des Kollegiums der Rechnungsprüfer an und befindet über die Verabschiedung der Jahresabrechnungen.

Nach Verabschiedung der Jahresabrechnungen entscheidet die Versammlung über die Entlastung der Verwalter und des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Die Jahresabrechnungen werden nach ihrer Genehmigung binnen dreißig Tagen bei der Kanzlei des Handelsgerichts des Sitzes der "S.W.D.E." hinterlegt.

§ 3 - Die Generalversammlung nimmt die Wahl der Verwaltungsratsmitglieder, der Kommissare-Revisoren vor, die die ausscheidenden, zurücktretenden oder verstorbenen Inhaber, für deren Ernennung sie zuständig ist, ersetzen sollen.

Die Vertreter der Wallonischen Region, der "S.P.G.E.", der Provinzen und der Interkommunalen dürfen nicht an der Benennung der Verwalter teilnehmen.»;

— Ersetzung der Artikels 44 § 2 wie folgt:

«§ 2 - Fünfzehn Tage vor der Versammlung werden die Jahresabschlüsse, die die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Anlage, die Berichte des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Rechnungsprüfer enthalten, am Gesellschaftssitz zur Verfügung der Gesellschafter vorgelegt. Diese Berichte werden gemäß den Bestimmungen des Gesellschaftsgesetzbuches erstellt.»;

— Ersetzung der Artikels 47 § 1 wie folgt:

«Der Gewinn der Gesellschaft dient:

1. in Höhe von 1/20 des Ergebnisses zur Bildung der gesetzlichen Rücklage. Die Bildung der gemeinsamen gesetzlichen Reserve ist nicht mehr vorgeschrieben, sobald die Rücklage das Zehntel des Gesellschaftskapitals erreicht hat;

2. zur Gewährung zugunsten der Inhaber von D-Anteilen einer beitreibbaren oder kumulativen Vorzugsverzinsung;

3. zur Bildung einer verfügbaren Reserve, die für die Selbstfinanzierung des Arbeitsprogramms, einschließlich der Einrichtung, der Verbesserung, der Erneuerung und der Umgestaltung der Infrastrukturen, nötig ist und/oder zur Finanzierung des Ergebnisvortrags.»

Art. 2 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Juni 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2092

[2012/203927]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van de "Société wallonne des Eaux" (Waalse Watermaatschappij)

De Waalse Regering,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt;

Gelet op artikel D.349 van het Waterwetboek;

Gelet op de statuten van de "Société wallonne des Eaux", aangenomen op 30 november 2006 en goedgekeurd door de Regering op 25 januari 2007;

Gelet op de beslissing aangenomen op 29 mei 2012 door de buitengewone algemene vergadering van de "Société wallonne des Eaux";

Gelet op de instemming van de raad van bestuur van de "Société wallonne des Eaux" van 2 maart 2012;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De statutaire wijzigingen goedgekeurd door de buitengewone algemene vergadering van de "Société wallonne des Eaux" op 29 mei 2012 worden door de Regering goedgekeurd, namelijk:

— vervanging van artikel 6, § 2, als volgt :

« De "S.W.D.E." is niet onderworpen aan de bepalingen van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, noch aan de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen. »;

— vervanging van artikel 9, § 1, als volgt :

Het maatschappelijk kapitaal bestaat uit :

* de aandelen A die participaties in het kapitaal vertegenwoordigen en die elk een nominale waarde van 25 euro hebben. op die aandelen kan ingetekend worden door de gemeenten, de intercommunales, de provincies, het Gewest en de "S.P.G.E."; ze worden Ap-aandelen genoemd wanneer ze de participaties in het kapitaal van de productie vertegenwoordigen en Ad-aandelen wanneer ze de participaties in het kapitaal van de distributie vertegenwoordigen.

De gemeentelijke aandelen worden specifiek geïdentificeerd;

* de aandelen B die participaties in het kapitaal vertegenwoordigen betreffende specifieke activiteiten in verband met het doel. Op die aandelen kan ingetekend worden door het Waalse Gewest, de "S.P.G.E.", de provincies, de intercommunales, de gemeenten en de publiekrechtelijke personen. De raad van bestuur bepaalt de nominale waarde die niet kleiner mag zijn dan 25 euro en bepaalt de rechten die eraan gebonden zijn. Ze zijn voorzien van een index waarmee deze rechten kunnen worden geïdentificeerd;

* de aandelen C, of de aandelen tot kapitaalvorming, die elk een nominale waarde van 25 euro hebben;

* de aandelen D die participaties in het kapitaal vertegenwoordigen. Op deze aandelen kan ingetekend worden door het Waalse Gewest en de openbare financierings- en/of participatiemaatschappijen, instellingen of inrichtingen.

De raad van bestuur bepaalt hun nominale waarde die niet kleiner mag zijn dan 25 euro en bepaalt de rechten die eraan gebonden zijn, met inbegrip van de betalingswijze.

De totale participatie van de "S.P.G.E." mag geen 20 % van het totaal aantal aandelen overschrijden.

Op elk ogenblik moet ingetekend worden op een aantal maatschappelijke aandelen, die overeenstemmen met het vaste deel van het kapitaal. Die aandelen moeten volgestort worden. »

— vervanging van artikel 19, als volgt :

« § 1. De maatschappij wordt bestuurd door een raad van bestuur.

§ 2. Hij bestaat uit 15 leden, onder wie een voorzitter en twee ondervoorzitters.

§ 3. Zes bestuurders worden door de Regering benoemd, van wie twee op de voordracht van de "S.P.G.E.", met inachtneming van de bepalingen van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder.

§ 4. Negen bestuurders worden door de algemene vergadering gekozen.

Wat de manier van aanwijzing ook moge zijn, mag de bestuurder op de dag van zijn benoeming de volle leeftijd van zeventig jaar niet bereikt hebben. »;

— vervanging van artikel 22, als volgt :

« Hij benoemt de personeelsleden en neemt de personeelsleden van niveau A in dienst.

Hij kent de beroepsmogelijkheden inzake schorsing of ontslag van personeelsleden.

Hij bepaalt welke minnelijk aangekochte onroerende goederen ten algemene nutte verworven worden.

Hij beslist over de onteigeningen en verzoekt, namens de "S.W.D.E.", om de toestemming door de Waalse Regering; »;

— vervanging van artikel 24, § 4, als volgt :

« De beraadslagingen van de raad van bestuur worden genotuleerd in een speciaal register dat op de zetel van de "S.W.D.E." wordt bijgehouden. De notulen worden ondertekend door de voorzitter of één van de ondervoorzitters en de secretaris. Het secretariaat wordt door een lid van het directiecomité waargenomen. »;

— vervanging van artikel 31, § 2, als volgt :

« § 2. Het dagelijkse beheer omvat met name :

- * de tenuitvoerlegging van het beheerscontract;
- * de werving van de personeelsleden, met uitzondering van de personeelsleden van niveau A, de schorsing, het ontslag van alle personeelsleden en werknemers en de bepaling van hun opdrachten en aanstellingen;
- * de organisatie van de vergelijkende wervingsexamens of wervingsexamens van de personeelsleden, behalve het personeel van niveau D en C in de filialen;
- * het vacant verklaren van de werkposten voor de hele "S.W.D.E.";
- * de aankoop of de vervreemding van alle roerende en onroerende goederen;
- * het sluiten van alle verdragen, aankopen en opdrachten voor de exploitatie van diensten naar gelang van de volmachten verleend door de raad van bestuur;
- * het sluiten van leningen en de uitgave van obligaties; het verstrekken van waarborgen als zekerheidstelling voor de door de "S.W.D.E." aangegane verbintenissen en de aanneming van de waarborgen als zekerheidstelling voor de tegenover haar genomen verbintenissen;
- * de belegging van de beschikbare gelden en de beschikking over de in deposito of op een rekening-courant gegeven gelden;
- * de interne organisatie;
- * de oprichting van de technische comités en andere comités die als nodig worden beschouwd;
- * het instellen van rechtsoverdrachten;
- * de bevoegdheid om daging en compromissen aan te gaan;
- * de boeking van alle sommen en waarden die aan de "S.W.D.E." toekomen;
- * de overdracht van alle zakelijke rechten, voorrechten en rechtsoverdrachten tot ontbinding en de verlening van de opheffing van alle bevoorrechte of hypothecaire inschrijvingen, overdrachten, inbeslagnemingen, verzetten en andere belemmeringen zonder enige betaling te moeten rechtvaardigen;
- * het sluiten, overeenkomstig de beslissingen van de raad van bestuur, van alle overeenkomsten en akten zonder enige volmacht te moeten voorleggen;
- * de afgifte van afschriften en uittreksels van de notulen van de raad van bestuur, van de algemene vergadering en van de exploitatieraden;
- * de inschrijvingen in het register van de vennoten en de afgifte van de uittreksels van dat register;

De vakbondsonderhandelingen en de vertegenwoordiging van de "S.W.D.E." binnen de overleg- en onderhandelingscomités;

* de overlegging van een financieel verslag over de activiteiten van de filialen aan de raad van bestuur;

* de overlegging van een verslag over de boordtabellen van de exploitatiefilialen. »;

— vervanging van artikel 32, als volgt :

« § 1. De beraadslagingen van het directiecomité worden collegiaal genomen. De beslissingen worden bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen genomen volgens de modaliteiten bepaald in een huishoudelijk reglement.

§ 2. Een huishoudelijk reglement, waarin de werking van het directiecomité vastligt, wordt goedgekeurd door de raad van bestuur.

§ 3. Het directiecomité wordt op geldige wijze vertegenwoordigd door de voorzitter en de beslissingen van het comité worden op geldige wijze uitgevoerd door elk van zijn leden die alleen optreden.

§ 4. Bij afwezigheid of verhindering van de voorzitter worden zijn functies door een ander lid van het directiecomité uitgeoefend. »;

— vervanging van artikel 35, als volgt :

« § 1. De controle op de financiële toestand, de jaarrekeningen en de regelmatigheid, ten aanzien van de wetgeving en de statuten, van de verrichtingen i.v.m. de jaarrekeningen, wordt opgedragen aan een college van commissarissen dat uit drie leden bestaat.

Hun beraadslagingen zijn collegiaal.

Hun verslagen en opmerkingen worden overgemaakt aan de Waalse Regering en aan de algemene vergadering.

§ 2. Twee leden van het college van commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. Ze hebben de hoedanigheid van bedrijfsrevisor.

Het derde lid wordt door de Waalse Regering benoemd.

De voorzitter van het college wordt benoemd door de algemene vergadering onder de drie leden van het college.

De commissarissen worden benoemd voor een mandaat van drie jaar overeenkomstig het decreet van 12 februari 2004 betreffende de Regeringscommissaris en de controleopdrachten van de revisoren binnen de Overheidsinstellingen. Tijdens hun mandaat mogen ze alleen om ernstige redenen worden ontslagen.

§ 3. De algemene vergadering bepaalt de bezoldiging van de door haar aangewezen commissarissen-revisoren. De bezoldiging van het door de Regering benoemde lid van het college van de commissarissen is gelijk aan de bezoldiging van de Regeringscommissarissen bedoeld in artikel 34. Deze bedragen zijn voor rekening van de "S.W.D.E.". »;

— vervanging van artikel 38, als volgt :

« § 1. Op de laatste dinsdag van de maand mei, om vijftien uur, wordt jaarlijks een gewone algemene vergadering van de vennoten gehouden in Verviers.

§ 2. De jaarlijkse algemene vergadering neemt kennis van de beheersverslagen van de bestuurders en het college van de commissarissen en beslist over de goedkeuring van de jaarrekeningen.

Na de goedkeuring van de jaarrekeningen spreekt de vergadering zich uit over de ontlasting van de bestuurders en het college van de commissarissen.

De jaarrekeningen worden binnen dertig dagen na hun goedkeuring neergelegd bij de griffie van de handelsrechtbank van de zetel van de "S.W.D.E.". ».

§ 3. De algemene vergadering kiest en benoemt de bestuurders, de commissarissen-revisoren ter vervanging van de uittredende, ontslagnemende of overleden titularissen.

De vertegenwoordigers van het Waalse Gewest, de "S.P.G.E.", de provincies en de intercommunales mogen niet deelnemen aan de aanwijzing van de bestuurders. »;

— vervanging van artikel 44, § 2, als volgt :

« § 2. De jaarrekeningen, met de balans en de resultatenrekening met de bijlage, de verslagen van de raad van bestuur en van het college van de commissarissen worden vijftien dagen vóór de vergadering neergelegd op de maatschappelijke zetel en ter beschikking gesteld van de vennoten. Deze verslagen worden overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen opgemaakt. »;

— vervanging van artikel 47, § 1, als volgt :

« De winst van de maatschappij dient om :

1. ten belope van 1/20e van het resultaat de wettelijke reserve aan te leggen. De aanleg van de gemeenschappelijke wettelijke reserve is niet meer verplicht wanneer het reservfonds gelijk is aan één tiende van het maatschappelijk kapitaal;

2. de houders van aandelen D een preferente vergoeding te verlenen die terugvorderbaar of cumulatief is;

3. een beschikbare reserve aan te leggen die nodig is voor de autofinanciering van het programma van de werken, o.a. de inrichting, de verbetering, de vernieuwing en de ombouw van de infrastructuren en/of het overgedragen resultaat aanvullen. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2093

[2012/203928]

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune d'Yvoir

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1^{er}, § 3;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du conseil communal d'Yvoir du 19 décembre 2011 adoptant le projet de programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 8 mars 2012;

Considérant que la commune d'Yvoir ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme communal de développement rural de la commune d'Yvoir est approuvé pour une période de dix ans prenant cours à la date de signature du présent arrêté.**Art. 2.** Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.**Art. 3.** Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre qui a le Développement rural dans ses attributions.**Art. 4.** Le taux de subvention est fixé à maximum 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.**Art. 5.** La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.**Art. 6.** Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine est chargé de l'exécution du présent arrêté.**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 28 juin 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 2093

[2012/203928]

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Yvoir

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats von Büllingen vom 19. Dezember 2011 zur Genehmigung des Entwurfs eines gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung vom 8. März 2012;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Yvoir nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Yvoir wird für einen Zeitraum von zehn Jahren ab der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses genehmigt.**Art. 2** - Der Gemeinde können Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.**Art. 3** - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.

Art. 4 - Der Bezuschussungssatz wird auf höchstens 80% der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

Art. 5 - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.

Art. 6 - Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 28. Juni 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2093

[2012/203928]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Yvoir

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Yvoir van 19 december 2011 waarbij het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma is goedgekeurd;

Gelet op het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) van 8 maart 2012;

Overwegende dat de gemeente van Yvoir de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Artikel 1. Het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Yvoir wordt voor een periode van 10 jaar goedgekeurd op de datum waarop het ondertekend wordt.

Art. 2. Er kunnen toelagen aan de gemeente verleend worden voor de uitvoering van haar Plattelandsontwikkelingsprogramma.

Art. 3. Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst bepaald worden door de Minister die voor Plattelandsontwikkeling bevoegd is.

Art. 4. De toelagen bedragen hoogstens 80 % van de kosten van de aankopen en werkzaamheden die nodig zijn voor de uitvoering van het programma, bijkomende kosten inbegrepen.

Art. 5. De gemeente vraagt de toelagen aan overeenkomstig de geldende wettelijke en regelgevende bepalingen.

Art. 6. De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/203551]

9 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de plaatsvervangende leden van de Commissie "Ondernemingsplannen"

De Minister van Werk,

Gelet op de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, de artikelen 21 en 23;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers die in de Nationale Arbeidsraad zetelen,

Besluit :

Artikel 1. Tot plaatsvervangende leden van de Commissie "Ondernemingsplannen" worden benoemd :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Mevr. BETTENS Anneleen, te Gent;

De heren :

DE BREUCK Jean, te Ottignies-Louvain-la-Neuve;

CAMMAERT Yves, te Herne;

Mevrn. :

DEITEREN Caroline, te Beveren;

BOSSU Geneviève, te Ciney.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

De heren :

MAES Jozef, te Lubbeek;

ROLAND Maxime, te Bergen;

VAN DEN HEEDE Erik, te Boechout;

DEMONTE Tony, te Florennes;

Mevr. CHRISTIAENS Jasmine, te Mechelen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2011.

Brussel, 9 juli 2012.

M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/203551]

9 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel nommant les membres suppléants de la Commission "Plans d'entreprise"

La Ministre de l'Emploi,

Vu la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, les articles 21 et 23;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs qui siègent au Conseil national du Travail,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres suppléants de la Commission "Plans d'entreprise" :

1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Mme BETTENS Anneleen, à Gand;

MM. :

DE BREUCK Jean, à Ottignies-Louvain-la-Neuve;

CAMMAERT Yves, à Herne;

Mmes :

DEITEREN Caroline, à Beveren;

BOSSU Geneviève, à Ciney.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

MM. :

MAES Jozef, à Lubbeek;

ROLAND Maxime, à Mons;

VAN DEN HEEDE Erik, à Boechout;

DEMONTE Tony, à Florennes;

Mme CHRISTIAENS Jasmine, à Malines.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2011.

Bruxelles, le 9 juillet 2012.

M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22279]

Pensioendienst voor de Overheidssector Personeel. — Opruststelling

Bij ministerieel besluit van 11 april 2012 is aan Mevr. Van Welde, Ghislaine, rijksambtenaar in de klasse A4 met de titel van auditeur-generaal van financiën bij de Pensioendienst voor de overheidssector, eervol ontslag uit haar functies verleend met ingang van 1 juli 2012.

Zij mag haar pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van haar ambt eershulve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22279]

Service des Pensions du Secteur public Personnel. — Pension de retraite

Par arrêté ministériel du 11 avril 2012, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} juillet 2012 à Mme Van Welde, Ghislaine, agent de l'Etat dans la classe A4 avec le titre d'auditeur général des finances au Service des Pensions du Secteur Public.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisée à porter le titre honorifique de sa fonction.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/204071]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 5 juli 2012, die in werking treden op de dag van de eedaflegging, zijn aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel :

— de heer De Wolf, T.

Mevrn. :

— Goldfischer, P.;

— Roggen, W.;

— Van Molle, A.

De heren :

— Geerinckx, A.;

— Quirynten, W.;

— Meilleur, J.-M.;

— De Camps, N.;

— Vanwalleghem, P.,

substituut-procureurs des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/204071]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 5 juillet 2012, entrant en vigueur le jour de la prestation de serment, sont désignés en qualité de premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles :

— M. De Wolf, T.

Mmes :

— Goldfischer, P.;

— Roggen, W.;

— Van Molle, A.

MM. :

— Geerinckx, A.;

— Quirynten, W.;

— Meilleur, J.-M.;

— De Camps, N.;

— Vanwalleghem, P.,

substituts du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/204072]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 26 november 2011, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Vernimmen, J.-P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Sint-Genesius-Rode.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/204072]

Notariat

Par arrêté royal du 26 novembre 2011, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Vernimmen, J.-P., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Rhode-Saint-Genèse.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 2012, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden, is de heer Vernimmen, Ph., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Sint-Genesius-Rode.

Par arrêté royal du 5 juillet 2012, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour, M. Vernimmen, Ph., licencié en droit, notaire associé, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Rhode-Saint-Genèse.

Bij ministerieel besluit van 11 juli 2012 :

— zijn de aanwijzingen in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen, hernieuwd voor de duur van één jaar met ingang van 12 juli 2012, voor de provincie Limburg als :

— lid : van Mevr. Schaeken, A.;

— plaatsvervangend lid : van de heer Reynders, I.;

— zijn aangewezen in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de duur van één jaar voor de provincie Oost-Vlaanderen :

— als lid : Mevr. Glorieux, B.;

— als plaatsvervangend lid : Mevr. François, P.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté ministériel du 11 juillet 2012 :

— les désignations, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province du Limbourg sont renouvelées pour une durée d'un an prenant cours le 12 juillet 2012 comme :

— membre effectif : Mme Schaeken, A.;

— membre suppléant : M. Reynders, I.;

— sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province de Flandre-orientale comme :

— membre effectif : Mme Glorieux, B.;

— membre suppléant : Mme François, P.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2012/203960]

1 JULI 2012. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen, gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007, artikel 9, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, artikel 7, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, artikel 1;

Gelet op de kandidatuur van dhr. Frédéric Gilson, effectief rechter, voor de functie van voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Overwegende dat dhr. Frédéric Gilson voldoet aan de wettelijke voorwaarde voor de benoeming voor de functie van voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Overwegende de ervaring van dhr. Frédéric Gilson als substituut van de procureur des Konings te Dinant en nadien als effectief rechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant;

Overwegende het bewijs van de jarenlange ervaring van dhr. Frédéric Gilson als voorzitter bij dezelfde Kamer;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dhr. Frédéric Gilson, effectief rechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, wordt benoemd voor een termijn van zes jaar tot voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 9 augustus 2011.

Art. 3. De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2012/203960]

1^{er} JUILLET 2012. — Arrêté royal portant nomination du président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des Agents immobiliers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services, codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007, l'article 9, § 5;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, l'article 7, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 17 octobre 2006;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier, l'article 1^{er};

Vu la candidature de M. Frédéric Gilson, juge effectif, pour la fonction de président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des Agents immobiliers;

Considérant que M. Frédéric Gilson satisfait à la condition légale de nomination à la fonction du président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

Considérant l'expérience de M. Frédéric Gilson en qualité de substitut du procureur du Roi de Dinant et, par la suite, en qualité de juge effectif auprès du tribunal de première instance de Dinant;

Considérant l'expérience probante de plusieurs années de M. Frédéric Gilson en qualité de président de la même Chambre;

Sur la proposition de la Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Monsieur Frédéric Gilson, juge effectif auprès du tribunal de première instance de Dinant, est nommé pour un terme de six ans président de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des Agents immobiliers.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 9 août 2011.

Art. 3. Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2012/203533]

Leger. — Marine. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8926 van 22 april 2012, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant-ter-zee O. Beyls, aanvaard op 1 september 2012.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren.

Voor verdere bevordering, neemt hij anciënniteitsrang als reserve vaandrig-ter-zee tweede klasse op 26 september 2000.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2012/203533]

Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 8926 du 22 avril 2012, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le lieutenant de vaisseau Beyls O., est acceptée le 1^{er} septembre 2012.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la marine.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté d'enseigne de vaisseau de deuxième classe de réserve le 26 septembre 2000.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2012/203619]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 8935 van 22 april 2012, wordt aan de heer Emiel Bockstal, op 1 augustus 2012 eervol ontslag uit zijn ambt van adviseur verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2012/203619]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 8935 du 22 avril 2012, la démission honorable de sa fonction de conseiller est accordée à M. Bockstal Emiel, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} août 2012.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2012/203620]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 8936 van 22 april 2012, wordt aan de heer Willy Van Ransbeeck, op 1 september 2012 eervol ontslag uit zijn ambt van attaché verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2012/203620]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 8936 du 22 avril 2012, la démission honorable de sa fonction d'attaché est accordée à M. Van Ransbeeck Willy, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} septembre 2012.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2012/18299]

Nationale Orden. — Bevorderingen en benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 22 april 2012 :

Leopoldsorde

Is bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde :

Mevr. SCHEYS-THYS, Magda, attaché, wonende te Glabbeek (R : 8/04/2012).

Kroonorde

Is benoemd tot Officier in de Kroonorde :

Mevr. HAMDANI, Jamila, adviseur, wonende te Jette (R : 8/04/2012).

Orde van Leopold II

Is bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

Mevr. BAETENS, Christine, attaché, wonende te Mariakerke (R : 8/04/2012).

Zijn bevorderd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevr. PIROT, Nadine, administratief medewerker, wonende te Jambes (R : 8/04/2012);

Mevr. VAN WEVERBERG, Liliane, administratief medewerker, wonende te Grimbergen (R : 8/04/2012).

Zij zullen hun rang in de orde innemen, als houder van deze nieuwe onderscheiding, op de datum vermeld tegenover hun naam.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2012/18299]

Ordres nationaux. — Promotions et nominations

Par arrêtés royaux du 22 avril 2012 :

Ordre de Léopold

Est promue Officier de l'Ordre de Léopold :

Mme SCHEYS-THYS, Magda, attaché, domiciliée à Glabbeek (PR : 8/04/2012).

Ordre de la Couronne

Est nommée Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme HAMDANI, Jamila, conseiller, domiciliée à Jette (PR : 8/04/2012).

Ordre de Léopold II

Est promue Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Mme BAETENS, Christine, attaché, domiciliée à Mariakerke (PR : 8/04/2012).

Sont promues Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mme PIROT, Nadine, collaborateur administratif, domiciliée à Jambes (PR : 8/04/2012);

Mme VAN WEVERBERG, Liliane, collaborateur administratif, domiciliée à Grimbergen (PR : 8/04/2012).

Ils prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à la date indiquée en regard de leur nom.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2012/203955]

Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs. — Benoeming

Bij besluit van de wnd. administrateur-generaal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs van 29 juni 2012 wordt Mevr. Eveline Weyers, geboren op 9 januari 1982, met ingang van 1 juli 2012 bij wijze van werving benoemd in de graad van ingenieur-stafmedewerker bij de afdeling DBFM - financiering. Dit besluit zal aan betrokkene worden meegedeeld.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C - 2012/35796]

Personeel. — Eervol ontslag. — Pensioen

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Landbouw en Visserij van 6 juli 2012 wordt aan Mevr. Mia Defrancq met ingang van 1 oktober 2012 eervol ontslag verleend uit haar ambt van ingenieur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd, met ingang van diezelfde datum, haar aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/203958]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) 11.1 Menenstraat-Zuid, gemeente Wevelgem

WEVELGEM. — Bij besluit van 10 mei 2012 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 11.1 Menenstraat-Zuid voor de gemeente Wevelgem, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Wevelgem in zitting van 9 maart 2012, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/203957]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Hoogmolenstraat 10 1, stad Waregem

WAREGEM. — Bij besluit van 24 mei 2012 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Hoogmolenstraat 10 1 voor de stad Waregem, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Waregem in zitting van 3 april 2012, goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203929]

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, notamment les articles D.9 et R.7, alinéa 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable;

Vu la proposition de remplacement soumise par la Confédération des Syndicats chrétiens en date du 7 mars 2012;

Considérant que le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs prévoit la règle du quota des deux tiers au terme de laquelle il ne peut y avoir dans un organe consultatif que deux tiers des membres d'un même sexe;

Considérant que la règle du quota des deux tiers est respectée,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 2011 portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, Anne De Vlaminck est remplacée par Philippe Cornélis.

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 juin 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/203929]

28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, insbesondere der Artikel D.9 und R.7, Absatz 9;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable";

Aufgrund des vom Christlichen Gewerkschaftsverband am 7. März 2012 vorgelegten Ersetzungsvorschlags;

In der Erwägung, dass in dem Dekret vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen die Regel der Zweidrittelquote vorgesehen wird, nach der sich lediglich zwei Drittel der Mitglieder eines selben Geschlechts in einem Beratungsorgan befinden dürfen;

In der Erwägung, dass die Regel der Zweidrittelquote beachtet wird,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 2011 zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" wird Anne De Vlaminck durch Philippe Cornélis ersetzt.

Art. 2 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Juni 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/203929]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Milieuraad voor Duurzame Ontwikkeling)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.9 en R.7, negende lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable";

Gelet op het vervangingsvoorstel ingediend door de "Confédération des Syndicats chrétiens" op 7 maart 2012;

Overwegende dat het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen bepaalt dat niet meer dan twee derde van de leden binnen een adviesorgaan van hetzelfde geslacht mogen zijn;

Overwegende dat de regel van de twee derde quota nageleefd wordt,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 2011 tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" wordt Anne De Vlaminck vervangen door Philippe Cornélis.

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203796]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Chr. A. Cornet-Baggerman en zonen", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF Chr. A. Cornet-Baggerman en zonen", le 22 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "VOF Chr. A. Cornet-Baggerman en zonen", sise Wilgenlaan 59, à 4251 GE Werkendam (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL800656386 BO1), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203797]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Car Armure", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF Car Armure", le 16 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "VOF Car Armure", sise Hooiliade 3, à 3311 CD Dordrecht (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL179962425BO1), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203798]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transports Mertens, Daniel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Transports Mertens, Daniel, le 8 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Transports Mertens, Daniel, sise rue Michel Botte 87, à 1421 Ophain (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE479.218.008), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203799]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Strohandel Desmedt Stefaan" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA Strohandel Desmedt Stefaan", le 2 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "BVBA Strohandel Desmedt Stefaan" sise Gekeusestraat 20, à 8880 Ledegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0466.430.636), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203800]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Sigraco, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Sigraco, le 15 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Sigtraco, sise avenue d'Anvers 20, à 1000 Bruxelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE433.737.577), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203801]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "BVBA Ivatra", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "BVBA Ivatra", le 20 mai 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "BVBA Ivatra", sise Strepestraat 1, à 8820 Torhout (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0465.566.643), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-05-29-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 29 mai 2012.

Ir A. HOUTAIN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/202100]

Uittreksel uit arrest nr. 38/2012 van 8 maart 2012

Rolnummer 5148

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 145/24, § 1, vijfde lid, eerste streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing voor het aanslagjaar 2009, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 18 april 2011 in zake Dries Vandeputte tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 mei 2011, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 145/24, § 1, vijfde lid, eerste streepje, WIB 1992 (zoals toepasselijk voor het aanslagjaar 2009) de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet doordat het tot gevolg heeft dat de eigenaars van een gemeenschappelijke woning op wier naam een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd en die in het belastbare tijdperk uitgaven hebben gedaan voor de plaatsing van zonnepanelen voor het omzetten van zonne-energie zoals bedoeld in artikel 145/24, § 1, eerste lid, 3^o, WIB 1992, waarbij

- minstens een van hen belastbare inkomsten heeft,

- één van hen geen of beperkte belastbare inkomsten heeft waardoor zijn/haar aandeel in het bedrag van die belastingvermindering vastgesteld in artikel 145/24, § 1, derde en vierde lid WIB 1992 (aandeel dat gelijk is aan zijn/haar aandeel in het kadastraal inkomen van de woning) hoger is dan de voor vermindering in aanmerking komende basisbelasting berekend op zijn/haar inkomen,

- de andere echtgenoot voldoende belastbare inkomsten heeft zodat na aftrek van haar/zijn aandeel in het bedrag van diezelfde belastingvermindering (eveneens gelijk aan haar/zijn aandeel in het kadastraal inkomen van de woning) er nog een saldo aan om te slane belastingen overschiet,

nooit het volledige bedrag van de belastingvermindering, vastgesteld in artikel 145/24, § 1, derde en vierde lid WIB 1992 in aftrek kunnen brengen, terwijl in dezelfde omstandigheden de huurders van een gemeenschappelijke woning steeds een hoger bedrag aan belastingvermindering tot zelfs het volledige bedrag van de belastingvermindering voorzien in artikel 145/24, § 1, derde en vierde lid WIB 1992 genieten doordat die belastingvermindering (overeenkomstig artikel 145/24, § 1, vijfde lid, tweede streepje WIB 1992 (zoals toepasselijk voor het aanslagjaar 2009)) evenredig omgedeeld wordt in functie van het belastbare inkomen van elk der echtgenoten ten opzichte van de som van de belastbare inkomsten van beide echtgenoten, wat immers tot gevolg heeft dat het totaal van de beide basisbedragen van de echtgenoten in aanmerking komt om het bedrag van de belastingvermindering van af te trekken ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 en, in fiscale zaken, bij artikel 172 van de Grondwet, van artikel 145/24, § 1, vijfde lid, eerste streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992), zoals van toepassing voor het aanslagjaar 2009.

Artikel 145/24, § 1, van het WIB 1992 heeft betrekking op de belastingvermindering voor de energiebesparende uitgaven voor woningen. Het in het geding zijnde vijfde lid ervan, zoals van toepassing voor het aanslagjaar 2009, bepaalt :

« Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, wordt de belastingvermindering voor de uitgaven met betrekking tot een in het eerste lid bedoelde woning evenredig omgedeeld in functie van :

- het aandeel van elk der echtgenoten in het kadastraal inkomen van die woning, voor de echtgenoten die eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker zijn;

- het belastbaar inkomen van elk der echtgenoten ten opzichte van de som van de belastbare inkomsten van de beide echtgenoten, voor echtgenoten die huurder zijn ».

B.2. De eiser voor de verwijzende rechter klaagt aan dat hij als eigenaar verschillend wordt behandeld in vergelijking met huurders die in dezelfde situatie hun uitgaven voor zonnepanelen fiscaal in mindering willen brengen.

Voor gehuwde huurders wordt de belastingvermindering overeenkomstig artikel 145/24, § 1, vijfde lid, tweede streepje, van het WIB 1992, verdeeld in verhouding tot het belastbare inkomen van elk van de echtgenoten ten opzichte van de som van hun belastbare inkomsten, wat volgens de bewoordingen van de prejudiciële vraag tot gevolg heeft dat het totaal van de basisbedragen van beide echtgenoten in aanmerking komt voor de belastingvermindering.

Voor gehuwde eigenaars moest de belastingvermindering voor het aanslagjaar 2009 worden verdeeld in verhouding tot het aandeel van elk van de echtgenoten in het kadastraal inkomen van de desbetreffende woning. In de hypothese, zoals die voorligt voor de verwijzende rechter, dat de echtgenoten elk voor de helft eigenaar zijn van de woning en dat de echtgenote beperkte belastbare inkomsten heeft, zodat haar aandeel van 1.720 euro (de helft van het toen maximaal aftrekbare bedrag van 3.440 euro) niet volledig kan worden benut (*in casu* 480,40 euro), blijft het aandeel van haar echtgenoot beperkt tot 1.720 euro en kan het onbenutte saldo van de echtgenote volgens de fiscale administratie niet worden overgedragen naar het aandeel van haar echtgenoot, ook al heeft die hogere belastbare inkomsten.

De verwijzende rechter vraagt zich af wat verantwoordt dat in een dergelijke hypothese de gehuwde belastingplichtigen als eigenaars van de woning waarvoor in zonnepanelen is geïnvesteerd voor het aanslagjaar 2009, niet de maximale belastingvermindering van 3.440 euro kunnen genieten, terwijl dat wel het geval zou zijn geweest indien zij geen eigenaars maar huurders van die woning waren.

B.3.1. De in het geding zijnde bepaling maakt deel uit van een reeks maatregelen tot stimulering van de uitgaven voor rationeler energieverbruik. Met de invoering van een artikel 145/24 in het WIB 1992 bij artikel 33 van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting, heeft de wetgever gewild dat « de belastingplichtige die in zijn woning een of meerdere van een aantal welomschreven werken die een energiebesparend effect hebben, laat uitvoeren, het recht verkrijgt op een belastingvermindering » (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, DOC 50-1270/001, pp. 25-26).

Die belastingvermindering werd aanvankelijk enkel toegekend aan belastingplichtigen die eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker waren van de woning waarvoor de energiebesparende uitgaven werden gedaan.

Hoewel in de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 augustus 2001 is gesteld dat « wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, [...] de belastingvermindering evenredig [wordt] omgedeeld in functie van het belastbare inkomen van elk der echtgenoten » (*ibid.*, p. 27) en die regeling ook aldus was voorgesteld in het voorontwerp (*ibid.*, p. 65), is op basis van een verklaring van de gemachtigde ambtenaar ten overstaan van de afdeling wetgeving van de Raad van State (*ibid.*, p. 82) uiteindelijk geopteerd voor een verdeling op basis van het aandeel van elk van de echtgenoten in het kadastraal inkomen van de betrokken woning.

B.3.2. Bij de wet van 31 juli 2004 « tot wijziging van artikel 145/24 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde het rationeel energieverbruik in woningen nog meer aan te moedigen », is de mogelijkheid tot belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven voor woningen vanaf het aanslagjaar 2006 uitgebreid tot de huurders.

Bij die gelegenheid is bepaald dat wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd voor echtgenoten die huurder zijn, de belastingvermindering evenredig wordt verdeeld op basis van het belastbaar inkomen van elk der echtgenoten ten opzichte van de som van hun belastbare inkomsten. Aldus heeft de wetgever rekening gehouden met het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State volgens hetwelk bij de uitbreiding van de belastingvermindering tot de huurder een andere verdeelsleutel nodig was dan die op basis van het kadastraal inkomen (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1196/001, pp. 4 en 7, en *ibid.*, DOC 51-1196/002, p. 6).

B.3.3. Bij artikel 4, 3^o, van de economische herstellwet van 27 maart 2009 heeft de wetgever de verdeelsleutel opnieuw gewijzigd, in die zin dat zowel voor de eigenaars, bezitters, erfpachters, opstalhouders of vruchtgebruikers als voor de huurders geldt dat wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, de bedoelde belastingvermindering evenredig wordt verdeeld op basis van het belastbaar inkomen van elk van de echtgenoten ten opzichte van de som van hun belastbare inkomsten.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever niet specifiek een gelijke behandeling van eigenaars en huurders voor ogen had wat de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven betreft. Hij beoogde in eerste instantie een uniform stelsel van belastingverminderingen bij gemeenschappelijke aanslagen voor zowel de energiebesparende uitgaven (artikel 145/24, § 1, van het WIB 1992), als voor de uitgaven met betrekking tot een passiefhuis (§ 2) en voor de interesten met betrekking tot bepaalde « groene leningen » (§ 3) (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1788/001, p. 8).

Krachtens artikel 6, derde lid, van de voormelde wet van 27 maart 2009 is die wijziging van toepassing vanaf het aanslagjaar 2010.

B.4. De wetgever beschikt over een ruime beoordelingsbevoegdheid om belastingen in te voeren en om belastingverminderingen toe te staan als een stimulans om bepaalde beleidsdoelstellingen te verwezenlijken. Het staat aan hem om de keuze te maken tussen diverse maatregelen die hij daartoe nodig acht.

Hij vermocht bijgevolg de aftrek voor energiebesparende uitgaven te beperken tot een bepaald percentage van de uitgaven en daarbij een maximaal aftrekbaar bedrag vast te stellen (voor het aanslagjaar 2009 : 3.440 euro, te weten 2.650 euro, geïndexeerd, vermeerderd met 790 euro, geïndexeerd, voor uitgaven voor de plaatsing van zonnepanelen).

Wanneer bij die keuze een verschil in behandeling blijkt, en te dezen meer bepaald wat de modaliteiten van die belastingvermindering bij een gemeenschappelijke aanslag betreft, dient het Hof evenwel na te gaan of dat verschil berust op een redelijke verantwoording.

B.5. Het kon worden verantwoordt dat de wetgever de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven met betrekking tot woningen aanvankelijk voorbehield aan belastingplichtige eigenaars, bezitters, erfpachters, opstalhouders of vruchtgebruikers en dat hij bij een gemeenschappelijke aanslag het aandeel van beide partners in het kadastraal inkomen van de betrokken woning hanteerde als criterium van verdeling tussen hen beiden.

Ook kon het worden verantwoordt dat hij naar aanleiding van de uitbreiding van die belastingvermindering tot huurders, bij een gemeenschappelijke aanslag een ander criterium invoerde, aangezien voor die categorie van personen het kadastraal inkomen geen pertinent criterium van verdeling tussen de echtgenoten kon zijn.

Het gelijktijdig hanteren van die twee criteria had evenwel tot gevolg dat op dit punt een verschil in behandeling ontstond tussen, enerzijds, de categorie van de eigenaars, bezitters, erfpachters, opstalhouders of vruchtgebruikers en, anderzijds, de categorie van de huurders.

Aangezien voor de eerste categorie belastingplichtigen krachtens de in het geding zijnde bepaling bij een gemeenschappelijke aanslag het aandeel in het kadastraal inkomen als criterium van verdeling tussen echtgenoten gold, was het maximaal aftrekbare bedrag *de facto* meer beperkt in de gevallen waar de gehuwden voor de helft mede-eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker waren en een van hen beperkte belastbare inkomsten had, doordat het saldo van de belastingvermindering dat bij een van hen niet kon worden benut, niet kon worden overgedragen naar de andere echtgenoot, terwijl dat wel het geval blijkt te zijn wanneer de echtgenoten huurders zijn, ook al zijn de omstandigheden voor het overige dezelfde.

Voor dat verschil in behandeling, zoals dat tot uiting komt in de zaak voor de verwijzende rechter met betrekking tot het aanslagjaar 2009, bestaat geen redelijke verantwoording rekening houdend met de doelstelling van de wetgever, die erin bestond voor beide categorieën van personen een zelfde stimulans voor energiebesparende uitgaven te geven.

Vanaf het aanslagjaar 2010 bestaat er overigens op dat punt geen verschil in behandeling meer tussen de twee betrokken categorieën van personen.

B.6. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 145/24, § 1, vijfde lid, eerste streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing voor het aanslagjaar 2009, schendt de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet in zoverre de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven voor woningen bij een gemeenschappelijke aanslag voor echtgenoten evenredig wordt verdeeld in verhouding tot het aandeel van elk der echtgenoten in het kadastraal inkomen in de plaats van in verhouding tot hun respectieve aandeel in de som van hun belastbare inkomsten.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 8 maart 2012.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/202100]

Extrait de l'arrêt n° 38/2012 du 8 mars 2012

Numéro du rôle : 5148

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, premier tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable à l'exercice d'imposition 2009, posée par le Tribunal de première instance de Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey et F. Daout, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 18 avril 2011 en cause de Dries Vandeputte contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 mai 2011, le Tribunal de première instance de Bruges a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, premier tiret, du CIR 1992 (tel qu'il était applicable pour l'exercice d'imposition 2009) viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce qu'il a pour conséquence que les propriétaires d'une habitation commune au nom desquels une imposition commune est établie et qui ont, au cours de la période imposable, réalisé des dépenses pour l'installation de panneaux photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire, visées à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, du CIR 1992, dans la situation suivante :

- au moins un conjoint a des revenus imposables,
- un conjoint n'a pas de revenus imposables ou a des revenus imposables limités, ce qui implique que sa quote-part dans le montant de cette réduction d'impôt fixé à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, du CIR 1992 (quote-part qui est égale à sa quotité dans le revenu cadastral de l'habitation) est plus élevée que l'impôt de base, entrant en ligne de compte pour une réduction, calculé sur son revenu,
- l'autre conjoint a suffisamment de revenus imposables, de sorte qu'après déduction de sa quote-part dans le montant de la même réduction d'impôt (aussi égale à sa quotité dans le revenu cadastral de l'habitation), il reste un solde d'impôts à répartir,

ne peuvent jamais déduire la totalité du montant de la réduction d'impôt, fixé à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, du CIR 1992, alors que, dans ces mêmes circonstances, les locataires d'une habitation commune bénéficient toujours d'un montant plus élevé de réduction d'impôt, voire du montant intégral de la réduction d'impôt, prévu à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, du CIR 1992, en ce que cette réduction d'impôt, conformément à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, deuxième tiret, du CIR 1992 (applicable à l'exercice d'imposition 2009), est répartie proportionnellement en fonction du revenu imposable de chaque conjoint par rapport à la somme des revenus imposables des deux conjoints, ce qui a, en effet, pour conséquence que le total des deux montants de base des conjoints entre en ligne de compte pour en déduire le montant de la réduction d'impôt ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur la compatibilité avec le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par les articles 10 et 11 et, en matière fiscale, par l'article 172 de la Constitution, de l'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, premier tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), tel qu'il était applicable pour l'exercice d'imposition 2009.

L'article 145/24, § 1^{er}, du CIR 1992 concerne la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie dans les habitations. L'alinéa 5 en cause, tel qu'il était applicable à l'exercice d'imposition 2009, dispose :

« Lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction d'impôt pour les dépenses relatives à l'habitation visée à l'alinéa 1^{er} est répartie proportionnellement en fonction :

- de la quotité de chaque conjoint dans le revenu cadastral de cette habitation, pour les conjoints qui sont propriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers;
- du revenu imposable de chaque conjoint dans l'ensemble des revenus imposables des deux conjoints, pour les conjoints qui sont locataires ».

B.2. Le demandeur devant le juge *a quo* critique le fait qu'il est traité de manière différente en tant que propriétaire par rapport aux locataires qui, dans la même situation, veulent déduire fiscalement leurs dépenses en matière de panneaux solaires.

Pour les locataires mariés, la réduction d'impôt est, conformément à l'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, second tiret, du CIR 1992, répartie proportionnellement en fonction du revenu imposable de chaque conjoint dans l'ensemble des revenus imposables des deux conjoints, ce qui a pour conséquence, selon les termes de la question préjudicielle, que le total des montants de base des deux conjoints entre en ligne de compte pour la réduction d'impôt.

Dans le chef des propriétaires mariés, la réduction d'impôt pour l'exercice d'imposition 2009 devait être répartie proportionnellement en fonction de la quotité de chaque conjoint dans le revenu cadastral de l'habitation concernée. Dans l'hypothèse se présentant devant le juge *a quo*, où les époux sont propriétaires, à quotités égales, de l'habitation et où l'épouse dispose de revenus imposables limités, de sorte que sa quotité de 1.720 euros (la moitié du montant déductible maximal à l'époque, lequel s'élevait à 3.440 euros) ne peut pas être complètement utilisée (en l'espèce, 480,40 euros), la quotité de son mari reste limitée à 1.720 euros, et le solde non utilisé de l'épouse ne peut pas être reporté, selon l'administration fiscale, sur la quotité du mari, même si ce dernier dispose de revenus imposables plus élevés.

Le juge *a quo* s'interroge sur ce qui justifie que, dans une telle hypothèse, les contribuables mariés ne peuvent pas bénéficier de la réduction d'impôt maximale de 3.440 euros, pour l'exercice d'imposition 2009, en tant que propriétaires de l'habitation où ils ont investi dans des panneaux solaires, alors que tel aurait été le cas s'ils n'avaient pas été propriétaires mais locataires de cette habitation.

B.3.1. La disposition en cause fait partie d'une série de mesures destinées à stimuler les dépenses en vue d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie. En introduisant un article 145/24 dans le CIR 1992, par l'adoption de l'article 33 de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques, le législateur a voulu que « le contribuable qui a fait exécuter, dans son habitation, un ou plusieurs travaux bien définis en vue d'économiser l'énergie, [bénéficie] d'une réduction d'impôt » (*Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, DOC 50-1270/001, p. 25).

Cette réduction d'impôt fut accordée à l'origine aux seuls contribuables qui étaient propriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers de l'habitation pour laquelle les dépenses destinées à économiser l'énergie avaient été consenties.

Même si les travaux préparatoires de la loi du 10 août 2001 affirment que « lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction d'impôt est répartie proportionnellement en fonction des revenus imposables de chacun des contribuables » (*ibid.*, p. 27) et même si ce régime a été présenté de cette manière dans l'avant-projet (*ibid.*, p. 65), le législateur a finalement opté, sur la base d'une déclaration du fonctionnaire délégué vis-à-vis de la section de législation du Conseil d'Etat (*ibid.*, p. 82), pour une répartition en fonction de la quotité de chaque époux dans le revenu cadastral de l'habitation concernée.

B.3.2. La loi du 31 juillet 2004 « modifiant l'article 145/24 du Code des impôts sur les revenus 1992 pour encourager davantage l'utilisation plus rationnelle de l'énergie dans les habitations » a étendu aux locataires, à partir de l'exercice d'imposition 2006, la possibilité d'obtenir la réduction d'impôt pour les dépenses faites dans des habitations en vue d'économiser l'énergie.

A cet égard, il a été prévu que lorsqu'une imposition commune est établie pour des époux locataires, la réduction d'impôt est répartie proportionnellement en fonction du revenu imposable de chaque conjoint dans l'ensemble des revenus imposables des deux conjoints. De cette manière, le législateur a tenu compte de l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat selon lequel, pour étendre la réduction d'impôt aux locataires, il était nécessaire d'utiliser une autre clé de répartition que celle se fondant sur le revenu cadastral (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-1196/001, pp. 4 et 7, et *ibid.*, DOC 51-1196/002, p. 6).

B.3.3. Par l'adoption de l'article 4, 3^o, de la loi du 27 mars 2009 de relance économique, le législateur a modifié à nouveau la clé de répartition, en ce sens que, tant les propriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers que les locataires sont soumis au principe selon lequel, lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction d'impôt concernée est répartie proportionnellement en fonction du revenu imposable de chaque conjoint dans l'ensemble des revenus imposables des deux conjoints.

Il ressort des travaux préparatoires que le législateur ne poursuivait pas spécifiquement l'égalité de traitement entre les propriétaires et les locataires en ce qui concerne la réduction d'impôt pour les dépenses exposées en vue d'économiser l'énergie. Il visait en premier lieu à instaurer un système uniforme de réductions d'impôt en cas d'imposition commune, et ce tant pour les dépenses destinées à économiser l'énergie (article 145/24, § 1^{er}, du CIR 1992) que pour les dépenses relatives à une maison passive (§ 2) et pour les intérêts relatifs à certains « prêts verts » (§ 3) (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1788/001, p. 8).

En vertu de l'article 6, alinéa 3, de la loi précitée du 27 mars 2009, cette modification s'applique à partir de l'exercice d'imposition 2010.

B.4. Le législateur dispose d'un large pouvoir d'appréciation pour instaurer des impôts et autoriser des réductions d'impôt au titre d'incitant à la réalisation de certains buts politiques. Il lui appartient d'opérer un choix entre les différentes mesures qu'il estime nécessaires à cet effet.

Il pouvait dès lors limiter la déduction des dépenses faites en vue d'économiser l'énergie à un pourcentage déterminé des dépenses et établir à cet égard un montant déductible maximal (pour l'exercice d'imposition 2009 : 3.440 euros, soit 2.650 euros, indexés, majorés de 790 euros, indexés, pour les dépenses relatives à l'installation de panneaux solaires).

Lorsqu'une différence de traitement apparaît à l'occasion de ce choix, et plus précisément en l'espèce en ce qui concerne les modalités de cette réduction d'impôt en cas d'imposition commune, la Cour se doit toutefois d'examiner si elle repose sur une justification raisonnable.

B.5. Il pouvait être justifié que le législateur réserve à l'origine aux contribuables propriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers la réduction d'impôt pour les dépenses faites dans des habitations en vue d'économiser l'énergie et qu'il utilise, en cas d'imposition commune, la quotité des deux partenaires dans le revenu cadastral de l'habitation concernée comme critère de répartition entre eux deux.

De même, il pouvait se justifier qu'à la suite de l'extension de cette réduction d'impôt aux locataires, il établisse en cas d'imposition commune un autre critère, étant donné que le revenu cadastral ne pouvait pas constituer, pour cette catégorie de personnes, un critère pertinent de répartition entre les époux.

Toutefois, l'utilisation simultanée de ces deux critères a eu pour conséquence de faire apparaître, sur ce point, une différence de traitement entre, d'une part, la catégorie des propriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers et, d'autre part, la catégorie des locataires.

Etant donné que pour la première catégorie de contribuables, en vertu de la disposition en cause, la quotité du revenu cadastral était utilisée, en cas d'imposition commune, comme critère de répartition entre les époux, le montant déductible maximal était *de facto* davantage limité dans les cas où les époux étaient chacun pour la moitié copropriétaires, possesseurs, emphytéotes, superficiaires ou usufruitiers et que l'un d'eux disposait de revenus imposables limités, puisque le solde de la réduction d'impôt qui ne pouvait pas être utilisé chez l'un d'eux, ne pouvait pas être reporté sur l'autre époux, alors que tel est apparemment bien le cas lorsque les époux sont locataires, même lorsque les circonstances demeurent identiques pour le surplus.

Il n'existe pas de justification raisonnable à cette différence de traitement, telle qu'elle apparaît dans l'affaire dont est saisi le juge *a quo* en ce qui concerne l'exercice d'imposition 2009, compte tenu de l'objectif du législateur qui consistait à donner aux deux catégories de personnes le même incitant pour effectuer des dépenses en vue d'économiser l'énergie.

Par ailleurs, à partir de l'exercice d'imposition 2010, il n'existe plus sur ce point de différence de traitement entre les deux catégories de personnes concernées.

B.6. La question préjudicielle appelle une réponse positive.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 145/24, § 1^{er}, alinéa 5, premier tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable pour l'exercice d'imposition 2009, viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution dans la mesure où la réduction d'impôt pour les dépenses effectuées dans les habitations en vue d'économiser l'énergie est, en cas d'imposition commune des conjoints, répartie proportionnellement en fonction de la quotité de chaque conjoint dans le revenu cadastral plutôt qu'en proportion de leur quotité respective dans la somme de leurs revenus imposables.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 8 mars 2012.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/202100]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 38/2012 vom 8. März 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5148

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 erster Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung, gestellt vom Gericht erster Instanz Brügge.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 18. April 2011 in Sachen Dries Vandeputte gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 20. Mai 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brügge folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 erster Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung) gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, indem er dazu führt, dass die Eigentümer einer gemeinsamen Wohnung, auf deren Namen eine gemeinsame Veranlagung festgelegt wird und die während des Besteuerungszeitraums Ausgaben für die Installation von photovoltaischen Solarzellen zur Umwandlung von Sonnenenergie in elektrische Energie im Sinne von Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 1 Nr. 3 des EStGB 1992 getätigt haben, wobei

- wenigstens einer von beiden steuerpflichtige Einkünfte hat,

- einer von beiden keine oder beschränkte steuerpflichtige Einkünfte hat, wodurch sein Anteil am Betrag dieser in Artikel 145²⁴ § 1 Absätze 3 und 4 des EStGB 1992 vorgesehenen Steuerermäßigung (Anteil, der seinem Anteil am Katastereinkommen der Wohnung entspricht) höher ist als die für die Ermäßigung zu berücksichtigende Basissteuer, die aufgrund seines Einkommens berechnet wird,

- der andere Ehepartner ausreichende steuerpflichtige Einkünfte hat, so dass nach Abzug seines Anteils am Betrag derselben Steuerermäßigung (der ebenfalls seinem Anteil am Katastereinkommen der Wohnung entspricht) noch ein Restbetrag an aufzuteilender Steuer übrigbleibt,

nie den vollständigen Betrag der in Artikel 145²⁴ § 1 Absätze 3 und 4 des EStGB 1992 vorgesehenen Steuerermäßigung in Abzug bringen können, während in denselben Umständen die Mieter einer gemeinsamen Wohnung immer einen höheren Betrag bis sogar den vollständigen Betrag der in Artikel 145²⁴ § 1 Absätze 3 und 4 des EStGB 1992 vorgesehenen Steuerermäßigung genießen, indem diese Steuerermäßigung (gemäß Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992 (in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung)) proportional aufgeteilt wird entsprechend dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners in der Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte der beiden Ehepartner, was somit dazu führt, dass die Summe der beiden Basisbeträge der Ehepartner für den Abzug des Betrags der Steuerermäßigung berücksichtigt wird?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Vereinbarkeit von Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 erster Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung, der durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung und in Steuersachen durch Artikel 172 der Verfassung gewährleistet wird.

Artikel 145²⁴ § 1 des EStGB 1992 betrifft die Steuerermäßigung für Ausgaben, die im Hinblick auf Energieeinsparungen für Wohnungen getätigt werden. Dessen fraglicher Absatz 5 bestimmt in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung:

« Wird eine gemeinsame Veranlagung festgelegt, wird die Steuerermäßigung für Ausgaben in Bezug auf die in Absatz 1 erwähnte Wohnung proportional aufgeteilt entsprechend:

- dem Anteil jedes Ehepartners am Katastereinkommen dieser Wohnung für Ehepartner, die Eigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbbauberechtigte oder Nießbraucher sind,

- dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners in der Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte der beiden Ehepartner für Ehepartner, die Mieter sind».

B.2. Der Kläger vor dem vorlegenden Richter bemängelt, dass er als Eigentümer anders behandelt werde als die Mieter, die in der gleichen Situation ihre Ausgaben für photovoltaische Solarzellen steuerlich absetzen möchten.

Für verheiratete Mieter wird die Steuerermäßigung gemäß Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich des EStGB 1992 entsprechend dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners in der Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte der beiden Ehepartner proportional aufgeteilt, was nach dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage zur Folge habe, dass die Summe der Basisbeträge der beiden Ehepartner für die Steuerermäßigung berücksichtigt werde.

Für verheiratete Eigentümer musste die Steuerermäßigung für das Steuerjahr 2009 entsprechend dem Anteil jedes Ehepartners am Katastereinkommen der betreffenden Wohnung proportional aufgeteilt werden. In dem Fall, der dem vorliegenden Richter unterbreitet wurde und in dem die Ehepartner zu gleichen Teilen Eigentümer der Wohnung sind, wobei die Ehegattin über ein begrenztes steuerpflichtiges Einkommen verfügt, so dass ihr Anteil von 1.720 Euro (die Hälfte des damals abzugsfähigen Höchstbetrags von 3.440 Euro) nicht vollständig genutzt werden kann (*in casu* 480,40 Euro), beschränkt sich der Anteil ihres Ehegatten auf 1.720 Euro und kann der nicht genutzte Restbetrag der Ehegattin nach Auffassung der Steuerverwaltung nicht auf den Anteil ihres Ehegatten übertragen werden, auch wenn dieser über höhere steuerpflichtige Einkünfte verfügt.

Der vorliegende Richter fragt sich, was es in einem solchen Fall rechtfertigt, dass die verheirateten Steuerpflichtigen nicht in den Genuss der maximalen Steuerermäßigung von 3.440 Euro für das Steuerjahr 2009 als Eigentümer der Wohnung, in der sie in photovoltaische Solarzellen investiert hätten, gelangen könnten, während dies wohl der Fall gewesen wäre, wenn sie nicht Eigentümer, sondern Mieter dieser Wohnung gewesen wären.

B.3.1. Die fragliche Bestimmung ist Bestandteil einer Reihe von Maßnahmen zur Stimulierung von Ausgaben im Hinblick auf eine rationellere Energienutzung. Indem der Gesetzgeber einen Artikel 145²⁴ in das EStGB 1992 eingeführt hat durch die Annahme von Artikel 33 des Gesetzes vom 10. August 2001 zur Reform der Steuer der natürlichen Personen, wollte er, dass «Steuerpflichtige, die in ihrer Wohnung eine oder mehrere genau definierte Arbeiten im Hinblick auf die Einsparung von Energie haben ausführen lassen, eine Steuerermäßigung erhalten» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2000-2001, DOC 50-1270/001, SS. 25-26).

Diese Steuerermäßigung wurde ursprünglich nur den Steuerpflichtigen gewährt, die Eigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbauberechtigte oder Nießbraucher der Wohnung waren, für die die Ausgaben zur Energieeinsparung getätigt worden waren.

Auch wenn in den Vorarbeiten zum Gesetz vom 10. August 2001 angeführt wurde, dass in dem Fall, wo «eine gemeinsame Besteuerung festgelegt wird, die Steuerermäßigung entsprechend dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners proportional aufgeteilt wird» (ebenda, S. 27), und auch wenn diese Regelung im Vorentwurf auf diese Weise dargestellt wurde (ebenda, S. 65), hat sich der Gesetzgeber schließlich auf der Grundlage einer Erklärung des beauftragten Beamten gegenüber der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates (ebenda, S. 82) für eine Aufteilung entsprechend dem Anteil jedes Ehepartners am Katastereinkommen der betreffenden Wohnung entschieden.

B.3.2. Durch das Gesetz vom 31. Juli 2004 «zur Abänderung von Artikel 145²⁴ des Einkommensteuergesetzbuches 1992 zur verstärkten Förderung der rationelleren Energienutzung in Wohnungen» wurde die Möglichkeit zur Steuerermäßigung für energiesparende Ausgaben für Wohnungen ab dem Steuerjahr 2006 auf die Mieter ausgedehnt.

Diesbezüglich wurde vorgesehen, dass in dem Fall, wo eine gemeinsame Veranlagung für Ehepartner, die Mieter sind, festgelegt wird, die Steuerermäßigung entsprechend dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners in der Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte der beiden Ehepartner proportional aufgeteilt wird. Auf diese Weise hat der Gesetzgeber das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates berücksichtigt, wonach es zur Erweiterung der Steuerermäßigung auf Mieter notwendig war, einen anderen Verteilerschlüssel zu verwenden als denjenigen, der auf dem Katastereinkommen beruht (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1196/001, SS. 4 und 7, und ebenda, DOC 51-1196/002, S. 6).

B.3.3. Durch die Annahme von Artikel 4 Nr. 3 des Gesetzes vom 27. März 2009 zur Belebung der Wirtschaft hat der Gesetzgeber erneut den Verteilerschlüssel abgeändert, und zwar in dem Sinne, dass sowohl die Eigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbauberechtigten oder Nießbraucher als auch die Mieter dem Grundsatz unterliegen, wonach im Falle der Festlegung einer gemeinsamen Veranlagung die betreffende Steuerermäßigung entsprechend dem steuerpflichtigen Einkommen jedes Ehepartners in der Gesamtheit der steuerpflichtigen Einkünfte der beiden Ehepartner proportional aufgeteilt wird.

Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber nicht spezifisch eine Gleichbehandlung der Eigentümer und Mieter hinsichtlich der Steuerermäßigung für energiesparende Ausgaben angestrebt hat. Er beabsichtigte in erster Linie, ein einheitliches System von Steuerermäßigungen im Falle der gemeinsamen Veranlagung einzuführen, sowohl für energiesparende Ausgaben (Artikel 145²⁴ § 1 des EStGB 1992) als auch für Ausgaben bezüglich eines Passivhauses (§ 2) und für die Zinsen gewisser «grüner Darlehen» (§ 3) (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1788/001, S. 8).

Aufgrund von Artikel 6 Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 27. März 2009 gilt diese Abänderung ab dem Steuerjahr 2010.

B.4. Der Gesetzgeber verfügt über eine breite Ermessensbefugnis zur Einführung von Steuern und zur Genehmigung von Steuerermäßigungen als Anreiz für die Verwirklichung bestimmter politischer Ziele. Es obliegt ihm, eine Wahl zwischen den verschiedenen Maßnahmen zu treffen, die er hierzu als notwendig erachtet.

Er konnte daher den Abzug der energiesparenden Ausgaben auf einen bestimmten Prozentsatz der Ausgaben begrenzen und diesbezüglich einen abzugsfähigen Höchstbetrag festlegen (für das Steuerjahr 2009: 3.440 Euro, nämlich 2.650 Euro (indexiert), erhöht um 790 Euro (indexiert), für Ausgaben in Bezug auf die Installation von photovoltaischen Solarzellen).

Wenn anlässlich dieser Entscheidung ein Behandlungsunterschied entsteht, im vorliegenden Fall bezüglich der Modalitäten dieser Steuerermäßigung im Fall einer gemeinsamen Veranlagung, muss der Gerichtshof jedoch prüfen, ob er auf einer vernünftigen Rechtfertigung beruht.

B.5. Es konnte gerechtfertigt sein, dass der Gesetzgeber ursprünglich die Steuerermäßigung für energiesparende Ausgaben für Wohnungen den steuerpflichtigen Eigentümern, Besitzern, Erbpächtern, Erbauberechtigten oder Nießbrauchern vorbehielt und dass er im Falle einer gemeinsamen Veranlagung den Anteil der beiden Partner am Katastereinkommen der betreffenden Wohnung als Kriterium für die Verteilung auf die beiden verwendete.

Ebenso konnte es gerechtfertigt sein, dass er infolge der Erweiterung dieser Steuerermäßigung auf Mieter im Falle einer gemeinsamen Veranlagung ein anderes Kriterium festlegte, da das Katastereinkommen für diese Kategorie von Personen kein sachdienliches Kriterium zur Verteilung auf die Ehepartner darstellen konnte.

Die gleichzeitige Anwendung dieser beiden Kriterien hat jedoch zur Folge gehabt, dass in dieser Hinsicht ein Behandlungsunterschied zwischen einerseits der Kategorie der Eigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbauberechtigten oder Nießbraucher und andererseits der Kategorie der Mieter entstand.

Da für die erstere Kategorie von Steuerpflichtigen aufgrund der fraglichen Bestimmung der Anteil des Katastereinkommens im Falle einer gemeinsamen Veranlagung als Verteilungskriterium zwischen den Ehepartnern angewandt wurde, war der maximal abzugsfähige Betrag *de facto* stärker begrenzt in den Fällen, in denen jeder der Ehepartner zur Hälfte Miteigentümer, Besitzer, Erbpächter, Erbauberechtigter oder Nießbraucher war und einer von ihnen über begrenzte steuerpflichtige Einkünfte verfügte, da der Restbetrag der Steuerermäßigung, der bei einem von ihnen nicht genutzt werden konnte, nicht auf den anderen Ehepartner übertragen werden konnte, obwohl dies offensichtlich wohl der Fall ist, wenn die Ehepartner Mieter sind, selbst wenn die Umstände im Übrigen identisch sind.

Es gibt keine vernünftige Rechtfertigung für diesen Behandlungsunterschied, der in der Rechtssache vor dem vorlegenden Richter in Bezug auf das Steuerjahr 2009 ersichtlich ist, angesichts der Zielsetzung des Gesetzgebers, die darin bestand, beiden Kategorien von Personen den gleichen Anreiz zu bieten, energiesparende Ausgaben zu tätigen.

Im Übrigen besteht seit dem Steuerjahr 2010 diesbezüglich kein Behandlungsunterschied mehr zwischen den beiden betroffenen Kategorien von Personen.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 145²⁴ § 1 Absatz 5 erster Gedankenstrich des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, insofern die Steuerermäßigung für Ausgaben zur Energieeinsparung für Wohnungen bei einer gemeinsamen Veranlagung für Ehepartner entsprechend dem Anteil jedes Ehepartners am Katastereinkommen statt entsprechend ihrem jeweiligen Anteil an der Gesamtheit ihrer steuerpflichtigen Einkünfte proportional aufgeteilt wird.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. März 2012.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Präsident,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/202539]

Extrait de l'arrêt n° 46/2012 du 15 mars 2012

Numéro du rôle : 5131

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 127, 128 et 142 à 148 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 211.792 du 3 mars 2011 en cause de Michel De Muylder et autres contre la ville de Bruxelles, la commune d'Ixelles et la Région de Bruxelles-Capitale, partie intervenante : l'Université libre de Bruxelles, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 22 mars 2011, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 127, 128 et 142 à 148 du CoBAT violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution, pris isolément ou lus conjointement avec l'article 23 de la Constitution et les articles 1er à 6 de la directive 85/337/CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, et violent-ils l'article 23 de la Constitution en ce qu'ils soumettent les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement à des procédures d'évaluation différentes selon qu'ils sont repris dans l'annexe A ou dans l'annexe B du CoBAT ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La Cour est invitée à se prononcer sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, pris isolément ou lus conjointement avec l'article 23 de la Constitution et avec les articles 1er à 6 de la directive 85/337/CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, des articles 127, 128 et 142 à 148 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (ci-après : CoBAT), en ce qu'ils soumettent les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement à des procédures d'évaluation différentes selon qu'ils sont repris dans l'annexe A ou dans l'annexe B dudit CoBAT.

Quant aux dispositions en cause

B.2.1. Les articles 127 et 128 précités disposaient, au moment des faits soumis au juge *a quo* :

« Art. 127. § 1^{er}. Sont soumis à une évaluation préalable des incidences, les projets publics et privés qui, notamment en raison de leur dimension, leur nature ou leur localisation, peuvent porter atteinte de manière sensible à l'environnement ou au milieu urbain ou avoir des répercussions sociales ou économiques importantes. Cette évaluation générale ne dispense pas de l'obligation d'une évaluation appropriée et spécifique des incidences pour les projets publics et privés en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, lorsqu'ils se trouvent dans ou à proximité d'une zone spéciale de conservation. L'évaluation générale intégrera l'évaluation spécifique concernée dans les cas où les projets requièrent les deux types d'évaluation.

§ 2. On entend par ' incidences d'un projet ' les effets directs et indirects, à court terme et à long terme, temporaires, accidentels et permanents d'un projet sur :

1° l'être humain, la faune et la flore;

2° le sol, l'eau, l'air, le climat, l'environnement sonore, le paysage et la consommation d'énergie;

3° l'urbanisme et le patrimoine immobilier et la consommation d'énergie;

4° les domaines social et économique;

5° la mobilité globale;

6° l'interaction entre ces facteurs.

§ 3. Avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, la commune vérifie si la demande est soumise à une étude d'incidences ou à un rapport d'incidences.

Le dossier de la demande de permis ou de certificat est incomplet en l'absence des documents requis par les articles 129 ou 143.

Art. 128. § 1^{er}. Sont soumis à une étude d'incidences, les projets mentionnés à l'annexe A du présent Code.

§ 2. Les demandes de permis d'urbanisme ou de lotir faisant suite à un certificat d'urbanisme non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences, sont dispensées d'une telle étude pour autant qu'elles soient conformes aux certificats délivrés.

Lorsque les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir sont comprises dans le périmètre d'un plan particulier d'affectation du sol qui a été précédé d'un rapport sur les incidences environnementales ou dans le périmètre d'un permis de lotir non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences en application du présent Code et que ces demandes sont conformes au plan particulier d'affectation du sol ou du permis de lotir, l'étude d'incidences visée à l'article 129 se limite aux aspects spécifiques de la demande de certificat ou de permis qui n'ont pas été pris en considération par le rapport sur les incidences environnementales précédant l'adoption du plan particulier d'affectation du sol ou l'étude d'incidences précédant l'adoption du permis de lotir ».

Les articles 142 à 148 en cause disposaient :

« Art. 142. § 1^{er}. Sont soumis à une étude d'incidences, les projets mentionnés à l'annexe A du présent Code.

§ 2. Les demandes de permis d'urbanisme ou de lotir faisant suite à un certificat d'urbanisme non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences, sont dispensées d'une telle étude pour autant qu'elles soient conformes aux certificats délivrés.

Lorsque les demandes de certificat d'urbanisme, de permis d'urbanisme ou de lotir sont comprises dans le périmètre d'un plan particulier d'affectation du sol qui a été précédé d'un rapport sur les incidences environnementales ou dans le périmètre d'un permis de lotir non périmé qui a été précédé d'une étude d'incidences en application du présent Code et que ces demandes sont conformes au plan particulier d'affectation du sol ou du permis de lotir, l'étude d'incidences visée à l'article 129 se limite aux aspects spécifiques de la demande de certificat ou de permis qui n'ont pas été pris en considération par le rapport sur les incidences environnementales précédant l'adoption du plan particulier d'affectation du sol ou l'étude d'incidences précédant l'adoption du permis de lotir.

Art. 143. Les demandes de certificat ou de permis relatives à tout projet mentionné à l'annexe B du présent Code sont accompagnées d'un rapport d'incidences comportant au moins, les éléments ci-après :

- 1° la justification du projet, la description de ses objectifs et le calendrier de sa réalisation;
- 2° la synthèse des différentes solutions envisagées ayant présidé au choix du projet introduit par le demandeur eu égard à l'environnement;
- 3° la description des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par le projet, notamment à l'aide de plans;
- 4° l'inventaire des incidences prévisibles du projet et du chantier et la proposition PEB, en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise;
- 5° l'évaluation de ces incidences au regard de la situation existante;
- 6° une esquisse des principales solutions de substitution qui ont été examinées par le maître d'ouvrage et une indication des principales raisons de son choix, eu égard aux effets sur l'environnement;
- 7° la description des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet et du chantier, notamment par rapport aux normes existantes;
- 8° un résumé non technique des éléments précédents.

Le Gouvernement peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}, il peut également déterminer les modalités de présentation du rapport d'incidences.

Le demandeur peut, préalablement à l'introduction de la demande de certificat ou de permis, solliciter de l'autorité compétente un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences. A cette fin, l'autorité compétente consulte l'administration sur la nature et l'étendue des informations requises. L'administration rend son avis et en transmet copie au demandeur et à l'autorité compétente dans les trente jours de la réception de la demande. En l'absence d'avis de l'autorité compétente dans les délais impartis, le demandeur se fonde sur l'avis émis par l'Administration.

Le fait que l'autorité compétente ait émis un avis sur les informations à fournir dans le cadre de la procédure d'évaluation des incidences n'empêche pas l'autorité compétente ou les instances administratives intervenant dans la procédure d'évaluation des incidences de demander ultérieurement au maître d'ouvrage de présenter des informations complémentaires.

Art. 144. La demande de certificat ou de permis, accompagnée du rapport d'incidences, est introduite conformément aux articles 125 ou 176.

L'autorité auprès de qui la demande est introduite transmet, simultanément à l'envoi de l'accusé de réception ou suite à l'écoulement du délai visé à l'article 125 ou à l'article 176, un exemplaire du dossier à l'Administration lorsqu'elle n'est pas saisie du dossier.

Art. 145. § 1^{er}. Dans les trente jours de l'envoi de l'accusé de réception ou de l'écoulement du délai visé aux articles 125 ou 176, l'Administration :

- 1° procède à l'examen du rapport d'incidences;
- 2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences du projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;
- 3° désigne la commune qui est chargée de saisir la commission de concertation conformément à l'article 147, § 2;
- 4° communique au demandeur le nombre d'exemplaires du rapport modifié ou des compléments au rapport d'incidence éventuellement exigé en vertu du paragraphe 2, à lui fournir en vue de l'organisation de l'enquête publique.

§ 2. Lorsque l'Administration estime que le rapport d'incidences doit être complété, elle notifie cette décision au demandeur dans les délais visés au § 1^{er}, en indiquant les documents ou renseignements manquants.

Dans les dix jours de leur réception, l'Administration accomplit les actes prévus au § 1^{er}.

§ 3. Si à l'expiration des délais visés au § 2, l'Administration n'a pas notifié sa décision, le demandeur peut saisir le Gouvernement du dossier.

Dans les soixante jours de sa saisine, le Gouvernement accomplit les actes prévus au § 1^{er}.

Art. 146. Dès réception des exemplaires du dossier fournis par le demandeur, l'Administration en transmet un exemplaire au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune de la Région concernée par les incidences du projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique.

Le dossier soumis à l'enquête publique doit comprendre :

- 1° la demande de certificat ou de permis;
- 2° le rapport d'incidences;
- 3° les documents ou renseignements fournis par le demandeur en application de l'article 145, § 2.

Art. 147. § 1^{er}. Dans les quinze jours de la réception du dossier, le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée soumet le dossier aux mesures particulières de publicité.

L'enquête publique se déroule dans chacune des communes et dure quinze jours.

L'Administration détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées.

§ 2. Le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté, saisit la commission de concertation élargie aux représentants de chaque commune concernée par les incidences du projet dans les quinze jours de la clôture de l'enquête publique.

La commission de concertation émet son avis à l'Administration et au collège des bourgmestre et échevins dans les trente jours de la fin de l'enquête publique.

Lorsque la commission de concertation n'a pas notifié son avis dans le délai requis, la procédure est poursuivie sans qu'il soit tenu compte des avis émis au-delà des trente jours qui suivent l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent.

Art. 148. § 1^{er}. Dans des circonstances exceptionnelles la commission de concertation peut, dans un avis spécialement motivé, recommander au Gouvernement de faire réaliser une étude d'incidences.

§ 2. Lorsqu'il estime qu'il y a lieu de faire réaliser une étude d'incidences, le Gouvernement notifie sa décision au demandeur dans les trente jours de la réception du dossier.

Dans ce cas, le Gouvernement :

1° invite le demandeur à faire parvenir à l'Administration une ou des propositions relatives au choix du chargé d'étude;

2° charge l'Administration d'établir le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences dans les trente jours. En cas de projet mixte le Gouvernement règle les modalités de collaboration entre l'Administration et l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

3° charge l'Administration de convoquer le comité d'accompagnement, outre les membres désignés à l'article 131.

L'Administration réunit sur convocation le comité d'accompagnement et établit avec lui le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences.

Après établissement du projet de cahier des charges visé au § 2, alinéa 2, 2°, l'Administration transmet celui-ci avec ses observations éventuelles au demandeur et au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté.

L'Administration soumet le projet de cahier des charges à l'avis de la commission de concertation. Cet avis doit être émis dans les trente jours de la demande d'avis. La procédure se poursuit conformément aux articles 132 à 141.

§ 2/1. Lorsqu'il estime une telle étude inopportune, le Gouvernement motive sa décision et transmet le dossier à l'autorité délivrante [lire : délivrante] dans le délai visé au § 2, alinéa 1^{er}.

§ 3. Le silence du Gouvernement à l'expiration du délai visé au § 2 équivaut au refus de faire réaliser une étude d'incidences.

§ 4. Lorsque l'étude d'incidences a été réalisée, le dossier soumis à l'enquête publique, conformément à l'article 140, comprend en outre :

1° les réclamations et observations adressées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre de l'enquête publique visée aux articles 146, et 147, ainsi que le procès-verbal de clôture de cette enquête;

2° le procès-verbal de la commission de concertation;

3° l'avis de la commission de concertation visé au § 1^{er} ».

B.2.2. Les articles 127, 128 et 142 du CoBAT ont été modifiés comme suit par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 2010 « portant modification de l'Ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du CoBAT » (*Moniteur belge*, 6 octobre 2010, deuxième édition) :

« Art. 2. A l'article 127 du même code est ajouté un § 4 libellé comme suit :

' Lorsque l'administration constate que le projet soumis à demande de certificat ou de permis est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier, ou lorsqu'un Etat membre susceptible d'être affecté notablement le demande, le dossier de demande accompagné du document d'évaluation préalable des incidences et des informations éventuelles sur les incidences transfrontalières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa précédent;

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les modalités suivant lesquelles le dossier de demande accompagné du document d'évaluation préalable des incidences et des informations éventuelles sur les incidences transfrontalières sont communiquées aux autorités visées à l'alinéa précédent.

4° les modalités suivant lesquelles les décisions prises sur les demandes de permis sont communiquées aux autorités visées à l'alinéa précédent.

5° les modalités selon lesquelles les autorités de la Région de Bruxelles-Capitale doivent réagir lorsque la réalisation d'un projet sur le territoire d'une autre Région ou d'un autre Etat membre est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale '.

Art. 3. A l'article 128, § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré après l'alinéa 1^{er} :

La liste des projets repris à l'annexe A est arrêtée en tenant compte de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation ainsi que des critères de sélection pertinents suivants :

1° Caractéristiques des installations. Ces caractéristiques doivent être considérées notamment par rapport :

a) à la dimension de l'installation;

b) au cumul avec d'autres installations;

c) à l'utilisation des ressources naturelles;

d) à la production de déchets;

e) à la pollution et aux nuisances;

f) au risque d'accidents, eu égard notamment aux substances ou aux technologies mises en œuvre.

2° Localisation des installations. La sensibilité environnementale des zones géographiques susceptibles d'être affectées par l'installation doit être considérée en prenant notamment en compte :

- a) l'occupation des sols existants;
- b) la richesse relative, la qualité et la capacité de régénération des ressources naturelles de la zone;
- c) la capacité de charge de l'environnement naturel, en accordant une attention particulière aux zones suivantes :
 - zones humides;
 - zones côtières;
 - zones de montagnes et de forêts;
 - réserves et parcs naturels;
 - zones répertoriées ou protégées par la législation et la réglementation en Région de Bruxelles-Capitale;
 - zones de protection spéciale désignées par la législation et la réglementation applicables en Région de Bruxelles-Capitale conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;
 - zones dans lesquelles les normes de qualité environnementales fixées par la législation communautaire sont déjà dépassées;
 - zones à forte densité de population;
 - paysages importants du point de vue historique, culturel et archéologique.

3° Caractéristiques de l'impact potentiel. Les incidences notables qu'une installation pourrait avoir doivent être considérées en fonction des critères énumérés aux 1° et 2°, notamment par rapport à :

- l'étendue de l'impact (zone géographique et importance de la population affectée);
- la nature transfrontalière de l'impact;
- l'ampleur et la complexité de l'impact;
- la probabilité de l'impact;
- la durée, la fréquence et la réversibilité de l'impact.

Art. 4. A l'article 142, § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré après l'alinéa 1^{er} :

La liste des projets repris à l'annexe B est arrêtée en tenant compte de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation ainsi que des critères de sélection pertinents suivants :

1° Caractéristiques des installations. Ces caractéristiques doivent être considérées notamment par rapport :

- a) à la dimension de l'installation;
- b) au cumul avec d'autres installations;
- c) à l'utilisation des ressources naturelles;
- d) à la production de déchets;
- e) à la pollution et aux nuisances;
- f) au risque d'accidents, eu égard notamment aux substances ou aux technologies mises en œuvre.

2° Localisation des installations. La sensibilité environnementale des zones géographiques susceptibles d'être affectées par l'installation doit être considérée en prenant notamment en compte :

- a) l'occupation des sols existants;
- b) la richesse relative, la qualité et la capacité de régénération des ressources naturelles de la zone;
- c) la capacité de charge de l'environnement naturel, en accordant une attention particulière aux zones suivantes :
 - zones humides;
 - zones côtières;
 - zones de montagnes et de forêts;
 - réserves et parcs naturels;
 - zones répertoriées ou protégées par la législation et la réglementation en Région de Bruxelles-Capitale;
 - zones de protection spéciale désignées par la législation et la réglementation applicables en Région de Bruxelles-Capitale conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;
 - zones dans lesquelles les normes de qualité environnementales fixées par la législation communautaire sont déjà dépassées;
 - zones à forte densité de population;
 - paysages importants du point de vue historique, culturel et archéologique.

3° Caractéristiques de l'impact potentiel. Les incidences notables qu'une installation pourrait avoir doivent être considérées en fonction des critères énumérés aux 1° et 2°, notamment par rapport à :

- l'étendue de l'impact (zone géographique et importance de la population affectée);
- la nature transfrontalière de l'impact;
- l'ampleur et la complexité de l'impact;
- la probabilité de l'impact;
- la durée, la fréquence et la réversibilité de l'impact.' ».

B.2.3. Cet arrêté a été pris en application de l'article 314 du CoBAT qui habilite le Gouvernement à abroger, compléter ou remplacer les dispositions en matière de planification et d'urbanisme du Code afin de prendre les mesures requises pour la transposition des dispositions obligatoires résultant des directives de l'Union européenne. Il entendait intégrer dans le CoBAT les exigences de l'annexe III de la directive 85/337/CEE et répondre ainsi aux griefs de la Commission européenne reprochant à la réglementation bruxelloise une transposition incorrecte de ladite directive.

Le 24 mars 2011, la Cour de justice de l'Union européenne s'est prononcée sur le recours en manquement introduit par la Commission européenne et a condamné le Royaume de Belgique au motif que n'avaient pas été prises les mesures nécessaires à la transposition correcte et complète de la directive 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement (C-435/09, *Commission européenne c. Royaume de Belgique*).

B.3.1. Le juge *a quo* est saisi d'un recours tendant à l'annulation de deux permis d'urbanisme délivrés à l'Université libre de Bruxelles les 8 octobre 2007 et 24 janvier 2008.

B.3.2. Bien que cela ne soit pas précisé dans la question, il résulte des faits soumis au juge *a quo* que la Cour est invitée à se prononcer sur la compatibilité, avec les dispositions constitutionnelles et internationales visées par la question, des dispositions du CoBAT avant leur modification par l'arrêté du Gouvernement du 30 septembre 2010.

Pour le surplus, la Cour constate qu'elle devrait se déclarer incompétente pour contrôler les dispositions modifiées par l'arrêté du Gouvernement précité dès lors que l'article 26, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 ne lui confère pas le pouvoir de statuer à titre préjudiciel sur la question de savoir si des dispositions de nature réglementaire violent les articles 10, 11 et 23 de la Constitution.

Compte tenu de ce qu'il lui appartient de déterminer quelles normes s'appliquent au litige qui lui est soumis, le juge *a quo* pourrait encore, dans le respect des motifs de l'arrêt rendu par la Cour, se prononcer, s'il l'estime nécessaire, sur la compatibilité de pareilles dispositions réglementaires au regard des dispositions constitutionnelles par application de l'article 159 de la Constitution.

Quant au fond

B.4.1. L'article 2 de la directive 85/337/CEE impose aux Etats membres de prendre les dispositions nécessaires pour que, avant l'octroi d'une autorisation pour leur réalisation, les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, notamment en raison de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation, soient soumis à une évaluation en ce qui concerne leurs incidences.

L'article 4 de la même directive dispose que les projets visés en son annexe I doivent faire l'objet d'une évaluation. En revanche, les projets décrits à l'annexe II de la directive ne doivent faire l'objet d'une évaluation que lorsque les Etats membres considèrent que leurs caractéristiques l'exigent. A cette fin, les Etats membres peuvent notamment spécifier certains types de projets à soumettre à une évaluation ou à fixer des critères et/ou des seuils à retenir afin de déterminer lesquels, parmi les projets appartenant aux classes énumérées à l'annexe II, doivent faire l'objet d'une évaluation.

B.4.2. En ce qui concerne les critères précités, la Cour de justice de l'Union européenne a précisé ce qui suit :

« 53 [...] Les Etats membres ont la possibilité de fixer les critères et/ou les seuils permettant de déterminer quels projets relevant de l'annexe II de la directive 85/337, dans sa version initiale, doivent faire l'objet d'une évaluation. Toutefois, la marge d'appréciation ainsi conférée aux Etats membres trouve ses limites dans l'obligation, énoncée à l'article 2, paragraphe 1, de ladite directive de soumettre à une étude d'incidences les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, notamment en raison de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation (voir, en ce sens, arrêts Kraaijeveld e.a., précité, point 50, et du 16 mars 2006, Commission/Espagne, C-332/04, non publié au Recueil à Rec. 2006, p. I-40*, point 76). Partant, dans la fixation de ces seuils et/ou critères, les Etats membres doivent tenir compte non seulement de la dimension des projets, mais aussi de leur nature et de leur localisation (voir, en ce sens, arrêts du 21 septembre 1999, Commission/Irlande, C-392/96, Rec. p. I-5901, point 65, et du 16 mars 2006, Commission/Espagne, précité, point 76).

54 Au surplus, en application de l'article 4, paragraphe 3, de la directive 85/337, les Etats membres ont l'obligation de tenir compte, dans la fixation des seuils ou des critères, des critères de sélection pertinents définis à l'annexe III de celle-ci (voir, en ce sens, arrêt du 16 mars 2006, Commission/Espagne, précité, point 79).

55 L'annexe III de la directive 85/337 distingue, parmi les critères de sélection visés audit article 4, paragraphe 3, en premier lieu, les caractéristiques des projets, qui doivent être considérées notamment par rapport à la dimension du projet, au cumul avec d'autres projets, à l'utilisation des ressources naturelles, à la production de déchets, à la pollution et aux nuisances, au risque d'accidents, en deuxième lieu, la localisation des projets, à savoir que doit être considérée la sensibilité environnementale des zones géographiques susceptibles d'être affectées par le projet en prenant en compte, en particulier, l'occupation des sols existants et la capacité de charge de l'environnement naturel, ainsi que, en troisième lieu, les caractéristiques de l'impact potentiel notamment au regard de la zone géographique et de l'importance de la population » (CJCE, 23 novembre 2006, C-486/04, *Commission c. République italienne*).

En tout état de cause, quelle que soit la méthode retenue par l'Etat membre pour déterminer, parmi les projets qui relèvent de l'annexe II, ceux qui doivent faire l'objet d'une évaluation au sens de la directive, cette méthode « ne doit pas porter atteinte à l'objectif de la directive, qui vise à ne soustraire à l'évaluation aucun projet susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, au sens de la directive, sauf si le projet spécifique exclu pouvait être considéré sur la base d'une appréciation globale comme n'étant pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement » (CJCE, 16 septembre 1999, C-435/97, *WWF e.a. c. Autonome Provinz Bozen*; 10 juin 2004, C-87/02, *Commission c. République italienne*).

B.5.1. Les dispositions en cause trouvent leur origine dans l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge*, 1^{er} août 1992, err. 12 septembre 1992), qui visait à assurer la transposition de la directive 85/337/CEE du 25 juin 1985.

Les travaux préparatoires énoncent :

« [...] Les projets sont regroupés en deux catégories :

1. Les projets soumis à *étude d'incidences*

Ce sont les projets industriels et d'infrastructure pour lesquels l'annexe I de la directive européenne prescrit obligatoirement la réalisation d'une étude d'incidences et auxquels ont été ajoutés des projets urbanistiques très sensibles par rapport au milieu urbain.

Normalement, les incidences de ces projets dépassent les limites d'une commune. Ils sont obligatoirement soumis à une étude d'incidences, étant entendu qu'au préalable, leurs incidences ont été décrites dans une note préparatoire dont l'objet principal consiste à déterminer le cahier des charges de l'étude d'incidences

2. Les projets soumis à *rapport d'incidences*

Ce sont d'abord les projets visés à l'annexe II de la directive européenne, en vertu de laquelle l'opportunité de réaliser une évaluation de leurs incidences doit être examinée cas par cas.

Y sont ajoutés des projets urbanistiques relativement importants, choisis parmi les projets actuellement soumis à la procédure de publicité-concertation.

Les incidences de ces projets sont vraisemblablement plus localisées que celles des projets soumis à étude d'incidences.

Le rapport d'incidences dont ces projets font l'objet est à concevoir comme une mini étude d'incidences. Ce n'est que dans des circonstances exceptionnelles, au vu du rapport - dont l'objet sera de permettre d'apprécier si une étude d'incidences s'impose - du résultat de l'enquête publique et de l'avis de la commission de concertation concernée, que ces projets justifieront d'être soumis à une véritable étude d'incidences » (*Doc. parl.*, Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, 1991-1992, A-162/1, pp. 4 et 5).

B.5.2. Il a été précisé, à propos du rapport d'incidences, que celui-ci était conçu comme une étude d'incidences « en réduction » à réaliser par le demandeur selon un schéma de présentation analogue à celui de la note préparatoire prévue par l'ordonnance et avec un contenu s'inspirant de celui de l'étude d'incidences (*ibid.*, p. 9).

B.5.3. A la demande de certains membres des Commissions réunies de l'Aménagement du Territoire, de la Politique foncière et du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau, le secrétaire d'Etat adjoint au ministre-président a précisé ce qu'il y avait lieu d'entendre par « circonstances exceptionnelles » de nature à justifier qu'il soit procédé à une étude d'incidences pour des projets qui en principe doivent faire l'objet d'un rapport d'incidences :

« En principe, les projets visés à l'annexe II sont soumis à une évaluation de leurs incidences via un rapport d'incidences. A l'instar de la directive 85/3377 CEE, l'Exécutif a manifesté sa volonté de maintenir deux catégories de projets à soumettre à évaluation selon l'importance présumée de leurs incidences sur l'environnement urbain : une première catégorie de projets nécessitant d'office une étude d'incidences, une seconde nécessitant un rapport d'incidences (mini étude). Les ' circonstances exceptionnelles ' mentionnées aux articles 29 et 32, pour les projets de plan particulier d'affectation du sol, doivent être comprises comme l'octroi à l'Exécutif d'une possibilité de déroger à ce principe :

Si, au vu des éléments concrets du dossier ou à la lecture du rapport d'incidences lui-même, il apparaît que les objectifs poursuivis par l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme (Cf. article 3 : ' Dans l'élaboration des plans et lors de la délivrance des permis et des certificats, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux ') ou s'il s'avère que les principes défendus dans le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement (Cf. article 2 : ' la présente ordonnance tend à assurer la protection contre les dangers, nuisances ou inconvénients que, par son exploitation, une installation est susceptible de causer, directement ou indirectement, à l'environnement, à la santé ou à la sécurité tant de la population à l'extérieur de l'enceinte de l'installation que de toute personne se trouvant à l'intérieur de l'enceinte de l'installation sans pouvoir y être protégée comme travailleur '), bref, si ces objectifs et principes risquent de ne pas être rencontrés à défaut d'un instrument d'analyse beaucoup plus fin et complexe que le rapport d'incidences, l'Exécutif peut décider de ' surclasser ' le projet et de le soumettre à la procédure d'instruction des demandes de permis visées à l'annexe I.

Pour prendre des exemples du passé bruxellois, auraient pu faire l'objet d'une décision dérogatoire de surclassement : la phase II du parc Roi Baudouin, les hôpitaux Saint-Luc ou Erasme et AZ-VUB, certaines installations de stockage de pétrole ou de gaz à Neder-over-Heembeek situées à environ cent mètres d'habitations.

Dans l'avenir, certains projets pourraient, selon leur localisation, donner lieu à une étude d'incidences même s'ils sont repris dans l'annexe II. Il s'agirait par exemple d'une installation de traitement de déchets toxiques à proximité d'une zone résidentielle ou d'un projet soumis à la directive Seveso en fonction de la proximité et de la densité de l'habitat dans ses alentours (*Doc. parl.*, Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, 1991-1992, A-162/2, pp. 34-35).

B.5.4. En ce qui concerne les annexes de l'ordonnance, destinées à classer les projets dans l'une ou l'autre catégorie, on peut encore lire dans les travaux préparatoires que celles-ci n'entendaient pas reproduire à la lettre les annexes de la directive 85/337/CEE :

« Les rédacteurs de la directive ont réalisé une énumération en fonction de la nature de l'activité visée. Le projet d'ordonnance retient certes ce critère mais le complète avec l'objectif de la directive mentionné dans son cinquième considérant : le caractère notable ou non des incidences des activités projetées sur l'environnement, spécialement sur l'environnement urbain bruxellois.

C'est pourquoi des activités classées dans l'annexe II ont été déplacées dans l'annexe I afin que la réalisation d'une étude d'incidences ne soit pas facultative mais systématique. Tel est le cas des pistes permanentes de course et d'essai pour automobiles et motocycles, des sites de dépôt de boues et des stations d'épuration de plus de 100.000 équivalents/habitants » (*ibid.*, p. 16).

B.6. Il ressort des dispositions en cause et des travaux préparatoires qui ont précédé leur adoption que les projets visés à l'annexe A sont présumés de manière irréfragable avoir des incidences notables sur l'environnement et doivent, partant, être soumis à une étude d'incidences sur l'environnement. En revanche, les projets repris à l'annexe B du Code doivent en principe faire l'objet d'un rapport d'incidences. Ils ne seront soumis à étude d'incidences que si des circonstances exceptionnelles le justifient, sur avis spécialement motivé de la commission de concertation dont il est question à l'article 9 du Code, qui peut recommander au Gouvernement de la faire réaliser. Aux termes du paragraphe 2 de l'article 148 du Code, le Gouvernement reste libre d'apprécier s'il y a lieu, ou non, de faire réaliser pareille étude.

B.7.1. En ce qui concerne la procédure proprement dite, celle-ci diffère selon que le projet est soumis à étude ou rapport d'incidences. La première est décrite aux articles 129 à 141 du CoBAT. Ainsi, la demande de certificat ou de permis relative à de tels projets doit être accompagnée d'une note préparatoire qui contient :

- « 1° La justification du projet, la description de ses objectifs et le calendrier de sa réalisation;
- 2° l'indication des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par le projet;
- 3° un premier inventaire des incidences prévisibles du projet et du chantier et la proposition PEB, en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise ainsi que la proposition de performance énergétique et le climat intérieur des bâtiments tels que fixés par l'ordonnance du 7 juin 2007 en ce compris l'étude de la faisabilité si elle est requise;
- 4° une esquisse des principales solutions de substitution qui ont été examinées par le maître d'ouvrage et une indication des principales raisons de son choix, eu égard aux effets sur l'environnement;
- 5° la description des principales mesures envisagées pour éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet et du chantier;
- 6° des propositions relatives au contenu du cahier des charges de l'étude d'incidences, et au choix du chargé d'étude;
- 7° un résumé non technique des éléments précédents ».

L'administration est ensuite chargée d'établir un projet de cahier des charges de l'étude d'incidences et de réunir le comité d'accompagnement composé, en vertu de l'article 131 du Code, par le Gouvernement et qui comprend au moins un représentant de chaque commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté, un représentant de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement et un représentant de l'administration. Le projet de cahier des charges est soumis à une première enquête publique durant quinze jours. La commission de concertation donne ensuite un avis sur ce projet, ainsi que sur les propositions de choix du chargé d'étude et complète, le cas échéant, la composition du comité d'accompagnement arrêtée par l'administration. C'est le comité en question qui, en vertu de l'article 132 du Code, arrête définitivement le cahier des charges de l'étude et détermine le délai dans lequel elle doit être réalisée. Le comité désigne également le chargé d'étude.

L'article 135 du CoBAT énumère les éléments que doivent contenir l'étude, à savoir :

- « 1° les données, fournies par le demandeur, relatives à la justification du projet, à la description de ses objectifs et au calendrier de sa réalisation;
- 2° le relevé des prestations accomplies, la mention des méthodes d'analyse utilisées, et la description des difficultés rencontrées, en ce compris les données sollicitées par le chargé d'étude et que le demandeur est resté en défaut de communiquer sans justification;

3° la description et l'évaluation détaillées et précises des éléments susceptibles d'être affectés par le projet, dans l'aire géographique déterminée par le cahier des charges;

4° l'inventaire et l'évaluation détaillée et précise des incidences du projet et du chantier;

5° les données, fournies par le demandeur, relatives aux mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet et du chantier;

6° l'évaluation de l'efficacité des mesures indiquées au point 5° notamment par rapport aux normes existantes;

7° l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables y compris, le cas échéant, l'abandon du projet, ainsi que l'évaluation de leurs incidences;

8° un résumé non technique des éléments précédents ».

C'est le comité d'accompagnement qui, ensuite, clôture l'étude s'il l'estime complète et arrête la liste des communes de la région concernées par le projet et dans lesquelles devront se dérouler une enquête publique d'une durée de trente jours. La commission de concertation remet ensuite un avis à l'administration et au collège des bourgmestre et échevins dans les trente jours de la fin de l'enquête.

B.7.2. En ce qui concerne les projets visés à l'annexe B, les demandes de certificat ou de permis, accompagnées d'un rapport d'incidences dont le contenu est défini à l'article 143 du CoBAT, sont transmises à l'administration, qui procède à l'examen du rapport, arrête la liste des communes concernées par le projet, dans lesquelles devra se dérouler l'enquête publique, et désigne celle qui sera chargée de saisir la commission de concertation. La durée de l'enquête est fixée à quinze jours. La commission de concertation remet ensuite, dans les trente jours suivant sa clôture, un avis à l'administration et au collège des bourgmestre et échevins.

B.8. Ainsi que la Cour l'a relevé en B.2.3, la réglementation applicable en Région de Bruxelles-Capitale a fait l'objet d'une procédure en manquement initiée par la Commission européenne au motif que l'article 4, paragraphes 2 et 3, de la directive 85/337/CEE, lu en combinaison avec les annexes II et III de celle-ci, n'aurait pas été correctement transposé.

Les griefs de la Commission ont ainsi été reproduits dans l'arrêt de la Cour de justice n° C-435/09 du 24 mars 2011 :

« 96 En premier lieu, en ce qui concerne le grief relatif à l'article 4, paragraphes 2 et 3, de la directive 85/337, lu en combinaison avec les annexes II et III de cette dernière, la Commission estime que, à l'instar de la réglementation de la Région flamande, celle de la Région de Bruxelles-Capitale ne tient pas compte, s'agissant de la transposition de l'article 4, paragraphe 3, de cette directive, des critères de sélection pertinents visés à ladite annexe III. Cette lacune se retrouverait dans la réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale concernant tant le permis d'urbanisme ou le permis de lotir que le permis d'environnement.

97 La Commission considère que, pour les catégories 20 à 26 figurant à l'annexe B du code bruxellois, le critère de la ' dimension du projet ', prévu à l'annexe III de ladite directive, est presque le seul à être pris en compte pour fixer le seuil visant à déterminer si le projet doit être soumis à l'établissement d'un rapport d'incidences, conformément à l'article 142 de ce code.

98 La Commission souligne également que la réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale relative au permis ou au certificat d'environnement fixe, elle aussi, des seuils ne portant que sur la dimension des projets. A titre d'exemple, la Commission déduit de la rubrique 68 figurant à l'annexe de l'arrêté bruxellois qu'un projet concernant plusieurs petits garages destinés à accueillir chacun moins de dix voitures ne devrait pas faire l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences, alors que l'effet cumulé d'un tel projet pourrait avoir des incidences notables sur l'environnement, celles-ci étant d'autant plus grandes que de telles constructions se feraient dans un environnement fortement urbanisé.

99 En ce qui concerne l'article 11 de l'ordonnance du 5 juin 1997, la Commission fait valoir que cette disposition ne garantit pas qu'il soit toujours tenu compte des effets cumulés de plusieurs installations, dans la mesure où elle ne s'applique que s'il existe une interconnexion technique suffisante entre les différentes composantes de l'unité d'exploitation.

100 Par ailleurs, la Commission constate que le Royaume de Belgique n'a pas non plus démontré, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, que les méthodes d'évaluation alternatives invoquées remplacent l'évaluation des incidences sur l'environnement visée à l'article 2, paragraphe 1, de la directive 85/337 ».

La Cour de justice a jugé que le Royaume de Belgique avait manqué aux obligations qui lui incombent en vertu de la directive pour les motifs suivants :

« 104 A cet égard, ainsi que cela résulte des écritures de la Commission résumées aux points 95 à 101 du présent arrêt, il y a lieu de relever que la Commission a établi le bien-fondé de ces griefs à suffisance de droit, sans que ceux-ci aient été réfutés par le Royaume de Belgique.

105 En outre, force est de constater que, ainsi qu'il ressort clairement des écritures du Royaume de Belgique, ce dernier ne conteste pas que la réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas conforme à l'article 4, paragraphes 2 et 3, de la directive 85/337, lu en combinaison avec les annexes II et III de cette dernière, non plus qu'à cette annexe III en tant que telle. Cet Etat membre indique, par ailleurs, qu'une procédure de modification de cette réglementation a été engagée afin de répondre aux griefs de la Commission. Or, le fait de prétendre qu'une nouvelle réglementation est en cours d'adoption afin que la réglementation de la Région de Bruxelles-Capitale assure une transposition correcte de toutes ces dispositions corrobore la thèse selon laquelle cette réglementation est incomplète à cet égard (voir, en ce sens, arrêt du 9 décembre 2010, Commission/Espagne, précité, point 42) » (CJUE, 24 mars 2011, C-435/09, *Commission européenne c. Royaume de Belgique*).

B.9. Le législateur ordonnancier a pu légitimement considérer qu'il était impossible d'établir une liste exhaustive des projets qui doivent d'office faire l'objet d'une étude d'incidences. C'est la raison pour laquelle, ainsi que cela ressort des travaux préparatoires cités en B.5.3, il a entendu prévoir une procédure permettant de soumettre à pareille étude des projets qui, à l'analyse, étaient reconnus par l'autorité compétente comme étant susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement.

B.10. Ainsi que cela ressort de la jurisprudence de la Cour de justice reprise en B.4.2, tout projet susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement doit faire l'objet d'une procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement.

A peine de méconnaître le principe d'égalité, il ne pourrait être justifié que de tels projets soient soumis à deux catégories de procédures distinctes dont l'une ne présente pas des garanties de consultation et d'impartialité comparables à l'autre alors qu'il s'agit de projets dont il est avéré qu'ils peuvent avoir des incidences de même importance sur l'environnement.

B.11. Certes, le législateur ordonnancier a-t-il prévu, dans l'intention de se conformer à la directive 85/337/CEE, que les projets qui, de plein droit, ne sont pas soumis à une étude d'incidences puissent faire l'objet d'une analyse au cas par cas pour évaluer s'il y a lieu de les soumettre à pareille étude.

Toutefois, en l'absence de critères conformes à la directive, comme la Cour de justice de l'Union européenne l'a constaté, qui permettent de déterminer la nature des projets devant d'office être soumis à une étude de même qu'en l'absence de précisions sur ce qu'il y a lieu d'entendre par « circonstances exceptionnelles » pouvant justifier que l'on y recourt, il n'est pas possible de déterminer, au préalable, quels projets visés à l'annexe B de l'ordonnance sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement pour être soumis à une étude d'incidences. Il en résulte que certains projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement visés par ladite annexe pourraient échapper à la procédure requérant une étude d'incidences pour être soumis à celle qui requiert un rapport d'incidences ne présentant pas les mêmes garanties.

Il est donc porté atteinte aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 1er à 6 de la directive, en ce que les dispositions en cause peuvent avoir pour effet de faire échapper à une étude d'incidences des projets visés à l'annexe B qui ont une incidence notable sur l'environnement alors que les projets d'une telle nature doivent, en vertu de la directive, être soumis à pareille étude.

B.12. Compte tenu de ce que la lecture combinée des articles 10 et 11 et de l'article 23 de la Constitution ne permet pas d'aboutir à un constat de violation plus étendu, il n'y a pas lieu de procéder à l'examen de la compatibilité des dispositions en cause avec les dispositions constitutionnelles précitées.

B.13. Il en résulte que la question préjudicielle appelle une réponse positive.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 127, 128 et 142 à 148 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, avant la modification des articles 127, 128 et 142 par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 2010 « portant modification de l'Ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du CoBAT », violent les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 1er à 6 de la directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, dans la mesure indiquée en B.11.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 15 mars 2012.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

R. Henneuse.

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/202539]

Uittreksel uit arrest nr. 46/2012 van 15 maart 2012

Rolnummer 5131

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 211.792 van 3 maart 2011 in zake Michel De Muylder en anderen tegen de stad Brussel, de gemeente Elsene en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, tussenkommende partij : de « Université libre de Bruxelles », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 22 maart 2011, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het BWRO de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23 van de Grondwet en met de artikelen 1 tot 6 van de richtlijn 85/337/EEG betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, en schenden zij artikel 23 van de Grondwet in zoverre zij de projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben, aan verschillende evaluatieprocedures onderwerpen naargelang zij in bijlage A of in bijlage B van het BWRO worden vermeld ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23 van de Grondwet en met de artikelen 1 tot 6 van de richtlijn 85/337/EEG betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, van de artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (hierna : BWRO), in zoverre zij de projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben, aan verschillende evaluatieprocedures onderwerpen naargelang zij in bijlage A of in bijlage B van het genoemde BWRO worden vermeld.

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepalingen

B.2.1. Op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten bepaalden de voormelde artikelen 127 en 128 :

« Art. 127. § 1. Een voorafgaande effectenbeoordeling is vereist voor de openbare en particuliere projecten die onder meer door hun omvang, aard of ligging het leefmilieu of het stedelijk milieu ingrijpend kunnen aantasten, of die belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben. Deze algemene beoordeling houdt geen opheffing in van de verplichting om publieke en private projecten te onderwerpen aan een gepaste en specifieke effectenbeoordeling, met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, wanneer deze plaatsvinden in of nabij een speciale beschermingszone. De algemene beoordeling dient de desbetreffende specifieke beoordeling te omvatten indien de projecten beide vormen van beoordeling vereisen.

§ 2. Onder ' effecten van een project ' verstaat men de rechtstreekse en indirecte, tijdelijke, toevallige en permanente effecten op korte en lange termijn van een project op :

- 1° de mens, de fauna en de flora;
- 2° de bodem, het water, de lucht, het klimaat, het geluid, het landschap en het energieverbruik;
- 3° de stedenbouw en het onroerend erfgoed;
- 4° het sociale en economische vlak;
- 5° de globale mobiliteit;
- 6° de wisselwerking tussen deze factoren.

§ 3. Vóór de gemeente het ontvangbewijs van de vergunningsaanvraag afgeeft, gaat zij na of de aanvraag aan een effectenstudie of een effectenverslag onderworpen is.

Het dossier van de aanvraag om een vergunning of een attest is onvolledig bij ontstentenis van de door de artikelen 129 of 143, vereiste documenten.

Art. 128. § 1. Voor de projecten vermeld in bijlage A van dit Wetboek is een effectenstudie vereist.

§ 2. De aanvragen om stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning die volgen op een niet-vervallen stedenbouwkundig attest dat door een effectenstudie is voorafgegaan, worden vrijgesteld van een dergelijke studie, voorzover ze overeenstemmen met de afgegeven attesten.

Wanneer de aanvragen om stedenbouwkundig attest, stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning gelegen zijn in de perimeter van een bijzonder bestemmingsplan waaraan een milieueffectenrapport is voorafgegaan, of in de perimeter van een niet vervallen verkavelingsvergunning waaraan, bij toepassing van dit Wetboek, een effectenstudie is voorafgegaan en deze aanvragen conform het bijzonder bestemmingsplan of de verkavelingsvergunning zijn, beperkt de onder artikel 129 bedoelde effectenstudie zich tot de specifieke aspecten van de aanvraag om attest of vergunning waarmee geen rekening werd gehouden door het milieueffectenrapport dat aan de goedkeuring van het bijzonder bestemmingsplan is voorafgegaan, of door de effectenstudie die aan de verkavelingsvergunning is voorafgegaan ».

De in het geding zijnde artikelen 142 tot 148 bepaalden :

« Art. 142. § 1. Aan een effectenverslag worden onderworpen, de projecten vermeld in bijlage B van dit Wetboek.

§ 2. De aanvragen om stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning, die volgen op een niet-vervallen stedenbouwkundig attest dat door een effectenverslag of -studie is voorafgegaan, worden vrijgesteld van een effectenverslag, voorzover ze overeenstemmen met de afgegeven attesten.

Wanneer de aanvragen om stedenbouwkundig attest, stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning gelegen zijn in de perimeter van een bijzonder bestemmingsplan waaraan een milieueffectenrapport is voorafgegaan, [of] wanneer de aanvragen om stedenbouwkundig attest of stedenbouwkundige vergunning gelegen zijn [...] in de perimeter van een niet vervallen verkavelingsvergunning waaraan een effectenverslag is voorafgegaan bij toepassing van dit Wetboek en deze aanvragen conform het bijzonder bestemmingsplan of de verkavelingsvergunning zijn, beperkt [...] [het] onder artikel 143 bedoelde effectenverslag zich tot de specifieke aspecten van de aanvraag om attest of vergunning waarmee geen rekening werd gehouden door het milieueffectenrapport dat aan de goedkeuring van het bijzonder bestemmingsplan is voorafgegaan, of door het effectenverslag dat aan de aflevering van de verkavelingsvergunning is voorafgegaan.

Art. 143. Bij de attest- of vergunningsaanvraag voor ieder in bijlage B van dit Wetboek vermeld project, wordt een effectenverslag gevoegd dat ten minste uit volgende elementen bestaat :

- 1° de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2° de synthese van de in aanmerking genomen oplossingen die ten grondslag hebben gelegen aan de keuze van het door de aanvrager ingediende project, gelet op het milieu;
- 3° de beschrijving van de elementen en het geografische gebied waarvoor het project gevolgen kan hebben, met name aan de hand van plannen;
- 4° de inventaris van de voorspelbare effecten van het project en van het bouwterrein en het EPB-voorstel, met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is;
- 5° de beoordeling van deze effecten in vergelijking met de bestaande toestand;
- 6° een schets van de voornaamste alternatieve oplossingen die werden bestudeerd door de bouwheer en een indicatie van de voornaamste redenen voor zijn keuze, gelet op de gevolgen voor het leefmilieu;
- 7° de beschrijving van de geplande maatregelen om de negatieve effecten van het project en van het bouwterrein te vermijden, weg te werken of te beperken, onder meer ten opzichte van de bestaande normen;
- 8° een niet-technische samenvatting van de voormelde elementen.

De Regering kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van het effectenverslag bepalen.

De aanvrager kan, voorafgaandelijk aan de indiening van de aanvraag om attest of vergunning, de bevoegde overheid om advies vragen over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen. Daartoe raadpleegt de bevoegde overheid het bestuur over de aard en de omvang van de vereiste inlichtingen. Het bestuur maakt zijn advies over aan de aanvrager en aan de bevoegde overheid binnen dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag en de bevoegde overheid brengt haar advies uit binnen de vijftig dagen na de ontvangst van de aanvraag. Bij ontstentenis van een advies van de bevoegde overheid binnen de toegestane termijn, baseert de aanvrager zich op het advies van het Bestuur.

Het feit dat de bevoegde overheid een advies heeft uitgebracht over de in het kader van de effectenevaluatieprocedure te verschaffen inlichtingen, belet de bevoegde overheid of de bestuursorganen die in de effectenevaluatieprocedure tussenbeide komen niet om de bouwheer later te vragen bijkomende inlichtingen voor te leggen.

Art. 144. De aanvraag om attest of om vergunning en het effectenverslag worden samen ingediend, overeenkomstig de artikelen 125 of 176.

De overheid, waarbij de aanvraag werd ingediend, stuurt gelijktijdig met het verzenden van het ontvangstbewijs of na het verstrijken van de in artikel 125 of in artikel 176 bedoelde termijn, een exemplaar van het dossier naar het Bestuur als het dossier niet bij haar aanhangig gemaakt is.

Art. 145. § 1. Binnen dertig dagen na het verzenden van het ontvangstbewijs of na het verstrijken van de in de artikelen 125 of 176 bedoelde termijn, gaat het Bestuur over tot :

1° het onderzoeken van het effectenverslag;

2° het vastleggen van de lijst van de gemeenten van het Gewest betrokken bij de effecten van het project en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben;

3° het aanwijzen van de gemeente die ermee belast wordt de overlegcommissie bijeen te roepen overeenkomstig artikel 147, § 2;

4° het mededelen aan de aanvrager van het aantal hem te leveren exemplaren van [het] gewijzigde effectenverslag of de aanvullingen bij het effectenverslag eventueel vereist krachtens paragraaf 2 met het oog op het houden van het openbaar onderzoek.

§ 2. Wanneer het Bestuur oordeelt dat het effectenverslag aangevuld dient te worden, betekent het deze beslissing aan de aanvrager binnen de in § 1 bedoelde termijnen, met de vermelding van de ontbrekende stukken of inlichtingen.

Binnen tien dagen na de ontvangst ervan, verricht het Bestuur de in § 1 bepaalde handelingen.

§ 3. Wanneer het Bestuur, bij het verstrijken van de in § 2 bedoelde termijnen, haar beslissing niet kenbaar heeft gemaakt, kan de aanvrager het dossier bij de Regering aanhangig maken.

Binnen zestig dagen na de aanhangigmaking verricht de Regering de in § 1 bedoelde handelingen.

Art. 146. Vanaf de ontvangst van de exemplaren van het dossier geleverd door de aanvrager, zendt het Bestuur er een exemplaar van aan het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente van het Gewest die bij de effecten van het project betrokken is en waar het openbaar onderzoek moet worden gevoerd.

Het aan het openbaar onderzoek onderworpen dossier moet bestaan uit :

1° de aanvraag om attest of vergunning;

2° het effectenverslag;

3° de stukken of inlichtingen die de aanvrager heeft verstrekt met toepassing van artikel 145, § 2.

Art. 147. § 1. Het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente onderwerpt het dossier aan de speciale regelen van openbaarmaking binnen vijftien dagen na de ontvangst van het dossier.

Het openbaar onderzoek wordt in elke gemeente gehouden en duurt vijftien dagen.

Het Bestuur bepaalt de datum waarop de verschillende openbare onderzoeken uiterlijk moeten gesloten worden.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het belangrijkste gedeelte van het project moet worden uitgevoerd, maakt binnen vijftien dagen na de sluiting van het openbaar onderzoek het dossier aanhangig bij de overlegcommissie die uitgebreid wordt met de vertegenwoordigers van elke gemeente die betrokken is bij de effecten van het project.

De overlegcommissie brengt haar advies uit bij het Bestuur en bij het college van burgemeester en schepenen binnen dertig dagen na het beëindigen van het openbaar onderzoek.

Wanneer de overlegcommissie haar advies niet kenbaar heeft gemaakt binnen de gestelde termijn, wordt de procedure voortgezet zonder dat er rekening wordt gehouden met de adviezen die worden uitgebracht meer dan dertig dagen na het verstrijken van de in het vorig lid bedoelde termijn.

Art. 148. § 1. In uitzonderlijke omstandigheden kan de overlegcommissie in een bijzonder met redenen omkleed advies, de Regering aanbevelen een effectenstudie te laten verrichten.

§ 2. Wanneer de Regering van mening is dat een effectenstudie dient te worden verricht, brengt ze haar beslissing ter kennis van de aanvrager binnen dertig dagen vanaf de ontvangst van het dossier.

In dit geval :

1° verzoekt de Regering de aanvrager om één of meer voorstellen betreffende de keuze van de opdrachthouder aan het Bestuur te doen toekomen;

2° belast de Regering het Bestuur met het opstellen van het ontwerp van bestek voor de effectenstudie binnen dertig dagen. In geval van gemengd project regelt de Regering de wijze van samenwerking tussen het Bestuur en het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

3° belast de Regering het Bestuur met de convocatie van het begeleidingscomité, naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 131.

Het Bestuur vergadert na bijeenroeping het begeleidingscomité en stelt samen met het comité het ontwerpbestek voor de effectenstudie op.

Nadat het in § 2, tweede lid, 2° bedoelde ontwerpbestek is opgesteld, bezorgt het Bestuur het samen met zijn eventuele opmerkingen aan de aanvrager en aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar het project grotendeels ten uitvoer gebracht moet worden.

Het Bestuur legt het ontwerpbestek ter advies voor aan de overlegcommissie. Dat advies moet binnen dertig dagen na de adviesaanvraag uitgebracht worden. De procedure verloopt overeenkomstig de artikelen 132 tot 141.

§ 2/1. Wanneer de Regering een dergelijke studie niet geschikt acht, omkleedt zij haar beslissing met redenen en zendt zij het dossier binnen de in het eerste lid van § 2 bedoelde termijn aan de uitreikende overheid.

§ 3. Het stilzwijgen van de Regering na het verstrijken van de in § 2 bedoelde termijn geldt als een weigering om de effectenstudie te laten uitvoeren.

§ 4. Wanneer de effectenstudie is uitgevoerd, moet het dossier dat overeenkomstig artikel 140, aan het openbaar onderzoek wordt onderworpen, bovendien volgende gegevens bevatten :

1° de bezwaren en de opmerkingen die in het kader van het in artikelen 146, en 147, bedoelde openbaar onderzoek aan het college van burgemeester en schepenen werden gericht, alsmede het proces-verbaal van sluiting van dit onderzoek;

2° de notulen van de overlegcommissie;

3° het in § 1 bedoeld advies van de overlegcommissie ».

B.2.2. De artikelen 127, 128 en 142 van het BWRO zijn als volgt gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 2010 « tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het BWRO » (*Belgisch Staatsblad*, 6 oktober 2010, tweede editie) :

« Art. 2. Aan artikel 127 van hetzelfde BWRO wordt een § 4 toegevoegd geformuleerd als volgt :

‘ Wanneer de administratie vaststelt dat het project dat wordt voorgelegd tot aanvraag van een attest of een vergunning belangrijke gevolgen kan hebben voor het leefmilieu van een ander Gewest, een andere lidstaat van de Europese Unie of een andere Staat-medeondertekenaar van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in een grensoverschrijdend verband, of wanneer een lidstaat die aanzienlijk kan benadeeld worden het vraagt, wordt het aanvraagdossier samen met het voorafgaand milieueffectenrapport en eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van dit andere Gewest, deze andere lidstaat van de Europese Unie of deze andere Staat-medeondertekenaar van het Verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° de instanties die belast zijn met het overmaken van de documenten aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten;

2° de modaliteiten volgens welke de bevoegde autoriteiten van Gewesten of Staten die getroffen kunnen worden, mogen deelnemen aan de evaluatieprocedure van de milieueffecten;

3° de modaliteiten volgens welke het aanvraagdossier samen met het voorafgaand milieueffectenrapport en eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten alsook de opvolgingsmodaliteiten, aan de in voorgaand lid bedoelde autoriteiten worden bekendgemaakt;

4° de modaliteiten volgens dewelke de genomen beslissingen aangaande de vergunningsaanvragen worden medegedeeld aan de overheden vermeld in het vorig lid;

5° de modaliteiten volgens dewelke de overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dienen te handelen wanneer de uitvoering van een project op het grondgebied van een ander Gewest of een andere lidstaat belangrijke gevolgen kan hebben voor het leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ’.

Art. 3. [In] [...] artikel 128, § 1, wordt het volgende lid ingevoegd na het eerste lid :

‘ De lijst van de projecten hernomen in bijlage A wordt vastgelegd rekening houdend met hun aard, hun afmetingen of hun ligging evenals met de volgende relevante selectiecriteria :

1° Kenmerken van de inrichtingen. Deze kenmerken dienen te worden beschouwd ten opzichte van :

- a) de afmetingen van de inrichting;
- b) de samenvoeging met andere inrichtingen;
- c) het gebruik van natuurlijke rijkdommen;
- d) de productie van afval;
- e) verontreiniging en hinder;
- f) ongevalrisico's, met name ten opzichte van gebruikte stoffen of technologieën.

2° Ligging van de inrichtingen. De milieugevoeligheid van de geografische zones die door de inrichtingen geraakt kunnen worden moet in beschouwing worden genomen rekening houdend met :

- a) de bestaande grondbezetting;
- b) de betrekkelijke rijkdom, de kwaliteit en de capaciteit van herstel van de natuurlijke rijkdommen van de zone;
- c) de belastingscapaciteit van de natuurlijke omgeving, met bijzondere aandacht voor volgende zones :
 - vochtige zones;
 - kustzones;
 - berg- en woudzones;
 - natuurreservaten en natuurparken;
 - zones die ingedeeld of beschermd zijn door de wetgeving en de reglementering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 - bijzondere beschermingszones aangewezen door de wetgeving en de reglementering van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;
 - zones waarin de door de wetgeving van de Gemeenschap [vastgestelde] milieukwaliteitsnormen al overschreden zijn;
 - zones met hoge bevolkingsdichtheid;
 - historisch, cultureel en archeologisch waardevolle landschappen.

3° Kenmerken van het potentiële effect. De aanzienlijke effecten die een inrichting zou kunnen hebben dienen beschouwd te worden aan de hand van de bij 1° en 2° opgesomde criteria, meer bepaald ten opzichte van :

- de omvang van de impact (geografische zone en omvang van de geraakte bevolking);
- de grensoverschrijdende aard van de impact;
- de omvang en de complexiteit van de impact;
- de probabiliteit van de impact;
- de duur, de frequentie en de omkeerbaarheid van de impact ’.

Art. 4. [In] [...] artikel 142, § 1, wordt het volgende lid ingevoegd na het eerste lid :

' De lijst van de projecten hernomen in bijlage B wordt vastgelegd rekening houdend met hun aard, hun afmetingen of hun ligging evenals met de volgende relevante selectiecriteria :

1° Kenmerken van de inrichtingen. Deze kenmerken dienen te worden beschouwd ten opzichte van :

- a) de afmetingen van de inrichting;
- b) de samenvoeging met andere inrichtingen;
- c) het gebruik van natuurlijke rijkdommen;
- d) de productie van afval;
- e) verontreiniging en hinder;
- f) ongevalrisico's, ten opzichte van gebruikte stoffen of technologie.

2° Ligging van de inrichtingen. De milieugevoeligheid van de geografische zones die door de inrichtingen geraakt kunnen worden moet in beschouwing worden genomen rekening houdend met :

- a) de bestaande grondbezetting;
- b) de betrekkelijke rijkdom, de kwaliteit en de capaciteit van herstel van de natuurlijke rijkdommen van de zone;
- c) de belastingscapaciteit van de natuurlijke omgeving, met bijzondere aandacht voor volgende zones :
 - vochtige zones;
 - kustzones;
 - berg- en woudzones;
 - natuureservaten en natuurparken;
 - zones die ingedeeld of beschermd zijn door de wetgeving en de reglementering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 - bijzondere beschermingszones aangewezen door de wetgeving en de reglementering van toepassing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig de richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;
 - zones waarin de door de wetgeving van de Gemeenschap [vastgestelde] milieukwaliteitsnormen al overschreden zijn;
 - zones met hoge bevolkingsdichtheid;
 - historisch, cultureel en archeologisch waardevolle landschappen.

3° Kenmerken van het potentiële effect. De aanzienlijke effecten die een inrichting zou kunnen hebben dienen beschouwd te worden aan de hand van de bij 1° en 2° opgesomde criteria, meer bepaald ten opzichte van :

- de omvang van de impact (geografische zone en omvang van de geraakte bevolking);
- de grensoverschrijdende aard van de impact;
- de omvang en de complexiteit van de impact;
- de probabiliteit van de impact;
- de duur, de frequentie en de omkeerbaarheid van de impact ' ».

B.2.3. Dat besluit is genomen met toepassing van artikel 314 van het BWRO dat de Regering ertoe machtigt de bepalingen inzake planning en stedenbouw van het Wetboek op te heffen, aan te vullen of te vervangen om de nodige maatregelen te nemen voor de omzetting van de uit de richtlijnen van de Europese Unie voortvloeiende verplichte bepalingen. Het strekte ertoe de vereisten van bijlage III van de richtlijn 85/337/EEG in het BWRO op te nemen en aldus tegemoet te komen aan de grieven van de Europese Commissie waarbij de Brusselse regelgeving een niet correcte omzetting van de genoemde richtlijn werd verweten.

Op 24 maart 2011 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie zich uitgesproken over het beroep wegens niet-nakoming dat door de Europese Commissie was ingesteld en heeft het het Koninkrijk België veroordeeld omdat de maatregelen die nodig zijn voor de correcte en volledige omzetting van de richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, niet waren genomen (C-435/09, *Europese Commissie t. Koninkrijk België*).

B.3.1. Bij de verwijzende rechter is een beroep ingesteld tot nietigverklaring van twee stedenbouwkundige vergunningen die op 8 oktober 2007 en 24 januari 2008 aan de « Université libre de Bruxelles » zijn uitgereikt.

B.3.2. Hoewel zulks niet in de vraag wordt gepreciseerd, vloeit uit de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten voort dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de in de vraag bedoelde grondwets- en internationale bepalingen, van de bepalingen van het BWRO vóór de wijziging ervan bij het besluit van de Regering van 30 september 2010.

Voor het overige stelt het Hof vast dat het zich onbevoegd zou moeten verklaren om de bij het voormelde besluit van de Regering gewijzigde bepalingen te toetsen, aangezien artikel 26, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 het Hof niet de bevoegdheid verleent om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de vraag of bepalingen van reglementaire aard de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet schenden.

Rekening houdend met het feit dat het aan hem staat te bepalen welke normen van toepassing zijn op het geschil dat hem is voorgelegd, zou de verwijzende rechter zich, rekening houdend met de motieven van het door het Hof gewezen arrest, met toepassing van artikel 159 van de Grondwet nog kunnen uitspreken over de bestaanbaarheid van dergelijke reglementaire bepalingen met de grondwetsbepalingen, indien hij zulks noodzakelijk acht.

Ten gronde

B.4.1. Artikel 2 van de richtlijn 85/337/EEG legt de lidstaten de verplichting op de nodige maatregelen te treffen om te verzekeren dat projecten die een aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, onder meer gezien de aard, omvang of ligging ervan, aan een beoordeling met betrekking tot de effecten ervan worden onderworpen, vooraleer een vergunning voor de uitvoering ervan wordt verleend.

Artikel 4 van dezelfde richtlijn bepaalt dat de in bijlage I ervan bedoelde projecten aan een beoordeling moeten worden onderworpen. De in bijlage II van de richtlijn beschreven projecten dienen daarentegen enkel het voorwerp van een beoordeling uit te maken wanneer de lidstaten van oordeel zijn dat de kenmerken ervan zulks vereisen. Daartoe kunnen de lidstaten onder meer bepaalde projecttypes specificeren die aan een beoordeling moeten worden onderworpen of criteria en/of drempelwaarden vaststellen die in aanmerking moeten worden genomen om te bepalen welke van de projecten die tot de in bijlage II opgesomde klassen behoren, het voorwerp van een beoordeling moeten uitmaken.

B.4.2. Met betrekking tot de voormelde criteria heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie het volgende gepreciseerd :

« 53 [...] de lidstaten [kunnen] de criteria en/of drempelwaarden [...] vaststellen aan de hand waarvan kan worden bepaald welke van de projecten van bijlage II bij richtlijn 85/337, in de oorspronkelijke versie ervan, aan een beoordeling moeten worden onderworpen. De aldus aan de lidstaten verleende beoordelingsmarge werd echter begrensd door de in artikel 2, lid 1, van die richtlijn neergelegde verplichting, projecten die een aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, met name gezien hun aard, omvang of ligging, aan een beoordeling van die effecten te onderwerpen (zie in die zin arresten Kraaijeveld e.a., reeds aangehaald, punt 50, en 16 maart 2006, Commissie/Spanje, C-332/04, niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 76). Bij de vaststelling van deze criteria en/of drempelwaarden moeten de lidstaten derhalve niet enkel de omvang van de projecten in aanmerking nemen maar ook de aard en de ligging ervan (zie in die zin arrest van 21 september 1999, Commissie/Ierland, C-392/96, Jurispr. blz. I-5901, punt 65, en arrest van 16 maart 2006, Commissie/Spanje, reeds aangehaald, punt 76).

54 Bovendien zijn de lidstaten ingevolge artikel 4, lid 3, van richtlijn 85/337 verplicht bij de vaststelling van drempelwaarden of criteria rekening te houden met de relevante selectiecriteria van bijlage III bij die richtlijn (zie in die zin arrest van 16 maart 2006, Commissie/Spanje, reeds aangehaald, punt 79).

55 Als in dat artikel 4, lid 3, bedoelde selectiecriteria worden in bijlage III bij richtlijn 85/337 genoemd : 1) de kenmerken van de projecten, waarbij in het bijzonder in overweging moeten worden genomen de omvang van het project, de cumulatie met andere projecten, het gebruik van natuurlijke hulpbronnen, de productie van afvalstoffen, verontreiniging en hinder, risico van ongevallen; 2) de plaats van de projecten, inhoudende dat bij de mate van kwetsbaarheid van het milieu in de gebieden waarop de projecten van invloed kunnen zijn, in het bijzonder in overweging moeten worden genomen het bestaande grondgebruik en het opnamevermogen van het natuurlijke milieu, en 3) de kenmerken van het potentiële effect, met name uit het oogpunt van de geografische zone en de grootte van de bevolking » (HvJ, 23 november 2006, C-486/04, *Commissie t. Italiaanse Republiek*).

Welke methode de lidstaat ook heeft gekozen om te bepalen welke projecten van die welke deel uitmaken van bijlage II, het voorwerp van een beoordeling in de zin van de richtlijn moeten uitmaken, die methode mag in elk geval « geen afbreuk [...] doen aan de doelstelling van de richtlijn, te weten dat geen enkel project dat aanzienlijke milieueffecten in de zin van de richtlijn kan hebben, van de beoordeling wordt uitgesloten, tenzij het specifieke project op grond van een algemene beoordeling kan worden geacht geen aanzienlijk milieueffect te hebben » (HvJ, 16 september 1999, C-435/97, *WWF e.a. t. Autonome Provincz Bozen*; 10 juni 2004, C-87/02, *Commissie t. Italiaanse Republiek*).

B.5.1. De in het geding zijnde bepalingen vinden hun oorsprong in de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (*Belgisch Staatsblad*, 1 augustus 1992, *err.* 12 september 1992), die ertoe strekte de omzetting van de richtlijn 85/337/EEG van 27 juni 1985 te verzekeren.

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« [...] De projecten [worden] in twee categoriën ingedeeld :

1. De projecten onderworpen aan een *effectenstudie*.

Het gaat om industriële en infrastructuurprojecten waarvoor bijlage I van de Europese Richtlijn de verwezenlijking van een effectenstudie verplichtend voorschrijft en waar stedenbouwkundige projecten die zeer gevoelig zijn voor het stedelijk milieu aan toegevoegd werden.

Normaal gezien overschrijden de effecten van deze projecten de grenzen van een gemeente. Ze zijn verplicht onderworpen aan een effectenstudie, met dien verstande dat hun effecten vooraf in een voorbereidende nota beschreven zijn, waarvan het belangrijkste doel is het bestek van de effectenstudie te bepalen.

2. Projecten onderworpen aan een *effectenverslag*.

Het gaat in de eerste plaats om de projecten bedoeld in bijlage II van de Europese Richtlijn, die voorschrijft dat de noodzaak tot het uitvoeren van een effectenbeoordeling geval per geval dient te worden onderzocht.

Hieraan worden tamelijk belangrijke stedenbouwkundige projecten toegevoegd, gekozen onder de projecten die thans aan de procedure van openbaarmaking en overleg zijn onderworpen.

De effecten van deze projecten zijn waarschijnlijk meer plaatsgebonden dan die van de projecten onderworpen aan een effectenstudie.

Het effectenverslag waarvan deze projecten het voorwerp uitmaken, dient als een mini-effectenstudie te worden opgevat. Enkel in uitzonderlijke omstandigheden, op basis van het verslag - dat de mogelijkheid moet bieden te kunnen oordelen of een effectenstudie noodzakelijk is -, van het resultaat van het openbaar onderzoek en het advies van de betrokken Overlegcommissie, zullen de projecten een werkelijke effectenstudie vereisen » (*Parl. St.*, Brusselse Hoofdstedelijke Raad, 1991-1992, A-162/1, pp. 4 en 5).

B.5.2. Met betrekking tot het effectenverslag werd gepreciseerd dat het was opgezet als een effectenstudie « in het klein », te verwezenlijken door de aanvrager volgens een schema dat overeenkomt met dat van de in de ordonnantie bedoelde voorbereidende nota en met een inhoud die geïnspireerd is op de inhoud van de effectenstudie (*ibid.*, p. 9).

B.5.3. Op vraag van sommige leden van de Verenigde Commissies voor de Ruimtelijke Ordening, het Grondbeleid en de Huisvesting en voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid heeft de aan de minister-president toegevoegde staatssecretaris gepreciseerd wat moest worden verstaan onder « uitzonderlijke gevallen » die kunnen verantwoorden dat een effectenstudie wordt verricht voor projecten die in beginsel het voorwerp van een effectenverslag moeten uitmaken :

« In principe moet voor de in bijlage II opgesomde projecten een effectenbeoordeling uitgevoerd worden via een effectenverslag. Naar analogie met de Europese richtlijn 85/337/EEG heeft ook de Executieve haar wens uitgedrukt om 2 categoriën projecten te handhaven die naar gelang de omvang van de effecten op het stedelijk milieu aan een beoordeling worden onderworpen : de eerste categorie voor de projecten die automatisch een effectenstudie vereisen, de tweede categorie voor de projecten die een effectenverslag vereisen (mini-studie).

De in artikel 29 bedoelde ' uitzonderlijke gevallen ' van de bijzondere bestemmingsplannen bieden de Executieve de mogelijkheid om van dit principe af te wijken :

Indien, gelet op de concrete elementen van de dossiers of na onderzoek van het effectenverslag, blijkt dat de door de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw (zie artikel 3 : ' bij de uitwerkingsprocedure van de plannen en bij de afgifte van de vergunningen en attesten stellen de administratieve instanties alles in het werk om de sociale en economische vooruitgang met de kwaliteit van het leven te verzoenen en de inwoners van het Gewest ervan te verzekeren dat een harmonieuze ordening in acht wordt genomen ') [nagestreefde] [...] doelstellingen of de principes van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning (zie artikel 2 : ' Deze ordonnantie wil de bescherming waarborgen tegen elke vorm van gevaar, hinder of ongemak die een inrichting door haar exploitatie, rechtstreeks of onrechtstreeks zou kunnen veroorzaken ten opzichte van het leefmilieu, de gezondheid en de veiligheid van de bevolking. Het gaat hierbij zowel om personen uit de directe omgeving van de inrichting als om personen die zich op het grondgebied van de inrichting bevinden en daar als werknemer aanwezig zijn ') niet zouden in acht worden genomen bij gebrek aan een complexer en scherper analyse-instrument dan het effectenverslag, kan de Executieve besluiten om het project te ' herklasseren ' en aan de onderzoeksprocedure voor de in bijlage I bedoelde vergunningsaanvragen te onderwerpen.

Ziehier enkele voorbeelden uit het Brusselse verleden, waarbij sommige inrichtingen het voorwerp hadden kunnen zijn van een afwijkende beslissing tot ' herklassering ' : fase II van de aanleg van het Boudewijnpark, de academische ziekenhuizen Saint-Luc of Erasmus, het AZ-VUB, sommige opslagplaatsen voor olie en gas in Neder-over-Heembeek die zich op honderd meter van woningen bevinden.

In de toekomst zouden bepaalde projecten naargelang hun ligging aan een effectenstudie kunnen onderworpen worden zelfs als ze in bijlage II staan. Dit zou het geval kunnen zijn bijvoorbeeld van een verwerkingsinrichting voor toxische afvalstoffen in de nabijheid van een woongebied of van een project onderworpen aan de Seveso-richtlijn in functie van de woondichtheid in de omgeving » (*Parl. St.*, Brusselse Hoofdstedelijke Raad, 1991-1992, A-162/2, pp. 34-35).

B.5.4. Met betrekking tot de bijlagen van de ordonnantie, die zijn bestemd om de projecten in de ene of de andere categorie te rangschikken, kan in de parlementaire voorbereiding nog worden gelezen dat die er niet toe strekten de bijlagen van de richtlijn 85/337/EEG letterlijk over te nemen :

« De stellers van de richtlijn geven een opsomming in functie van de aard van de bedoelde activiteit. Het ontwerp van ordonnantie berust weliswaar tevens op dit criterium maar vult het aan met de doelstelling vermeld in de vijfde considerans van de richtlijn, met name het al dan niet aanzienlijk karakter van de effecten voortvloeiend uit de geplande activiteiten op het leefmilieu en meer bepaald op het Brusselse stadsmilieu.

Daarom werden bepaalde activiteiten van bijlage II verplaatst naar bijlage I, zodat de realisatie van een effectenstudie niet facultatief is maar wel systematisch. Dit is het geval voor de permanente race- en testbanen voor auto's en motorfietsen, de slibstortplaatsen en de waterzuiveringsinstallaties van meer dan 100 000 inwoners-equivalenten » (*ibid.*, p. 16).

B.6. Uit de in het geding zijnde bepalingen en uit de parlementaire voorbereiding die aan de aanneming ervan is voorafgegaan, blijkt dat van de in bijlage A bedoelde projecten onweerlegbaar wordt aangenomen dat zij belangrijke gevolgen voor het leefmilieu hebben en dat zij bijgevolg aan een milieueffectenstudie moeten worden onderworpen. De in bijlage B van het Wetboek vermelde projecten moeten daarentegen in beginsel het voorwerp van een effectenverslag uitmaken. Zij zullen enkel aan een effectenstudie worden onderworpen indien uitzonderlijke omstandigheden zulks verantwoorden, op een bijzonder met redenen omkleed advies van de overlegcommissie waarvan sprake is in artikel 9 van het Wetboek, die de Regering kan aanbevelen om ze te laten uitvoeren. Naar luid van paragraaf 2 van artikel 148 van het Wetboek blijft de Regering vrij te beoordelen of een dergelijke studie al dan niet moet worden uitgevoerd.

B.7.1. De eigenlijke procedure verschilt naargelang het project aan een effectenstudie of aan een effectenverslag wordt onderworpen. De eerste wordt beschreven in de artikelen 129 tot 141 van het BWRO. Aldus moet bij de attest- of vergunningsaanvraag met betrekking tot dergelijke projecten een voorbereidende nota worden gevoegd die het volgende bevat :

- « 1° de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2° de aanduiding van de elementen en het geografische gebied waarvoor het project gevolgen kan hebben;
- 3° een eerste inventaris van de voorspelbare effecten van het project en van het bouwterrein en het EPB-voorstel, met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is en het voorstel inzake energieprestatie en binnenklimaat van gebouwen vastgelegd door de ordonnantie van 7 juni 2007, met inbegrip van de uitvoerbaarheidsstudie indien deze vereist is;
- 4° een schets van de voornaamste alternatieve oplossingen die werden bestudeerd door de bouwheer en een indicatie van de voornaamste redenen voor zijn keuze, gelet op de gevolgen voor het leefmilieu;
- 5° de beschrijving van de voornaamste geplande maatregelen om de negatieve effecten van het project en van het bouwterrein te vermijden, weg te werken of te beperken;
- 6° voorstellen in verband met de inhoud van het bestek van de effectenstudie en met de keuze van de opdrachthouder;
- 7° een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen ».

Het bestuur wordt vervolgens ermee belast een ontwerp van bestek van de effectenstudie op te stellen en het begeleidingscomité bijeen te roepen dat krachtens artikel 131 van het Wetboek is samengesteld door de Regering en dat bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van iedere gemeente op het grondgebied waarvan het project moet worden uitgevoerd, één vertegenwoordiger van het Brussels Instituut voor Milieubeheer en één vertegenwoordiger van het bestuur. Het ontwerp van bestek wordt onderworpen aan een eerste openbaar onderzoek dat vijftien dagen duurt. De overlegcommissie brengt vervolgens advies uit over dat ontwerp, alsook over de voorstellen inzake de keuze van de opdrachthouder en vervolledigt in voorkomend geval de door het bestuur vastgestelde samenstelling van het begeleidingscomité. Het is het comité in kwestie dat krachtens artikel 132 van het Wetboek het bestek van de studie definitief vaststelt en de termijn bepaalt waarbinnen zij moet worden verricht. Het comité wijst ook de opdrachthouder aan.

In artikel 135 van het BWRO worden de elementen opgesomd die de studie moet bevatten, namelijk :

« 1° de door de aanvrager verstrekte gegevens met betrekking tot de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;

2° de opgave van de voltooide prestaties, de vermelding van de gebruikte analysemethodes en de beschrijving van de ondervonden moeilijkheden met inbegrip van de gegevens gevraagd door de opdrachthouder en die door de aanvrager, zonder enige rechtvaardiging, niet werden meegegeeld;

3° de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de elementen waarop het project gevolgen kan hebben binnen het geografische gebied zoals afgebakend in het bestek;

4° de inventaris en de gedetailleerde en nauwkeurige beoordeling van de effecten van het project en van het bouwterrein;

5° de door de aanvrager verstrekte gegevens omtrent maatregelen die worden gepland om de negatieve effecten van het project en van [...] [het] bouwterrein te vermijden, weg te werken of te beperken;

6° de beoordeling van de doelmatigheid van de in punt 5° vermelde maatregelen onder meer ten opzichte van de bestaande normen;

7° de vergelijking met vervangingsoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen, met inbegrip, in voorkomend geval, van het verzaken aan het project, alsmede een beoordeling van hun effecten;

8° een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen ».

Het is het begeleidingscomité dat vervolgens de studie afsluit wanneer het van oordeel is dat ze volledig is en de lijst vastlegt van de gemeenten van het Gewest die betrokken zijn bij het project en waarin een openbaar onderzoek met een duur van dertig dagen zal moeten plaatsvinden. De overlegcommissie brengt vervolgens advies uit bij het bestuur en bij het college van burgemeester en schepenen binnen dertig dagen na de beëindiging van het onderzoek.

B.7.2. Met betrekking tot de in bijlage B bedoelde projecten worden de attest- of vergunningsaanvragen, waarbij een effectenverslag is gevoegd waarvan de inhoud in artikel 143 van het BWRO wordt omschreven, bezorgd aan het bestuur dat het verslag onderzoekt, de lijst vastlegt van de bij het project betrokken gemeenten waarin het openbaar onderzoek zal moeten plaatsvinden, en de gemeente aanwijst die ermee zal worden belast de overlegcommissie bijeen te roepen. De duur van het onderzoek wordt vastgesteld op vijftien dagen. De overlegcommissie brengt vervolgens, binnen dertig dagen na het beëindigen ervan, advies uit bij het bestuur en bij het college van burgemeester en schepenen.

B.8. Zoals het Hof in B.2.3 heeft opgemerkt, heeft de in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van toepassing zijnde regelgeving het voorwerp uitgemaakt van een niet-nakomingsprocedure die door de Europese Commissie is ingesteld om reden dat artikel 4, leden 2 en 3, van de richtlijn 85/337/EEG, in samenhang gelezen met bijlagen II en III ervan, niet correct zouden zijn omgezet.

De grieven van de Commissie werden aldus overgenomen in het arrest nr. C-435/09 van 24 maart 2011 van het Hof van Justitie van de Europese Unie :

« 96 Met betrekking tot in de eerste plaats de grief inzake artikel 4, leden 2 en 3, van richtlijn 85/337, gelezen in samenhang met de bijlagen II en III bij deze richtlijn, is de Commissie van mening dat in de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, net als in de Vlaamse regelgeving, geen rekening wordt gehouden met de relevante selectiecriteria van bijlage III bij de uitvoering van artikel 4, lid 3, van deze richtlijn. Deze lacune is zowel in de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het gebied van de stedenbouwkundige vergunning of de verkavelingsvergunning als in de regelgeving op het gebied van de milieuvergunning te vinden.

97 De Commissie meent dat voor de categorieën 20 tot en met 26 van bijlage B bij het Brusselse wetboek vrijwel alleen het criterium 'omvang van het project' van bijlage III bij deze richtlijn in aanmerking is genomen om de drempelwaarde vast te stellen aan de hand waarvan kan worden bepaald of het project aan een effectverslag moet worden onderworpen overeenkomstig artikel 142 van dat wetboek.

98 De Commissie benadrukt tevens dat ook in de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de milieuvergunning of het milieuattest drempels zijn vastgesteld die enkel betrekking hebben op de omvang van de projecten. Bij wijze van voorbeeld leidt de Commissie uit rubriek 68 van de bijlage bij het Brusselse besluit af dat voor een project inzake meerdere kleine garages die elk bestemd zijn voor minder dan tien wagens, geen effectrapport of effectstudie verplicht is, terwijl het cumulatieve effect van dat project aanzienlijke gevolgen kan hebben voor het milieu, welk risico des te groter is indien die inrichtingen zich in een dichtbebouwde omgeving bevinden.

99 Met betrekking tot artikel 11 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betoogt de Commissie dat deze bepaling niet waarborgt dat altijd rekening wordt gehouden met de gezamenlijke effecten van meerdere inrichtingen, aangezien zij alleen van toepassing is indien er sprake is van voldoende technische verwevenheid van de verschillende onderdelen van de uitbatingseenheid.

100 Overigens constateert de Commissie dat het Koninkrijk België met betrekking tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest evenmin heeft aangetoond dat de genoemde alternatieve beoordelingswijzen de milieueffectbeoordeling als bedoeld in artikel 2, lid 1, van richtlijn 85/337 vervangen ».

Het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat het Koninkrijk België om de volgende redenen de krachtens de richtlijn op het Koninkrijk België rustende verplichtingen niet was nagekomen :

« 104 Zoals uit de in de punten 95 tot en met 101 van het onderhavige arrest samengevatte stukken van de Commissie blijkt, heeft de Commissie de gegrondheid van die grieven rechtens afdoende aangetoond, zonder dat het Koninkrijk België deze grieven heeft weerlegd.

105 Zoals duidelijk uit de stukken van het Koninkrijk België blijkt, betwist deze lidstaat bovendien niet dat de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet overeenstemt met artikel 4, leden 2 en 3, van richtlijn 85/337, gelezen in samenhang met de bijlagen II en III bij deze richtlijn, en ook in strijd is met bijlage III als zodanig. Die lidstaat geeft overigens te kennen dat een procedure tot wijziging van die regelgeving is ingeleid om aan de grieven van de Commissie tegemoet te komen. Dat wordt beweerd dat aan de vaststelling van een nieuwe regeling wordt gewerkt om ervoor te zorgen dat in de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al deze bepalingen correct worden uitgevoerd, bevestigt de stelling dat deze regelgeving op dit punt onvolledig is (zie in die zin arrest van 9 december 2010, Commissie/Spanje, reeds aangehaald, punt 42) » (HvJ, 24 maart 2011, C-435/09, *Europese Commissie t. Koninkrijk België*).

B.9. De ordonnantiegever vermocht rechtmatig te oordelen dat het onmogelijk was een exhaustieve lijst op te stellen van de projecten die ambtshalve het voorwerp van een effectenstudie moeten uitmaken. Dat is de reden waarom hij, zoals blijkt uit de in B.5.3 aangehaalde parlementaire voorbereiding, heeft willen voorzien in een procedure die het mogelijk maakt projecten die, bij analyse, door de bevoegde overheid werden geacht belangrijke gevolgen voor het leefmilieu te kunnen hebben, aan een dergelijke studie te onderwerpen.

B.10. Zoals blijkt uit de in B.4.2 vermelde rechtspraak van het Hof van Justitie, moet elk project dat aanzienlijke milieueffecten kan hebben, het voorwerp van een procedure van milieueffectbeoordeling uitmaken.

Op straffe van schending van het gelijkheidsbeginsel zou niet kunnen worden verantwoord dat dergelijke projecten aan twee verschillende categorieën van procedures worden onderworpen waarvan de ene geen waarborgen inzake raadpleging en onpartijdigheid biedt die vergelijkbaar zijn met die van de andere, terwijl het gaat om projecten waarvan is gebleken dat zij even belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben.

B.11. De ordonnantiegever heeft weliswaar erin voorzien, met de bedoeling zich te gedragen naar de richtlijn 85/337/EEG, dat de projecten die van rechtswege niet aan een effectenstudie worden onderworpen, het voorwerp kunnen uitmaken van een voor elk geval afzonderlijke analyse teneinde te beoordelen of zij aan een dergelijke studie moeten worden onderworpen.

Bij gebrek aan criteria die in overeenstemming zijn met de richtlijn, zoals het Hof van Justitie heeft vastgesteld, die het mogelijk maken de aard te bepalen van de projecten die ambtshalve aan een studie moeten worden onderworpen, alsook bij gebrek aan preciseringen over wat moet worden verstaan onder « uitzonderlijke omstandigheden » die kunnen verantwoord worden dat daarvan gebruik wordt gemaakt, is het echter niet mogelijk vooraf te bepalen welke van de in bijlage B van de ordonnantie bedoelde projecten belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben om aan een effectenstudie te worden onderworpen. Daaruit vloeit voort dat sommige van de in de genoemde bijlage bedoelde projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben, zouden kunnen ontsnappen aan de procedure die een effectenstudie vereist, om te worden onderworpen aan die welke een effectenverslag, dat niet dezelfde waarborgen biedt, vereist.

Er wordt derhalve afbreuk gedaan aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 1 tot 6 van de richtlijn, in zoverre de in het geding zijnde bepalingen tot gevolg kunnen hebben dat in bijlage B bedoelde projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu hebben, aan een effectenstudie ontsnappen, terwijl projecten van een dergelijke aard krachtens de richtlijn aan een dergelijke studie moeten worden onderworpen.

B.12. Rekening houdend met het feit dat de samenlezing van de artikelen 10 en 11 met artikel 23 van de Grondwet niet tot een ruimere vaststelling van schending kan leiden, dient de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepalingen met de voormelde grondwetsbepalingen niet te worden onderzocht.

B.13. Daaruit vloeit voort dat de prejudiciële vraag bevestigend moet worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, vóór de wijziging van de artikelen 127, 128 en 142 bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 2010 « tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het BWRO », schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 1 tot 6 van de richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, in de in B.11 aangegeven mate.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 15 maart 2012.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

R. Henneuse.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/202539]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 46/2012 vom 15. März 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5131

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 127, 128 und 142 bis 148 des Brüsseler Raumordnungsgesetzbuches, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 211.792 vom 3. März 2011 in Sachen Michel De Muylder und anderer gegen die Stadt Brüssel, die Gemeinde Ixelles und die Region Brüssel-Hauptstadt - intervenierende Partei: die « Université libre de Bruxelles » -, dessen Ausfertigung am 22. März 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstoßen die Artikel 127, 128 und 142 bis 148 des CoBAT (Brüsseler Raumordnungsgesetzbuch) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 23 der Verfassung und den Artikeln 1 bis 6 der Richtlinie 85/337/EWG über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten, und verstoßen sie gegen Artikel 23 der Verfassung, indem sie die Projekte, die erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben können, unterschiedlichen Prüfungsverfahren unterwerfen, je nachdem, ob sie in Anhang A oder in Anhang B des CoBAT angeführt sind? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit der Artikel 127, 128 und 142 bis 148 des Brüsseler Raumordnungsgesetzbuches (nachstehend: CoBAT) mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 23 der Verfassung und mit den Artikeln 1 bis 6 der Richtlinie 85/337/EWG über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten zu urteilen, insofern sie für Projekte, die erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben könnten, unterschiedliche Prüfungsverfahren vorschreiben, je nachdem, ob sie in Anhang A oder in Anhang B des besagten CoBAT angeführt seien.

In Bezug auf die fraglichen Bestimmungen

B.2.1. Zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts bestimmten die vorerwähnten Artikel 127 und 128:

«Art. 127. § 1. Einer vorherigen Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegen öffentliche und private Projekte, die insbesondere wegen ihrer Größe, ihrer Art oder ihres Standortes die Umwelt oder das städtische Umfeld erheblich beeinträchtigen oder bedeutende soziale oder wirtschaftliche Auswirkungen haben können. Diese allgemeine Prüfung befreit nicht von der Verpflichtung zu einer angemessenen und spezifischen Umweltverträglichkeitsprüfung öffentlicher und privater Projekte in Anwendung des Erlasses der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom 26. Oktober 2000 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen, wenn sie sich in einem besonderen Schutzgebiet oder in dessen Nähe befinden. In die allgemeine Prüfung ist die betreffende spezifische Prüfung einzubeziehen, wenn die Projekte die beiden Arten von Prüfungen erfordern.

§ 2. Unter 'Auswirkungen eines Projektes' sind die direkten und indirekten, kurz- und langfristigen, zeitweiligen, zufälligen und dauerhaften Auswirkungen eines Projektes zu verstehen für:

1. den Menschen, die Fauna und die Flora;
2. den Boden, das Wasser, die Luft, das Klima, das Geräuschumfeld, die Landschaft und den Energieverbrauch;
3. den Städtebau und das Bauerbe sowie den Energieverbrauch;
4. den sozialen und wirtschaftlichen Bereich;
5. die globale Mobilität;
6. die Wechselwirkung zwischen diesen Faktoren.

§ 3. Vor der Erteilung der Empfangsbestätigung des Genehmigungsantrags prüft die Gemeinde, ob der Antrag einer Umweltverträglichkeitsstudie oder einem Umweltverträglichkeitsbericht unterliegt.

Die Akte des Antrags auf Genehmigung oder Bescheinigung ist ohne die durch die Artikel 129 oder 143 vorgeschriebenen Dokumente unvollständig.

Art. 128. § 1. Die in Anhang A dieses Gesetzbuches angeführten Projekte unterliegen einer Umweltverträglichkeitsstudie.

§ 2. Die Anträge auf Städtebaugenehmigung oder Parzellierungsgenehmigung im Anschluss an eine nicht abgelaufene Städtebaubescheinigung, vor der eine Umweltverträglichkeitsstudie durchgeführt wurde, sind von einer solchen Studie befreit, sofern sie den erteilten Bescheinigungen entsprechen.

Wenn die Anträge auf Städtebaubescheinigung, Städtebaugenehmigung oder Parzellierungsgenehmigung im Geltungsbereich eines besonderen Flächennutzungsplans liegen, vor dem ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt wurde, oder im Geltungsbereich einer nicht abgelaufenen Parzellierungsgenehmigung, vor der eine Umweltverträglichkeitsstudie in Anwendung dieses Gesetzbuches durchgeführt wurde, und diese Anträge dem besonderen Flächennutzungsplan oder der Parzellierungsgenehmigung entsprechen, beschränkt sich die in Artikel 129 vorgesehene Umweltverträglichkeitsstudie auf die spezifischen Aspekte des Bescheinigungs- oder Genehmigungsantrags, die nicht in dem Umweltverträglichkeitsbericht, der vor der Annahme des besonderen Flächennutzungsplans erstellt wurde, oder der Umweltverträglichkeitsstudie vor der Annahme der Parzellierungsgenehmigung berücksichtigt worden sind».

Die fraglichen Artikel 142 bis 148 bestimmen:

«Art. 142. § 1. Die in Anhang A dieses Gesetzbuches angeführten Projekte unterliegen einer Umweltverträglichkeitsstudie.

§ 2. Die Anträge auf Städtebaugenehmigung oder Parzellierungsgenehmigung im Anschluss an eine nicht abgelaufene Städtebaubescheinigung, vor der eine Umweltverträglichkeitsstudie durchgeführt wurde, sind von einer solchen Studie befreit, sofern sie den erteilten Bescheinigungen entsprechen.

Wenn die Anträge auf Städtebaubescheinigung, Städtebaugenehmigung oder Parzellierungsgenehmigung im Geltungsbereich eines besonderen Flächennutzungsplans liegen, vor dem ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt wurde, oder im Geltungsbereich einer nicht abgelaufenen Parzellierungsgenehmigung, vor der eine Umweltverträglichkeitsstudie in Anwendung dieses Gesetzbuches durchgeführt wurde, und diese Anträge dem besonderen Flächennutzungsplan oder der Parzellierungsgenehmigung entsprechen, beschränkt sich die in Artikel 129 vorgesehene Umweltverträglichkeitsstudie auf die spezifischen Aspekte des Bescheinigungs- oder Genehmigungsantrags, die nicht in dem Umweltverträglichkeitsbericht, der vor der Annahme des besonderen Flächennutzungsplans erstellt wurde, oder der Umweltverträglichkeitsstudie vor der Annahme der Parzellierungsgenehmigung berücksichtigt worden sind.

Art. 143. Den Anträgen auf Bescheinigung oder Genehmigung für gleich welches in Anhang B dieses Gesetzbuches angeführte Projekt ist ein Umweltverträglichkeitsbericht beizufügen, der zumindest folgende Elemente umfasst:

1. die Begründung des Projektes, die Beschreibung seiner Ziele und den Zeitplan für seine Verwirklichung;
2. die Synthese der verschiedenen geplanten Lösungen, die hinsichtlich der Umwelt als Grundlage für die Wahl des durch den Antragsteller eingereichten Projektes gedient haben;
3. die Beschreibung der Elemente und des geographischen Gebiets, auf die sich das Projekt auswirken kann, insbesondere anhand von Plänen;
4. das Inventar der vorhersehbaren Auswirkungen des Projektes und der Baustelle sowie des Vorschlags über die Energieeffizienz, einschließlich der Machbarkeitsstudie, falls sie vorgeschrieben ist;

5. die Prüfung dieser Auswirkungen im Vergleich zur bestehenden Situation;
6. eine Skizze der wichtigsten Ersatzlösungen, die durch den Bauherrn geprüft wurden, und die Angabe der wichtigsten Gründe für seine Wahl angesichts der Umweltauswirkungen;
7. die Beschreibung der Maßnahmen zur Vermeidung, Beseitigung oder Verringerung der negativen Auswirkungen des Projektes und der Baustelle, insbesondere in Bezug auf die bestehenden Normen;
8. eine nichttechnische Zusammenfassung der vorerwähnten Elemente.

Die Regierung kann die in Absatz 1 vorgesehenen Elemente präzisieren und ergänzen, und sie kann ebenfalls die Modalitäten der Darbietung des Umweltverträglichkeitsberichts festlegen.

Der Antragsteller kann vor dem Einreichen des Antrags auf Bescheinigung oder Genehmigung bei der zuständigen Behörde eine Stellungnahme zu den im Rahmen des Verfahrens der Umweltverträglichkeitsprüfung zu erteilenden Informationen beantragen. Hierzu befragt die zuständige Behörde die Verwaltung zu der Beschaffenheit und dem Umfang der erforderlichen Informationen. Die Verwaltung gibt ihre Stellungnahme ab und übermittelt dem Antragsteller sowie der zuständigen Behörde innerhalb von dreißig Tagen nach dem Eingang des Antrags eine Kopie davon. Liegt nicht innerhalb der vorgeschriebenen Fristen eine Stellungnahme der zuständigen Behörde vor, so stützt sich der Antragsteller auf die Stellungnahme der Verwaltung.

Der Umstand, dass die zuständige Behörde eine Stellungnahme zu den im Rahmen des Verfahrens der Umweltverträglichkeitsprüfung zu erteilenden Informationen abgegeben hat, hindert die zuständige Behörde oder die am Verfahren der Umweltverträglichkeitsprüfung beteiligten Verwaltungsinstanzen nicht daran, den Bauherrn später zur Vorlage zusätzlicher Informationen aufzufordern.

Art. 144. Der Antrag auf Bescheinigung oder auf Genehmigung wird zusammen mit dem Umweltverträglichkeitsbericht gemäß den Artikeln 125 oder 176 eingereicht.

Die Behörde, bei der der Antrag eingereicht wird, übermittelt gleichzeitig mit dem Versand der Empfangsbestätigung oder nach Ablauf der in Artikel 125 oder in Artikel 176 vorgesehenen Frist der Verwaltung ein Exemplar der Akte, wenn sie nicht mit der Akte befasst wurde.

Art. 145. § 1. Innerhalb von dreißig Tagen nach dem Versand der Empfangsbestätigung oder nach Ablauf der in den Artikeln 125 oder 176 vorgesehenen Frist geht die Verwaltung über zu:

1. der Prüfung des Umweltverträglichkeitsberichts;
2. der Festlegung der Liste der Gemeinden der Region, die von den Auswirkungen des Projektes betroffen sind und in denen die öffentliche Befragung stattfinden muss;
3. der Bestimmung der Gemeinde, die damit beauftragt ist, den Konzertierungsausschuss gemäß Artikel 147 § 2 zu befragen;
4. der Übermittlung der Anzahl Exemplare des abgeänderten Berichts oder der Ergänzungen zum Umweltverträglichkeitsbericht, die gegebenenfalls aufgrund von § 2 verlangt werden, an den Antragsteller im Hinblick auf die Durchführung der öffentlichen Befragung.

§ 2. Wenn die Verwaltung der Auffassung ist, dass der Umweltverträglichkeitsbericht ergänzt werden muss, übermittelt sie dem Antragsteller diese Entscheidung innerhalb der in § 1 vorgesehenen Fristen mit Angabe der fehlenden Dokumente oder Auskünfte.

Innerhalb von zehn Tagen nach deren Eingang führt die Verwaltung die in § 1 vorgesehenen Handlungen durch.

§ 3. Wenn die Verwaltung nicht innerhalb der in § 2 vorgesehenen Fristen ihre Entscheidung notifiziert hat, kann der Antragsteller die Regierung mit der Akte befragen.

Innerhalb von sechzig Tagen nach ihrer Befassung führt die Regierung die in § 1 vorgesehenen Handlungen durch.

Art. 146. Sobald die Verwaltung die durch den Antragsteller vorgelegten Exemplare der Akte erhalten hat, übermittelt sie ein Exemplar an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium jeder Gemeinde der Region, die von den Auswirkungen des Projektes betroffen ist und in der die öffentliche Befragung stattfinden muss.

Die der öffentlichen Befragung unterbreitete Akte muss Folgendes umfassen:

1. den Antrag auf Bescheinigung oder Genehmigung;
2. den Umweltverträglichkeitsbericht;
3. die Dokumente oder Informationen, die der Antragsteller in Anwendung von Artikel 145 § 2 erteilt hat.

Art. 147. § 1. Innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Eingang der Akte führt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium jeder betroffenen Gemeinde für die Akte die besonderen Veröffentlichungsmaßnahmen durch.

Die öffentliche Befragung findet in jeder der Gemeinden statt und dauert fünfzehn Tage.

Die Verwaltung bestimmt das Datum, an dem die verschiedenen öffentlichen Befragungen spätestens abgeschlossen sein müssen.

§ 2. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde, auf deren Gebiet das Projekt größtenteils verwirklicht werden soll, befasst innerhalb von fünfzehn Tagen nach dem Abschluss der öffentlichen Befragung den Konzertierungsausschuss, der um die Vertreter jeder von den Auswirkungen eines Projektes betroffenen Gemeinde erweitert wird.

Der Konzertierungsausschuss erteilt der Verwaltung sowie dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium innerhalb von dreißig Tagen nach dem Abschluss der öffentlichen Befragung seine Stellungnahme.

Wenn der Konzertierungsausschuss seine Stellungnahme nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist notifiziert hat, wird das Verfahren fortgesetzt, ohne dass die Stellungnahmen, die im Anschluss an einen Zeitraum von dreißig Tagen nach dem Ablauf der im vorigen Absatz erwähnten Frist abgegeben werden, berücksichtigt werden.

Art. 148. § 1. Unter außergewöhnlichen Umständen kann der Konzertierungsausschuss in einer besonders mit Gründen versehenen Stellungnahme der Regierung empfehlen, eine Umweltverträglichkeitsstudie durchführen zu lassen.

§ 2. Wenn die Regierung der Auffassung ist, dass eine Umweltverträglichkeitsstudie durchzuführen ist, notifiziert sie dem Antragsteller ihre Entscheidung innerhalb von dreißig Tagen nach dem Eingang der Akte.

In diesem Fall:

1. fordert die Regierung den Antragsteller auf, der Verwaltung ein oder mehrere Vorschläge zur Wahl des Studienbeauftragten zukommen zu lassen;

2. beauftragt die Regierung die Verwaltung, innerhalb von dreißig Tagen den Entwurf des Lastenheftes für die Umweltverträglichkeitsstudie zu erstellen. Im Falle eines gemischten Projektes regelt die Regierung die Weise der Zusammenarbeit zwischen der Verwaltung und dem ' Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement ' / ' Brussels Instituut voor Milieubeheer ';

3. beauftragt die Regierung die Verwaltung mit der Einberufung des Begleitausschusses neben den in Artikel 131 erwähnten Mitgliedern.

Die Verwaltung versammelt auf Einberufung den Begleitausschuss und erstellt mit ihm den Entwurf des Lastenheftes für die Umweltverträglichkeitsstudie.

Nach der Erstellung des Entwurfs des Lastenheftes im Sinne von § 2 Absatz 2 Nr. 2 übermittelt die Verwaltung ihn mit ihren etwaigen Anmerkungen dem Antragsteller und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde, auf deren Gebiet das Projekt größtenteils verwirklicht werden soll.

Die Verwaltung unterbreitet dem Konzertierungsausschuss den Entwurf des Lastenheftes im Hinblick auf die Abgabe einer Stellungnahme. Diese Stellungnahme muss innerhalb von dreißig Tagen nach der Bitte um Stellungnahme abgegeben werden. Das Verfahren verläuft gemäß den Artikeln 132 bis 141.

§ 2/1. Wenn die Regierung eine solche Studie nicht als zweckmäßig erachtet, begründet sie ihre Entscheidung und übermittelt der erteilenden Behörde die Akte innerhalb der in Absatz 1 von § 2 vorgesehenen Frist.

§ 3. Das Stillschweigen der Regierung nach Ablauf der in § 2 vorgesehenen Frist kommt der Verweigerung gleich, eine Umweltverträglichkeitsstudie durchführen zu lassen.

§ 4. Wenn die Umweltverträglichkeitsstudie durchgeführt wurde, umfasst die Akte, die gemäß Artikel 140 einer öffentlichen Befragung unterzogen wurde, außerdem:

1. die Beschwerden und Anmerkungen, die im Rahmen der in den Artikeln 146, und 147 vorgesehenen öffentlichen Befragung an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium gerichtet wurden, sowie das Protokoll über den Abschluss dieser Befragung;

2. das Protokoll des Konzertierungsausschusses;

3. die in § 1 vorgesehene Stellungnahme des Konzertierungsausschusses».

B.2.2. Die Artikel 127, 128 und 142 des CoBAT wurden durch den Erlass der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom 30. September 2010 « zur Abänderung der Ordonnanz vom 13. Mai 2004 zur Ratifizierung des CoBAT » (*Belgisches Staatsblatt*, 6. Oktober 2010, zweite Ausgabe) wie folgt abgeändert:

«Art. 2. Artikel 127 desselben CoBAT wird ein § 4 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

' Wenn die Verwaltung feststellt, dass das Projekt, das im Hinblick auf die Beantragung einer Bescheinigung oder einer Genehmigung vorgelegt wird, erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines anderen Unterzeichnerstaates des Espoo-Übereinkommens vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen hat oder wenn ein Mitgliedstaat, der erheblich betroffen werden kann, es beantragt, wird die Antragsakte mit dem Dokument über die vorherige Umweltverträglichkeitsprüfung und den etwaigen Informationen zu den grenzüberschreitenden Auswirkungen den zuständigen Behörden dieser anderen Region, dieses anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder dieses anderen Unterzeichnerstaates des Espoo-Übereinkommens übermittelt.

Die Regierung bestimmt:

1. die Instanzen, die mit der Übermittlung der Dokumente an die im vorigen Absatz erwähnten Behörden beauftragt sind;

2. die Modalitäten, nach denen die zuständigen Behörden der Region oder des Staates, die betroffen sein können, an dem Verfahren der Umweltverträglichkeitsprüfung teilnehmen können;

3. die Modalitäten, nach denen die Antragsakte mit dem Dokument über die vorherige Umweltverträglichkeitsprüfung und den etwaigen Informationen zu den grenzüberschreitenden Auswirkungen den im vorigen Absatz erwähnten Behörden übermittelt werden;

4. die Modalitäten, nach denen die Entscheidungen über die Genehmigungsanträge den im vorigen Absatz erwähnten Behörden übermittelt werden;

5. die Modalitäten, nach denen die Behörden der Region Brüssel-Hauptstadt reagieren müssen, wenn die Verwirklichung eines Projektes auf dem Gebiet einer anderen Region oder eines anderen Mitgliedstaates erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt der Region Brüssel-Hauptstadt haben kann '.

Art. 3. In Artikel 128 § 1 wird nach Absatz 1 folgender Absatz eingefügt:

' Die Liste der in Anhang A angeführten Projekte wird festgelegt unter Berücksichtigung ihrer Art, ihrer Größe oder des Standortes sowie folgender relevanter Auswahlkriterien:

1. Merkmale der Einrichtungen. Diese Merkmale sind insbesondere zu betrachten in Bezug auf:

a) die Größe der Einrichtung;

b) die Kumulierung mit anderen Einrichtungen;

c) die Nutzung natürlicher Ressourcen;

d) die Abfallerzeugung;

e) Umweltverschmutzung und Belästigungen;

f) das Unfallrisiko, insbesondere mit Blick auf verwendete Stoffe und Technologien.

2. Standort der Einrichtungen. Die ökologische Empfindlichkeit der geographischen Räume, die durch die Einrichtung möglicherweise beeinträchtigt werden, muss unter Berücksichtigung insbesondere folgender Punkte beurteilt werden:

- a) bestehende Landnutzung;
- b) Reichtum, Qualität und Regenerationsfähigkeit der natürlichen Ressourcen des Gebiets;
- c) Belastbarkeit der Natur unter besonderer Berücksichtigung folgender Gebiete:
 - Feuchtgebiete;
 - Küstengebiete;
 - Bergregionen und Waldgebiete;
 - Reservate und Naturparks;
 - durch die Gesetzgebung und die Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt ausgewiesene Schutzgebiete;
 - durch die in der Region Brüssel-Hauptstadt geltende Gesetzgebung und Regelung gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG ausgewiesene besondere Schutzgebiete;
 - Gebiete, in denen die in den Gemeinschaftsvorschriften festgelegten Umweltqualitätsnormen bereits überschritten sind;
 - Gebiete mit hoher Bevölkerungsdichte;
 - historisch, kulturell und archäologisch bedeutende Landschaften.

3. Merkmale der potentiellen Auswirkungen. Die potentiellen erheblichen Auswirkungen der Einrichtung sind anhand der in den Nm. 1 und 2 aufgeführten Kriterien zu beurteilen; insbesondere ist Folgendem Rechnung zu tragen:

- dem Ausmaß der Auswirkungen (geographisches Gebiet und betroffene Bevölkerung);
- den grenzüberschreitenden Charakter der Auswirkungen;
- der Schwere und Komplexität der Auswirkungen;
- der Wahrscheinlichkeit von Auswirkungen;
- der Dauer, Häufigkeit und Reversibilität der Auswirkungen. '.

Art. 4. In Artikel 142 § 1 wird nach Absatz 1 folgender Absatz eingefügt:

'Die Liste der in Anhang B angeführten Projekte wird festgelegt unter Berücksichtigung ihrer Art, ihrer Größe oder des Standortes sowie folgender relevanter Auswahlkriterien:

1. Merkmale der Einrichtungen. Diese Merkmale sind insbesondere zu betrachten in Bezug auf:

- a) die Größe der Einrichtung;
- b) die Kumulierung mit anderen Einrichtungen;
- c) die Nutzung natürlicher Ressourcen;
- d) die Abfallerzeugung;
- e) Umweltverschmutzung und Belästigungen;
- f) das Unfallrisiko, insbesondere mit Blick auf verwendete Stoffe und Technologien.

2. Standort der Einrichtungen. Die ökologische Empfindlichkeit der geographischen Räume, die durch die Einrichtung möglicherweise beeinträchtigt werden, muss unter Berücksichtigung insbesondere folgender Punkte beurteilt werden:

- a) bestehende Landnutzung;
- b) Reichtum, Qualität und Regenerationsfähigkeit der natürlichen Ressourcen des Gebiets;
- c) Belastbarkeit der Natur unter besonderer Berücksichtigung folgender Gebiete:
 - Feuchtgebiete;
 - Küstengebiete;
 - Bergregionen und Waldgebiete;
 - Reservate und Naturparks;
 - durch die Gesetzgebung und die Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt ausgewiesene Schutzgebiete;
 - durch die in der Region Brüssel-Hauptstadt geltende Gesetzgebung und Regelung gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG ausgewiesene besondere Schutzgebiete;
 - Gebiete, in denen die in den Gemeinschaftsvorschriften festgelegten Umweltqualitätsnormen bereits überschritten sind;
 - Gebiete mit hoher Bevölkerungsdichte;
 - historisch, kulturell und archäologisch bedeutende Landschaften.

3. Merkmale der potentiellen Auswirkungen. Die potentiellen erheblichen Auswirkungen der Einrichtung sind anhand der in den Nm. 1 und 2 aufgeführten Kriterien zu beurteilen; insbesondere ist Folgendem Rechnung zu tragen:

- dem Ausmaß der Auswirkungen (geographisches Gebiet und betroffene Bevölkerung);
- den grenzüberschreitenden Charakter der Auswirkungen;
- der Schwere und Komplexität der Auswirkungen;
- der Wahrscheinlichkeit von Auswirkungen;
- der Dauer, Häufigkeit und Reversibilität der Auswirkungen.'».

B.2.3. Dieser Erlass ist in Anwendung von Artikel 314 des CoBAT ergangen, der die Regierung ermächtigt, die Bestimmungen des Gesetzbuches, die sich auf Planung und Städtebau beziehen, aufzuheben, zu ergänzen oder zu ersetzen, um die erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung der verpflichtenden Bestimmungen der Richtlinien der Europäischen Union zu ergreifen. Er sollte die Erfordernisse von Anhang III der Richtlinie 85/337/EWG in das CoBAT aufnehmen und somit die Beschwerden der Europäischen Kommission beantworten, die bemängelte, dass die besagte Richtlinie nicht korrekt in die Brüsseler Vorschriften umgesetzt worden sei.

Am 24. März 2011 hat der Gerichtshof der Europäischen Union über die Vertragsverletzungsklage befunden, die von der Europäischen Kommission eingereicht worden war, und das Königreich Belgien verurteilt, weil die zur korrekten und vollständigen Umsetzung der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten erforderlichen Maßnahmen nicht ergriffen worden waren (C-435/09, *Europäische Kommission gegen Königreich Belgien*).

B.3.1. Der vorliegende Richter wurde mit einer Klage auf Nichtigerklärung von zwei Städtebaugenehmigungen befasst, die der «Université libre de Bruxelles» am 8. Oktober 2007 beziehungsweise am 24. Januar 2008 erteilt worden waren.

B.3.2. Obwohl dies nicht in der Frage präzisiert wurde, geht aus dem Sachverhalt, der dem vorlegenden Richter unterbreitet wurde, hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, sich zur Vereinbarkeit der Bestimmungen des CoBAT vor ihrer Abänderung durch den Erlass der Regierung vom 30. September 2010 mit den in der Frage erwähnten Verfassungsbestimmungen und internationalen Bestimmungen zu äußern.

Außerdem stellt der Gerichtshof fest, dass er sich für nicht zuständig zur Prüfung der durch den vorerwähnten Erlass der Regierung abgeänderten Bestimmungen erklären müsste, da Artikel 26 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 ihn nicht ermächtigt, im Wege der Vorabentscheidung über die Frage zu urteilen, ob Bestimmungen mit Verordnungscharakter gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung verstoßen.

Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass es ihm obliegt, die Normen zu bestimmen, die auf die ihm unterbreitete Streitsache Anwendung finden, könnte der vorliegende Richter sich noch, unter Einhaltung der Begründung des Entscheids des Gerichtshofes, falls er es als notwendig erachtet, in Anwendung von Artikel 159 der Verfassung zu der Vereinbarkeit solcher Verordnungsbestimmungen mit Verfassungsbestimmungen äußern.

Zur Hauptsache

B.4.1. Artikel 2 der Richtlinie 85/337/EWG erlegt den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auf, die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, ergreifen, damit vor Erteilung einer Genehmigung zu ihrer Verwirklichung Projekte, bei denen unter anderem aufgrund ihrer Art, ihrer Größe oder ihres Standortes mit erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu rechnen ist, einer Prüfung in Bezug auf ihre Auswirkungen unterzogen werden.

Artikel 4 derselben Richtlinie bestimmt, dass die in ihrem Anhang I erwähnten Projekte einer Verträglichkeitsprüfung unterzogen werden müssen. Die in Anhang II der Richtlinie beschriebenen Projekte brauchen hingegen nur Gegenstand einer Verträglichkeitsprüfung zu sein, wenn die Mitgliedstaaten der Auffassung sind, dass deren Merkmale es erfordern. Hierzu können die Mitgliedstaaten insbesondere gewisse Arten von Projekten bestimmen, für die eine Verträglichkeitsprüfung durchzuführen ist, oder Kriterien und/oder Schwellen festlegen, die einzuhalten sind, um unter den Projekten der in Anhang II aufgezählten Klassen diejenigen zu bestimmen, die Gegenstand einer Verträglichkeitsprüfung sein müssen.

B.4.2. In Bezug auf die vorerwähnten Kriterien hat der Gerichtshof der Europäischen Union Folgendes präzisiert:

«53. [Die] Mitgliedstaaten [haben] die Möglichkeit [...], die Kriterien und/oder Schwellenwerte festzulegen, die die Bestimmung ermöglichen, welche der Projekte, die unter Anhang II der Richtlinie 85/337 in ihrer ursprünglichen Fassung fallen, Gegenstand einer Prüfung sein müssen. Dieser den Mitgliedstaaten damit eingeräumte Ermessensspielraum hat jedoch seine Grenzen in der in Artikel 2 Absatz 1 dieser Richtlinie enthaltenen Verpflichtung, die Projekte, bei denen insbesondere aufgrund ihrer Art, ihrer Größe oder ihres Standortes mit erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu rechnen ist, einer Prüfung in Bezug auf ihre Auswirkungen zu unterziehen (vgl. in diesem Sinne Urteile Kraaijeveld u.a., Randnr. 50, und vom 16. März 2006 in der Rechtssache C-332/04, Kommission/Spanien, Slg. 2006, nicht in der amtlichen Sammlung veröffentlicht, Randnr. 76). Folglich müssen die Mitgliedstaaten bei der Festlegung dieser Schwellenwerte und/oder Kriterien nicht nur die Größe der Projekte, sondern auch deren Art und Standort berücksichtigen (vgl. in diesem Sinne Urteile vom 21. September 1999 in der Rechtssache C-392/96, Kommission/Irland, Slg. 1999, I-5901, Randnr. 65, und vom 16. März 2006, Kommission/Spanien, Randnr. 76).

54. Zudem sind die Mitgliedstaaten aufgrund von Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 85/337 verpflichtet, bei der Festlegung von Schwellenwerten oder Kriterien die relevanten Auswahlkriterien des Anhangs III dieser Richtlinie zu berücksichtigen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 16. März 2006, Kommission/Spanien, Randnr. 79).

55. Anhang III der Richtlinie 85/337 benennt als Auswahlkriterien im Sinne des genannten Artikels 4 Absatz 3 erstens die Merkmale der Projekte, die insbesondere hinsichtlich der Größe des Projekts, der Kumulierung mit anderen Projekten, der Nutzung der natürlichen Ressourcen, der Abfallerzeugung, der Umweltverschmutzung und Belästigungen sowie des Unfallrisikos zu beurteilen sind, zweitens den Standort der Projekte, nämlich dass die ökologische Empfindlichkeit der geographischen Räume, die durch die Projekte möglicherweise beeinträchtigt werden, insbesondere unter Berücksichtigung der bestehenden Landnutzung und der Belastbarkeit der Natur beurteilt werden muss, sowie drittens die Merkmale der potentiellen Auswirkungen u.a. im Hinblick auf das geographische Gebiet und die betroffene Bevölkerung» (EuGH, 23. November 2006, C-486/04, *Kommission gegen Italienische Republik*).

Ungeachtet der Methode, die der Mitgliedstaat wählt, um unter den zu Anhang II gehörenden Projekten diejenigen zu bestimmen, die Gegenstand einer Verträglichkeitsprüfung im Sinne der Richtlinie sein müssen, darf diese Methode «die Erreichung des Zieles der Richtlinie nicht beeinträchtigen, kein Projekt, das erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt im Sinne der Richtlinie haben könnte, der Prüfung zu entziehen, es sei denn, das von der Prüfung ausgenommene spezifische Projekt lässt nach einer Gesamtbeurteilung keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt besorgen» (EuGH, 16. September 1999, C-435/97, *WWF u.a. gegen Autonome Provinz Bozen*; 10. Juni 2004, C-87/02, *Kommission gegen Italienische Republik*).

B.5.1. Die fraglichen Bestimmungen beruhen auf der Ordonnanz vom 30. Juli 1992 über die vorherige Umweltverträglichkeitsprüfung bestimmter Projekte in der Region Brüssel-Hauptstadt (*Belgisches Staatsblatt*, 1. August 1992, Berichtigung 12. September 1992), die dazu diente, die Umsetzung der Richtlinie 85/337/EWG vom 27. Juni 1985 zu gewährleisten.

In den Vorarbeiten heißt es:

«[...] Die Projekte sind in zwei Kategorien eingeteilt:

1. Die Projekte, die einer *Umweltverträglichkeitsstudie* unterliegen.

Es sind Industrie- und Infrastrukturprojekte, für die der Anhang I der europäischen Richtlinie verpflichtend die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsstudie vorschreibt und denen Städtebauprojekte hinzugefügt wurden, die hinsichtlich des städtischen Umfeldes sehr empfindlich sind.

Normalerweise überschreiten die Auswirkungen dieser Projekte die Grenzen einer Gemeinde. Sie unterliegen verpflichtend einer Umweltverträglichkeitsstudie, wobei ihre Auswirkungen vorher in einem vorbereitenden Bericht beschrieben wurden, der hauptsächlich dazu dient, das Lastenheft für die Umweltverträglichkeitsstudie festzulegen.

2. Projekte, die einem *Umweltverträglichkeitsbericht* unterliegen

Es sind zunächst die in Anhang II der europäischen Richtlinie vorgesehenen Projekte, aufgrund deren die Zweckmäßigkeit der Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung von Fall zu Fall geprüft werden muss.

Hierzu kommen relativ bedeutende Städtebauprojekte, die unter den Projekten ausgewählt wurden, die derzeit dem Verfahren der Veröffentlichung und Konzertierung unterliegen.

Die Auswirkungen dieser Projekte sind wahrscheinlich örtlich mehr begrenzt als diejenigen der Projekte, die einer Umweltverträglichkeitsstudie unterliegen.

Der Umweltverträglichkeitsbericht, deren Gegenstand diese Projekte sind, ist als eine Mini-Umweltverträglichkeitsstudie zu betrachten. Nur unter außergewöhnlichen Umständen, angesichts des Berichts - der es ermöglichen muss, zu bewerten, ob eine Umweltverträglichkeitsstudie notwendig ist -, des Ergebnisses der öffentlichen Befragung und der Stellungnahme des betreffenden Konzertierungsausschusses rechtfertigen diese Projekte es, einer echten Umweltverträglichkeitsstudie unterzogen zu werden» (*Parl. Dok.*, Rat der Region Brüssel-Hauptstadt, 1991-1992, A-162/1, SS. 4 und 5).

B.5.2. In Bezug auf den Umweltverträglichkeitsbericht wurde präzisiert, dass er als eine Umweltverträglichkeitsstudie «im Kleinen» gedacht war, die durch den Antragsteller nach einem Schema zu erstellen ist, das denjenigen des in der Ordonnanz vorgesehenen vorbereitenden Berichts gleicht und dessen Inhalt an denjenigen der Umweltverträglichkeitsstudie angelehnt ist (ebenda, S. 9).

B.5.3. Auf Antrag gewisser Mitglieder der Vereinten Ausschüsse für Raumordnung, Bodenpolitik und Wohnungswesen, für Umwelt, Naturerhalt und Wasserpolitik hat der dem Ministerpräsidenten beigeordnete Staatssekretär präzisiert, was unter «außergewöhnlichen Umständen» zu verstehen ist, die es rechtfertigen können, dass eine Umweltverträglichkeitsstudie durchgeführt wird für Projekte, die grundsätzlich Gegenstand eines Umweltverträglichkeitsberichts sein müssen:

«Grundsätzlich wird die Umweltverträglichkeit der in Anhang II vorgesehenen Projekte in einem Umweltverträglichkeitsbericht geprüft. In Anlehnung an die europäische Richtlinie 85/337/EWG hat die Exekutive ihren Willen bekundet, zwei Kategorien von Projekten beizubehalten, die entsprechend des angenommenen Umfangs ihrer Auswirkungen auf das städtische Umfeld einer Prüfung zu unterziehen sind: eine erste Kategorie von Projekten, die von Amts wegen eine Umweltverträglichkeitsstudie erfordern, und eine zweite Kategorie, die einen Umweltverträglichkeitsbericht (Mini-Studie) erfordert. Die in den Artikeln 29 und 32 erwähnten 'außergewöhnlichen Umstände' der Projekte des besonderen Flächennutzungsplans sind so zu verstehen, dass hierdurch der Exekutive eine Möglichkeit zur Abweichung von diesem Grundsatz geboten wird:

Wenn sich angesichts der konkreten Elemente der Akte oder bei der Lesung des eigentlichen Umweltverträglichkeitsberichts herausstellt, dass die Ziele der Grundlagenordonnanz über Planung und Städtebau (vgl. Artikel 3: 'Bei der Ausarbeitung der Pläne und der Erteilung der Genehmigungen und Bescheinigungen sind die Verwaltungsbehörden bemüht, den sozialen und wirtschaftlichen Fortschritt und die Lebensqualität miteinander in Einklang zu bringen, indem sie den Einwohnern der Region die Einhaltung einer harmonischen Raumordnung gewährleisten') oder die Grundsätze, die im Ordonnanzentwurf über die Umweltgenehmigung vertreten werden (vgl. Artikel 2: 'Die vorliegende Ordonnanz soll den Schutz gegen Gefahren, Behinderungen oder Nachteile gewährleisten, die eine Einrichtung durch ihren Betrieb direkt oder indirekt für die Umwelt, die Gesundheit oder die Sicherheit sowohl der Bevölkerung außerhalb des Umkreises der Einrichtung als auch jeder Person, die sich innerhalb des Umkreises der Einrichtung befindet, ohne dort als Arbeitnehmer geschützt werden zu können, hervorrufen kann'), Gefahr laufen, nicht eingehalten zu werden, weil es kein gezielteres und komplexeres Analyseinstrument als den Umweltverträglichkeitsbericht gibt, kann die Exekutive beschließen, das Projekt 'umzustufen' und dafür das Verfahren der Untersuchung der Genehmigungsanträge im Sinne von Anhang I vorzuschreiben.

Hier einige Beispiele aus der Brüsseler Vergangenheit, die Gegenstand einer abweichenden Entscheidung zur 'Umstufung' hätten sein können: die Phase II des König-Balduin-Parks, die Krankenhäuser Saint-Luc oder Erasmus und AZ-VUB, gewisse Anlagen zur Lagerung von Erdöl oder Gas in Neder-over-Heembeek, die sich etwa hundert Meter von Wohnungen befinden.

Künftig könnten gewisse Projekte entsprechend ihrem Standort Anlass zu einer Umweltverträglichkeitsstudie geben, auch wenn sie in Anhang II angeführt sind. Es würde sich beispielsweise um eine Anlage zur Verarbeitung toxischer Abfälle in der Nähe eines Wohngebiets handeln, oder um ein Projekt, das der Seveso-Richtlinie unterliegt wegen der Nähe und der Wohndichte im Umfeld» (*Parl. Dok.*, Rat der Region Brüssel-Hauptstadt, 1991-1992, A-162/2, SS. 34-35).

B.5.4. Bezüglich der Anhänge zur Ordonnanz, die zur Einordnung der Projekte in die eine oder die andere Kategorie dienen, ist ferner in den Vorarbeiten zu lesen, dass darin die Anhänge zur Richtlinie 85/337/EWG nicht wörtlich übernommen werden sollten:

«Die Verfasser der Richtlinie haben eine Aufzählung entsprechend der betreffenden Tätigkeit vorgenommen. Der Ordonnanzentwurf enthält zwar dieses Kriterium, ergänzt es aber durch das Ziel der Richtlinie, das in ihrer fünften Erwägung angeführt ist, nämlich die gegebenenfalls erhebliche Beschaffenheit der Auswirkungen der geplanten Tätigkeiten auf die Umwelt, insbesondere auf das städtische Umfeld in Brüssel.

Daher wurden die in Anhang II eingestufteten Tätigkeiten in Anhang I verschoben, damit die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsstudie nicht fakultativ, sondern systematisch erfolgt. Dies gilt für ständige Renn- und Versuchsstrecken für Autos und Motorräder, Schlammdepots und Abwasserkläranlagen für mehr als 100 000 Einwohnergleichwerte» (ebenda, S. 16).

B.6. Aus den fraglichen Bestimmungen und den Vorarbeiten vor ihrer Annahme geht hervor, dass davon ausgegangen wird, dass die Projekte im Sinne von Anhang A unwiderlegbar erhebliche Umweltauswirkungen haben und folglich einer Umweltverträglichkeitsstudie unterzogen werden müssen. Umgekehrt müssen die in Anhang B des Gesetzbuches angeführten Projekte grundsätzlich Gegenstand eines Umweltverträglichkeitsberichts sein. Sie werden nur einer Umweltverträglichkeitsstudie unterzogen, wenn außergewöhnliche Umstände es rechtfertigen, auf eine besonders mit Gründen versehene Stellungnahme des Konzertierungsausschusses hin, der in Artikel 9 des Gesetzbuches erwähnt ist, wobei dieser der Regierung empfehlen kann, sie durchführen zu lassen. Gemäß § 2 von Artikel 148 des Gesetzbuches steht es der Regierung frei zu beurteilen, ob gegebenenfalls eine solche Studie durchzuführen ist oder nicht.

B.7.1. Das eigentliche Verfahren ist unterschiedlich, je nachdem, ob das Projekt einer Umweltverträglichkeitsstudie oder einem Umweltverträglichkeitsbericht unterliegt. Erstere wird in den Artikeln 129 bis 141 des CoBAT beschrieben. So muss dem Antrag auf eine Bescheinigung oder eine Genehmigung für solche Projekte ein vorbereitender Bericht beigefügt werden, der Folgendes enthält:

- «1. die Begründung des Projektes, die Beschreibung seiner Ziele und den Zeitplan für seine Verwirklichung;
2. die Angabe der Elemente und des geographischen Gebiets, auf die sich das Projekt auswirken kann;
3. ein erstes Inventar der vorhersehbaren Auswirkungen des Projektes und der Baustelle sowie des Vorschlags über die Energieeffizienz, einschließlich der Machbarkeitsstudie, falls sie vorgeschrieben ist, sowie den Vorschlag der Energieeffizienz und des Innenklimas von Gebäuden, festgelegt in der Ordonnanz vom 7. Juni 2007, einschließlich der Machbarkeitsstudie falls sie vorgeschrieben ist;
4. eine Skizze der wichtigsten Ersatzlösungen, die durch den Bauherrn geprüft wurden, und die Angabe der wichtigsten Gründe für seine Wahl angesichts der Umweltauswirkungen;
5. die Beschreibung der wichtigsten geplanten Maßnahmen zur Vermeidung, Beseitigung oder Verringerung der negativen Auswirkungen des Projektes und der Baustelle;
6. Vorschläge im Zusammenhang mit dem Inhalt des Lastenheftes für die Umweltverträglichkeitsstudie und mit der Wahl des Studienbeauftragten;
7. eine nichttechnische Zusammenfassung der vorerwähnten Elemente».

Die Verwaltung wird anschließend beauftragt, einen Entwurf des Lastenheftes für die Umweltverträglichkeitsstudie zu erstellen und den Begleitausschuss zu versammeln, der aufgrund von Artikel 131 des Gesetzbuches durch die Regierung zusammengesetzt wird und dem wenigstens ein Vertreter jeder Gemeinde, auf deren Gebiet das Projekt verwirklicht werden soll, ein Vertreter des «Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement»/«Brussels Instituut voor Milieubeheer» und ein Vertreter der Verwaltung angehören. Der Entwurf des Lastenheftes wird einer ersten öffentlichen Befragung während fünfzehn Tagen unterzogen. Der Konzertierungsausschuss gibt anschließend eine Stellungnahme zu diesem Entwurf sowie zu den Vorschlägen für die Wahl des Studienbeauftragten ab und ergänzt gegebenenfalls die durch die Verwaltung festgelegte Zusammensetzung des Begleitausschusses. Der betreffende Ausschuss legt aufgrund von Artikel 132 des Gesetzbuches endgültig das Lastenheft für die Studie fest und bestimmt die Frist, in der sie durchgeführt werden muss. Der Ausschuss bestimmt ebenfalls den Studienbeauftragten.

In Artikel 135 des CoBAT werden die Elemente aufgezählt, die die Studie enthalten muss, nämlich:

- «1. durch den Antragsteller erteilte Angaben zur Begründung des Projektes, zur Beschreibung seiner Ziele und zum Zeitplan für seine Verwirklichung;
2. die Aufstellung der durchgeführten Leistungen, die Erwähnung der angewandten Analysemethoden und die Beschreibung der festgestellten Schwierigkeiten, einschließlich der durch den Studienbeauftragten beantragten Angaben, die der Antragsteller ohne Begründung nicht mitgeteilt hat;
3. die ausführliche und präzise Beschreibung und Prüfung der Elemente, auf die sich das Projekt innerhalb des im Lastenheft bestimmten geographischen Gebiets auswirken kann;
4. das Inventar sowie die ausführliche und präzise Prüfung der Auswirkungen des Projektes und der Baustelle;
5. die durch den Antragsteller erteilten Angaben zu den Maßnahmen, mit denen die negativen Auswirkungen des Projektes und der Baustelle vermieden, behoben oder verringert werden sollen;
6. die Prüfung der Wirksamkeit der in Nr. 5 angegebenen Maßnahmen, insbesondere hinsichtlich der bestehenden Normen;
7. eine vergleichende Prüfung der vernünftigerweise ins Auge zu fassenden Ersatzlösungen, gegebenenfalls einschließlich des Verzichts auf das Projekt, sowie die Prüfung ihrer Auswirkungen;
8. eine nichttechnische Zusammenfassung der vorerwähnten Elemente».

Anschließend schließt der Begleitausschuss die Studie ab, wenn er sie als vollständig erachtet, und legt die Liste der Gemeinden der Region fest, die durch das Projekt betroffen sind und in denen eine öffentliche Befragung während einer Dauer von dreißig Tagen stattfinden muss. Der Konzertierungsausschuss gibt anschließend der Verwaltung und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium innerhalb von dreißig Tagen nach dem Abschluss der Befragung eine Stellungnahme ab.

B.7.2. Bezüglich der in Anhang B erwähnten Projekte werden die Anträge auf Bescheinigung oder auf Genehmigung mit einem Umweltverträglichkeitsbericht, dessen Inhalt in Artikel 143 des CoBAT beschrieben ist, der Verwaltung übermittelt, die zur Prüfung des Berichts übergeht, die Liste der durch das Projekt betroffenen Gemeinden, in denen die öffentliche Befragung stattfinden muss, festlegt und diejenige bestimmt, die mit der Befassung des Konzertierungsausschusses beauftragt wird. Die Dauer der Befragung ist auf fünfzehn Tage festgelegt. Der Konzertierungsausschuss gibt anschließend innerhalb von dreißig Tagen nach dem Abschluss der Verwaltung und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Stellungnahme ab.

B.8. Wie der Gerichtshof in B.2.3 bemerkt hat, war die in der Region Brüssel-Hauptstadt geltende Regelung Gegenstand einer Vertragsverletzungsklage, die von der Europäischen Kommission eingereicht worden war mit der Begründung, dass Artikel 4 Absätze 2 und 3 der Richtlinie 85/337/EWG in Verbindung mit deren Anhängen II und III nicht korrekt umgesetzt worden sei.

Die Beschwerden der Kommission wurden im Urteil Nr. C-435/09 vom 24. März 2011 des Gerichtshofes der Europäischen Union wie folgt wiedergegeben:

«96. Was an erster Stelle die Beschwerde in Bezug auf Artikel 4 Absätze 2 und 3 der Richtlinie 85/337 in Verbindung mit den Anhängen II und III dieser Richtlinie betrifft, ist die Kommission der Auffassung, dass die Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt - genauso wie die flämische Regelung - nicht die relevanten Auswahlkriterien von Anhang III bei der Ausführung von Artikel 4 Absatz 3 dieser Richtlinie berücksichtige. Diese Lücke finde man sowohl in der Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt im Bereich der Städtebaugenehmigung oder der Parzellierungsgenehmigung als auch in der Regelung im Bereich der Umweltgenehmigung.

97. Die Kommission ist der Auffassung, dass für die Kategorien 20 bis 26 in Anhang B des Brüsseler Gesetzbuches fast nur das Kriterium 'Umfang des Projektes' von Anhang III dieser Richtlinie berücksichtigt werde, wenn es darum gehe, den Schwellenwert festzulegen, anhand dessen bestimmt werden könne, ob das Projekt Gegenstand eines Umweltverträglichkeitsberichts gemäß Artikel 142 dieses Gesetzbuches sein soll.

98. Die Kommission hebt ferner hervor, dass auch in der Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt im Bereich der Umweltgenehmigung oder der Umweltbescheinigung Schwellen festgelegt seien, die sich lediglich auf den Umfang der Projekte bezögen. Als Beispiel leitet die Kommission aus der Rubrik 68 des Anhangs zum Brüsseler Erlass ab, dass für ein Projekt in Bezug auf mehrere kleinere Garagen, die je für weniger als zehn Personenkraftwagen bestimmt seien, weder ein Umweltverträglichkeitsbericht noch eine Umweltverträglichkeitsstudie erforderlich sei, während der Kumulativeffekt dieses Projektes erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben könne und dieses Risiko umso größer sei, wenn diese Einrichtungen sich in einer dicht besiedelten Umgebung befänden.

99. In Bezug auf Artikel 11 der Ordonnanz vom 5. Juni 1997 macht die Kommission geltend, dass diese Bestimmung nicht garantiere, dass dem Kumulativeffekt mehrerer Einrichtungen in allen Fällen Rechnung getragen werde, da sie nur dann gelte, wenn eine ausreichende technische Verwobenheit der verschiedenen Teile der Betriebseinheit vorhanden sei.

100. Im Übrigen stellt die Kommission fest, dass das Königreich Belgien in Bezug auf die Region Brüssel-Hauptstadt genauso wenig unter Beweis gestellt habe, dass die genannten alternativen Bewertungsweisen die Umweltverträglichkeitsprüfung im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Richtlinie 85/337 ersetzen würden» (eigene Übersetzung).

Der Gerichtshof hat geurteilt, dass das Königreich Belgien die aufgrund der Richtlinie ihm obliegenden Verpflichtungen aus folgenden Gründen nicht erfüllt hatte:

«104. Wie aus den in den Randnummern 95 bis 101 des vorliegenden Urteils zusammengefassten Schriftstücken der Kommission hervorgeht, hat die Kommission die Begründetheit dieser Beschwerden rechtlich ausreichend bewiesen, ohne dass das Königreich Belgien diese Beschwerden widerlegt hat.

105. Wie aus den Schriftstücken des Königreichs Belgien deutlich hervorgeht, bestreitet dieser Mitgliedstaat außerdem nicht, dass die Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt nicht Artikel 4 Absätze 2 und 3 der Richtlinie 85/337 in Verbindung mit den Anhängen II und III dieser Richtlinie entspricht und auch im Widerspruch zu Anhang III an sich steht. Dieser Mitgliedstaat gibt übrigens zu erkennen, dass ein Verfahren im Hinblick auf die Änderung dieser Regelung eingeleitet worden wäre, um den Beschwerden der Kommission gerecht zu werden. Dass behauptet wird, dass an der Festlegung einer neuen Regelung gearbeitet werde, um für eine korrekte Ausführung all dieser Bestimmungen in der Regelung der Region Brüssel-Hauptstadt zu sorgen, bestätigt, dass diese Regelung in diesem Punkt unvollständig ist (siehe in diesem Sinne das Urteil vom 9. Dezember 2010, Kommission/Spanien, bereits angeführt, Randnr. 42)» (eigene Übersetzung) (EuGH, 24. März 2011, C-435/09, *Europäische Kommission gegen Königreich Belgien*).

B.9. Der Ordonnanzgeber konnte zu Recht davon ausgehen, dass es unmöglich war, eine erschöpfende Liste der Projekte zu erstellen, die von Amts wegen Gegenstand einer Umweltverträglichkeitsstudie sein müssen. Aus diesem Grund hat er, wie aus den in B.5.3 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, ein Verfahren vorsehen wollen, das er ermöglicht, eine solche Studie für Projekte vorzuschreiben, die bei der Analyse von der zuständigen Behörde als solche anerkannt wurden, die erhebliche Umweltauswirkungen haben könnten.

B.10. Wie aus der in B.4.2 angeführten Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Union hervorgeht, muss jedes Projekt, das erhebliche Umweltauswirkungen haben kann, Gegenstand eines Verfahrens der Umweltverträglichkeitsprüfung sein.

Bei Strafe eines Verstoßes gegen den Gleichheitsgrundsatz wäre es nicht zu rechtfertigen, dass solche Projekte zwei getrennten Kategorien von Verfahren unterliegen würden, von denen eines keine Garantien der Befragung und Unparteilichkeit aufweisen würde, die mit demjenigen des anderen vergleichbar wären, obwohl es sich um Projekte handelt, bei denen erwiesen ist, dass sie Umweltauswirkungen von gleicher Bedeutung haben können.

B.11. Der Ordonnanzgeber hat zwar in der Absicht, sich an die Richtlinie 85/337/EWG zu halten, vorgesehen, dass die Projekte, die von Rechts wegen nicht einer Umweltverträglichkeitsstudie unterliegen, von Fall zu Fall Gegenstand einer Analyse sein können, um zu beurteilen, ob für sie eine solche Studie vorzuschreiben ist.

In Ermangelung von Kriterien, die der Richtlinie entsprechen, wie der Gerichtshof der Europäischen Union festgestellt hat, und anhand deren die Beschaffenheit der Projekte zu bestimmen ist, die von Amts wegen einer Studie unterliegen, sowie in Ermangelung von Präzisierungen dazu, was unter «außergewöhnlichen Umständen» zu verstehen ist, die es rechtfertigen können, dass darauf zurückgegriffen wird, ist es jedoch nicht möglich, vorher zu bestimmen, welche Projekte im Sinne von Anhang B der Ordonnanz erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben können, damit sie einer Umweltverträglichkeitsstudie unterzogen werden. Folglich könnten gewisse Projekte, die erhebliche Umweltauswirkungen im Sinne des besagten Anhangs haben können, dem Verfahren entgehen, das eine Umweltverträglichkeitsstudie erfordert, und demjenigen unterzogen werden, das einen Umweltverträglichkeitsbericht erfordert, der nicht die gleichen Garantien bietet.

Somit wird gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 1 bis 6 der Richtlinie verstoßen, insofern die fraglichen Bestimmungen zur Folge haben können, dass Projekte im Sinne von Anhang B, die erhebliche Umweltauswirkungen haben, einer Umweltverträglichkeitsstudie entgehen, während die Projekte mit dieser Beschaffenheit aufgrund der Richtlinie einer solchen Studie unterliegen müssen.

B.12. Angesichts dessen, dass die Verbindung der Artikel 10 und 11 der Verfassung mit deren Artikel 23 nicht zu einer weitgehenden Feststellung eines Verstoßes führen kann, braucht die Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmungen mit den vorerwähnten Verfassungsbestimmungen nicht geprüft zu werden.

B.13. Folglich ist die Vorabentscheidungsfrage bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 127, 128 und 142 bis 148 des Brüsseler Raumordnungsgesetzbuches, vor der Abänderung der Artikel 127, 128 und 142 durch den Erlass der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vom 30. September 2010 «zur Abänderung der Ordonnanz vom 13. Mai 2004 zur Ratifizierung des CoBAT», verstoßen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung den Artikeln 1 bis 6 der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten, in dem in B.11 angegebenen Maße.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 15. März 2012.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleul.

Der Präsident,

R. Henneuse.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203998]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 25 mai 2012 en cause de Nacer Lakabi, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 juin 2012, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Dans l'hypothèse où l'enfant majeur étranger d'un auteur belge ayant sa résidence principale en Belgique a conservé des liens effectifs avec cet auteur et introduit une déclaration de nationalité, l'article 7bis, combiné avec l'article 12bis, § 1^{er}, 2^o, [du Code de la nationalité belge] viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution dans la mesure où l'enfant majeur qui fait une déclaration de nationalité en Belgique doit y séjourner légalement depuis plus de trois mois alors que l'enfant majeur qui fait sa déclaration à partir de l'étranger échappe nécessairement à cette condition de séjour ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5414 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203998]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 25 mei 2012 in zake Nacer Lakabi, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 5 juni 2012, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 7bis, in samenhang gelezen met artikel 12bis, § 1, 2^o, [van het Wetboek van de Belgische nationaliteit], in de hypothese dat het buitenlandse meerderjarige kind van een Belgische ouder, dat zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, werkelijke banden met die ouder heeft behouden en een verklaring van nationaliteit aflegt, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het meerderjarige kind dat een verklaring van nationaliteit in België aflegt, er sinds meer dan drie maanden wettelijk moet verblijven, terwijl het meerderjarige kind dat zijn verklaring vanuit het buitenland aflegt, noodzakelijkerwijs aan die verblijfsvoorwaarde ontsnapt ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5414 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203998]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 25. Mai 2012 in Sachen Nacer Lakabi, dessen Ausfertigung am 5. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 7bis in Verbindung mit Artikel 12bis § 1 Nr. 2 [des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit], in der Hypothese, dass das ausländische volljährige Kind eines belgischen Elternteils mit Hauptwohntort in Belgien eine tatsächliche Bindung zu diesem Elternteil behalten hat und eine Staatsangehörigkeitserklärung abgibt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern das volljährige Kind, das eine Staatsangehörigkeitserklärung in Belgien abgibt, sich dort seit mehr als drei Monaten legal aufhalten muss, während das volljährige Kind, das seine Staatsangehörigkeitserklärung vom Ausland aus abgibt, notwendigerweise dieser Aufenthaltsbedingung entgeht? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5414 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203854]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 30 mai 2012 en cause de l'Etat belge, SPF Finances, contre l'Agence régionale pour la Propreté « Bruxelles-Propreté », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 juin 2012, la Cour d'appel de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 5, 1^o, de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles, le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, et instaurant une Eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que l'article 5, 1^o exempte exclusivement de l'eurovignette les véhicules y mentionnés affectés exclusivement à des missions d'intérêt général et identifiés comme tels, alors que la concluante accomplit également exclusivement à l'aide de ses véhicules (véhicules lourds aux caractéristiques similaires visées à l'article 3) une mission d'intérêt général et d'utilité publique, étant l'enlèvement et la collecte des immondices sur le territoire de la Région, sans qu'elle puisse bénéficier d'une exemption à l'eurovignette et alors qu'il n'existe aucune justification objective et raisonnable dans un rapport de proportionnalité avec le but poursuivi par la loi du 27 décembre 1994 qui s'inscrit dans le but de la Directive d'éviter des distorsions de concurrence entre les opérateurs routiers au regard des droits d'usage du réseau routier des Etats membres et qui ne justifie ainsi pas la différence de traitement dénoncée ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5419 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203854]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 30 mei 2012 in zake de Belgische Staat, FOD Financiën, tegen het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 juni 2012, heeft het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 5, 1^o, van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre artikel 5, 1^o, uitsluitend de daarin vermelde voertuigen die uitsluitend voor opdrachten van algemeen belang zijn bestemd en die als zodanig zijn geïdentificeerd, vrijstelt van het eurovignet, terwijl de concludante uitsluitend met behulp van haar voertuigen (zware voertuigen met soortgelijke kenmerken als bedoeld in artikel 3) eveneens een opdracht van algemeen belang en van openbaar nut vervult, namelijk het ophalen en verzamelen van huisvuil op het grondgebied van het Gewest, zonder dat zij een vrijstelling van het eurovignet kan genieten, en terwijl er geen enkele objectieve en redelijke verantwoording bestaat die evenredig is met het bij de wet van 27 december 1994 nagestreefde doel dat past in het kader van het doel van de richtlijn concurrentievervalsingen tussen de wegvervoerders ten aanzien van de rechten voor het gebruik van het wegennet van de lidstaten te vermijden en dat aldus het aangeklaagde verschil in behandeling niet verantwoordt ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5419 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203854]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 30. Mai 2012 in Sachen des belgischen Staates - FÖD Finanzen - gegen die «Agence régionale pour la Propreté ' Bruxelles-Propreté ' », dessen Ausfertigung am 11. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Dezember 1994 zur Billigung des Übereinkommens über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Straßen mit schweren Nutzfahrzeugen, unterzeichnet zu Brüssel, den 9. Februar 1994, zwischen den Regierungen des Königreichs Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, des Königreichs Dänemark, des Großherzogtums Luxemburg und des Königreichs der Niederlande und zur Einführung einer Eurovignette gemäß der Richtlinie 93/89/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 25. Oktober 1993 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem Artikel 5 Nr. 1 nur die darin erwähnten Fahrzeuge, die ausschließlich für Aufgaben allgemeinen Interesses verwendet werden und als solche identifiziert sind, von der Eurovignette befreit, während die beantragende Partei ebenfalls ausschließlich mit ihren Fahrzeugen (schwere Nutzfahrzeuge mit ähnlichen Merkmalen wie die in Artikel 3 erwähnten) eine im allgemeinen Interesse liegende und gemeinnützige Aufgabe erfüllt, nämlich die Müllabfuhr auf dem Gebiet der Region, ohne dass sie in den Genuss der Befreiung von der Eurovignette gelangen kann, und während es keine objektive und vernünftige Rechtfertigung gibt, die im Verhältnis zu dem durch das Gesetz vom 27. Dezember 1994 angestrebten Ziel steht, welches dem Ziel der Richtlinie entspricht, Wettbewerbsverzerrungen zwischen den Straßentransportunternehmern angesichts der Gebühren für die Benutzung des Straßennetzes der Mitgliedstaaten zu vermeiden, und somit nicht den beanstandeten Behandlungsunterschied rechtfertigt? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5419 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203855]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 22 mai 2012 en cause du ministère public contre L.M., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 15 juin 2012, le Tribunal correctionnel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 62, alinéa 1^{er} [lire: alinéa 2], du Code d'instruction criminelle, interprété comme s'appliquant immédiatement au litige en cours et comme n'étant pas susceptible de sanction en cas de non-respect de son contenu, viole-t-il les articles 10, 11, 12, alinéa 2, et 13 de la Constitution, combinés avec les articles 6 et 7 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5421 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203855]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 22 mei 2012 in zake het openbaar ministerie tegen L.M., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 15 juni 2012, heeft de Correctionele Rechtbank te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 62, eerste [lees : tweede] lid, van het Wetboek van strafvordering, in die zin geïnterpreteerd dat het onmiddellijk van toepassing is op het hangende rechtsgeding en in die zin dat er geen sanctie kan worden opgelegd in geval van niet-naleving van de inhoud ervan, de artikelen 10, 11, 12, tweede lid, en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 en 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5421 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203855]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 22. Mai 2012 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen L.M., dessen Ausfertigung am 15. Juni 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Korrektionalgericht Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 62 Absatz 1 [zu lesen ist : Absatz 2] des Strafprozessgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass er unmittelbar auf das laufende Verfahren Anwendung findet und im Falle der Nichteinhaltung des Inhalts dieser Bestimmung keine Sanktion auferlegt werden kann, gegen die Artikel 10, 11, 12 Absatz 2 und 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 6 und 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 15 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5421 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/204118]

Selectie van voorzitter van het Directiecomité (m/v)
voor de FOD Justitie (ANG12714)

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute vereiste voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

- houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (bv. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn enkel een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A, en
- over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).
 - o Onder managementervaring wordt verstaan ervaring inzake beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de private sector.
 - o Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan : ervaring als expert in justitiële systemen (op nationaal of internationaal niveau) of in het beheer van justitiële systemen (bijvoorbeeld : justitiehuzen of penitentiaire inrichtingen) of als expert in justitieel recht (op nationaal of internationaal niveau).

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR (www.selor.be).

Brutowedde op jaarbasis, geïndexeerd : € 185.444,56 (salarisband 7).

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/204118]

Sélection du président du Comité de direction (m/f)
pour le SPF Justice (AFG12714)

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

- être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer uniquement une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A, et
- avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Cette expérience doit être démontrée dans le *curriculum vitae* standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).
 - o Par expérience en management il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public ou d'une organisation du secteur privé.
 - o Par expérience professionnelle utile, il y a lieu d'entendre l'expérience en tant qu'expert en systèmes judiciaires (au niveau national ou international) ou en gestion de systèmes judiciaires (par exemple : maisons de justice ou établissements pénitentiaires) ou en tant qu'expert en droit judiciaire (au niveau national ou international).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans la description de fonction complète que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR (www.selor.be).

Traitement annuel brut de début (indexé) : € 185.444,56 (bande de salaire 7).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

- Belg zijn;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving :

1. ten laatste op de uiterste inschrijvingsdatum (31 juli 2012) vergezeld te zijn van het standaard-CV van SELOR van deze functie (ANG12714), dat volledig en correct ingevuld is (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard).

Je kan het CV verkrijgen :

- o door het te downloaden (www.selor.be);
- o via de SELOR-infolijn 0800-505 54;
- o op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be

2. ingediend te zijn uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum via de website (www.selor.be), door in de lijst van selecties op de knop "Solliciteren" te klikken. Daarna stuur je het standaard-CV van deze functie op per e-mail, uitsluitend naar het adres topteamnl@selor.be

Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

- jouir des droits civils et politiques.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit :

1. au plus tard à la date limite d'inscription (31 juillet 2012) être accompagnée du CV standardisé (AFG12714) du SELOR de cette fonction, dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du *curriculum vitae* ne sera acceptée).

Vous pouvez obtenir le CV :

- o en le téléchargeant (www.selor.be);
- o via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- o ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be

2. être introduite, pour la date limite d'inscription au plus tard, en ligne (www.selor.be), en cliquant sur le bouton "Postuler", dans la liste des sélections. Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de cette fonction par e-mail exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID****Werving. — Uitslagen**

[2012/204063]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG11081) werd afgesloten op 12 juli 2012.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE****Recrutement. — Résultats**

[2012/204063]

Sélection comparative néerlandophone d'architectes

La sélection comparative néerlandophone d'architectes (m/f) (niveau A1) pour la Régie des Bâtiments (ANG11081) a été clôturée le 12 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/204030]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige economen voor de strijd tegen de fiscale fraude (groep 2)

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige economen voor de strijd tegen de fiscale fraude (groep 2) (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG12021) werd afgesloten op 4 april 2012.

Er zijn 45 geslaagden.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/204030]

Sélection comparative néerlandophone d'économistes pour la lutte contre la fraude fiscale (groupe 2)

La sélection comparative néerlandophone d'économistes pour la lutte contre la fraude fiscale (groupe 2) (m/f) (niveau A) pour le SPF Finances (ANG12021) a été clôturée le 4 avril 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 45.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/204067]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen Individuele Arbeidsrelaties

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen Individuele Arbeidsrelaties (m/v) (niveau A) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG12056) werd afgesloten op 12 juli 2012.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/204067]

Sélection comparative néerlandophone de juristes Relations de travail individuelles

La sélection comparative néerlandophone de juristes Relations de travail individuelles (m/f) (niveau A) pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ANG12056) a été clôturée le 12 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID
 [2012/204061]
**Vergelijkende selectie van Franstalige
 experts boekhouding**

De vergelijkende selectie van Franstalige experts boekhouding (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Defensie (AFG12037) werd afgesloten op 9 juli 2012.

Er zijn 5 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE
 [2012/204061]
**Sélection comparative francophone
 d'experts comptables**

La sélection comparative francophone d'experts comptables (m/f) (niveau B) pour le Ministère de la Défense (AFG12037) a été clôturée le 9 juillet 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN
 [2012/203692]
**Belasting over de toegevoegde waarde
 Bericht betreffende het barema
 van de niet-proportionele fiscale geldboeten**

De schalen van de trappen van deze geldboeten houden rekening met de aard en de ernst van de overtreding en maken het voorwerp uit van het nieuwe koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde.

Het in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2002, blz. 34486 en volgende, gepubliceerde barema wordt bijgevolg opgeheven vanaf 1 juli 2012, datum van de inwerkingtreding van het nieuwe koninklijk besluit nr. 44 voor de overtredingen begaan vanaf deze datum.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
 [2012/203692]
**Taxe sur la valeur ajoutée
 Avis concernant le barème
 des amendes fiscales non proportionnelles**

Les échelles de graduations de ces amendes selon la nature et la gravité de l'infraction, font l'objet du nouvel arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

En conséquence, le barème publié au *Moniteur belge* du 8 août 2002, pp. 34486 et suivantes, est abrogé le 1^{er} juillet 2012, date de l'entrée en vigueur du nouvel arrêté royal n° 44 pour les infractions commises à partir de cette date.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/35835]

**HR-projectmedewerker. — Deskundige (niveau B) (m/v)
 voor de dienst Personeel van de afdeling Algemene Zaken
 met standplaats Aalst (Erembodegem). — Ref : 12 18 AAZ CGS B**

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Algemene Zaken van de VMM zijn we op zoek naar een Contractueel HR-projectmedewerker (niveau B) – m/v - met standplaats Aalst (Erembodegem).

De uiterste inschrijvingsdatum is 3 september 2012. Het generiek deel vindt plaats op 13 september 2012. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 25 september 2012.

Het is een contract voor onbepaalde tijd.

De afdeling is bevoegd voor :

- personeelsbeleid;
- interne communicatie;
- boekhouding, begroting en facilitymanagement;
- juridische zaken;
- logistieke ondersteuning buitendiensten.

Uw taak zal er uit bestaan om diverse HR-projecten binnen een breed inhoudelijk spectrum (loonbaanbegeleiding, (aspecten van) organisatiecultuur, personeelstevevredenheid...) voor te bereiden en uit te voeren. U levert aan de teamverantwoordelijke, personeelsleden en leidinggevendend gespecialiseerde adviezen, diensten en HR-producten af binnen de vereiste tijdsduur.

Het team HR-diensten is een onderdeel van de Personeelsdienst, naast de teams Lonen & Toelagen en Personeelsbeheer. Binnen de personeelsdienst staat het team in voor de uitvoering van de zachte' personeelsprocessen. Werving & selectie, evaluatie en vorming zijn goed ontwikkelde processen met een sterke reputatie. We werken hiervoor op basis van competentie management, aan de hand van het competentiewoordenboek van de Vlaamse Overheid.

Daarnaast worden op basis van het jaarrapport personeel, de personeelstevevredenheidsenquête of andere beleidsinformatie, specifieke noden inzake HR-dienstverlening in kaart gebracht. Ook de leidinggevendend of individuele personeelsleden kunnen bij het team terecht met personeelsgerelateerde vragen of problemen.

Op maat van de organisatie en in overleg met de interne klant werken we voor deze noden oplossingen uit of optimaliseren we de bestaande dienstverlening. Het kan bijvoorbeeld gaan over individuele loopbaanbegeleiding, het uitwerken van instrumenten om ziekteverzuim te voorkomen, het verbeteren van de communicatie inzake personeelsaangelegenheden, het begeleiden van de HR-kant van veranderingsprocessen, het automatiseren van personeelsprocessen, het vorm geven van specifieke opleidingstrajecten en dergelijke meer.

U als HR-projectmedewerker vervult hierbij een sleutelrol. In nauwe samenwerking met de teamverantwoordelijke en het diensthoofd personeel staat u in voor de uitwerking en uitvoering van deze oplossingen op maat. Het gaat om een gevarieerde functie voor mensen met een brede-HR achtergrond en interesse.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u de essentie van een probleem ziet, correct werk aflevert en uw werk zelf organiseert.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met de heer Erwin Coppens Teamverantwoordelijke HR-diensten, 053-72 67 00.

Vragen over het reglement en de procedure stuurt u naar vacatures@vmm.be

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u in het bezit zijn van een diploma van Bachelor in de toegepaste psychologie, optie arbeids- en organisatiepsychologie Bachelor in sociaal werk, optie personeelswerk of een vergelijkbare bachelor

Bovendien hebt u

Kennis van competentie- en talentmanagement

Kennis van management- en organisatieleer

Kennis van het arbeids- en sociaal recht en de statutaire regelgeving voor ambtenaren van de Vlaamse overheid, of de bereidheid deze te verwerven.

Kennis van of ervaring met ERP-systemen (Enterprise resource planning) in HR is een pluspunt.

En kan u vlot werken met standaardsoftware (bv. Excel, Word...)

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 03/09/2012 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2012/35836]

Gegevensbeheerder Milieuvergunningen
Adjunct van de directeur/ingenieur (niveau A) voor de dienst Milieuvergunningen
van de afdeling Ecologisch Toezicht met standplaats Aalst. — Ref : 12 28 AELT CGS A

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Ecologisch Toezicht van de VMM zijn we op zoek naar een Contractueel Gegevensbeheerder Milieuvergunningen (niveau A) – m/v - met standplaats Aalst

De uiterste inschrijvingsdatum is 2 augustus 2012. Het generiek deel vindt plaats op 13 augustus 2012. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 23 augustus 2012. Het contract is voor onbepaalde tijd.

De afdeling staat in voor

- het ecologisch toezicht en het gegevensbeheer van de saneringsinfrastructuur;
- de uitbouw en het beheer van de saneringsinfrastructuur;
- het adviseren van de milieuvergunningaanvragen afvalwaterlozingen, met inbegrip van het beheer van de milieugevaarlijke en diffuse stoffen.

Binnen de dienst Milieuvergunningen wordt advies verleend voor de lozing van afvalwater in het kader van de VLAREM-milieuvergunningsprocedure en het bodemsaneringsdecreet. Het algemeen beleid wordt uitgewerkt op het hoofdbestuur en de concrete adviesverlening gebeurt door de buitendiensten.

Ter ondersteuning van de algemene werking werd een informatica toepassing (AVOS) ontwikkeld, waarbij de adviesverlening kan opgevolgd worden en de vergunde lozingsvoorwaarden geïnventariseerd worden.

De functiehouder Gegevensbeheer milieuvergunningen heeft als kerntaak alle verzamelde data inzake vergunningsadvisering en vergunde lozingsvoorwaarden bij middel van de AVOS-databank te beheren, ontsluiten, interpreteren en valoriseren. Dit impliceert tevens het opvolgen van de evoluties op het vlak van vergunningen- en stofbeleid en bestaat uit volgende deeltaken :

1. Projectleiding AVOS : inhoudelijk opvolgen van de kwaliteit van de gegevens, ondersteuning gebruikers, voorstellen doen omtrent het continu verbeteren van het bestand en deze opvolgen en testen, ontsluiting en verwerking van data via aanmaak van ad hoc rapporten die het VMM-beleid kunnen ondersteunen,...

Daarnaast dient ook de wisselwerking met andere databanken binnen en buiten VMM opgevolgd te worden.

2. Opvolgen van Milieukwaliteitsnormen (MKN) gevaarlijke stoffen in oppervlaktewater : afleiden van MKN conform de methode van de kaderrichtlijn Water welke gebaseerd is op ecotoxicologische principes.

We zijn dus op zoek naar iemand met een sterke interesse en capaciteit voor het beheren van databankgegevens en het begeleiden van gebruikers, maar die tegelijk ook een ruime interesse heeft voor de inhoudelijke aspecten achter de data, en zodoende ook kan ingezet worden voor andere taken binnen de dienst.

U rapporteert aan de teamverantwoordelijke «Emissiereductiebeleid bedrijfsafvalwater» en deze functie vereist een vlotte samenwerking binnen het team, de dienst en de afdeling, en met andere afdelingen van VMM.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u analytisch, synthetisch maar ook conceptueel denkt, initiatief neemt en helder communiceert.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met Mevr. Anja van Geyt, 053-72 66 22. Vragen over het reglement en de procedure stuurt u naar vacatures@vmm.be

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u in het bezit zijn van een Academisch gericht licentiaats- of masterdiploma dat uitgereikt is door de Belgische universiteiten, met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of de bij de wet of bij decreet daarmee gelijkgestelde instellingen.

Voor deze functie wordt de voorkeur gegeven aan een wetenschappelijk diploma.

Bovendien hebt u

- Een algemene kennis van de dienst binnen het groter geheel van de organisatie en het beleidsdomein.
- Kennis en interesse in databankbeheer, datarapportering- en verwerking. Kunnen werken met rapporteringstools (bv. Cognos), Access, Excel,...
- Kennis van de milieuwetgeving en het milieubeleid in het algemeen.
- Kennis van chemische stoffen en hun aquatische toxiciteit is aan te bevelen.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet ! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 02/08/2012 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/35837]

GIS-ondersteuning. — GIS-medewerker (niveau C) m/v voor de dienst Uitbouw en Beheer Saneringsinfrastructuur van de afdeling Ecologisch Toezicht met standplaats Gent. — Ref : 12 33 AELT FS C

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Ecologisch Toezicht van de VMM zijn we op zoek naar een statutair GIS-medewerker (niveau C) - m/v met standplaats Gent

De uiterste inschrijvingsdatum is 15 augustus 2012. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 5 september 2012 en optioneel bij een groot aantal kandidaten : ook op 04 september 2012

De functie situeert zich in het team Waterzuiveringsbeleid, dienst Uitbouw en Beheer Saneringsinfrastructuur binnen de afdeling Ecologisch Toezicht. Deze afdeling is bevoegd voor :

XX het ecologisch toezicht en het gegevensbeheer van de saneringsinfrastructuur;

XX de uitbouw en het beheer van de saneringsinfrastructuur;

XX het adviseren van de milieuvergunningsaanvragen afvalwaterlozingen, met inbegrip van het beheer van de milieugevaarlijke en diffuse stoffen.

Door planning en uitbouw van de rioleringsinfrastructuur wordt gewerkt aan de verbetering van de waterkwaliteit. Een belangrijk beleidsinstrument bij de uitbouw van de saneringsinfrastructuur zijn de zoneringsplannen (ZPn). Hierin werd per gemeente gebieden afgebakend waar de riolerings- en zuiveringsinfrastructuur reeds is voorzien en waar de verdere uitbouw collectief d.m.v. aanleg van riolering of individueel zal gebeuren. In navolging van deze zoneringsplannen worden de gebiedsdekkende uitvoeringsplannen (GUP's) opgemaakt. Deze dienen concrete invulling te geven aan de zoneringsplannen d.m.v. projectafbakeningen en prioriteringen (wie, hoe en wanneer deze uitbouw zal gebeuren). Tegelijkertijd zullen ook de zoneringsplannen worden herzien om in overeenstemming te zijn met de gebiedsdekkende uitvoeringsplannen. Het team Waterzuiveringsbeleid is verantwoordelijk voor de opmaak van deze plannen en de verdere opvolging ervan en geeft mee richting aan beleidskeuzes inzake waterzuivering.

U staat in voor het administratief en GIS-matig verwerken van gegevens die aangeleverd worden door gemeenten of rioolbeheerders in het kader van de opmaak van de GUP's en de herziening van de ZPn en de opvolging ervan. Hij/zij staat mee in voor aanmaak van documenten (teksten, tabellen, kaarten,...) bij overleg met en grootschalige communicatie naar de gemeenten en rioolbeheerders toe.

U zal meewerken aan GIS-matige analyse in functie van en ter onderbouwing van beleidskeuzes. U staat mee in voor het actualiseren van de gegevens m.b.t. zonerings- en GUP en rioleringsinfrastructuur in het algemeen. U staat in voor het aanleveren van gegevens bij vragen van externen en internen.

Het team bestaat uit 8 personen, waaronder 5 zoneringsverantwoordelijken, verspreid over verschillende locaties. U zal administratieve en GIS-gerelateerde ondersteuning leveren voor het team en nauw samenwerken met de teamverantwoordelijke/zoneringsverantwoordelijke op de locatie Gent.

Er zal ook wisselwerking zijn met de dienst Gegevensbeheer Saneringsinfrastructuur.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u analytisch denkt, nauwgezet werkt, uw werk plant.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u hierover vragen hebt, neem dan contact op met mevrouw Ilse Gelaude tel. : 09-243 70 46 – 053-72 63 80 of mevrouw Ingeborg Barrez tel. : 053-72 66 19.

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u voor de graad in kwestie al geschikt bevonden zijn in het kader van een statutaire of contractuele aanwervingsprocedure met algemene oproep (generiek deel) of momenteel als statutair tewerkgesteld zijn.

Voor deze functie is bovendien vereist dat u

— Kennis van Outlook (opvolgen mails, deadlines, ...), Excel (inbrengen van gegevens, layout) en Word (teksten verwerken) hebt Pluspunten zijn dat u

— Ervaring of sterke interesse in GIS hebt

— Een Plan kunt lezen.

— Ervaring hebt met Access

— Affiniteit met of inzicht in riolerings- en zuiveringsinfrastructuur heeft Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 15/08/2012 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/204114]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Promotie Binnenvaart Vlaanderen bij het Waterwegen en Zeekanaal

De VZW Promotie Binnenvaart Vlaanderen (PBV) werd opgericht door de Vlaamse Regering en groepeert instellingen, diensten en organisaties die actief zijn in de binnenvaart. De VZW heeft als doel het bevorderen van het gebruik van de waterwegen en richt zich daarvoor zowel op professionele als recreatieve gebruikers. PBV doet aan marktonderzoek, begeleidt en ondersteunt binnenvaartvoerders, bouwt door doelgerichte communicatie een brugfunctie uit voor marktparticipanten, overheid en publieke opinie en oefent door een efficiënt ondersteuningsbeleid een positieve invloed uit op de besluitvorming. Om dit team te leiden, zijn wij op korte termijn op zoek naar een (m/v) :

Directeur Promotie Binnenvaart Vlaanderen

Jouw functie :

Je hebt de dagelijkse leiding over de organisatie en zijn medewerkers. Je bent de drijvende kracht achter het vertalen van het beleid van de Vlaamse Regering naar concrete acties en doelstellingen voor de eigen organisatie. Je motiveert en inspireert je medewerkers om deze doelstellingen te realiseren. Je waakt over de goede samenwerking met alle betrokken actoren uit de sector en vertegenwoordigt PBV binnen je opgebouwde netwerk. Je volgt de laatste tendensen in het werkveld en integreert deze in het algemeen beleid. Je beheert de beschikbare budgetten in functie van de organisatie-doelstellingen.

Jouw profiel :

Je combineert een masterdiploma (of gelijkwaardig) met minstens negen jaar relevante ervaring. Daarnaast heb je ervaring binnen of affiniteit met de sector van de binnenscheepvaart, of ben je bereid deze op korte termijn te verwerven. Ervaring met het leidinggeven aan hoogopgeleide medewerkers is een pluspunt. Je bent een geboren netwerker en motivator.

Aanbod :

Een maatschappelijk relevante job binnen de boeiende binnenvaartsector. Je krijgt een marktconform salaris, aangevuld met extralegale voordelen en een bedrijfswagen.

Interesse ?

Voor meer informatie over de jobinhoud en de selectieprocedure kan je terecht bij Peter Van Mol, via e-mail : peter.van.mol@hudson.com

Je motivatiebrief, vergezeld van een uitgebreid CV en een ingevuld standaard-CV, verwachten we uiterlijk op **19 augustus 2012** bij Jobpunt Vlaanderen, t.a.v. Laura Stevens, Technologielaan 11, 3001 Heverlee, of via sollicitaties@jobpunt.be, met vermelding van de functietitel. De standaard-CV en een uitgebreide functieomschrijving vind je op www.jobpunt.be, bij "vacatures op mijn maat".

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/204115]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie bij stad GentAdjunct van de directie - organisatieontwikkeling (m/v)
statutair - Dienst Organisatieontwikkeling (niveau A)

Jouw functie :

In het kader van optimalisatieprojecten binnen de organisatie, volg je opdrachten op een projectmatige wijze op. Je leidt zelfstandig de projecten en houdt hierbij rekening met alle aspecten. Je fungeert als een belangrijke partner voor jouw klant en bepaalt mee de strategische doelstellingen. Vanuit jouw expertise begeleidt je je klant in optimalisatieprojecten, processen, change-aspecten enz.

Voorwaarden :

- masterdiploma
- één jaar ervaring met projectwerking (ervaring in projectorganisatie en -methodologie, projectcoördinatie en -leiding, projectcommunicatie en/of ervaring in adviesverlening in de diverse onderdelen van organisatieontwikkeling en/of ervaring in de werkdomeinen Integrale Kwaliteitszorg, Interne Controle, Administratieve Vereenvoudiging, "Business Process Management", functiestudie en personeelsbehoeftebepaling).

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.871,27 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **21 augustus 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie
Administratief Centrum Portus
Keizer Karelstraat 1
9000 Gent
Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/204112]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een algemeen secretaris bij de Nederlandse Taalunie

De Nederlandse Taalunie is een beleidsorganisatie waarin Nederland, België en Suriname samenwerken op het gebied van de Nederlandse taal, taalonderwijs en letteren. De Nederlandse Taalunie ondersteunt de gebruikers van de Nederlandse taal en zorgt ervoor dat zij de taal op een doeltreffende en creatieve manier kunnen gebruiken.

De projecten worden in samenwerking tussen Nederland, Vlaanderen en/of Suriname uitgevoerd of zijn juist gericht op de versterking van die samenwerking. De Taalunie bestaat uit vier organen : het Comité van Ministers, de Interparlementaire Commissie, de Raad voor de Nederlandse Taal en Letteren en het Algemeen Secretariaat.

Het Algemeen Secretariaat is het beleidsvoorbereidende en beleidsuitvoerende orgaan van de Taalunie. Het staat ten dienste van het Comité van Ministers, van de Raad en desgewenst van de Interparlementaire Commissie. Voor de leiding van het Algemeen Secretariaat zoeken wij een :

Algemeen secretaris (m/v)

Uw functie :

Vanuit een onderbouwde visie stuurt u het Algemeen Secretariaat aan in de voorbereiding van het beleid en de uitvoering van het vastgestelde beleid. U stelt op basis van een vijfjaarlijks beleidsplan elk jaar een operationeel actieplan op waarin de operationele doelstellingen zijn opgenomen en de wijze waarop personeel en middelen worden ingezet om die te realiseren. U voert een adequaat personeelsbeleid en motiveert een 30-tal medewerkers van verschillende nationaliteiten. U bent het gezicht van het Nederlands-Vlaamse taalbeleid. U onderhoudt contacten met de belangrijkste actoren met het oog op een goede informatie-uitwisseling en een positief imago van de Nederlandse Taalunie. In samenspraak met de politieke en ambtelijke instanties stimuleert u de samenwerking tussen de drie delen van het Nederlandse taalgebied.

Uw profiel :

U hebt een masterdiploma en minstens vijf jaar ervaring in een vergelijkbare leidinggevende functie. U hebt een sterke visie op het taal- en letterenbeleid en kan deze uitdragen aan een breed publiek. U hebt affiniteit met digitalisering en communiceert vlot in het Nederlands en het Engels. Andere talen zijn een pluspunt. U bent een vlotte netwerker.

Interesse ?

U stuurt uw gemotiveerde sollicitatiebrief en uw CV bij voorkeur per e-mail, ten laatste op **zondag 26 augustus 2012** naar hrs.government@hudson.com (een automatische antwoordmail zal de ontvangst van uw e-mail bevestigen) of per post aan Hudson Belgium NV, t.a.v. Gert Engels, Moutstraat 56, 9000 Gent. We verzoeken u hierbij te refereren aan het nummer van de vacature : BE666991.

Meer informatie over de functie en de selectieprocedure vindt u op www.jobpunt.be, onder de knop "vacatures op mijn maat".

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

Charge à conférer

A Gembloux Agro-Bio Tech :

Une charge à temps plein indivisible dans le domaine de la quantification des systèmes écosystémiques. Cette charge comprendra des activités d'enseignement, de recherche et de services à la communauté.

Les candidats devront présenter un projet pédagogique et un projet de recherche s'inscrivant dans ce domaine.

Le/la candidate(e) assurera par des activités de recherche et d'enseignement, la visibilité internationale de l'ULg et de GxABT.

1. Profil pédagogique associé à la charge :

Les modèles de scénario de stratégie territoriale ont une grande vertu pédagogique car ils permettent aux étudiants de prendre conscience des conséquences des choix techniques associés aux choix de l'agriculture et à la gestion des paysages. La composante pédagogique de cette charge s'inscrira dans la Master en Architecture du Paysage et le master Bioingénieur ainsi que dans des formations continues.

Le/la candidat(e) assurera également la direction de mémoires de fin d'études et supervisera des thèses de doctorat.

2. Profil scientifique associé à la charge :

Le/la candidat(e) aura développé des compétences dans le domaine de l'analyse des services écosystémiques et proposera une thématique de recherche innovante.

Il (elle) développera ses activités de manière intégrée avec les autres activités de recherche menées au sein du futur CARE (Cellule d'appui à la recherche et à l'enseignement) Agricultureislife.

3. Qualifications/aptitudes générales des candidats à la charge :

Les candidats à la charge doivent :

- Être titulaire d'un diplôme de doctorat avec thèse en biologie, agronomie ou en bioingénierie avec une expérience significative dans le domaine de l'appel,

- Faire état d'une expérience scientifique reconnue par des publications de niveau international,

- Faire état d'un séjour d'étude prolongé à l'étranger ou d'une expérience significative acquise en dehors de son institution d'origine,

- Être capable de travailler en équipe d'enseignants et avec de moyens humains et matériels partagés au sein du département,

- Être créatif et ouvert à l'innovation pédagogique et à l'interdisciplinarité,

- Démontrer des aptitudes à mener des recherches scientifiques de haut niveau et à animer une équipe de chercheurs,

- Adhérer au système de management de la qualité que GxABT met en place,

- Être disponible pour différentes fonctions relevant du service à la communauté,

- Avoir la capacité à enseigner en français, la capacité à enseigner en anglais constituant un atout supplémentaire.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de Gembloux Agro-Bio Tech : M. Dimitri SÈVE - tél. : +32-81-62 23 82, Dimitri.Seve@ulg.ac.be

Mme Fanny ENGLEBERT - tél. : +32-81-62 21 05, Fanny.Englebert@ulg.ac.be

Le (la) candidat(e) retenu(e) sera :

- soit désigné(e) à terme sans que la durée du terme ou des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans et à l'issue duquel (desquels) une nomination définitive pourra être envisagée ;

- soit nommé(e) à titre définitif.

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludvine DEPAS - tél. : +32-4-366 52 04, Ludvine.Depas@ulg.ac.be

Les candidat(e)s sont prié(s) de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 août, 7, 4000 Liège, pour le vendredi 14 septembre 2012 :

- leur requête assortie d'un *curriculum vitae* complet rédigé en double exemplaire ;

- un projet pédagogique ainsi qu'un projet de recherche, en rapport avec le domaine de la charge, et s'articulant autour des trois domaines de compétence de Gembloux Agro-Bio Tech ;

- un exemplaire de leurs publications.

(80598)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de faculteit Rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven. Het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03

een betrekking van deeltijds assistent (50 %) bij de vakgroep Burgerlijk Recht (tel. : 09/264.69.23) – salaris aan 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van master of van licentiaat in de rechten;

diploma master notariaat uiterlijk op het ogenblik van de indiensttreding;

voldoende relevante juridische kennis in het licht van de inhoud van de functie die blijkt uit het diploma of uit de beroepservaring;

belangstelling voor het wetenschappelijk onderzoek op het vlak van het notarieel recht;

de andere door de kandidaat uitgeoefende beroepsactiviteiten bieden ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek in het notarieel recht;

belangstelling voor de pedagogische begeleiding van masterstudenten;

publicaties in het vakgebied notarieel recht strekt tot aanbeveling;

ervaring met begeleiding van studenten strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep in het vakgebied van het notarieel recht;

het schrijven van een doctoraat en het verrichten van ander wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied van het notarieel recht (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012. De kandidaten worden verzocht om bij hun kandidatuurstelling een voorstel voor doctoraatsonderzoek te voegen (max 3 blz. A4).

(80599)

Bij de faculteit Rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven. Het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE12

een betrekking van deeltijds assistent (80 %) bij de vakgroep Publiekrecht (tel. : 09/264.69.53) – salaris aan 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van master of van licentiaat in de rechten;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

voldoende relevante juridische kennis in het licht van de inhoud van de functie die blijkt uit het diploma of de beroepservaring;

de andere door de kandidaat uitgeoefende beroepsactiviteiten bieden ondersteuning aan het wetenschappelijk onderzoek in het bestuursrecht;

belangstelling voor het wetenschappelijk onderzoek op het vlak van het bestuursrecht, inzonderheid het economisch publiekrecht en het recht inzake lokale besturen;

belangstelling voor de pedagogische begeleiding van bachelor- en masterstudenten.

Inhoud van de functie

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep in het vakgebied bestuursrecht;

het schrijven van een doctoraat en het verrichten van ander wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied van algemeen bestuursrecht (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012. De kandidaten worden verzocht om bij hun kandidatuurstelling een voorstel voor doctoraatsonderzoek te voegen (max 3 blz. A4).

(80600)

Bij de faculteit Rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar.

RE05

een betrekking van deeltijds doctor-assistent (80 %) bij de vakgroep Economisch Recht (tel. : 09/264.68.27) – salaris aan 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 157,69 %)

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de rechten (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

bijzondere kennis van en onderzoekservaring in het domein van het economisch of financieel recht;

publicaties die onderworpen zijn aan peer review;

mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

internationale onderzoeksverblijven strekken tot aanbeveling.

Inhoud van de functie

verrichten van wetenschappelijk onderzoek in het domein van het economisch en financieel recht;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereiste diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 3 augustus 2012, vergezeld van een onderzoeksplan (van minimum 3 en maximum 5 bladzijden A4).

(80601)

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Stad Scherpenheuvel-Zichem

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
parking achter de basiliek te Scherpenheuvel
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter algemene kennis van het publiek dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld met betrekking tot het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan parking achter de basiliek te Scherpenheuvel, voorlopig aanvaard door de gemeenteraad op 21 juni 2012.

Het dossier ligt, tijdens de openingsuren, ter inzage van het publiek van 30 juli 2012 tot 28 september 2012, om 10 uur, op de stedelijke dienst ruimtelijke ordening, August Nihoulstraat 13-15, te Scherpenheuvel-Zichem, en op de stedelijke bibliotheek, Westelsebaan 134, te Scherpenheuvel-Zichem.

Het dossier kan tevens gedurende voormelde termijn geraadpleegd worden op de gemeentelijke website : www.scherpenheuvel-zichem.be.

De eventuele bezwaarschriften of opmerkingen moeten schriftelijk gestuurd worden aan het secretariaat van de GECORO van Scherpenheuvel-Zichem, p/a Stadhuis Scherpenheuvel, August Nihoulstraat 13-15, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, en uiterlijk toekomen op 28 september 2012, om 10 uur, dag en uur waarop het openbaar onderzoek zal gesloten worden.

(25762)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

EMD MUSIC, société anonyme,
Boulevard Général Wahis 16A, 1030 Schaerbeek

RPM Bruxelles 0428.918.855

Le conseil d'administration convoque une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 13 août, à 18 heures, au siège social susmentionné.

ORDRE DU JOUR

Cette assemblée aura pour objet une diminution éventuelle des réserves disponibles par le paiement d'un dividende de 0,3712 EUR par action.

Cette décision intervient car actuellement il existe une inadéquation entre les fonds propres et ceux nécessaires à la gestion courante.

Pour être admis à l'Assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres auprès de la société de bourse Weghsteen & Driège (M. Roger Pallant) pour le mercredi 1^{er} août 2012 au plus tard et être en possession d'un certificat prouvant ce dépôt.

Le Conseil d'Administration.

(25763)

**A.M.-Management, naamloze vennootschap,
Wissenstraat 24, 9200 DENDERMONDE**

Ondernemingsnummer 0457.881.174

Algemene vergadering ter zetel, op 06/08/2012, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01436/17.07)

(25946)

**GYMMO, société anonyme,
place du Châtelain 33, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0451.918.644

L'ordre du jour de l'assemblée générale de Gymmo SA

Le 6 août 2012 la firme Gymmo SA, place de Chatelain 33, à 1050 Bruxelles, tient son assemblée générale des actionnaires de la société à l'adresse suivante : rue du Treivre 20, B009, 1040 Bruxelles. Cette adresse est l'adresse administrative.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2011 et l'affectation du résultat.

2. Décharge aux administrateurs du chef de leur mandat exercé durant l'année comptable écoulée.

Les actionnaires doivent se présenter avec leurs actions.

(AOPC-1-12-01506/ 17.07)

(25947)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Province de Liège

Afin de satisfaire aux démarches imposées par les dispositions réglementaires en matière de titres, la Province de Liège fait appel aux candidatures de PROFESSEURS titulaires des titres requis pour enseigner dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur de plein exercice et de promotion sociale ainsi que dans l'enseignement supérieur de type court de promotion sociale, les cours GENERAUX, les cours SPECIAUX, les cours de PSYCHOLOGIE, PEDAGOGIE et METHODOLOGIE, les cours TECHNIQUES, les cours PRATIQUES et les cours TECHNIQUES et de PRATIQUE PROFESSIONNELLE dans les spécialités ci-après

agriculture, agronomie, allemand, anglais, art dramatique, art floral, arts appliqués, arts graphiques, audiovisuel, automation, batellerie, bibliothéconomie, biochimie, biologie, boucherie-charcuterie, boulangerie-pâtisserie, bureautique, cariste, carrelage, carrosserie, chauffage, chimie, coiffure, commande numérique, communication, conducteur de poids lourds, construction, construction métallique - soudage, cordonnerie, cours commerciaux, couverture, cuisine, dactylographie, dentiste, dessin industriel, diététique, droit, écologie, économie sociale et familiale, éducation musicale, éducation physique,

éducation technologique, électricité, électricité automobile, électromécanique, électronique, élevage, environnement, équitation, ergothérapie, espagnol, esthétique, étalage, français, français pour les non francophones, froid, géographie, habillement, histoire, histoire de l'art, horticulture, hydropneumatique, imprimerie, infographie, informatique, informatique industrielle, italien, kinésithérapie, langue des signes, latin, logopédie, manucure, maréchal-ferrant, maroquinerie, massage, mathématique, mécanique, mécanique agricole - horticole et sylvicole, mécanique automobile, médecine, menuiserie, morale, néerlandais, oenologie, optique, pavage, pédicure, peinture en bâtiment, pharmacie, philosophie, photographie, physique, plafonnage, portugais, prépresse,

prothèse dentaire, psychologie, psychomotricité, psychopédagogie, publicité, puériculture, religion catholique, religion islamique, religion orthodoxe, religion protestante, reliure, salle, sanitaire, sciences, sciences biomédicales, sciences humaines, sciences sociales, secrétariat, soins infirmiers, sport spécifique athlétisme, sport spécifique : football, sport spécifique : handball, sport spécifique judo, sport spécifique : rugby, sport spécifique : tennis, sport spécifique : volley, sylviculture, techniques éducatives, tourisme, vente et vétérinaire.

Les candidatures doivent être adressées à la Direction générale de l'Enseignement provincial, rue du Commerce 14, à 4100 SERAING.

Renseignements : même adresse ou par téléphone au 04-330.73.57 ou au 04-330.73.08.

Remarques :

Toute candidature doit être établie lisiblement.

L'emploi postulé doit être mentionné avec précision.

La nature exacte (niveau - spécialité) des diplômes doit être précisée.

Les candidatures incomplètes ou imprécises ne seront pas prises en considération. Il s'agit d'un appel aux candidatures en vue de pourvoir à d'éventuels emplois vacants pendant l'année scolaire 2012-2013.

(25764)

**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 juni 2012, werd VANDERDONCK, Angela, geboren te Denderhoutem op 23 juni 1923, wonende te 9450 Haaltert, Hoefstraat 3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN IMPE, Josée, wonende te 9450 Haaltert, Hoefstraat 4.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 9 mei 2012.

Aalst, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Eric.

(69581)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 4 juli 2012, werd VAN OERS, Robert Cyriel Catharina, geboren te Kalmthout op 20 maart 1955, wonende te 2360 Oud-Turnhout, PVT De Liereman, « De Luit », Schuurhovenberg 59, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VANHERCK, Stijn, advocaat, geboren te Turnhout op 25 mei 1981, wonende te 2480 Dessel, Turnhoutsebaan 136.

Arendonk, 9 juli 2012.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(69582)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 5 juli 2012, werd VAN PRAET, Gilberte Godeliève Léon, geboren te Mechelen op 18 februari 1936, wonende te 2370 ARENDONK, Woon- en Zorgcentrum « De Hoge Heide », De Lusthoven 55, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LUYTEN, Liesbet Josefa, advocaat, geboren te Geel op 27 februari 1972, wonende te 2440 Geel, Diestseweg 110.

Arendonk, 9 juli 2012.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(69583)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Beringen, verleend op 3 juli 2012, werd De heer GIELEN, Franky, geboren te Neerpelt op 7 augustus 1980, wonende te 3910 NEERPELT, Hoekstraat 44, verblijvende te 3970 LEOPOLDSBURG, Eloi Hellenboschstraat 42, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. HAESEVOETS, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6.

Beringen, 3 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

(69584)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Beringen, verleend op 3 juli 2012, werd Mevr. TREKELS, Marivonne, geboren te Heusden op 13 juni 1939, wonende te 3945 HAM, Meuleven 16, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. BEERTEN, Alexandra, advocaat, wonende te 3581 Beringen, Vossenhoek 1.

Beringen, 4 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

(69585)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 28 juni 2012, werd WOUTERS, Joanna, geboren te Geel op 2 april 1930, wonende te 2440 Geel, Heidebloemstraat 30C, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CORSTJENS, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31A.

Geel, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.

(69586)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 28 juni 2012, werd VAN HOOFF, Jozef, geboren te Herentals op 24 juli 1955, wonende te 2280 Grobbendonk, Netestraat 12 A002, verblijvende in de instelling Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr. Sanodreef 4, 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CORSTJENS, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31A.

Geel, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.

(69587)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 28 juni 2012, werd CEUPPENS, Maria, geboren te Geel op 13 maart 1935, gepensioneerde, wonende te 2440 Geel, R.V.T. Zusterhof, Gerststraat 67, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CORSTJENS, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31A.

Geel, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.

(69588)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 21 juni 2012, werd GILLIS, Clara, geboren te Gijzenzele op 12 januari 1928, wonende te 9860 Oosterzele, Briefstraat 7, verblijvende te 9000 Gent, WZC De Foyer - Avondsterre, Kortrijksesteenweg 775, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VERBEEST, Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Driekoningstraat 3.

Gent, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69589)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 28 juni 2012, werd JACOBS, Marie José Edmonde Eulalie Francine, geboren te ELSENE op 2 oktober 1935, wonende te Verberveld 1, bus 10, 1853 Grimbergen, en verblijvende in het Sint-Alexiusinstituut, te 1850 GRIMBERGEN, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Mr. LEKEU, Chantal, advocate, met kantoor te Brouwerijstraat 25, 1853 Grimbergen,

Grimbergen, 9 juli 2012.

De griffier, (get.) Elise De Baeker.

(69590)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 3 juli 2012, werd de heer VAN NIEUWENHOVEN, Rudy, geboren te VILVOORDE op 30 september 1970, wonende te Tweelindendreef 80, bus 52, 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Mr. DE KERPEL, Ann, advocaat met kantoor te Wijnberg 22, 1860 Meise.

Grimbergen, 9 juli 2012.

De griffier, (get.) Elise De Baeker.

(69591)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 6 juli 2012, werd PANNEELS, Paula Antoinette, geboren te Halle op 12 augustus 1924, wonende en verblijvende in het woonzorgcentrum Zonnig Huis, A. Demaeghtlaan 36, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: SMIDTS, Flora, wonende te 1501 HALLE, Hof Ten Bloote 4A.

Halle, 6 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Verena DE RIDDER.

(69592)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 juli 2012, werd Jos LATHOUWERS, geboren te Merchtem op 26 april 1968, wonende te 1861 Meise, Veilinglaan 35, opgenomen in ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jean D'HOLLANDER, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, Limburg Stirumlaan 62.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 4 april 2012 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Dimitri Deschuyffeleer, griffier.

(69593)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge,
zetel Ieper

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 29 juni 2012, werd niet in staat verklaard haar goederen te beheren Rita Martha HANSSENS, geboren te Kortrijk op 10 maart 1939, wonende te 8900 Ieper, Poperingseweg 16, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis H. Hart, te 8900 IEPER, Poperingseweg 16, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: HANSSENS, Patrick, wonende te 2900 Schoten, Wouwersdreef 23.

De griffier, (get.) Marc Desomer.

(69594)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Zoutleeuw

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, dd 5 juli 2012, werd LAHOU, Dieter, geboren te Tienen op 26 mei 1994, wonende te 3473 Waanrode (Kortenaken), Parelstraat 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mevr. BONNE, Tilly, wonende te 3473 Waanrode (Kortenaken), Parelstraat 21.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 juni 2012.

De griffier, (get.) Sandy Gaens.

(69595)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, dd 9 juli 2012, werd VANDERSTEEN, Lucie, geboren te Oplinter op 1 januari 1921, wonende te 3440 Zoutleeuw, Zoutleeuwsesteenweg 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder KAMERS, Dirk, advocaat, met kantoor te 3440 Donnaal (Zoutleeuw), Neerlandensestraat 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 juli 2012.

De griffier, (get.) Sandy Gaens.

(69596)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis/beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven 1, dd 6 juli 2012, werd Celine VAN INNIS, geboren te Aarschot op 2 december 1934, wonende te 3070 Kortenberg, Broekhoven 7, verblijvende te 3070 Kortenberg, U.C. « Sint-Jozef », Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren en voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Robert Louis Theodore BEELEN, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, kantoor houdende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 6 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(69597)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 26 juni 2012, werd Sabina JOCHMANS, geboren te Lubbeek op 15-12-1920, gedomicilieerd te 3010 Leuven, Schoolstraat 17, verblijvende te Ed. Remy Frederik Lintsstraat 33, te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 3 juli 2012.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(69598)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton MAASMECHELEN, verleend op 27 juni 2012, werd CONINGS, Albertina Cornelia Hendrika, geboren te VUCHT op 16 september 1924, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Henri Vrankenstraat 12, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: TRIPS, Marie-Jeanne, geboren te LEUT op 29 april 1952, wonende te 3520 ZONHOVEN, Manerikweg 7.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 juni 2012.

Maasmechelen, 5 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vera Kees.

(69599)

Vrederecht van het kanton Mechelen

—

Bij vonnis van de plv. vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 4 juli 2012, werd LETTANI, Maria Ivo Paulina, geboren te Mechelen op 6 maart 1923, verblijvende in Huyze De Pauw, te 2861 ONZE-LIEVE-VROUW-WAVER (SINT-KATELIJNE-WAVER), Leemstraat 11/A, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN CAMP, Marie Louise Alphonsine, geboren te Putte op 8 juni 1949, wonende te 2580 Putte, Vaatjesstraat 38.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21 juni 2012.

Mechelen, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Wim Heremans.
(69600)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Merelbeke, verleend op 29 juni 2012, werd beslist dat DEWEIRDT, Jozef, geboren te Mariakerke op 3 november 1927, wonende te 9230 Wetteren, Mellesteenweg 43, verblijvende in de instelling WZC Kanunnik Triest, te 9090 Melle, Kloosterstraat 33, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder: HERSENS, Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.
(69601)

Vrederecht van het kanton Roeselare

—

Bij vonnis van de vrederechter over het kanton ROESELARE van 28 juni 2012, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 14 juni 2012, werd CARDOEN, Freddy, geboren te Roeselare op 11 april 1948, wonende te 8800 ROESELARE, Fabrieksstraat 32/2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: zijn broer, CARDOEN, Willy, wonende te 8800 Roeselare, Kwadestraat 79.

Roeselare, 6 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Franky De Vos.
(69602)

Vrederecht van het kanton Zomergem

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 6 juli 2012, werd PIETERS, Jasmin, geboren te Eeklo op 16 juli 1987, wonende te 9920 Lovendegem, Diepestraat 17, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek: D'HOORE, Utrika, wonende te 9910 Knesselare, Lorkendreef 3.

Zomergem, 6 juli 2012.

(Get.) Linda Martens, griffier.
(69603)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 6 juli 2012, werd DE SCHUYTER, Helena, geboren te Knesselare op 9 december 1922, weduwe van Francoys, Walther, wonende in WZC Veilige Have, te 9880 Aalter, Lostraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek: MARTENS, Inge, advocaat te 9032 Gent, Sint-Markoenstraat 14.

Zomergem, 9 juli 2012.

(Get.) Linda Martens, griffier.
(69604)

Vrederecht van het kanton Willebroek

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 4 juli 2012 werd VAN RANST, Maria, geboren te Weert op 22 augustus 1926, wonende te 2880 Bornem, Breevenstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VAN WEERDT, Elke, advocaat, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Frans Van Haelenstraat 89.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 juni 2012.

Willebroek, 5 juli 2012.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) BORGONIE, Mike.
(69605)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 4 juli 2012 werd Elvira Elisabeth PALMAERS, geboren te Antwerpen op 20 juli 1917, wonende te 2830 Willebroek, Overwinningsstraat 139, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. TAS, Bart, advocaat, kantoorhoudende te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 149, bus 004.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 juni 2012.

Willebroek, 4 juli 2012.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) BORGONIE, Mike.
(69606)

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

—

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 27 juin 2012, faisant suite à la requête du 21 mai 2012, la nommée Lemmens, Odile, née à Lede le 10 juillet 1935, domiciliée à 1070 Anderlecht, « Résidence La Roseraie », rue des Citoyens 27-29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Ossieur, Diane, à 1070 Anderlecht, avenue Hyppolite et François Limbourg 19.

Pour extrait certifié conforme: le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.
(69607)

Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Suite à la requête déposée le 11 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 29 juin 2012, Mme Anne-Marie Peeters, née à Uccle le 26 mai 1934, domiciliée à 1210 Bruxelles, rue Josaphat 8, mais résidant à 1160 Bruxelles, avenue Herrmann-Debroux 50 (Résidence Carina), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Jean Paul Peeters, domicilié à 1170 Bruxelles, rue Gratsès 85.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.
(69608)

Suite à la requête déposée le 10 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 5 juillet 2012, Mme Georgette Sauvage, née à Fayt-lez-Manage le 25 juillet 1927, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue Alfred Bastien 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(69609)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 15 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 3 juillet 2012, Mme Kathy Gérard, née à Boussu le 6 octobre 1963, domiciliée à 7301 Hornu, rue de Binche 302, résidant à 7350 Hensies, Maison de Repos « L'Arc-en-Ciel », rue Haute 32, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, CHR « Hôpital de Warquignies », rue des Chauffours 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Mahieu, avocat, domicilié à 7332 Sirault, rue du Hapart 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(69610)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 29 juin 2012, par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 9 juillet 2012, le nommé Renaud Lardinois, né à Montignies-sur-Sambre le 22 septembre 1966, domicilié à 6280 Gerpinnes, rue Thiébaud 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Christiane Dufays, domiciliée à 6280 Gerpinnes, rue Thiébaud 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.

(69611)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 5 juillet 2012, la nommée Mme Jeanine Henriette Brohez, divorcée, née à Morlanwelz le 2 juin 1932, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue d'Anderlues 55, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, hôpital Vincent Van Gogh, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Véronique Quinet, avocat, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 104.

Requête déposée le 14 juin 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Katy Garin.

(69612)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 22 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 2 juillet 2012, Carême, Gisèle Ghislaine Louisa, née le 8 mars 1937 à Bois-et-Borsu, domiciliée et résidant 4557 Seny (Tinlot), place du Baty 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Collard, Stéphanie, avocate, dont les bureaux sont sis à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Paquay.

(69613)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton d'Ixelles datée du 03 juillet 2012, Monsieur KIABA MOUNGANGA, Augustin, né le 05-10-1940 à Kongolo (Congo belge), domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Lac 37, résidant à 1050 Ixelles, rue de Vergnies 18/b1.2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me DENONCIN, Vincent, avocat rue G. Moreau 160, à 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.

(69614)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le vingt-quatre mai deux mille douze, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le cinq juillet deux mille douze a déclaré Monsieur Antoine Marie Louis Barbe Michel BIESMANS, né à Liège le 1^{er} octobre 1952, Maison de Soins Psychiatriques - site Les Charmilles, 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 86, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Françoise GIROUARD, avocate, dont le cabinet est sis 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8.

Liège, le 6 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lefort, Carine.

(69615)

Suite à la requête déposée le vingt-quatre mai deux mille douze, une ordonnance du Juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le cinq juillet deux mille douze a déclaré Monsieur Pascal WASNAIRE, né à Virginal - Samme le 1^{er} avril 1970, domicilié à 7500 Tournai, rue Despars 94, résidant à 4000 Liège, rue des Aubépines, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Benoît HERBIET, avocat, dont le cabinet est établi 4000 Liège, avenue Blonden 33.

Liège, le 6 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lefort, Carine.

(69616)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 5 juillet 2012 (RG.N° 12A2128), REITERS, Bénédicte, née à Liège le 20 janvier 1960, domiciliée à 4500 Huy, avenue Adolphe Chapelle 5, et résidant à 5002 SAINT-SERVAIS, Hôpital du Beau-Vallon, rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Stéphanie DUVEILLER, avocat, dont le cabinet est établi à 4500 BEN-AHIN, place Bolland 5.

Namur, le 9 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(69617)

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 5 juillet 2012 (RG.N° 12A2035), BRAIBANT, Cécile, née à Ottignies le 9 juin 1960, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, rue des Corbeaux, Corroy, 36/A, et résidant à 5002 SAINT-SERVAIS (NAMUR), Hôpital du Beau-Vallon, rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me OLDENHOVE, Pauline, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, chaussée de Dinant 275.

Namur, le 6 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(69618)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 25 juin 2012, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 4 juillet 2012, M. Fernand Vankan, né le 17 février 1930 à Montegnée, domicilié rue du Centre 250, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Anne-Sophie L'Homme, née le 14 janvier 1982 à Liège, domiciliée rue des Blés 128, à 4420 Saint-Nicolas.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin Christine. (69619)

Suite à la requête déposée le 25 juin 2012, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 4 juillet 2012, Mme Gisèle Wathieu, née le 25 juillet 1930 à Tilleur, domiciliée rue du Centre 250, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Anne-Sophie L'Homme, née à Liège le 14 janvier 1982, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue des Blés 128.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin Christine. (69620)

Suite à la requête déposée le 25 juin 2012, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 5 juillet 2012, M. Jacques Brega, né le 21 février 1950 à Seraing, domicilié rue Jean-Joseph Merlot 57, à 4460 Grâce-Hollogne, résidant à 4432 Ans, « Résidence Werson », avenue de l'Energie 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Jammaer, avocat, dont l'étude est sise rue de Campine 293, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin Christine. (69621)

Suite à la requête déposée le 22 juin 2012, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 5 juillet 2012, Mme Marie-José Daemen, née le 10 juillet 1935 à 's Herenelderen, domiciliée rue de Jemeppe 69/52, à 4431 Ans, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacques De Boeck, avocat dont l'étude est établie clos Chanmury 1A/033, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin Christine. (69622)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 3 juillet 2012, Chiavon, Evelyne, née à Mouscron le 24 janvier 1973, domiciliée à 7500 Tournai, avenue des Bouleaux 33, mais résidant au CRP « Les Marronniers », pav. « Les Genêts » à 7500 Tournai, rue des Fougères 35, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets. (69623)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Suite à la requête déposée le 26 juin 2012 par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Virton, rendue le 2 juillet 2012, M. Paulin Chauvaux, né à Offagne le 21 avril 1922, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, Grand-Rue 36, résidant M.R.S. Saint-Antoine à 6762 Saint-Mard (Virton), rue de Mageroux 55, a été

déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Thierry Chauvaux, domicilié à 6760 Virton, avenue de la Grange au Bois 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Discret Maria. (69624)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 10 avril 2012, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 27 juin 2012, Mme Cattelain, Raymonde, née le 21 janvier 1933 à Namur, domiciliée à 1450 Chastre, rue Octave-Lotin 8, a été déclaré(e) incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Demanet, Benoît, avocat à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille. (69625)

Suite à la requête déposée le 18 juin 2012, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 27 juin 2012, M. Michel, André, né le 6 juillet 1944 à Dinant, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, résidence « Au Bon Vieux Temps », rue de Corbais 14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Hélène, avocate à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, place du Plat Pays 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille. (69626)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 14 juin 2012, rep. 3484/2012, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Lucienne Mampaey, née le 10 mars 1923, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Chant d'Oiseau 60, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Mme Willems, Dominique, avocat, dont le cabinet est sis à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (69627)

*Opheffing voorlopig bewind
Mainlevée d'administration provisoire*

Vrederegrecht van het kanton Meise

Bij beschikking, dd. 9 juli 2012, van de vrederechter van het kanton Meise werd een einde gesteld aan het mandaat van de heer Peleman, René, wonende te 1840 Londerzeel, Brusselsestraat 75, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van de heer Julien Peleman, geboren te Wolvertem op 1 mei 1932, wonende te 1861 Meise, Residentie Van Horick, Karel Baudewijnsaan 24, met ingang van 29 juni 2012.

Deze werd ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (69628)

Vrederegrecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 9 juli 2012 (rolnummer 12B185 — Rep. R. 1813/2012), werd DIERCKX, Jean Fernand Sophie, industrieel ingenieur, geboren te MOL op 14 juli 1951, wonende te 2480 DESSEL, Nieuwstraat 106, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 21 juni 2011

(rolnummer 11A792 — rep. nr. 1804), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan HEYLEN, Marie Joseph Fernande, geboren te HENNUYERES op 4 juli 1923, laatst gedomicilieerd te 2400 MOL, Oostervennestraat 47, en verblijvende in het Woonzorgcentrum « Ten Hove », te 2400 MOL, Jakob Smitslaan 26 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 06.07.2011, blz. 38692 en onder nr 68447), met ingang van 17 mei 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Mol, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc Verheyden.
(69629)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 9 juli 2012 (rolnummer 12B184 — Rep. R. 181 2/2012), werd WOUTERS, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 BALEN, Lindestraat 2, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 20 februari 2008 (rolnummer 08A54 — rep 1151), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan VAN DE KIMMENADE, Johannes Josephus, gepensioneerde, geboren te MIERLO (N) op 29 maart 1925, laatst wonende in het Rustoord « Ter Vest », Veststraat 60, te 2490 BALEN (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 04.03.2008, blz. 13197 en onder nr 62450), met ingang van 24 juni 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Mol, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc Verheyden.
(69630)

Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Zottegem

Beschikking, dd. 6 juli 2012, verklaart DE PESSEMIER, Armand, wonende te 9660 Brakel, Meierij 70, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem op 18 oktober 2001 ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 6 juli 2012 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van : DE PESSEMIER, Steven, wonende te 9660 Brakel, Hovendaal 56.

Zottegem, 9 juli 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe.
(69631)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, prononcée le 6 juillet 2012, il a été mis fin au mandat de Me Luc VAN KERCKHOVEN, avocat dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Jean Paul BEUMIER, né le 26 février 1946, en son vivant domicilié à 7370 Dour, home « Bon Accueil », rue des Andrieux 180, décédé le 28 juin 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy.
(69632)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Namur prononcée en date du 5 juillet 2012 (REP. N° 3927/2012), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Séverine GILLET, avocat dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 24 juin 2012 de la personne protégée, Madame VINCART, Sonia, née à Ixelles le 10 juillet 1950, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais (Namur), rue de Bricgniot 205.

Namur, le 6 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.
(69633)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers-1

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de VERVIERS 1-HERVE, siège de Verviers 1, rendue le 5 juillet 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 avril 2012 et publiée au *Moniteur belge* du 22 mai 2012, à l'égard de Monsieur René Dieudonné Gabriel Henri GREVENDAEL, né à Dison le 23 décembre 1925, pensionné, domicilié à 4802 Heusy (Verviers), avenue du Chêne 193, résidant à la Maison de repos « La Providence », rue des Foxhalles 27, 4800 Verviers, cette personne étant décédée en date du 22 mai 2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Monsieur Franz Stéfan Ghislain MONVILLE, inspecteur principal de police zone Vesdre, domicilié à 4820 Dison, rue Ma Campagne 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.
(69634)

Vervanging voorlopig bewindvoerder
Remplacement d'administrateur provisoire

Vrederechter van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton BRASSCHAAT, verleend op 2 juli 2012, werd MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, met kantoor te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over LECHIEN, Léon, geboren te Lokeren op 21 maart 1931, voorheen wonende te 2930 BRASSCHAAT, Hoge Akker 61, thans verblijvende in het Woonzorgcentrum Vesalius, Prins Kavellei 75, te 2930 BRASSCHAAT, en dit in vervanging van LECHIEN, Jeanne, geboren te Antwerpen op 4 november 1966, huisvrouw, wonende te 2930 BRASSCHAAT, Zwemdoklei 71.

Brasschaat, 9 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sleenckx, Sonja.
(69635)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue en date du 9 juillet 2012, par le juge de paix du premier canton de Bruxelles, a déclaré mettons fin à la mission de Monsieur Frédéric TREFFEL, lequel a, en vertu de l'ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles du 26 mai 2011, été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Walter LEFEVER, publié au *Moniteur belge* en date du 29 juin 2011; désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Laurence HENIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cécile Thirion.
(69636)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 05-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 12-06-2012, déclarons Me Renaud de Biourge désigné par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Charleroi le 18.04.1997 (numéro de rôle RR 2740-N° de Rép. 1597/97) en qualité d'administrateur provisoire concernant Monsieur GEROME, Arthur, né le 06.05.1955, déchargé de sa mission à partir du 16.07.2012.

Désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire à la personne protégée, Me Gérard HUCQ, avocat, dont les bureaux sont sis à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (69637)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 6 juillet 2012, le Juge de paix du troisième canton de Liège, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 4 juin 2012, à Monsieur Vittorio MARINO, en qualité d'administrateur provisoire de Madame Rosaria MARINO, née à Siculiana le 4 septembre 1946, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue d'Angleur 153, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67 CNDA.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, Monsieur Claude RACELLE, avocat, dont le cabinet est sis à 4100 Seraing, rue du Chêne 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD, Véronique. (69638)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 4 juillet 2012, par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendu le 4 juillet 2012, il a été mis fin à la date du 4 juillet 2012 au mandat de Madame Christine SMIEJKOWSKI, née le 04-10-1960 à Rocourt, domiciliée rue Gilles Demarteau 17, à 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Maria DEFRENE, née le 28-08-1937 à Tilleul, domiciliée rue du Stade 8, à 4420 Saint-Nicolas, résidant actuellement à la « Résidence Saint-François », à 4420 Saint-Nicolas, rue Bordelais 269, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Koenraad TANGHE, avocat dont l'étude est sise rue Duvivier 22, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine. (69639)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 05-07-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SÉRAING, rendue le 6 juillet 2012 : constatons le décès de Monsieur Cyriel GANY, survenu le 26 juin 2012, qui a mis fin à sa mission d'administrateur provisoire des biens de Madame Marcelle THIBERT.

Constatons que l'intéressée reste inapte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Madame THIBERT, Marie-Madeleine, domiciliée à 4100 SÉRAING, rue Hacha 56, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (69640)

Suite à la requête déposée le 04-07-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de SÉRAING, rendue le 6 juillet 2012 :

Dechargeons Me DINEUR, Michaël, avocat, dont les bureaux sont établis à 4100 Seraing, rue du Chêne 4, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur MORIAU, Stéphane Claude Yves, de nationalité belge, né à Uccle le 9 février 1978, sans profession, domicilié à 4102 Ougrée (Seraing), rue de Boncelles 215/11, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du vingt-trois mars deux mil onze et publiée au *Moniteur belge* le premier avril deux mil onze.

Constatons que l'intéressé reste inapte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Me Pierre-Yves COLLARD, avocat, dont les bureaux sont situés à 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE, rue A. de Lexhy 75, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie FOUARGE.

(69641)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance rendue par Madame le Juge de Paix du canton de Thuin, le trois juillet 2012, Me Cécile Carmon, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29, a été déchargée de ses fonctions d'administratrice provisoire des biens de Monsieur Pascal GONZE, né à Charleroi le 24 novembre 1971, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Bomerée 105/RC/1, fonctions lui conférées par notre ordonnance du 08 septembre 2010 (10B410-Rép.J. 1873/2010).

Me Jean-Pierre ELOY, avocat à 6042 Lodelinsart, chaussée de Châtellet 54, a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire, en remplacement de Me Cécile Carmon, déchargée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise Gobert. (69642)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Op 10 april 2012, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, heeft Mevr. Vera D'Heere, geboren te Avelgem op 3 januari 1966, wonende te 9690 Kluisbergen, Wuipelstraat 14, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder die het ouderlijk gezag uitoefent over haar inwonend minderjarig kind, te weten : Gherghin, Lennie, geboren te Oudenaarde op 13 mei 1997, wonende te 9690 Kluisbergen, Wuipelstraat 14.

Hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 14 maart 2012, verklaard in bovenvermelde hoedanigheid te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Gherghin, Virgil Maria, geboren te Balcesti (Roemenië) op 13 oktober 1968, laatst wonende te 9690 Kluisbergen, Kapellestraat 63, en overleden te Kluisbergen op 31 december 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek verzocht om bij gewone aangetekende brief gericht aan het kantoor van geassocieerde notarissen Ghys en Ghys, te 9690 Kluisbergen, Berchemstraat 47, hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming van onderhavige verklaring in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Ghys, geassocieerd notaris.

(25765)

Aux termes de l'acte du greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, en date du 11 juillet 2012, M. Vincent CHARDOME, né à Saint-Mard le 23 juin 1970, agissant en sa qualité de représentant légal des biens et de la personne de ses enfants mineurs, savoir :

1. M. CHARDOME, Quentin, né à Libramont-Chevigny le 20 février 1995;

2. M. CHARDOME, Ludovic, né à Libramont-Chevigny le 29 mars 2002,

tous domiciliés à 6840 Neufchâteau, section Petitvoir, chaussée des Barrières 30/1, et ce dûment autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, en date du 9 juillet 2012, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de KESCH, Lysiane Marie-Josée, née à Tournay le 26 janvier 1966, de son vivant domiciliée à Petitvoir, chaussée des Barrières 30/1 et décédée le 3 février 2012 à Neufchâteau.

Prière d'adresser les avis de créances, par courrier recommandé et dans les trois mois à dater des présentes, aux notaires associés Jean Pierre et Augustin FOSSEPREZ, rue du Serpont 29/A, bte I, 6800 Libramont-Chevigny.

(Signé) Augustin Fosséprez, notaire associé. (25766)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op negentwintig juni tweeduizend en twaalf, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Ann De Keyzer, gedelegeerd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Verhoy-en Lieve, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Bergjesbos 1, bij het ons vertoond vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Brugge van 11 augustus 2010 aangesteld als voorlopige bewindvoerder over VANDERMAES, Daisy, geboren te Brugge op 21 juni 1938, wonende en verblijvende in het WZC Sint-Clara, te 8000 Brugge, Sint-Clarastraat 12.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE CLOEDT, Roger Cyrille Julien, geboren te Brugge op 3 juli 1936, in leven laatst wonende te 8000 BRUGGE, Sint-Clarastraat 12, en overleden te Brugge op 29 maart 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Brugge, verleend op 13 juni 2012, waarbij zij gemachtigd wordt om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen DE CLOEDT, Roger Cyrille Julien te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar voormeld kantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparanten, na gedane lezing, met ons, gedelegeerd griffier, heeft ondertekend.

(Get.) L. Verhoyen; A. De Keyzer. (25767)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr.12-1548), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op negen juli tweeduizend en twaalf, door de heer Carl Petrus E DE BEULE, wonende te 1933 Sterrebeek, Voskapelstraat 1/5, volmachtdrager krachtens één hierbijgevoegde volmacht, gedateerd van 14 juni 2012, en gegeven door Mevr. Roseline Henriette Emile VAN CAUWELAERT, wonende te 1933 Sterrebeek, Voskapelstraat 1/5, heeft verklaard de nalatenschap van VAN CAUWELAERT, Julien Leopold Albert, geboren te Uitbergen op 21 maart 1926, in leven wonende te SINT-PIETERS-WOLUWE, Louis Jasminlaan 61/1, en overleden op 10 april 2012 te Sint-Pieters-Woluwe, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend bericht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem, met standplaats Leefdaal, Tervuursesteenweg 462, 3061 Bertem.

Brussel, 9 juli 2012.

De griffier, (get.) Nathalie Minnen. (25768)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op elf juli tweeduizend en twaalf, heeft de heer Haeck, Bert, notaris, met standplaats te Melsele, Kerkplein 24, handelend als gevolmachtigde van VAN SCHIL, Paul, wonende te 2640 Mortsel, Het Prieel 14, handelend in zijn hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordiger over het nog bij hem inwonende minderjarig kind zijnde : VAN SCHIL, MAARTEN BRENT DIETER MARIA, geboren te Mortsel op 20 juli 1995, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen TROG, Joanna Francisca, geboren te Beveren op 2 november 1928, in leven laatst wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Oude Zandstraat 98, en overleden te Beveren op 17 september 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Haeck, Bert, met standplaats te 9120 Melsele, Kerkplein 24.

Dendermonde, 11 juli 2012.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman. (25769)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de hoofdgriffier, Wim ORBIE, zijn vandaag, woensdag, elf juli tweeduizend en twaalf, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, verschenen :

1. Ann Martha Cornelia BERTIER, landbouwster, geboren te Poperinge op 7 december 1962, wonende te 8647 Lo-Reninge, Zuidschotestraat 33, in eigen naam en optredend als volmachtdrager van :

- VERMEERSCH, Filip Jerome A., landbouwer, geboren te Poperinge op 17 december 1962, wonende te 8647 Lo-Reninge, Zuidschotestraat 33;

- VERMEERSCH, Jette Joost Corneel, geboren te Poperinge op 9 maart 1993, wonende te 8647 Lo-Reninge, Zuidschotestraat 33.

2. VERMEERSCH, Jochen Joost, geboren te Ieper op 11 februari 1990, wonende te 8647 Lo-Reninge, Zuidschotestraat 33, in eigen naam optredend.

Zij hebben verklaard de nalatenschap van wijlen Matthias Ward Corneel VERMEERSCH, geboren te Ieper op 27 september 1987, ongehuwd, in leven laatst wonende te 8970 Poperinge, Gasthuisstraat 10/A000, en overleden te Poperinge op 22 maart 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparanten verzoeken de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris Michaël MERTENS, met kantoor te 8900 Ieper, Ambachtenstraat 10.

De hoofdgriffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparanten ondertekend.

De hoofdgriffier, (get.) Wim Orbie.

Eerste comparant, (get.) Ann Bertier.

Tweede comparant, (get.) Jochen Vermeersch. (25770)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4872 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, dd. 02 juli 2012, werd door Mevr. Greet DEBOODT, notaris, met standplaats te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236, als volmacht-drager van Mevr. SYS, Maria, Louise Georgette, geboren te Torhout op 05.01.1954, wonende te 8980 Zonnebeke, Paardebosstraat 4, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over : de heer SYS, Georges Alphonse, geboren te Leke op 24.03.1922, wonende te 8600 Diksmuide, Schorestraat 48, en verblijvende in het R.V.T. IJserheem, IJzerheemplein 1, te 8600 Diksmuide, hietoer aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter te Diksmuide op 30 april 2012, in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Mevr. LENEZ, Georgette Anna Maria, geboren te Leke op 05 maart 1929, echtgenote van de heer SYS, Georges Alphonse, geboren te Leke op 24 maart 1922, in leven laatst wonende te 8600 Diksmuide, Schorestraat 48, overleden te Veurne op 20 januari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Greet DEBOODT, notaris te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236.

Veurne, 2 juli 2012.

De griffier, (get.) D. Ackerman.

(25771)

Bij akte nr. 4873 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, dd. 2 juli 2012, werd door Mevr. Greet DEBOODT, notaris, met standplaats te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236, als volmacht-drager van Mevr. SYS, Marleen, Elza Georgette, geboren te Diksmuide op 20.11.1962, wonende te 8490 Jabbeke, Eernegemweg 80, in haar hoedanigheid van voogd over de heer SYS, Cyriel Eric, geboren te Torhout op 11.10.1952, wonende te 8600 Diksmuide, Schorestraat 48, hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, dd. 03 mei 2012, in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Mevr. LENEZ, Georgette Anna Maria, geboren te Leke op 05 maart 1929, echtgenote van de heer SYS, Georges Alphonse, geboren te Leke op 24 maart 1922, in leven laatst wonende te 8600 Diksmuide, Schorestraat 48, overleden te Veurne op 20 januari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Greet DEBOODT, notaris te 8600 Diksmuide, Woumenweg 236.

Veurne, 2 juli 2012.

De griffier, (get.) D. Ackerman.

(25772)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 12-1558) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 11 juillet 2012.

Par Mme Sophie Thérèse L. Mallefet, domiciliée à 1140 Evere, rue Guillaume Van Laethem 10, en son nom personnel, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Letsch, Geneviève Léonie Fernande, née à Paris (France) le 24 avril 1911, de son vivant domiciliée à Etterbeek, place du Rinsdelle 1, et décédée le 20 juin 2012 à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Nerinck, Bertrand dont l'étude est établie à 1000 Bruxelles, boulevard de Waterloo 16.

Bruxelles, le 11 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Nathalie Minnen.

(25773)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 5 juillet 2012.

Aujourd'hui, le 5 juillet 2012, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Patat, Patricia, greffier délégué :

Mme Fontaine, Nicole Lucienne M., née à Ougrée le 6 août 1949, domiciliée à 6001 Marcinelle, avenue du Chili 6/01, agissant en son nom personnel;

Mme Devillers, Cécile, née à Charleroi le 26 décembre 1979, domiciliée à 6030 Marchienne-au-Pont, rue des Acacias 43, agissant en son nom personnel;

Mme Fontaine, Nathalie, née à Charleroi le 21 février 1989, domiciliée à 6001 Marcinelle, avenue du Chili 6/01, agissant en son nom personnel;

M. Devillers, Guy Bernard, né à Charleroi le 8 février 1977, anciennement domicilié à 6000 Charleroi, rue Joseph Wauters, d'où il a été radié d'office, résidant actuellement à 6001 Marcinelle, avenue du Chili 6/01, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Devillers, Marc Michel Ghislain, né le 18 octobre 1973 à Charleroi, de son vivant domicilié à Mont-sur-Marchienne, rue du Point du Jour 4A, et décédé le 1^{er} juillet 2012 à Jemeppe-sur-Sambre.

Dont acte dressé sur réquisition formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Husson, Nathalie, notaire de résidence à 6001 Marcinelle, avenue Marius Meurée 7.

Charleroi, le 5 juillet 2012.

Pour le greffier chef de service : le greffier délégué, (signé) Patricia Patat.

(25774)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 6 juillet 2012.

Aujourd'hui le 6 juillet 2012, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Patricia Patat, greffier délégué, M. Georges Lambion, né à Bruxelles le 2 octobre 1963, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Edmond Tollenaere 19, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Mouffe, Alain, né le 4 novembre 1947, domicilié à 1170 Bruxelles (La Cambre), chaussée de La Hulpe 169, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem en date du 19 janvier 2000, à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, en date du 4 juillet 2012, lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Mouffe, Jean-Baptiste Yvon Ghislain, né le 30 avril 1918 à Farciennes, de son vivant domicilié à Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68, et décédé le 24 avril 2012 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-François Ghigny, notaire de résidence à 6220 Fleurus, rue du Collège 26.

Charleroi, le 6 juillet 2012.

Pour le greffier chef de service : le greffier délégué, (signé) Patricia Patat.

(25775)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 10 juillet 2012.

Aujourd'hui, le 10 juillet 2012, comparait au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Françoise Szabo, greffier, Mme Melas, Maria Elena, née à Charleroi le 22 février 1966, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, rue Franklin Roosevelt 9/1, agissant en sa qualité de mère et d'administrateur légal de son enfant mineur Pigeon, Edouard Stéphane Michel, né à Charleroi le 7 septembre 2001, domicilié avec sa mère à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, en date du 13 avril 2012,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Pigeon, Philippe Jean Michel, né le 16 avril 1961 à Charleroi, de son vivant domicilié à Saint-Amand, rue Dumont de Chassart 9, et décédé le 5 janvier 2012 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-François Ghigny, notaire de résidence à 6220 Fleurus, rue du Collège 26.

Charleroi, le 10 juillet 2012.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Françoise Szabo. (25776)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 9 juillet 2012.

Aujourd'hui, le 9 juillet 2012, comparait au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Françoise Szabo, greffier, Mme Vanderickx, Valérie Henriette M., née à Charleroi le 12 décembre 1967, domiciliée à 6470 Rance, rue des Déportés 92, agissant en qualité de mère exerçant l'autorité parentale à l'égard de Wynant, Cyrille, né à Chimay le 18 mars 1997, domicilié avec sa mère à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, en date du 12 juin 2012,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Henry, Eva Camillia Marie, née le 26 octobre 1933 à Mont-sur-Marchienne, de son vivant domiciliée à Mont-sur-Marchienne, rue du Brun Chêne 11, et décédée le 19 mars 2012 à Gilly.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Emmanuel Lambin, notaire de résidence à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de Forchies 8.

Charleroi, le 9 juillet 2012.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Françoise Szabo. (25777)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 9 juillet 2012.

Aujourd'hui, le 9 juillet 2012, comparait au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Françoise Szabo, greffier, Mme Petit, Nadia Danielle J., née à Charleroi le 6 juin 1967, domiciliée à 6470 Sivry, rue du Moulard 64, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale à l'égard de Pirlot, Zélia, née à Liège le 26 décembre 2002, domiciliée avec sa mère, à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, en date du 26 juin 2012,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Pirlot, Philippe Maurice Joseph, né le 27 octobre 1967 à Namur, de son vivant domicilié à Sivry, rue Moulard 64, et décédé le 3 juin 2012 à San Juan del Sur (Nicaragua).

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Vincent Maillard, notaire de résidence à 6460 Chimay, rue de Forges 2.

Charleroi, le 9 juillet 2012.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Françoise Szabo. (25778)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 10 juillet 2012.

Aujourd'hui le 10 juillet 2012, comparait au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Françoise Szabo, greffier, Me Martine Saint-Guillain, avocate, dont le Cabinet est sis rue Zéphirin Fontaine 43a, à 7130 Binche, désignée par ordonnance du juge de paix du canton de Binche du 10 novembre 2011, en qualité d'administrateur provisoire de Pitot, Joséphine, née à Waudrez le 18 avril 1921, résidant au « Foyer l'Espérance », rue de la Chapelette 60, à 7130 Bray,

laquelle comparante, dûment autorisée par l'ordonnance du juge de paix du canton de Binche du 9 juillet 2012, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Georges Vansteene, né le 2 janvier 1922 à Fontaine-l'Évêque, de son vivant domicilié à Bray, rue de la Chapelette 60 (Le Foyer l'Espérance) et décédé le 15 mars 2012 à Binche (rue de la Chapelette 60).

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les délais de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Guy Butaye, notaire, en son étude, rue de la Marlière 21, à 7190 Ecaussinnes.

Fait à Charleroi, au greffe civil du tribunal de première instance, le 10 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Françoise Szabo. (25779)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille douze, le onze juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

A comparu :

M. Goffin, Simon né à Liège le 8 mars 1981, agissant en vertu de six procurations faites sous seing privé, qui resteront annexées au présent acte, aux noms de :

Mme Mathieu, Françoise, née à Comblain-Fairon le 13 juin 1972, domiciliée rue Joseph Huberty 53, à 4180 Hamoir, sœur du défunt, agissant à titre personnel;

M. Wersand, Olivier, né à Comblain-Fairon le 10 janvier 1971, domicilié rue de Selys 10, à 4053 Chaudfontaine, frère du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Wersand, Noëlla, née à Comblain-Fairon le 19 décembre 1969, domiciliée rue de Bastogne 3, à 4920 Aywaille, sœur du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Lahaye, Stéphanie, née à Malmedy le 21 août 1981, domiciliée rue du Péréon 77, à 4141 Sprimont, sœur du défunt, agissant à titre personnel;

M. Lahaye, François, né à Malmedy le 24 avril 1990, domicilié rue sur les Tailles 57b, à 4181 Hamoir, frère du défunt, agissant à titre personnel;

Mme Mahy, Edith, née à Comblain-Fairon le 29 janvier 1948, domiciliée rue sur les Tailles 57/b, à 4181 Hamoir, sœur du défunt, agissant à titre personnel,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lahaye, Frédéric Michel Emile Ghislain, né à Malmedy le 17 septembre 1975, de son vivant domicilié à Ferrières, rue de Saint-Roch 024, et décédé le 8 août 2011 à Ferrière.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Scavée, Paul, notaire, dont les bureaux sont situés route de Hamoir 7, à 4190 Xhoris, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

(Signatures illisibles).

(Signé) J.-P. Renson, greffier.

(25780)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille douze, le dix juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

M. Jean-Louis Magermans (fils de la défunte), né à Charleroi le 11 février 1975, domicilié à 5190 Soye, place de l'Europe 2, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Madame Sophie Dupont, née à Etterbeek, le 10 septembre 1976, domiciliée à 5190 Soye, place de l'Europe 2, agissant en leur qualité de père et mère de Mlle Louise Magermans (petite-fille de la défunte), née à Charleroi, le 5 mars 2007, domiciliée à 5150 Soye, place de l'Europe 2, mineure sous autorité parentale, et ce dûment autorisés en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 27 septembre 2011 et;

Mme Virginie Gheenens, née à La Louvière, le 26 février 1977, domiciliée à 6120 Nalinnes, rue des Monts 15, agissant en leur qualité de père et mère de :

M. Nicolas Magermans (petit-fils de la défunte), né à Gosselies le 19 octobre 1998, domicilié à 6120 Nalinnes, rue des Monts 15;

Mlle Manon Magermans (petite-fille de la défunte), née à Gosselies le 27 mai 2002, domiciliée à 6120 Nalinnes, rue des Monts 15, et ce, dûment autorisés en vertu d'une ordonnance rendue par Mme le juge de paix du canton de Thuin, en date du 28 septembre 2011,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Martine Madeleine Marie Bertrand, née à Charleroi le 11 janvier 1954, domiciliée en son vivant à 5150 Soye, place de l'Europe 2, et y décédée en date du 25 avril 2011.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signent avec nous, Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Jacques Coppée, notaire de résidence à 6030 Marchienne-au-Pont, route de Mons 35.

Namur, le 10 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen.

(25781)

L'an deux mil douze, le six juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

Me Laurence Scutenelle, avocat à 6280 Gerpinnes, rue Fernand Bernard 10, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Sciascia, Luigi, né à Sommatino (Italie) le 18 février 1932, veuf de Mme Lupo, Nicolina, domicilié à 6250 Aiseau, rue d'Oignies 99, mais résidant à 59740 Solre-le-Château (France), allée de la Cabuterie 5, désignée à cette fonction, en vertu d'une ordonnance rendue par

Madame Catherine Delepierre, juge de paix suppléant du canton de Châtelet, en date du 27 juillet 2011 et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Fabienne Denoncin, juge de paix du canton précité, en date du 26 avril 2012,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Lupo, Nicolina, née à Sepino (Italie) le 9 mai 1934, domiciliée en son vivant à 5060 Moignelée, rue des Bachères 40, et décédée à Montignies-sur-Sambre en date du 20 mars 2012.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Michel Hernalsteen.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Patrick Hugard, notaire à 5060 Tamines, rue Cadastre 45.

Namur, le 11 juillet 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen.

(25782)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille douze, le onze juillet.

Par-devant nous, Marina Beyens, greffier au tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut.

A comparu :

Me Jean-Pascal Bousson, avocat à 7500 Tournai, place Clovis 1, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Coupez, Carine, née à Tournai le 10 mai 1963, domiciliée à 7500 Tournai, rue Royale 66/3, désigné à cette fonction par ordonnance prononcée le 13 septembre 2011 et autorisé par ordonnance prononcée le 4 juillet 2012 par M. le juge de paix du premier canton de Tournai,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dromat, Pierre Arthur Jean Joseph G., né à Tournai le 9 janvier 1960, en son vivant domicilié à 7503 Froyennes, clos de Courcelles 13, et décédé le 15 mars 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bernard Dogot, notaire à 7760 Celles, chaussée de Renaix 19A.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : (signé) Marina Beyens, greffier.

(25783)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Par ordonnance prononcée le 6 juillet 2012, par Mme le Président du tribunal de première instance de Nivelles, Me Jean-Louis SOREL, avocat, juge suppléant dont le cabinet est situé à Baisy-Thy, place d'Hattain 46, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Marc-Olivier GYSEN, né à Nivelles le 17 avril 1969, domicilié de son vivant à 1400 Nivelles, rue des Arts 2, et décédé à La Louvière le 23 février 2012, avec notamment pour mission de rechercher les héritiers et de procéder au règlement des dettes.

Les créanciers éventuels de la succession sont invités à produire leur déclaration de créance accompagnée des pièces justificatives endéans, les trois mois de la publication de cet avis au *Moniteur Belge*.

(Signé) J.-L. Sorel, avocat.

(25784)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584
van het Gerechtelijk Wetboek****Publication prescrite par l'article 584
du Code judiciaire**

Décision du tribunal de commerce de Namur, troisième chambre
Ordonnance du 27 juin 2012

Par décision du tribunal de commerce de Namur du 27 juin 2012, il est donné décharge de son mandat d'administrateur provisoire de la SPRL Weber, M. Maxime WEBER, retrouvant l'ensemble de ses pouvoirs de gestion de la SPRL Weber.

Fosses-la-Ville, le 11 juillet 2012.

(25785)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 11.07.2012 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid C & BELIEVE, met maatschappelijke zetel te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Oude Brusselbaan 42.

KBO : 0823.911.763.

Volgnr. G R. : 20120107.

Activiteit : champagne en chocolade.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 31.10. 2012.

De heer F. Taildeman, Waterloolaan 70, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie) werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.
(25786)

Tribunal de commerce Bruxelles

Par jugement du 11.07.2012 le tribunal de commerce de Bruxelles a déclarée ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord amiable pour de la société anonyme PRINT EXPERT ayant son siège à 1030 Bruxelles, place de la Reine 21.

BCE : 0836.187.807.

n° 20120104.

Activité : IMPRIMERIE.

La période de sursis est accordée jusqu'au 31 octobre 2012.

M. TAILDEMAN, F., boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles (service réorganisation judiciaire) est nommé comme juge délégué.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.
(25787)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 11.07.2012 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord geopend verklaard voor naamloze vennootschap PRINT EXPERT, met zetel te 1030 Brussel, Koninginneplein 21.

KBO : 0836.187.807.

Volgnr. G.R. : 20120104.

Activiteit : papier- en drukwerk.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 31.10.2012.

De heer F. TAILDEMAN, Waterloolaan 70, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie) werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier J.-M. EYLENBOSCH.
(25787)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 05 juillet 2012, le Tribunal de Commerce de NEUF-CHATEAU, a constaté la fin de la procédure de réorganisation judiciaire ouverte au nom de la SPRL Serge ENGLEBERT, dont le siège social est sis à 6600 BASTOGNE, Luzery n° 238, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0448318657, pour exercer l'activité principale renseignée de travaux d'entreprises publics ou privés. Le mandataire de justice, Me Paul-Emmanuel GHISLAIN, a été déchargé de sa mission.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. Cremer.
(25788)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van VAN COSTE-NOBLE CINDY, EDINGSESTEENWEG 114, 1755 GOOIK.

Faillissementsnummer : 20121262.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : frituur.

Ondernemingsnummer : 0875.448.061.

Rechter-commissaris : M. VAN GRIMBERGEN.

Curator : Mr. DE CHAFFOY, J.L., KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25789)

Opening van het faillissement, op bekenenis, van V.T. EN C. DECORS BVBA, TOPSTRAAT 1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUW.

Faillissementsnummer : 20121263.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : decoratiewerken.

Ondernemingsnummer : 0466.425.092.

Rechter-commissaris : M. VAN GRIMBERGEN.

Curator (s) : Mr. DE CHAFFOY, J.-L., KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25790)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van FINTRUY BVBA, OUDE STATIONSSTRAAT 9, 1540 HERNE.

Faillissementsnummer : 20121264.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : bank & verzekeringkantoor.

Ondernemingsnummer : 0885.653.154.

Rechter-commissaris : M. VAN GRIMBERGEN.

Curator : Mr. DE CHAFFOY, J.L., KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL-1.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25791)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van HEROES BVBA, DE BREUKELEER 14, 1730 ASSE.

Faillissementsnummer : 20121265.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : marketing.

Ondernemingsnummer : 0828.434.537.

Rechter-commissaris : M. LEYS.

Curator : Mr. DEHANDSCHUTTER, BERT, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25792)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van ENGINEERING NV, PAUL GILSONLAAN 450, 1620 DROGENBOS.

Faillissementsnummer : 20121266.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : metaalbewerking.

Ondernemingsnummer : 0412.946.717.

Rechter-commissaris : M. DE WACHTER.

Curator : Mr. HEETHEM, WIM, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25793)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van STUDIO BRONSELAER NV, OPPERSTRAAT 26, 1770 LIEDEKERKE.

Faillissementsnummer : 20121267.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : verkoop van gsm en foto-video.

Ondernemingsnummer : 0429.720.886.

Rechter-commissaris : M. DE WACHTER.

Curator : Mr. HEETHEM, WIM, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25794)

Opening van het faillissement op bekentenis van MADO - IOGO BVBA, HEILIG HARTLAAN 35, 1730 ASSE.

Faillissementsnummer : 20121268.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0461.128.595.

Rechter-commissaris : M. DE WACHTER.

Curator : Mr. HEETHEM, WIM, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(25795)

Opening van het faillissement op bekentenis van ENERGIE BEAUTE BVBA, LEQUIMELAAN 8, 1640 SINT-GENESIUS-RODE.

Faillissementsnummer : 20121269.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0808.540.530.

Rechter-commissaris : M. DE WACHTER.

Curator : Mr. HEETHEM, WIM, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M. (25796)

Opening van het faillissement op bekentenis van DOS PRAZERES, CARVALHO TANTA SOFIA, GENTSESTRAAT 60, 8530 HARELBEKE, en geboren te 25/03/1983 te Santiago, en handel uitbatend te 1500 Hallen, Sint-Rochusstraat 21, onder de benaming CAFE DE MAXX.

Faillissementsnummer : 20121270.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : café.

Ondernemingsnummer : 0833.099.148.

Rechter-commissaris : M. VANDAELE.

Curator(s) : Mr. DEWAELE, MARC + VANSTIPELEN, KARL, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M. (25797)

Opening van het faillissement op BEKENTENIS van DUNEUF AMENAGEMENT BVBA, KONINGIN ASTRIDLAAN 483A, 1950 KRAAINEM.

Faillissementsnummer : 20121271.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : bouwonderneming.

Ondernemingsnummer : 0889.161.089.

Rechter-commissaris : M. VANDAELE.

Curator(s) : Mr. DEWAELE, MARC + VANSTIPELEN, KARL, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M. (25798)

Opening van het faillissement op bekentenis van NEA SERVICES BVBA, DE LIMBURG STIRUMLAAN 4, 1780 WEMMEL.

Faillissementsnummer : 20121272.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : immo.

Ondernemingsnummer : 0862.141.047.

Rechter-commissaris : M. VANDAELE.

Curator(s) : Mr. DEWAELE, MARC + VANSTIPELEN, KARL, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M. (25799)

Opening van het faillissement op bekentenis van HEYTRANS BVBA, PERCKVELDSTRAAT 10, 1800 VILVOORDE.

Faillissementsnummer : 20121273.

Datum Faillissement : 10/07/2012.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0480.115.554.

Rechter-commissaris : M. VANDAELE.

Curator(s) : Mr. DEWAELE, MARC + VANSTIPELEN, KARL, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 16/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M. (25800)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de EXPENSION BUSINESS 27, RUE DES RESEDAS 27, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20121198.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : nettoyage de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0876.964.429.

Juge-commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25801)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van EXPENSION BUSINESS BVBA, RESEDASSTRAAT 27, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20121198.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : reiniging van gebouwen.

Ondernemingsnummer : 0876.964.429.

Rechter-commissaris : M. MEERHAEGE.

Curator : Mr. DERICK JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, BUS 3, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25801)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de AVANT - APRES SCRI, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20121199.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0818.431.461.

Juge-commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25802)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AVANT - APRES CVOA, ELYSEESE VELDEN 91, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20121199.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0818.431.461.

Rechter-Commissaris : M. MEERHAEGE.

Curator : Mr. DERICK JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, BUS 3, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70 te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25802)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : NALI MANAGEMENT SPRL, RUE BEECKMAN DE CRAYLOO 31, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20121200.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : transport routier.

Numéro d'entreprise : 0881.792.455.

Juge-commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25803)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NALI MANAGEMENT BVBA, BEECKMAN DE CRAYLOOSTRAAT 31, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20121200.

Datum Faillissement : 03/07/2012

Handelsactiviteit : wegvervoer.

Ondernemingsnummer : 0881.792.455.

Rechter-commissaris : M. MEERHAEGE

Curator : Mr. DERICK JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, BUS 3, 1050 BRUSSEL

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1ste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25803)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : NASIRI SPRL, RUE PICARD 82, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20121201.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0463.610.906.

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25804)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NASIRI BVBA, PICARDSTRAAT 82, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20121201.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0463.610.906.

Rechter-Commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT JEAN-PIERRE, D'AREZZOPLAATS 18, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25804)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SAAAH SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 76, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Numéro de faillite : 20121202.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0895.749.072.

Juge-commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES-5

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25805)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SAAAH BVBA, LEUVENSESTEENWEG 76, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20121202. Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0895.749.072.

Rechter-commissaris : M. MEERHAEGE.

Curator (s) : Mr. DERICK JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, BUS 3, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25805)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Jridi SPRL, boulevard Emile Bockstael 197, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20121203.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0871.467.202.

Juge-Commissaire : M. Meerhaege.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25806)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Jridi BVBA, Emile Bockstaellaan 197, 1020 Laken.

Faillissementsnummer : 20121203.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0871.467.202.

Rechter-Commissaris : M. Meerhaege.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louisalaan 391, bus 3, 1050 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25806)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Montana Properties SPRL, avenue Molière 21, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20121206.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : transport en ambulance.

Numéro d'entreprise : 0806.379.014

Juge-Commissaire : M. Fabeck.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25807)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Montana Properties BVBA, Molierestraat 21, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20121206.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : vervoer per ambulance.

Ondernemingsnummer : 0806.379.014

Rechter-Commissaris : M. Fabeck.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, processiestraat 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25807)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Art Partner Galerie SPRL, place de la Vieille Halle aux Blés 15, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro de faillite : 20121207.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : gestion de congrès et centre culturels.

Numéro d'entreprise : 0898.813.183.

Juge-Commissaire : M. Fabeck.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25808)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Art Partner Galerie BVBA, Oud-Korenhuis 15, 1000 Brussel.

Faillissementsnummer : 20121207.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : beheer van conferentie- en cultureel centrum.

Ondernemingsnummer : 0898.813.183.

Rechter-Commissaris : M. Fabeck.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, processiestraat 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25808)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de TM Construct SPRL, avenue O. Van Goidtsnoven 100, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20121208.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0820.513.694.

Juge-Commissaire : M. Fabeck.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25809)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van TM Construct BVBA, O. Van Goidtsnovenlaan 100, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20121208.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0820.513.694.

Rechter-Commissaris : M. Fabeck.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, processiestraat 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25809)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de Mirca Construct SPRL, chaussée de Forest 239 D/3, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20121209.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0806.070.988.

Juge-Commissaire : M. Fabeck.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25810)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Mirca Construct BVBA, Vorstse Steenweg 239 D/3, 1190 Vorst.

Faillissementsnummer : 20121209.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : reiniging. Ondernemingsnummer : 0806.070.988.

Rechter-Commissaris : M. Fabeck.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, processiestraat 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25810)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation de : ENFB SPRL, AVENUE LOUISE 390, BTE 16, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20121210.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : géomètre.

Numéro d'entreprise : 0876.094.694

Juge-commissaire : M. FABECK.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70 à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25811)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ENFB BVBA, LOUISALAAN 390, BUS 16, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20121210.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : meetkundige.

Ondernemingsnummer : 0876.094.694

Rechter-Commissaris : M. FABECK.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, PROCESSIESTRAAT 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25811)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MESSINA SCS, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20121211.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0823.541.480

Juge-commissaire : M. FABECK.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du 1^{er} procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25812)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MESSINA GCV, JACHTLAAN 135, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20121211.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0823.541.480

Rechter-Commissaris : M. FABECK.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, PROCESSIESTRAAT 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1^{ste} proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(25812)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : OPEN HORIZON PRINTING SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121214.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : studio d'enregistrement.

Numéro d'entreprise : 0898.896.129

Juge-commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25813)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : OPEN HORIZON PRINTING BVBA, ALSEMBERGSESTEENWEG 842, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121214.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : opnamestudio.

Ondernemingsnummer : 0898.896.129

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1ste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25813)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : JBY SPRL, RUE DE LA VICTOIRE 135, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20121215.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : télécommunication.

Numéro d'entreprise : 0463.327.032

Juge-Commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25814)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : JBY BVBA, OVERWINNINGSSTRAAT 135, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20121215.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Ondernemingsnummer : 0463.327.032

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1ste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25814)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : NATURAL STONES INTERNATIONAL SPRL, RUE DU LAVOIR 43, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121216.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : étude du marché.

Numéro d'entreprise : 0862.530.235

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70 à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme, le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25815)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NATURAL STONES INTERNATIONAL BVBA, WASSERIJSTRAAT 43, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121216.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : marktonderzoek.

Ondernemingsnummer : 0862.530.235

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1ste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012..

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25815)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : TASTY CORNER SPRL, RUE DU FORT 49, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20121217.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0886.887.826

Juge-commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25816)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : TASTY CORNER BVBA, FORTSTRAAT 49, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20121217.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0886.887.826

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25816)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : PLANETE-LENA SPRL, RUE EDITH CAVELL 210, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121218.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : textiles.

Numéro d'entreprise : 0828.269.934

Juge-commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25817)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : PLANETE-LENA BVBA, EDITH CAVELLSTRAAT 210, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121218.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0828.269.934

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL. Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25817)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BURDINVEST SA, RUE DU DUC 97, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Numéro de faillite : 20121219.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : soutien lié aux bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0438.312.910

Juge-commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25818)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BURDINVEST NV, HERTOOGSTRAAT 97, 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE.

Faillissementsnummer : 20121219.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : ondersteuning in verband met gebouwen

Ondernemingsnummer : 0438.312.910

Rechter-Commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het 1ste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25818)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MARSUPADUWA SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 821, 1140 EVERE.

Numéro de faillite : 20121223.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : fabrication de pain.

Numéro d'entreprise : 0472.542.725

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25819)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MARSUPADUWA BVBA, LEUVENSESTEENWEG 821, 1140 EVERE.

Faillissementsnummer : 20121223.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : productie van brood.

Ondernemingsnummer : 0472.542.725

Rechter-Commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE, GUY D'AREZZO PLAATS 18, 1180 UKKEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25819)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ARCADIA SERVICES SPRL, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95, BTE 7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20121224.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : transport en ambulance.

Numéro d'entreprise : 0886.401.341

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25820)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ARCADIA SERVICES BVBA, LOUIS METTE WIELAAN 95, BUS 7, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20121224.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : vervoer per ambulance.

Ondernemingsnummer : 0886.401.341

Rechter-Commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE, GUY D'AREZZO PLAATS 18, 1180 UKKEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH J.-M.
(Pro deo) (25820)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Algemene Glasonderneming Jean SPRL, rue Charnoy 125, 6000 Charleroi.

Numéro de faillite : 20121225.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : vitrerie.

Numéro d'entreprise : 0446.445.171.

Juge-Commissaire : M. Plasman.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25821)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Algemene Glasonderneming Jean BVBA, Charnoystraat 125, 6000 Charleroi.

Faillissementsnummer : 20121225.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : glazenmakerswerk.

Ondernemingsnummer : 0446.445.171.

Rechter-Commissaris : M. Plasman.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzo Plaats 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25821)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Ufo Fly Belgium SPRL, chaussée de Gand 139, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20121226.

Date de faillite : 3 juli 2012.

Objet social : location de matériels et de transport.

Numéro d'entreprise : 0889.489.010.

Juge-Commissaire : M. Plasman.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre, place Guy d'Arezzo 18, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25822)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Ufo Fly Belgium BVBA, Gentsesteenweg 139, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementsnummer : 20121226.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : verhuur van material en transport.

Ondernemingsnummer : 0889.489.010.

Rechter-Commissaris : M. Plasman.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre, Guy d'Arezzo Plaats 18, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch J.-M.
(Pro deo) (25822)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Cashouse SA, avenue Louise 397, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20121229.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : immobilier.

Numéro d'entreprise : 0477.716.882.

Juge-Commissaire : M. Renard.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25823)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Cashouse NV, Louisalaan 397, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20121229.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Ondernemingsnummer : 0477.716.882.

Rechter-commissaris : M. Renard.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25823)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de General Immo Services SPRL, rue Jean Lambotte 10, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Numéro de faillite : 20121230.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : peinture de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0871.587.659.

Juge-Commissaire : M. Renard.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25824)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van General Immo Services BVBA, Jean Lambottestraat 10, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Faillissementsnummer : 20121230.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : schilderij.

Ondernemingsnummer : 0871.587.659.

Rechter-commissaris : M. Renard.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25824)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de Cybele SPRL, chaussée de Wavre 86, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20121231.

Date de faillite : 3 juillet 2012.

Objet social : textile.

Numéro d'entreprise : 0400.889.320.

Juge-Commissaire : M. Renard.

Curateur : Me De Vulder, Frederik, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 8 août 2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25825)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van Cybele BVBA, Waverssesteenweg 86, 1050 Elsene.

Faillissementsnummer : 20121231.

Datum Faillissement : 3 juli 2012.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0400.889.320.

Rechter-commissaris : M. Renard.

Curator : Mr. De Vulder, Frederik, Houba de Strooperlaan 748, 1020 Brussel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 8 augustus 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(Pro deo) (25825)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : PARAY SA, RUE SAINT-LAMBERT 202, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Numéro de faillite : 20121232.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0446.696.579

Juge-commissaire : M. RENARD.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK, AVENUE HOUBA DE STROOPER 748, 1020 BRUXELLES 2.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25826)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : PARAY NV, SINT-LAMBERTUSSTRAAT 202, 1200 SINT-LAMBERTS-WOLUWE.

Faillissementsnummer : 20121232.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0446.696.579

Rechter-Commissaris : M. RENARD.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK, HOUBA DE STROOPER-LAAN 748, 1020 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25826)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : USP CONSTRUCTION SPRL, CHAUSSEE D'ANVERS 282, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121236.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0894.842.915

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25827)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : USP CONSTRUCTION BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 282, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121236.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0894.842.915

Rechter-Commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDEN VLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25827)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LALA & SONS SPRL, RUE DU PEPIN 30, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121237.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : gestion de congrès et centres culturels.

Numéro d'entreprise : 0824.590.664

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70 à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25828)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LALA & SONS BVBA, KERNSTRAAT 30, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121237.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : management conferentie en culturele centra.

Ondernemingsnummer : 0824.590.664

Rechter-Commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDENVLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel, De Hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25828)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BOSTON TRADING SA, AVENUE AIR MARSHAL CONINGHAM 10, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121238.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : combustibles.

Numéro d'entreprise : 0441.488.273

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25829)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BOSTON TRADING NV, AIR MARSHAL CONINGHAMLAAN 10, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121238.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : brandstoffen.

Ondernemingsnummer : 0441.488.273

Rechter-Commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDENVLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25829)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BOUWWERKEN BUSINESS SPRL, RUE DES TANNEURS 153, 1000 BRUXELLES 1.

Numéro de faillite : 20121239.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : travaux de maçonnerie.

Numéro d'entreprise : 0877.845.050

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25830)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BOUWWERKEN BUSINESS BVBA, HUIDEVETTERSTRAAT 153, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121239.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : metselwerk.

Ondernemingsnummer : 0877.845.050

Rechter-Commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDENVLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25830)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: MESSIEURS, DAMES, ENFANTS SPRL, RUE SAINT-GHISLAIN 55, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121240.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : coiffure.

Numéro d'entreprise : 0807.913.988

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES 6.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25831)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MESSIEURS, DAMES, ENFANTS BVBA, SINT-GISLEINSSTRAAT 55, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121240. Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : kapster.

Ondernemingsnummer : 0807.913.988

Rechter-Commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDEN VLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (Pro deo) (25831)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: KILOWATTCH SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 181, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20121243.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : conseil de gestion.

Numéro d'entreprise : 0810.960.382

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (Pro deo) (25832)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : KILOWATTCH BVBA, JACHTLAAN 181, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20121243.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : beheerraad.

Ondernemingsnummer : 0810.960.382

Rechter-Commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (Pro deo) (25832)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : NETTOCONSTRUCT SPRL, RUE ALEXANDRE MARKELBACH 40, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20121244.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0891.637.262

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (Pro deo) (25833)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NETTOCONSTRUCT BVBA, ALEXANDRE MARKELBACHSTRAAT 40, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20121244.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0891.637.262

Rechter-Commissaris : M. JONCKHEERE.

Curators : Mr. DUMONT DE CHASSART CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25833)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : AKI IMPORT-EXPORT SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 657, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20121245.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0893.858.760

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25834)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AKI IMPORT-EXPORT BVBA, WAVERSESTEENWEG 657, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20121245.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0893.858.760

Rechter-Commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25834)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ESCHENAZI ALBERTO, AVENUE PRINCESSE ELISABETH 175, 1030 SCHAARBEEK.

Numéro de faillite : 20121246.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : travaux de plombier.

Numéro d'entreprise : 0538.392.461

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25835)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ESCHENAZI, ALBERTO, PRINSES ELISABETHLAAN 175, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20121246.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : werken als een loodgieter.

Ondernemingsnummer : 0538.392.461

Rechter-Commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25835)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : FURRIOLU, NATALINA, CHAUSSEE DE HAECHT 1031/A000, 1140 EVERE.

Numéro de faillite : 20121247.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise : 0545.703.489

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25836)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : FURRIOLU NATALINA, HAACHTSESTEENWEG 1031/A000, 1140 EVERE.

Faillissementsnummer : 20121247.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer : 0545.703.489

Rechter-Commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(Pro deo) (25836)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : DIV'HAIR LA HULPE SPRL, RUE VANDERKINDERE 180, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121196.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : coiffure. Numéro d'entreprise : 0466.870.896

Juge-commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.M.
(25837)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : DIV'HAIR LA HULPE BVBA, VANDERKINDERESTRAAT 180, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121196.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : kapper.

Ondernemingsnummer : 0466.870.896

Rechter-Commissaris : M. MEERHAEGE.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, BUS 3, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M.
(25837)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : QUICKY SNACK SPRL, PLACE DE LINDE 9, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20121197.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0898.154.870

Juge-Commissaire : M. MEERHAEGE.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL, AVENUE LOUISE 391, BTE 3, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M.
(25838)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : OUICKY SNACK BVBA, DE LINDEPLEIN 9, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20121197.

Datum Faillissement : 03/07/2012

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0898.154.870

Rechter-Commissaris : M. MEERHAEGE.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL, LOUISALAAN 391, bus 3, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25838)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : OUCHEN EL HASSAN, RUE DU DOYENNE 73, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121204.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0826.790.386

Juge-Commissaire : M. FABECK.

Curateurs : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme, Le Greffier en Chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25839)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : OUCHEN EL HASSAN, DEKENIJSTRAAT 73, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121204.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0826.790.386

Rechter-Commissaris : M. FABECK.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, PROCESSIESTRAAT 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25839)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : PROFESSIONAL TEAM SERVICES SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121205.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : nettoyage industriel.

Numéro d'entreprise : 0831.972.859

Juge-Commissaire : M. FABECK.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25840)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : PROFESSIONAL TEAM SERVICES BVBA, ALSEMBERGSESTEENWEG 842, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121205.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Ondernemingsnummer : 0831.972.859

Rechter-Commissaris : M. FABECK.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, PROCESSIESTRAAT 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben geïndustriële reiniging steld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25840)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur aveu de RIVAGE SPIRIT TO INNOVATE SPRL, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20121212.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : évènements.

Numéro d'entreprise : 0475.849.534.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25841)

—

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op bekentenis van RIVAGE SPIRIT TO INNOVATE BVBA, DE FRELAAN 229, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20121212. Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : evenementen.

Ondernemingsnummer : 0475.849.534.

Rechter-commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25841)

—

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur aveu de ZOMERSZTAJN LUC, RUE DE MERODE 123 RC, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20121213.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : confection.

Numéro d'entreprise : 0561.420.360.

Juge-commissaire : M. HANSEZ.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25842)

—

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op bekentenis van ZOMERSZTAJN LUC, DE MERODE STRAAT 123 GV, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20121213.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : confectie.

Ondernemingsnummer : 0561.420.360.

Rechter-commissaris : M. HANSEZ.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25842)

—

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur aveu de R A J IMPORT-EXPORT SPRL, BOULEVARD DE SMET DE NAEYER 110, 1090 JETTE.

Numéro de faillite : 20121220.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : véhicules.

Numéro d'entreprise : 0897.501.111.

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25843)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van R A J IMPORT-EXPORT BVBA, DE SMET DE NAEYERLAAN 110, 1090 JETTE.

Faillissementsnummer : 20121220.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : voertuigen.

Ondernemingsnummer : 0897.501.111.

Rechter-commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT JEAN-PIERRE, GUY D'AREZZO PLAATS 18, 1180 UKKEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25843)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de A.J. SPRL, CHAUSSEE DE GAND 354, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20121221.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : boulangerie-pâtisserie.

Numéro d'entreprise : 0888.233.057.

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25844)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van A.J. BVBA, GENTSESTEEN WEG 354, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20121221.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : Bakkerij.

Ondernemingsnummer : 0888.233.057.

Rechter-commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE, GUY D'AREZZO PLAATS 18, 1180 UKKEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25844)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de MAXNATH SPRL, AVENUE DU KARREVELD 3A, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20121222.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : intermédiaire commercial.

Numéro d'entreprise : 0461.909.248.

Juge-commissaire : M. PLASMAN.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25845)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van MAXNATH BVBA, KARREVELDLAAN 3A, 1080 SINT-JANS- MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20121222.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : tussen persoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0461.909.248.

Rechter-commissaris : M. PLASMAN.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE, GUY D'AREZZO PLAATS 18, 1180 UKKEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25845)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de COMMUNICATION PARTNERS SPRL, RUE KONKEL 105/107, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Numéro de faillite : 20121227.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : relation public.

Numéro d'entreprise : 0428.351.802.

Juge-commissaire : M. RENARD.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK, AVENUE HOUBA DE STROOPER 748, 1020 BRUXELLES-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25846)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van COMMUNICATION PARTNERS BVBA, KONKELSTRAAT 105/107, 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE.

Faillissementsnummer : 20121227.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : public relations.

Ondernemingsnummer : 0428.351.802.

Rechter-commissaris : M. RENARD.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK, HOUBA DE STROOPER-LAAN 748, 1020 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25846)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de LINA FOOD SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 1789, 1160 AUDERGHEM.

Numéro de faillite : 20121228.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : horeca.

Numéro d'entreprise : 0896.254.759.

Juge-commissaire : M. RENARD.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK, AVENUE HOUBA DE STROOPER 748, 1020 BRUXELLES-2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25847)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van LINA FOOD BVBA, WEVERSESTEEN WEG 789, 1160 OUDERGEM.

Faillissementsnummer : 20121228. Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer : 0896.254.759.

Rechter-commissaris : M. RENARD.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK, HOUBA DE STROOPER-LAAN 748, 1020 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25847)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de PETEK SPRL, BOULEVARD EMILE BOCKSTAEEL 282, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20121233.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : débit de boissons.

Numéro d'entreprise : 0896.238.230.

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25848)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van PETEK BVBA, EMILE BOCKSTAELLAAN 282, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20121233.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Ondernemingsnummer : 0896.238.230.

Rechter-commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDEN VLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25848)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de WAP BRUSSEL SPRL, RUE DES BOUCHERS 30, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Numéro de faillite : 20121234.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0872.202.719.

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25849)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van WAP BRUSSEL BVBA, BEENHOUWERSSTRAAT 30, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20121234.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0872.202.719.

Rechter-commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDEN VLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25849)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de MGM KARAOKE SA, BOULEVARD DU CENTENAIRE 28, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20121235.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : débit de boisson-karaoké.

Numéro d'entreprise : 0866.929.877.

Juge-commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER, AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 BRUXELLES-6.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25850)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van MGM KARAOKE NV, EEUWFEESTLAAN 28, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20121235.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid-karaoké.

Ondernemingsnummer : 0866.929.877.

Rechter-commissaris : M. GUSTOT.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER, GULDEN VLIESLAAN 77, 1060 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25850)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur sur aveu de 2MR-SERVICES SCRI, RUE FRANCOIS-JOSEPH NAVEZ 44, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20121241.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0882.776.610.

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25851)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van 2MR-SERVICES CVOA, FRANCOIS-JOSEPH, NAVEZSTRAAT 44, 1030 SCHAAR-BEEK.

Faillissementsnummer : 20121241.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0882.776.610.

Rechter-commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25851)

Tribunal de commerce Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de GULLU SPRL, RUE FROISSART 69, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20121242.

Date de faillite : 03/07/2012.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0862.310.796.

Juge-commissaire : M. JONCKHEERE.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES, AVENUE LOUISE 106, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 08/08/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25852)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van GULLU BVBA, FROISSARTSTRAAT 69, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20121242.

Datum Faillissement : 03/07/2012.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0862.310.796.

Rechter-commissaris : M. JONCKHEERE.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES, LOUISA-LAAN 106, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 08/08/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25852)

Avis rectificatif

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de AMBIRU SA, AVENUE DES NEUF PROVINCES 1, BTE 52, 1083 GANSHOREN.

Numéro de faillite : 20121079.

Date de faillite : 18/06/2012.

Objet social : grossiste en cartes téléphoniques.

Numéro d'entreprise : 0456.867.822.

Juge-commissaire : M. RIAT GAETAN.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 25/07/2012.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, EYLENBOSCH, J.-M. (25853)

Verbeterend bericht

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van AMBIRU NV, NEGEN PROVINCIESLAAN 1, BUS 52, 1083 GANSHOREN.

Faillissementsnummer : 20121079.

Datum Faillissement : 18/06/2012.

Handelsactiviteit : Groothandel in Calling Cards.

Ondernemingsnummer : 0479.119.721.

Rechter-commissaris : M. RIAT, GAETAN.

Curator : Mr. JASPAR, Jean-Louis, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 25/07/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, EYLENBOSCH, J.-M. (25853)

—
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van BELCAM - PRODUCTIONS, met zetel te 8400 Oostende, Kaaistraat 30A, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevrouw Chantal Houtteman, wonende te 8400 Oostende, Ieperstraat 18.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (25854)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van BRUCO BVBA, met zetel te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 629, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevrouw Vandewyngaerde, Christel, wonende te 8480 Ichtegem, Moerdijkstraat 95.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (25855)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis dd. 05.07.2012, het faillissement van DENOLF, PETER, destijds wonende te 8810 Lichtervelde, Statiesstraat 68, thans wonende te 8810 Lichtervelde, Ketelbuiserstraat 100, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (25856)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van CLAEYS, DANY, wonende te 8400 Oostende, Christinastraat 3/6, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (25857)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van LACONTE, PHILIP, destijds wonende te 8400 Oostende, Jozef II-straat 47/602, thans wonende te 8400 Oostende, Wellingtonstraat 56/2, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (25858)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van RESTO-TEA DE PASTORIE BVBA, met zetel te 8470 Gistel, Kerkstraat 16, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevrouw Kim Vandierendonck, wonende te 8680 Koekelare, Ter Heide 21.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (25859)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van VANDERHISPAILLIE, CHRISTOPH, destijds wonende te 8400 Oostende, Koningstraat 61, thans wonende te 8310 Brugge, August Derrestraat 7/A, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (25860)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van VANDECASTEELE, JOKE, wonende te 8470 Gistel, Ellestraat 3B, bus 003, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (25861)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 05.07.2012, het faillissement van VARDEWA BVBA, met zetel te 8810 Lichtervelde, Koolskampstraat 130, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Mevrouw Vanoplinus, Caroline, wonende te 8850 Ardoorie, Stationsstraat 145.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (25862)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10/07/2012, OP BEKENTENIS, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake PRETTY SOON BVBA, vervaardiging van geconfectioneerde artikelen van textiel, m.u.v. kleding, groothandel in kleding m.u.v. werk- en onderkleding, volgens verklaring: productie en verkoop van zwangerschapskleding, voorheen met zetel te 9800 Deinze, Souverainestraat 56 en thans met zetel te 9050 GENTBRUGGE, GASTON CROMMENLAAN 4/501, hebbende als ondernemingsnummer 0895.120.255.

Rechter-commissaris : Dhr BRACKE, DANNY.

Datum staking der betalingen : 05/07/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 07/08/2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11/09/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. MAENHOUT, PETER, advocaat, kantoorhoudende te 9990 MALDEGEM, PARKLAAN 8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(25863)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10/07/2012, OP BEKENTENIS, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake LAMBDA RESEARCH OPTICS EUROPE NV, vervaardiging van optische instrumenten en van foto- en filmapparatuur, met zetel te 9810 NAZARETH, TULPENSTRAAT 2, hebbende als ondernemingsnummer 0873.936.544.

Rechter-commissaris : Dhr VAN LAERE, PHILIPPE.

Datum staking der betalingen : 09/07/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 07/08/2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11/09/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. MASELYNE, SVEN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, SAVAANSTRAAT 72.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(25864)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10/07/2012, OP BEKENTENIS, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake BRANDERS BVBA, eetgelegenheden met volledige bediening, met zetel te 9000 GENT, VLAANDERENSTRAAT 123A, hebbende als ondernemingsnummer 0455.693.528.

Rechter-commissaris : Dhr VAN LAERE, PHILIPPE.

Datum staking der betalingen : 10/05/2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, voor 07/08/2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11/09/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester JOSEPH, RONNY, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, ONDERBERGEN 57.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(25865)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 03.07.2012, werd mevrouw VAN ESPEN, Linda, geboren te Leuven op 8 mei 1963, wonende te 3130 Begijnendijk, Busschotstraat 123, in faling verklaard bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 28.09.2007, vervoegd verschoonbaar verklaard;

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(25866)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 10 juillet 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Thirion Frères, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6960 Manhay, Dochamps, rue de la gare 33, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n°0463.911.309 pour l'activité commerciale de « service d'aménagement paysager et le commerce de détail de fleurs, plantes en magasin spécialisé », et a désigné, en qualité de curateur, Me Frédéric Huart, avocat à 6990 Hotton, petite rue de la Vallée 12.

Le même jugement

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le mardi 21 août 2012;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(25867)

Tribunal de commerce de Neufschâteau

Par jugement rendu le 15 novembre 2011, le tribunal de commerce de Neufschâteau, a déclaré closes, par liquidation, les opérations de la faillite de Boulanger, Cindy domiciliée à 6880 Bertrix, rue du Saupont 139, et dit pour droit que la faillite est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Viviane Hoscheit.

(25868)

Par jugement du 15 mai 2012, le tribunal de commerce de Neufschâteau a prononcé la clôture de la faillite de M. Edmond Delperdange, décédé le 17 mars 2009, domicilié de son vivant à 6600 Bastogne, Marvie 15, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0714.337.692 et a réservé à statuer quant à l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me J. Olivier.

(25869)

Par jugement du 24 avril 2012, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de M. Nicolas Lormiez, domicilié anciennement à 6830 Bouillon, faubourg de France 43, domicilié actuellement à 6830 Bouillon, rue du Petit 22/9, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0718.419.909 et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me O. Schmitz. (25870)

Par jugement du 15 mai 2012, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture de la faillite de M. Michel Gillet, domicilié à 6890 Redu, rue de la Prairie 44, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0694.068.652 et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me O. Schmitz. (25871)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur avenue

Par jugement du vendredi 6 juillet 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Bergiers, Anouk, née à Saint-Josse-ten-Noode le 12 mars 1965, domiciliée à 4801 Stembert, rue Grand-Ry 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0886.118.853 pour l'exploitation d'un débit de boissons à 4801 Stembert, rue Grand-ry 2, sous l'appellation « Café du Football ».

Curateur : Me Jean Baivier, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 38.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 septembre 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (25872)

Par jugement du vendredi 6 juillet 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Randaxhe, Jean Hubert Dieudonné, né à Verviers, le 18 janvier 1980, domicilié à 4800 Verviers, rue du Palais 105, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0824.682.320 pour l'exploitation d'un débit de boissons avec petite restauration à 4800 Verviers, rue Fernand Houget 7, sous l'appellation « La Fonderie ».

Curateur : Me François Frédérick, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 septembre 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (25873)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Bij vonnis van 5 juli 2012 werd het faillissement van Xclusive Design BVBA, Bist 6, te 2630 Aartselaar, ondernemingsnummer 0830.626.242, ingetrokken.

(Get.) K. Patroons, curator. (25874)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte verleden voor geassocieerde notaris Dauwe, Jozef, te Eeklo op 28 juni 2012 hebben de echtgenoten VERSCHELDE, Antoine Leon Nestor, geboren te Eeklo op 25 maart 1951 - VAN BULLE, Véronique Maria Juliana, geboren te Zomergem op 2 mei 1952, samenwonende te

9900 Eeklo, Galgenstraat 62 een stelselwijziging doorgevoerd waarbij het wettelijk stelsel werd behouden en ondermeer inbreng in de huwgemeenschap werd gedaan door de heer Verschelde Antoine van te EEKLO de woning met aanhoren en medegaande erve gestaan en gelegen Blakstraat 26 en door Mevrouw Van Bulle, Véronique, van geldwaarden.

(Get) Dauwe, Jozef, geassocieerde notaris. (25875)

Uit een akte verleden voor notaris Wouter Bossuyt, te Brugge op 20 juni 2012 blijkt dat de heer MICHIELS, Guillaume Romain, geboren te Brussel op één april negentienhonderd negenendertig, en zijn echtgenote Mevrouw SLOSSE, Micheline Octavie Emma, geboren te Brugge op dertien mei negentienhonderd negenendertig, wonende te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 19, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, waarbij onder meer een onroerend goed ingebracht werd in de huwgemeenschap en toevoeging keuzebeding.

Uittreksel opgemaakt in toepassing van artikel 1396 van het Burgerlijk Wetboek, door notaris Wouter Bossuyt, te Brugge, op 10 juli 2012.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Wouter BOSSUYT, notaris te Brugge. (25876)

Uit een akte, verleden voor notaris Dirk Hendrickx, te Brugge op 20 juni 2012, ge-registreerd vier bladen geen verzendingen te Brugge 2, op 02 juli 2012, boek 269, blad 98, vak 8, ontvangen vijftiengint euro (€ 25,00), de E.A. Inspecteur, io (getekend) Pauwaert, Joyce, Adj. Fiscaal Deskundige, blijkt dat De heer Filip SCHOONBAERT-CLAEYS, Isabelle, samenwonend te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Koningin Astridlaan 168, hun bestaande huwelijksvermogensstelsel vervangen hebben door het wettelijk stelsel en in het gemeenschappelijk vermogen een inbreng gedaan hebben van onroerende goederen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Dirk Hendrickx, notaris. (25877)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver te Kampenhout op 30 maart 2012, zijn de heer WEES, Steven Hilde Alain, rijksregisternummer 84.08.08 309.10, geboren te Vilvoorde op 8 augustus 1984, en zijn echtgenote, Mevrouw VERCAUTEREN, Annelies, rijksregisternummer 85.03.05 232-66, geboren te Bonheiden op 5 maart 85, samenwonende te 1820 Steenokkerzeel, Perpetstraat 5, bus A, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijksvereenkomst, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door overgang naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Kampenhout, 6 juli 2012.

Voor de verzoekers (get.) (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout. (25878)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout op 29 februari 2012 zijn de heer MEEUS, Jean, rijksregisternummer 49.02.02 401-97, geboren te Mechelen op 2 februari 1949 en zijn echtgenote, Mevrouw SALENS, Annie Monique Marie, rijksregisternummer 51.06.19 298-51, samenwonende te 1910 Kampenhout, Voortstraat 53, gehuwd onder stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijktens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Coppin op 16 december 1970, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, doch enkel wat betreft de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen en met behoud van hun stelstel.

Kampenhout, 6 juli 2012.

Voor de verzoekers (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout. (25879)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout op 15 mei 2012 zijn de heer GIELENS, Guido, rijksregisternummer 55.06.02 477-78, geboren te Mechelen op 2 juni 1955, en zijn echtgenote, Mevrouw VERLINDEN, Magda, rijksregisternummer 58.05.18 464-55, geboren te Kampenhout op 18 mei 1958, samenwonende te 2800 Mechelen, Generaal de Ceuninckstraat 64, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-François Coppin, te Kampenhout op 16 juli 1979, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng in de gemeenschap van de blote eigendom van een onroerend goed, toebehorend aan de heer GIELENS, Guido.

Kampenhout, 6 juli 2012.

Voor de verzoekers (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout.
(25880)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout op 2 juli 2012 zijn de heer BUELENS, Tim, rijksregisternummer 77.02.14 335-03, geboren te Vilvoorde op 14 februari 1977 en zijn echtgenote, Mevrouw BULENS, Sigrid, rijksregisternummer 79.09.21 364-49, geboren te Mechelen op 21 september 1979, samenwonende te 1910 Kampenhout, Kampelaarstraat 16, bus A, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijksvereenkomst, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, doch enkel wat betreft de toebedeling van de huwgemeenschap en met behoud van hun stelstel.

Kampenhout, 6 juli 2012.

Voor de verzoekers (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout.
(25881)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout op 22 mei 2012 zijn de heer WINNEPENNINCKX, Etienne, en zijn echtgenote, Mevrouw PIRA, Monique, samenwonende te 3150 Haacht, Vekedries 1, appartement 4, gehuwd onder het stelsel gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Coppin te Kampenhout op 25 juli 1963, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door wijziging van de toebedeling van de huwgemeenschap.

Kampenhout, 6 juli 2012.

Voor de verzoekers : (get.) Katrien Devijver, notaris te Kampenhout.
(25882)

Uit een akte verleden voor notaris Luc Roegiers, te Wachtebeke op 29 juni 2012, blijkt dat :

de Heer VAN CAENEGEM, Joël Victor Cornelius, gepensioneerd kleermaker, geboren te Gent op 6 mei 1933, nationaal nummer 33.05.06 249-08, en zijn echtgenote Mevrouw VANDERBEKEN, Arlette Louise Maria, zonder beroep, eigen huishoudster, geboren te Gavere op 15 augustus 1935, nationaal nummer 35.08.15 178-66, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van goederen bij gebrek aan andersluidend huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, noch wijziging van hun stelsel, zodat zij thans gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel, niet gewijzigd tot op heden zo zij verklaren en samenwonende te 9052 Gent, Zwijnaarde, Dorpsstraat 37, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek om hun voormeld huwelijksstelsel te wijzigen met behoud van hun bestaand wettelijk stelsel der gemeenschap doch met inbreng van een eigen onroerend goed van de Heer Van Caenegem Joël in de huwgemeenschap en toevoeging van een keuzebeding omtrent de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Wachtebeke, 6 juli 2012.

Namens de echtgenoten Van Caenegem, Joël - Vanderbeken, Arlette :
(get.) Luc Roegiers, notaris.
(25883)

Uit een akte verleden voor notaris Luc Roegiers, notaris, met standplaats te Wachtebeke, op 9 juli 2012 blijkt dat :

De heer VAN HOORICK, Geert Albert Virginia, geboren te Lokeren op 22 juni 1968, nationaal nummer 68.06.22 057-74, en zijn echtgenote, Mevrouw SPIET, Anne Marie Irène Manaretha Ghislaine Florent, geboren te Gent op 13 februari 1971, nationaal nummer 71.02.13 340-96, samenwonende te 9000 Gent, Kammerstraat 8, gehuwd te Gent op 10 februari 2001 onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract, gewijzigd bij akte verleden voor ondergetekende notaris Roegiers, op 20 mei 2006, gehomologeerd door de derde Kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent op 26 oktober 2006 welke wijziging bevestigd werd bij akte verleden voor ondergetekende notaris Roegiers op 21 maart 2007 en sindsdien nadien niet meer gewijzigd tot op heden, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevrouw Anne Marie Spriet, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor bedeneerd uittreksel : (get) Luc Roegiers, notaris.
(25884)

Bij akte verleden op 20 juni 2012 voor Meester Herman VERSCHRAEGEN, geassocieerd notaris te Wuustwezel, hebben de heer Mertens, Willy, geboren te Brasschaat op 19 december 1960, van Belgische nationaliteit en zijn echtgenote Mevrouw Van Looveren, Rosa, geboren te Schoten op 14 juli 1965, van Belgische nationaliteit, wonend te 2990 Wuustwezel, Berkendreef 33, hun huidig huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze.

Namens de verzoekers : (get.) Herman Verschraegen, geassocieerd notaris.
(25885)

Bij akte verleden voor notaris Marc Sobrie, te Zwalm op 28 juni 2012, werd een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten de heer BLINDEMAN, Paul Maurice, geboren te Oudegem op 21 februari 1951, en zijn echtgenote Mevrouw VAN DEN ABBEEL, Maria Philomena Estella, geboren te Denderbelle op 2 oktober 1951, beide wonende te 9200 Dendermonde, Onze Lieve Vrouwstraat (OUD) 32, verklaard gehuwd te willen blijven onder het wettelijk stelsel en dat de wijziging slaat op een keuzebeding met betrekking tot de huwelijksgemeenschap, de inbreng door de Heer Blindeman van een hem persoonlijk toebehorend onroerend goed en de afschaffing van de giften.

(Get.) Marc Sobrie, notaris.
(25886)

Uit een akte verleden voor notaris Philippe VANLATUM, notaris, met standplaats te Oedelem, op 27 juni 2012 blijkt dat de heer DELANDMETER, Eric Etienne Louis, geboren te Knokke op 21 oktober 1962, nationaal nummer 62.10.21 135-25, identiteitskaart nummer 591-0605419-47 en zijn echtgenoot, de heer DE WALSCHE, Anneken, geboren te Eeklo op 5 februari 1967, nationaal nummer 67.02.05 210-91, samenwonende te 8380 Brugge (Dudzele), Waterhofstedestraat 20.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Eric DELANDMETER een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Philippe VAN LATUM, notaris.
(25887)

Uit de akte verleden voor mij, Meester Lucas NEIRINCKX, geassocieerd notaris te Temse, op 20 juni 2012, « Geregistreerd drie rol, geen verwijzing, te Sint-Niklaas de 27/06/2012, boek 579, blad 84, vak 12, ontvangen vijftiengint euro. Getekend de Ontvanger, V. Vertongen. »

Blijkt dat :

De heer D'hoore, Marc Jan Marie Joseph, geboren te Waarschoot op 23 februari 1948 (nationaal nummer 48.02.23 243-89), en zijn echtgenote, Mevrouw DE KEYSER, Anne-Marie Palmyre, geboren te Lokeren op 14 juni 1949 (nationaal nummer 49.06.14 060.09), samenwonende te 9140 Temse, Philippe Saverysstraat 100, een grote wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, omvattende de omzetting van het stelsel der scheiding van goederen naar het stelsel der algehele gemeenschap van goederen.

Temse, op 9 juli 2012.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Lucas NEIRINCKX. (25888)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Cathérine Goossens, te Grobbendonk, op 29 juni 2012, hebben de heer Francis Cornelia Jozef Van Eersel, geboren te Deurne op 3 augustus 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Natalia Karpova, geboren te Kirov (Rusland) op 18 maart 1973, samenwonende te 2280 Grobbendonk, Nierijk 20A, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het stelsel van scheiding van goederen zullen behouden, doch aan dit stelsel een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen toevoegen waarin de heer Van Eersel, inbreng doet van het onroerend goed gelegen te 2280 Grobbendonk, Nierijk 20A.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris. (25889)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 27 juni 2012, hebben de heer Josephus Tops, geboren te Poederlee op 17 januari 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Julia Vermeiren, geboren te Rijkevorsel op 4 maart 1940, samenwonende te 2275 Lille (Poederlee), Heikant 13, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch de heer Josephus Tops doet inbreng van 8 percelen landbouwgrond, gelegen te 2275 Lille (Poederlee).

(Get.) Cathérine Goossens, geassocieerd notaris. (25890)

Uit een akte, verleden voor Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 15 juni 2012, geregistreerd twee bladen, geen verzendingen te Brasschaat, Registratie II, 27 juni 2012, boek 185, blad 75, vak 16. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25). De waarnemend eerstaanwezend Inspecteur, (get.) J. Rombouts, BLIJKT DAT de heer HECTORS, Marc Joseph Gabriel Maria, geboren te Essen op 29 januari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. ANTHONISSEN, Maria Colina Paula, geboren te Essen op 12 november 1948, samenwonende te 2910 Essen, Douglaslaan 27, gehuwd te Essen op 10 maart 1971, onder het stelsel van gemeenschap van goederen beperkt tot de aanwinsten bij huwelijkscontract op 3 maart 1971, verleden voor notaris Jacobus Mennes, te Essen, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout. (25891)

Uit een akte, verleden voor Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 25 juni 2012, geregistreerd twee bladen, geen verzendingen te Brasschaat. Registratie II, 27 juni 2012, boek 185, blad 76, vak 7. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25). De waarnemend eerstaanwezend Inspecteur, (get.) J. Rombouts, BLIJKT DAT de heer BOONS, Malik Alfons, geboren te Antwerpen op 10 december 1964, en zijn echtgenote, Mevr. VANDER SYPT, Monique Jules Emilie, geboren te Wilrijk op 3 augustus 1960, samenwonende te Kalmthout, Frans Raatsstraat 25, gehuwd te Kalmthout op 25 juni 2005, onder het stelsel van scheiding van goederen bij huwelijkscontract op 26 mei 2005,

verleden voor notaris Luc Dejongh, te Kalmthout, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout. (25892)

Uit een akte, verleden voor JAN STOEL, geassocieerd notaris te Merksplas, op 19/06/2012, blijkt dat de heer HILLEN, Herman Ludovicus Jozef, geboren te Brecht op 20/07/1960, en zijn echtgenote, Mevr. VAN GENECHTEN, Elsje Maria René, geboren te Beerse op 27/10/1960, samenwonende te 2340 Beerse, Kardinaal Van Roeystraat 16, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Van Genechten, en de inlassing van een regeling in verband met de vergoeding en/of terugname met betrekking tot het ingebrachte goed.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jan Stoel, geassocieerd notaris. (25893)

Uit een akte, verleden vóór de ondergetekende Mr. Jan MYNCKE, notaris, met standplaats te Gent, op 28 juni 2012, geregistreerd te Gent-6, 5 juli 2012, boek 197, blad 26, vak 14, blijkt dat de heer VANDENBOSSCHE, José Augustien Marie, geboren te Zwijnaarde op 16 maart 1938, en zijn echtgenote, Mevr. TEMMERMAN, Gabriella Martha, geboren te Zevegem op 5 december 1941, samenwonende te 9052 Gent (voorheen Zwijnaarde), Heistraat 15, gehuwd te Zevegem (thans De Pinte) op 11 januari 1966, onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap blijkens het huwelijkscontract dat werd verleden voor Mr. Eric De Wulf, destijds notaris te Oostakker, op 27 december 1965, stelsel dat niet werd bevestigd, noch gewijzigd tot op datum van 28 juni 2012, bij toepassing van het artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging aan hun huwelijksstelsel hebben aangebracht, zonder een ander stelsel aan te nemen. Deze wijziging leidt niet tot de vereffening van hun stelsel.

(Get.) Jan Myncke, notaris. (25894)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris An ROBBERECHTS, te Londerzeel, op 21 juni 2012, dragende de volgende melding van registratie : « Geregistreerd drie rollen, geen verzendingen te Meise, de 22 juni 2012, boek 5/428, blad 47, vak 7. Ontvangen : vijftiengint euro (25 euro). De ontvanger, (get.) Henri Roseleth », tussen de heer DIEPVEN, Louis Maurits, geboren te Paal op 29 maart 1943, en zijn echtgenote, Mevr. THEYS, Maria Mathilda Frida, geboren te Heusden (Limb.) op 5 december 1942, wonende te 3583 Beringen (Paal), Buitingstraat 113.

Blijkt :

- dat genoemde echtgenoten Diepvens-Theys, gehuwd zijn voor de Heer Ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Heusden (Limb.) op 10 juli 1967;

- dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Jean Tournier, destijds te Beverlo, op 14 juni 1967;

- dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel van goederen;

- dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenoot van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt door notaris An ROBBERECHTS, te Londerzeel, op 10 juli 2012.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) A. Robberechts, notaris. (25895)

Blijkens akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, op 22 juni 2012, hebben heer VAN GOETHEM, Johnny Eduard Maria, geboren te Aalst op 15 maart 1948 en zijn echtgenote Mevrouw ROTTIERS, Rita Maria Christianne, geboren te Lede op 9 april 1949, samenwonende te 9420 Erpe-Mere, Erpedorp 2, gehuwd onder het stelsel der wettige huwgemeenschap, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Rene Buys, te Lede, op achtentwintig maart negentienhonderd negenenzestig, een wijziging aangebracht aan hun voormeld huwelijkscontract, inhoudende inbreng inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van gelden door de heer Van Goethem, Johnny.

Namens de verzoekers,

(Get.)P.Van den Bossche, notaris.

(25896)

Bij akte verleden voor notaris Frederic Opsomer, te Kortrijk de dato 5 juli 2012, hebben de echtgenoten Guy Joseph Maes — Dermaut, Monique Albertine, wonende te Kortrijk, Gouden-Rivierlaan 56, hun huwelijksstelsel aangepast, houdende aanneming van het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) F. Opsomer, notaris.

(25897)

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Philippe LAGAE, met standplaats te Brussel, vervangende zijn ambtgenoot notaris DE PROFT, Peter, op 19 januari 2012, en dragende volgende melding van registratie: « Geregistreerd vier bladen, één renvooi, op het eerste hypotheekkantoor van Anderlecht, op 20 januari 2012. Boek 67. Blad 32. Vak 18. Ontvangen: vijftientwintig EURO (€ 25,00). De e.a. Inspecteur, B. Fouquet », hebben de heer CATTART, Luc Maurice Andrée Marie, geboren te Coquilhatstad op 30 oktober 1951, en zijn echtgenote Mevrouw DE KEULENAER, Carolina Mathilda Maria, geboren te Ekeren op 19 maart 1951, samenwonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Planetariumlaan 600, gehuwd onder het scheiding van goederen, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een beding in verband met de verdeling van het gemeens vermogen bij ontbinding door overlijden.

Namens de echtgenoten CATTART, Luc — DE KEULENAER, Carolina, (get.) Peter De Proft, notaris te Deinze.

(25898)

Blijkens akte verleden voor notaris Frederic CAUDRON, te Aalst-Erembodegem, op datum van 7 mei 2012, hebben de Heer CAUDRON, Manu Louis Maria Marc, geboren te Dendermonde op 23 juli 1971 en zijn echtgenote Mevrouw OTT, Katrien Clara Hector, geboren te Sint-Niklaas op 30 maart 1974, wonende te Beveren (Melsele), Spoorweglaan 54, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht:

Behoud van het stelsel der zuivere scheiding van goederen, mits aanvulling met een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen, beperkt tot een onroerend goed.

Voor de verzoekers: (get.) Frederic CAUDRON, notaris te Aalst-Erembodegem.

(25899)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Van den Weghe, te Kessel-Lo op 25 juni 2012, hebben de heer VAN CALSTER, Paul Gaston Febronie Joseph, geboren te Aarschot op 2 maart 1937, en zijn echtgenote Mevrouw VERCAMMEN, Godelieve Christine Josefa Maria, geboren te Nieuwrode op 18 oktober 1945, samenwonende te 3060 Bertem, Halewijnlaan 9, en gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Mertens te Glabbeek op 9 september 1980, een aanvulling aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel in de zin dat zowel de heer Van Calster, als Mevrouw Vercammen, een onroerend goed hebben ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Patrick VAN den WEGHE., notaris.

(25900)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans, te Antwerpen op 26 juni 2012 hebben de heer DEWOYER, Mario, geboren te Gent op 16 juli 1964, en zijn echtgenote, Mevrouw UTEN, Fabienne Josephine Maurice, geboren te Antwerpen op 15 oktober 1961, samenwonende te 2018 Antwerpen, Lamoriniëstraat 140, hun huwelijkscontract gewijzigd met onder meer toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Peter TIMMERMANS, notaris.

(25901)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas op elf juni tweeduizend en twaalf hebben de echtgenoten de heer ENGELLEN, Alfons, geboren te Kapellen op zesentwintig maart negentienhonderd zevenenvijftig, rijks register nummer 57.03.26 325-16, en zijn echtgenote Mevrouw EYSACKERS, Renilda Raymonda, geboren te Stabroek op vijf juni negentienhonderd negenenvijftig, rijksregister nummer 59.06.05 322.23, samenwonende te 2950 Kapellen, Leopold Scheiperslaan 87, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Stabroek op veertien augustus negentienhonderd zevententachtig onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Didier Marynen te Stabroek op acht juli negentienhonderd zevententachtig, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het wettelijk stelsel te behouden met inbreng van onroerende goederen door de heer Engelen in het gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Gillis-Waas, dinsdag 10 juli 2012.

Namens de verzoekers, (get.) D. Smet, notaris.

(25902)

Bij akte, verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas, op elf juni tweeduizend en twaalf, hebben de echtgenoten, de heer DE VRIENDT, William Petrus Maria, geboren te Sint-Niklaas op dertien oktober negentienhonderd zesentwintig, rijksregisternummer 46.10.13-087.74, en zijn echtgenote, Mevr. VAN LAERE, Germaine Juliana Maria, geboren te Sint-Niklaas op zevententwintig juni negentienhonderd achtenveertig, rijksregisternummer 48.06.27-088.55, beiden wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Geinsteindestraat 34, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Niklaas op drie juli negentienhonderd negenenzestig, onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Jean Back, destijds te Sint-Niklaas, optredend in de plaats van notaris Louis Van de Perre, destijds te Belsele, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het wettelijk stelsel te behouden met inbreng van een onroerend goed door de heer De Vriendt, in het gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Gillis-Waas, 10 juli 2012.

Namens de verzoekers: (get.) D. Smet, notaris.

(25903)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Niek Van der Straeten, te Destelbergen, op 29 juni 2012, hebben de heer De Schaepmeester, Marc Etienne Marie, geboren te Sint-Amansberg op 3 december 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Vercamer, Carine Hilda, geboren te Deinze op 8 januari 1963, samenwonend te 9850 Nevele, Borrewal 18, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, houdende ondermeer onttrekking van bepaalde roerende goederen aan het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) N. Van der Straeten, geassocieerd notaris.

(25904)

Uit een akte, verleden voor notaris Mia WILLEMSEN, notaris met standplaats te Retie, op 29 juni 2012, blijkt dat de heer VANDENDUNGEN, August Marten, geboren te Retie op 17 december 1937, en zijn echtgenote, Mevr. BRUYNDONCX, Josepha Maria Victoria, geboren te Arendonk op 4 augustus 1939, samenwonende te 2480 Dessel, Akkerstraat 45, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer August VANDENDUNGEN, onroerende goederen in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Mia WILLEMSEN, notaris.
(25905)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Harold DECKERS, te Antwerpen, op 31 MEI 2012, met melding van volgende registratiegegevens : Geregistreerd zes bladen, één renvooiën, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 4 juni 2012. Boek 165, blad 21, vak 10. Ontvangen : vijftientig euro (25 eur). De ontvanger : a.i., (get.) J. MARTENS, hebben de heer Olivier CALVAR, en Mevr. Ayako KUROSU, samenwonende te Brasschaat, Guylei 30, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) H. BECKERS, geassocieerd notaris.
(25906)

Uit een akte, verleden voor notaris Philippe VANLATUM, met standplaats te Oedelem, op 28 juni 2012, blijkt dat de heer STAL, Patrick Henri Aloïs Joseph, geboren te Brugge op 12 februari 1951, nationaal nummer 510212 263 74, en zijn echtgenote, Mevr. AVET, Rita Maria Irma, geboren te Oudenaarde op 17 oktober 1954, nationaal nummer 541017 296 10, samenwonende te 8730 Beernem, Tinhoutstraat 42.

Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met een gemeenschap van aanwinsten, blijkt hun huwelijkscontract verleden voor notaris Maurits van Acker, te Bassevelde, op 17 juli 1976, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Patrick STAL, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Philippe VANLATUM, notaris.
(25907)

Ondergetekende Mr. Joseph Thiery, geassocieerd notaris te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten DEBUF, Ronny Kris, geboren te Moorslede op 29 januari 1969, en zijn echtgenote, Mevr. VANCOILLIE, An Maria, geboren te Roeselare op 26 september 1973, samenwonende te 8980 Zonnebeke, Potegemstraat 3.

Respectievelijke identiteitskaartnummers : 590-6999290-87 en 590-6848849-93.

Respectievelijke rijksregisternummers : 69.01.29-415.74 en 73.09.26-312.19.

Gehuwd te Zonnebeke op 6 augustus 1993, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaandelijk huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangevuld blijkt akte, verleden voor zijn ambt op 18 juni 2012, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van onroerend goed door de heer Ronny Debuf, voornoemd.

(Get.) J. Thiery, geassocieerd notaris.
(25908)

Bij akte, verleden voor notaris Francis Develter, te Menen, op 10 juli 2012, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer VANKEIRSBIJLCK, Carlos Remi Georges, geboren te Izegem op 30 juli 1987, identiteitskaart nummer 591-3633552-34, rijksregister nummer 47.07.30-291.39, en zijn echtgenote, Mevr. MALFAIT, Monique Maria Zulma, geboren te Kortrijk op 20 mei 1945, identiteitskaart nummer 591-4429590-90, rijksregister nummer 45.05.20-296.84.

De echtgenoten Vankeirsbilck-Malfait, waren gehuwd te Wevelgem op 28 juni 1968 onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen blijkt huwelijkscontract, verleden voor notaris Albert Debucqoy, te Wevelgem, op 27 mei 1968.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Malfait, Monique, een onroerend goed gelegen te Wevelgem, Goudbergstraat 9, in de gemeenschap ingebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Francis DEVELTER, geassocieerd notaris.
(25909)

Uit een akte verleden voor notaris Peter Verhaegen, geassocieerde notaris, te Puurs, op 27 juni 2012, dragende de melding : « Geregistreerd vier bladen, geen verz., te Puurs, op 02/07/2012, Deel 484, Blad 33, Vak 07. Ontvangen : vijftientig euro (€25,00). De Eerstaanwezend Inspecteur (get.) Carine Vergauwen - Fiscaal Deskundige », blijkt dat De heer SEGERS, Norbert Marcel Maria, geboren te Tisselt op 23 augustus 1928, rijksregisternummer 28.08.23-311.31, en zijn echtgenote, Mevrouw TIERENS, Julia Petronella Maria, geboren te Sint-Amands op 23 augustus 1929, met rijksregisternummer 29.08.23-272.91, samenwonende te 2830 Willebroek, Breendonkstraat 287.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkt huwelijkscontract verleden voor notaris Constant KEYZER, te Antwerpen op 4 augustus 1955, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen, doch met behoud van het tussen hen bestaand stelsel.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de Heer Nobert Segers en Mevrouw Julia Tierens, onroerende goederen in de gemeenschap gebracht en werd de keuzeclausule toegevoegd en toevoeging van beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Puurs, 6 juli 2012.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jan Eekhaut, geassocieerd notaris, te Puurs.
(25910)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 02/07/2012, voor geassocieerd notaris Marc Topff, te Neerpelt, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Verchuure Dignus, en zijn echtgenote, Mevrouw van den Driest, Huberdina Pietermella Ulrica, wonende te 3910 Neerpelt, Mereldreef 4.

De echtgenoten zijn gehuwd te Veere (NL) op 19/11/1976 onder het Nederlands wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen bij gebrek aan een huwelijkscontract en hebben bij voormelde wijzigende akte rechtskeuze gedaan voor het Belgisch huwelijksgoederenrecht met behoud van het stelsel van algemene gemeenschap van goederen;

(get.) Silvie Lopez-Hernandez, geassocieerd notaris.
(25911)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles DECKERS, te Antwerpen, op 25 mei 2012, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd vier bladen, geen renvooiën, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 29 mei 2012, boek 165, blad 19, vak 10 (F 2012/441/2541/N) Ontvangen : vijftientig euro (25 €) De Ontvanger : a.i. (getekend) J. MARTENS », hebben de heer Manuel SCHÖNGÜT en mevrouw Cathy BANET, samenwonende te Antwerpen (district Berchem), Berchemboslaan 3, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) C. DECKERS, geassocieerd notaris.
(25912)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles DECKERS, te Antwerpen, op 26 juni 2012, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen, nul renvooiën, te Antwerpen, zevende kantoor der Registratie op 28 juni 2012, Boek 165, blad 30, vak 05 (F2012/441/3130/N), ontvangen : vijftientig euro (25 €) : De ontvanger, a.i. (getekend) W. Wuytack, hebben de heer Bento BROEREN en mevrouw Marianne BIJVANK, samenwonende te Neerpelt, Jagerspad 7, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) C. DECKERS, geassocieerd notaris.
(25913)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles DECKERS, te Antwerpen, op 25 mei 2012, met melding van volgende registratiegegevens: Geregistreerd drie bladen, geen renvoeien, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 30 mei 2012, boek 165, blad 19, vak 16,(F2012/441/2569/N) ontvangen, vijftientig euro (25 €) De Ontvanger: a.i.(getekend) W. Wuytack, hebben de heer Norbert VAN BELLE en mevrouw Godelieve VAN DER HAEGEN, samenwonende te Koksijde, Dewittelaan 27, bus 302, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) C. DECKERS, geassocieerd notaris. (25914)

Er blijkt uit een akte verleden voor Christof Gheeraert, geassocieerd notaris, te Gent, met standplaats te Drongen, op 10/07/2012, dat:

1. de heer BIJVOET, Nicolaas Philippe, rijksregister nummer 77.08.16-037.89, geboren te Gent op 16/08/1977, wonende te 9000 Gent, Meibloemstraat 31;

2. Mevrouw STANDAERT, Magalie Jannick Katrien, rijksregister nummer 80.01.21-060.27, geboren te Gent op 21/01/1980, wonende te 9000 Gent, Meibloemstraat 31;

hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent, 10 juli 2012.
(Get.) Christof Gheeraert, geassocieerd notaris (25915)

In een akte verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, op 27 juni 2012, hebben de heer DEPRAETERE, Noël Isidore, geboren te Moorslede op 3 december 1939, en zijn echtgenote, mevrouw CLAEYS, Dina Magdalena, geboren te Moorslede op 1 april 1941, samenwonende te 8890 Moorslede, Veldstraat 53, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijziging houdt in behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door mevrouw Claeys, Dina, van een woonhuis op en met medegaande grond, gelegen te Moorslede, Veldstraat 53, kadastraal gekend eerste afdeling, sectie A, nummer 352/S/2, met een oppervlakte van een are zezenzestig centiare in de huwelijksgemeenschap.

Voor eensluitend uittreksel: (get.) Ludo Debucquoy, notaris. (25916)

De echtgenoten Mevrouw Vanderhaeghen, Carina en mevrouw Baert, Lieve, samenwonende te 8310 Brugge, Sint-Kruis, Lodewijk Van Malestraat 65, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hebben een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt, verleden voor notaris Els Van Tuyckom, te Brugge, Sint-Kruis, op 5 juli 2012 en inhoudende:

behoud van het wettelijk stelsel

inbreng in de gemeenschap door mevrouw Carina Vanderhaeghen, van een woning gelegen te 8310 Brugge Sint-Kruis, Lodewijk Van Malestraat 65.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris. (25917)

De Heer Vandenabeele, Rik Willy Katrien, geboren te Brugge op zesentwintig mei negentienhonderd éénenzestig, (rijksregisternummer 610526-207-38), en zijn echtgenote, Mevrouw De Meyer, Inez Esther Ludger, geboren te Brugge op één april negentienhonderd vijftenzestig, (rijksregisternummer 650401-010-92), samenwonende te 8490 Jabbeke, Westmoere 46.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Aalter op 1 april 1993, bij ontstentenis aan huwelijkscontract onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel.

Opgemaakt met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Blijkens wijzigend huwelijkscontract verleden voor ondergetekende Meester François Blontrock, notaris met standplaats te Brugge op 3 juli 2012, en waarop is gemeld: « Geboekt drie bladen, één verzending, te Brugge IV, de 4 juli 2012, boek 223, blad 23, vak 14. Ontvangen vijftientig euro (25,00 EUR). De Ontvanger (get.), Billiau B. », hebben de echtgenoten hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd inhoudende de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van overlevingsrechten.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) F. Blontrock, notaris. (25918)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 5 juli 2012, blijkt dat de heer NICQUE, James Martha Josephus, geboren te Sint-Niklaas op 2 maart 1960, en zijn echtgenote, mevrouw THEYLAERT, Marie Christine, geboren te Sint-Gillis-Waas op 22 mei 1961, beiden wonende te 9190 Stekene (Kemzeke), Heerbaan 24, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract van 11 maart 1985, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben met inbreng van een onroerend goed en toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Patrice Bohyn, notaris. (25919)

Uit een akte verleden voor meester Stan DEVOS, notaris te Zwevegem, op dertig mei tweeduizend en twaalf, « Geregistreerd op eerste kantoor der registratie te Kortrijk, op 13 juni 2012, één blad, geen renvoeien, Boek 959, Blad 05, vak 10, Ontvangen: Vijftientig euro (25,00 EUR), de Eerstaanwezende Inspecteur, (get.), Christelle De Groeve. », blijkt dat VAN GRASDORFF, Rene Oscar, geboren te Sint-Amands op 16 juli 1946 en VAN OVERTVELT, Ingrid Maria, geboren te Beveren op 5 september 1948, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Livien Van der Loostraat 7, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben met uitbreng.

(Get.) S. Devos, notaris. (25920)

Bij akte verleden voor notaris Joris Boedts, te Ichtegem (Eernegem) op 27 juni 2012, hebben de heer DEPREST, Kristof Cyriel Josée, geboren te Assebroek op 24/05/1969, en zijn echtgenote, mevrouw DE SEYN, Nathalie Francine Luc, geboren te Brugge op 25/12/1975, samenwonende te 8750 Wingene (Zwevezele), Ricksteenweg 2B, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande wettelijk stelsel met inbreng in de wettelijke gemeenschap van goederen:

1) door Mevrouw Nathalie DE SEYN: van een perceel bebouwde bouwgrond, gelegen te Wingene, 2 afd. Zwevezele, aan de Ricksteenweg, kadastrale sectie A, nummer 862/E, groot 36 a 81 ca. (lot 1 VK);

2) door de beide echtgenoten: al hun gerechtigdheden in het woonhuis met al zijn aanhorigheden gebouwd op het voormelde ingebrachte perceel bouwgrond, gelegen te Wingene, 2 afd. Zwevezele, Ricksteenweg 2B.

Namens de echtgenoten DEPREST, Kristof-DE SEYN, Nathalie: (get.) Joris Boedts, notaris, te Ichtegem (Eernegem). (25921)

D'un acte reçu par Me Stéfán LILIEN, notaire associé de la société en nom collectif « Stéfán & David LILIEN, Notaires associés », ayant son siège à Verviers, en date du 02 juillet 2012, portant à la suite la relation suivante: « Enregistré à Verviers II, 2 rôles, sans renvoi, le 03 juillet 2012, vol. 16, Folio 49, case 12, reçu vingt-cinq euros (25 €) L'inspecteur Ppal A.JORIS », il résulte que Monsieur LEGROS, Benoît Jules Odile, né à Verviers le quatre mars mil neuf cent soixante-cinq (numéro national: 650304 385-08), domicilié à 4800 Verviers, rue Peltzer de Clermont 20, et son épouse, Madame DAVIDS, Corinne Alice Carole, née à Verviers le vingt-sept octobre mil neuf cent soixante-sept (numéro national: 671027 006-79), domiciliés ensemble à 4800 Verviers, rue Peltzer de Clermont 20.

Voulant user de la faculté accordée par l'article 1394 du Code civil ont requis le Notaire Stéfan LILIEU, d'acter les conventions modificatives de leur régime matrimonial antérieur. Ladite modification consiste en l'adjonction d'une société d'acquêts au régime de séparation des biens existant et apport d'un immeuble appartenant en propre à Monsieur LEGROS Benoît, savoir : VILLE DE VERVIERS, anciennement Verviers, première division, Article 13662.

Une maison d'habitation sur et avec terrain, sise rue Peltzer de Clermont 20, cadastrée actuellement et selon le dernier titre transcrit section A, numéro 1408/D/9, pour une superficie de quatre ares vingt-trois centiares (04 a 23 ca).

Pour les époux LEGROS-DAVIDS : (signé) Stéfan Lilien, notaire à Verviers.

(25922)

Par acte reçu par le notaire associé Alain HENRY, à Estaimbourg, le 9 juillet 2012, M. Roger Auguste SPELEERS, et son épouse, Mme Rose Irène STAELENS, domiciliés ensemble à Estaimbourg, chemin du Maréchal n° 7/A, ont modifié leur régime matrimonial notamment pour permettre l'apport à la communauté par Mme STAELENS, d'une maison d'habitation à Estaimbourg, chemin du Maréchal n° 9 et pour modaliser le partage de leurs biens communs en cas de décès.

(Signé) Alain HENRY, notaire.

(25923)

Suivant acte reçu par le notaire associé Dominique Roulez, à Waterloo, le 7 juin 2012, Monsieur FRANCOIS, Olivier Thierry, né à Nivelles le 6 juin 1975, et son épouse, Madame TAILLIEU, Valérie Claude Nicole, née à Uccle, le 5 mars 1978, domiciliés à Braine-l'Alleud, avenue des Sorbiers 48, ont modifié leur régime matrimonial antérieur et remplacé totalement leur régime de communauté légale pour adopter le régime de la séparation des biens.

(25924)

D'un acte reçu en l'étude de Me Véronique SMETS, notaire à Herve, en date du trois juillet deux mil douze, enregistré deux rôles sans renvoi, volume 5/28, Folio 66 case 8, le cinq juillet deux mil douze, signé par l'Inspecteur principal il résulte que Monsieur RASQUINET, Alain Henri Marie, (NN : 61.08.02 071-42), né à Hermalle-sous-Argenteau le deux août mil neuf cent soixante et un et Madame BOLSÉE, Marielle Julienne Mariette, (NN : 65.09.07 256-89), née à Nessonvaux le sept septembre mil neuf cent soixante-cinq, demeurant et domiciliés à Liège, (Jupille-sur-Meuse), rue des Houlpays 33.

Marié à Fléron le treize mai deux mil six sous le régime de la communauté légale.

Non modifié depuis.

Ont déclaré modifier leur régime matrimonial en application des articles 1394 et suivants du Code.

Cette modification réside dans l'apport, par Madame BOLSÉE, Marielle, à la communauté existant entre les époux, d'un immeuble lui étant propre, savoir COMMUNE DE FLERON - QUATRIEME DIVISION - ANCIENNEMENT ROMSEE. Une parcelle de terrain avec garage sise rue Soxhluse 32A, cadastrée d'après renseignements cadastraux datant de moins d'un an sous section A, numéro 464 R, d'une contenance de trois cent dix-neuf mètres carrés (319 m2).

Herve, le 6 juillet 2012.

Pour extrait analytique certifié conforme : (signé) Véronique Smets, notaire à Herve.

(25925)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre DEBOUCHE, à Gembloux, le 4 juillet 2012, les époux LAMBEAUX, Yves Louis Léon Ghislain, né à Grand-Leez le 5 juin 1949, et HERSON, Marie-Ange Ghislaine, née à Meux le 30 mars 1953, domiciliés à Gembloux, Grand-Leez, rue Renier 14, mariés à Meux, le 9 août 1973, sous le régime de la communauté légale ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial et notamment fait entrer dans la communauté existant eux, une pâture appartenant en propre à Monsieur LAMBEAUX.

Pour les requérants (signé) P.A. DEBOUCHE, notaire.

(25926)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux le 30 décembre 2011, les époux Bernard Georges Pierre Ghislain, né Lonzée, le 18 février 1935, et Denis Eliane Fina Thérèse Ghislaine, née à Lonzée, le 13 décembre 1938, domiciliés à Gembloux, Lonzée, rue Try-Baudine, 20, mariés à Lonzée le 9 décembre 1961 sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial et notamment fait entrer dans la communauté existant eux, des immeubles appartenant en propre à M. Bernard et à Mme Denis.

Pour les requérants : (signé) P.-A. Debouche, notaire.

(25927)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Alexandre Debouche, à Gembloux, le 30 décembre 2011, les époux Marchand, Emile Robert Joseph Jean Baptiste Gislain, né à Beuzet le 24 janvier 1927, et Daus-sogne, Marthe Catherine Paula Ghislaine, née à Beuzet le 24 septembre 1925, domiciliés à Gembloux (Beuzet), chaussée de Namur 390, mariés à Beuzet le 19 septembre 1953, sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, ont modifié conventionnellement leur régime matrimonial et notamment fait entrer dans la communauté existant eux, des immeubles appartenant en propre à M. Marchand.

Pour les requérants : (signé) P.-A. Debouche, notaire.

(25928)

M. Miesse, Philippe, Alfred, Marcel, Ghislain, né à Gosselies le 9 novembre 1961 (RN 61-11-09 097-21) et son épouse, Mme Bataille, Sylvie, Jacqueline, Ghislaine, née à Brûly-de-Pesche le 24 août 1966 (RN 66-08-24 430-01), domiciliés à Les Bons Villers (6210 Rêves), rue Wattimez-Haut 50, époux mariés devant l'Officier de l'Etat civil de Pont-à-Celles, le 25 juin 1988, mariés sous le régime de la séparation des biens, aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Jean-Marie Debouche, à Feluy, le 25 février 1988 et qui n'ont apporté aucune modification ultérieure à ce régime, ont établi un contrat modificatif de leur régime matrimonial par acte reçu par le notaire Gérard Debouche, à Feluy, le 7 juin 2012.

L'acte modificatif comporte la création d'une société accessoire au régime de la séparation des biens.

(Signé) G. Debouche, notaire.

(25929)

Aux termes d'un acte reçu par Me Pierre Van Den Eynde, notaire associé, membre de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée dénommée « Pierre Van den Eynde, Lorette Rousseau et Catherine Hatert, Notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode numéro d'entreprise 0841.984.150, RPM Bruxelles, le 12 juin 2012, M. Roman, Gilles Jean, né à Marseille (France) le 21 janvier 1952, domicilié à Ixelles, avenue Molière 269, et son épouse Mme Ruckstuhl, Françoise, née à Mulhouse (France) le 25 août 1952, domiciliée à Ixelles, avenue Molière 269, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

Les époux modifient l'article 2 du contrat de mariage et ajoutent l'alinéa suivant : Les biens communs qui seront donnés à un époux appartiendront au patrimoine propre de celui-ci, ainsi que les revenus de ces biens. Les biens communs donnés, qui constituent des produits financiers, de même que tous les revenus de ces biens, seront placés sur un compte bancaire immatriculé au nom de l'époux donataire.

Les époux remplacent l'article 6 par la clause suivante : A titre de convention de mariage, il est stipulé qu'en cas de dissolution du mariage par le décès de l'un des époux, pour autant que les époux ne soient pas séparés de fait à ce moment — cette séparation ayant été demandée en justice et qu'aucune demande en divorce ou en séparation de corps ne soit pendante en justice, le conjoint survivant aura le droit de choisir les biens communs, de quelque nature qu'ils soient, qu'il souhaitera se voir attribuer en pleine propriété ou en usufruit, dans la communauté. Il pourra ainsi déterminer librement, et sans intervention des autres héritiers, quels biens lui seront attribués dans le partage du patrimoine commun, en usufruit ou en pleine propriété, et quels seront ceux qui feront partie, en usufruit ou en pleine propriété, du lot du prédécédé, et qui tomberont ainsi dans la succession de celui-ci.

Le conjoint survivant sera propriétaire ou usufruitier des biens choisis, rétroactivement à la date du décès. Il contribuera au passif de la communauté d'une manière proportionnelle à l'actif qu'il s'attribuera.

Le conjoint survivant sera tenu de faire connaître son choix par déclaration à faire par acte notarié dans les quatre mois du décès du prémourant.

Passé ce délai, il ne sera plus admis à choisir et la communauté lui appartiendra pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit.

Ils ajoutent l'article 7 qui constitue une donation entre époux d'une somme d'argent.

Pour extrait conforme : Pierre Van Den Eynde, notaire.

(25930)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Benoit Cloet à Herseaux-Mouscron en date du 25 juin 2012, contenant modification du régime matrimonial des époux Emile De Waele-Dussessoye, Ilona, M. Liévin De Waele, prénommé, a déclaré faire apport au patrimoine commun de trois immeubles lui appartenant en propre, sans que le régime matrimonial ne soit modifié sur d'autres points.

Herseaux-Mouscron, le 09 juillet 2012.

(Signé) Benoit Cloet, notaire à Herseaux-Mouscron.

(25931)

D'un acte reçu par le notaire Stéphane Grosfils, à Ohey, le 31 mai 2012, portant à sa suite la mention « enregistré à Andenne le 14 juin 2012, volume 457, folio 33, case 19, aux droits perçus de 25 EUR », il résulte que M. Mieszalski, Stanislas (prénom unique), né à Saint-Mard le 15 février 1961 (RN 61-02-15 221-42) et son épouse Mme Housiaux, Patricia Marie Claire Robert Ghislaine, née à Florée le 13 juin 1968 (RN 68-06-13 136-71), tous deux domiciliés à 5351 Haillot, route de Huy 23/J, ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification comporte le maintien du régime légal de communauté avec apport d'un immeuble propre à Mme Housiaux, Patricia, au patrimoine commun.

Ohey, le 6 juillet 2012.

Pour les époux Mieszalski-Housiaux : (signé) Stéphane Grosfils, notaire à Ohey.

(25932)

D'un acte reçu par le notaire Corinne Beaudoul à Montigny-le-Tilleul le 5 juillet 2012 enregistré à Charleroi deuxième bureau le 11 juillet suivant, volume 258, folio 72, case 04, deux rôles, sans renvois, aux droits de vingt-cinq euros, signé pour l'inspecteur principal, Jean-Yves Lecloux, inspecteur, il résulte que M. Doumont, Daniel André Jacques, né à Charleroi le 26 avril 1955 (numéro national mentionné de son accord exprès : 55-04-26 029-83) et son épouse, Mme Lhoir, Maryline Angèle Yvonne Josephine, née à Charleroi le 4 novembre 1963

(numéro national mentionné de son accord exprès : 63-11-04 126-87) domiciliés à Thuin section de Gozée, rue Vandervelde 29, mariés à Thuin le 20 avril 1996, sous le régime légal, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Maître Beaudoul, notaire soussigné, en date du 4 mars 1996, régime non modifié depuis lors, ont apporté changement à leur susdit régime matrimonial, conformément à l'article 1394, alinéa 4, du Code civil, par apport par M. Doumont, Daniel au patrimoine commun, d'un immeuble propre, à savoir une maison d'habitation, sise à Thuin section de Gozée, rue Vandervelde 29.

Montigny-le-Tilleul, le 11 juillet 2012.

(Signé) Corinne Beaudoul, notaire.

(25933)

Aux termes de leurs conventions matrimoniales modificatives arrêtées devant le notaire Valérie Masson, de résidence à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 6 juillet 2012, M. De Vreese, Sébastien Luc, né à La Louvière le 9 février 1979, et son épouse Mme Monseu, Anne-Catherine Andrée Agnès Ghislaine, née à Charleroi le 21 avril 1976, domiciliés à 7170 Manage (Fayt-lez-Manage), rue Arthur Trigaux 94, ont confirmé leur adhésion au régime légal, sous réserve des modifications suivantes :

1. Aux termes de cet acte, M. De Vreese précité, a fait apport au patrimoine commun des biens, le bien propre suivant :

Commune de Manage, troisième division, section Fayt-lez-Manage :

Une maison d'habitation, sise rue Arthur Trigaux 94, cadastrée, d'après titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, n° 385 V 24, pour une contenance de trois ares vingt centiares (3 a 20 ca).

2. Ils ont également intégré dans cet acte des clauses de liquidation de la société accessoire.

(Signé) V. Masson, notaire.

(25934)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Georges Lochet, à Fauvillers (Strainchamps), en date du 7 juin 2012, M. André Henri Joseph Filbiche, né à Longlier le 12 septembre 1950 et son épouse Mme Marie Paulette Latra, née à Le Port (Réunion-France) le 14 décembre 1955, domiciliés à 6860 Légglise (Volaiville), rue du Centre 9, ont déclaré modifier leur régime matrimonial par l'apport à la communauté existant entre eux, de biens sis sur les communes de Fauvillers, Légglise et Neufchâteau, appartenant en propre à M. André Filbiche.

Pour extrait conforme : (signé) Georges Lochet, notaire.

(25935)

Par acte reçu par le notaire associé Vincent Colin à Estaimbourg le 4 juillet 2012, M. Johnny Jean-Pierre Waeles et son épouse Mme Ophélie Desmet, domiciliés ensemble à Mouscron, rue du Couvent 114, ont modifié leur régime matrimonial notamment pour permettre l'apport à la communauté par M. Waeles d'une maison d'habitation avec garage à Mouscron, rue du Couvent 114, et pour modaliser le partage de leurs biens communs en cas de décès.

(Signé) Vincent Colin, notaire.

(25936)

Par acte passé devant Me Thierry de Rochelée, notaire à Wanze, le 25 juin 2012, M. Renier, Alain Roger Jean Marie Pierre, né à Dison le 27 septembre 1949, et son épouse Mme Dehard, Jeannine Marie Ghislaine, née à Cherain le 10 août 1944, domiciliés tous deux à 4210 Burdinne (Oteppe), rue du Tilleul 4, mariés à Dison le 23 mai 1970, sous le régime légal des biens à défaut de contrat de mariage et de déclaration de maintien de leur régime antérieur, ont procédé à une modification de leur régime matrimonial en déclarant, à titre de convention de mariage, mais pour le cas seulement de dissolution du mariage par décès de l'un des époux, que l'actif de la communauté appartiendra en totalité en pleine propriété, au survivant des époux, à charge par lui, comme de droit, d'en acquitter tout le passif, et ce, qu'il existe ou non des enfants du mariage.

Ils ont déclaré maintenir, pour le surplus, leur régime actuel de séparation de biens.

Pour les époux Renier-Dehard : (signé) Me Thierry-Didier de Rochelée, notaire à Wanze.

(25937)

Selon l'acte de modification du contrat de mariage, reçu par le notaire Jean-Philippe LAGAE, à Bruxelles, le 06 juillet 2012, entre Monsieur de BECO, Jean Paul Emile Léon Marie Henri, né à Liège le quatorze juin mil neuf cent quarante-quatre, registre national numéro 44.06.14-289-63, et son épouse, Madame BRONNE, Jeannine Marie Frédérique, née à Liège le neuf janvier mil neuf cent quarante-cinq, registre national numéro 45.01.09-316-75, domiciliés ensemble à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois 50;

les époux ont supprimé de leurs conventions matrimoniales l'article reproduit littéralement ci-après :

« ARTICLE VI

A titre de convention de mariage et entre associés, il est stipulé expressément par les futurs époux que, lors de la dissolution de la communauté, mais seulement dans le cas où cette dissolution surviendrait par le décès d'un des époux et à l'exclusion de tout autre mode de dissolution, conformément à l'article 1525 du Code civil, l'actif de la communauté appartiendra de plein droit et en pleine propriété, en totalité au survivant des époux à charge par lui comme de droit d'en acquitter et supporter tout le passif et ce qu'il existe ou non des enfants nés du mariage ou provenant d'adoptions réalisées par les futurs époux. »

et remplacé cet article par un nouvel article libellé comme suit :

« n cas de dissolution de la société d'acquêts par le décès de l'un des époux, et sous la condition que les époux ne soient pas séparés de fait, les parties conviennent.

1. Qu'avant tout partage, l'époux survivant aura le droit de prélever hors part.

a. soit l'immeuble d'habitation occupé par les époux lors du décès, avec ou sans les meubles meublants et autres objets garnissant et dépendant de la société d'acquêts ;

b. soit la totalité des biens meubles et immeubles qui composeront la société d'acquêts.

2. Si le conjoint survivant opte pour la totalité des biens dépendant de la société d'acquêts, il sera tenu des dettes de la société d'acquêts en proportion de l'actif qu'il aura prélevé.

3. L'époux survivant devra exercer son droit dans les quatre mois du décès et notifier sa décision dans ce délai. A défaut, il sera déchu du droit de reprise. Dans ce cas, la société d'acquêts sera dévolue au conjoint survivant pour une moitié en pleine propriété, l'autre moitié en usufruit.

4. La conversion de l'usufruit des biens n'est autorisée que moyennant l'accord de l'époux survivant.

Cette clause est sans effet en cas de décès simultané. »

La présente clause n'a pas de conséquence sur la liquidation du régime précédent ou n'apporte pas de changement immédiat dans la composition du patrimoine.

Les parties ont en outre déclaré vouloir supprimer les donations entre époux reçues par le notaire Albert Jegers à Liège le sept septembre 1967.

Pour extrait conforme : pour les époux de Beco-Bronne, (signé) Jean-Philippe Lagae, notaire.

(25938)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking, d.d. 28.06.2012, van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gekend onder AR 12/715/B werd de heer Philippe Beuselinck, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jürgen Martens, geboren te Gent op 30 maart 1981, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Durmeschipstraat 20, en overleden te Evergem op 25.06.2004.

De schuldeisers moeten hun rechten per aangetekend bericht kenbaar maken aan de curator binnen de drie maanden vanaf heden.

(get.) Ph. Beuselinck, advocaat.

(25939)

Bij vonnis van de Burgerlijke Rechtbank van Eerste Aanleg te HASSELT, d.d. 03.07.2012, werd inzake AR 12.333.B Mr. CLABOTS, Astrid, advocaat, met kantoor te 3500 HASSELT, Kolonel Dusartplein 34/1, aangeduid als curator teneinde de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Luc RUEBENS, geboren te HERK-DE-STAD op 22 mei 1956, in leven laatste wonende te 3500 HASSELT, Stokrooieweg 14, en overleden te GENK op 28 juli 2012, te beheren. Belanghebbende partijen doen hun rechten per aangetekend schrijven kennen aan de curator binnen de 3 maanden vanaf de huidige publicatie.

(Get.) Astrid Clabots, advocaat.

(25940)

Par ordonnance du 6 juillet 2012, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a nommé Monsieur Léon LIGOT, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de Monsieur DEHOTAY, Marius Nicolas, né le 20 décembre 1931, domicilié en son vivant à 4020 Liège, rue de l'Ourthe 12, et décédé le 23 février 2012.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat.

(25941)

Par ordonnance délivrée en chambre du Conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, le 3 juillet 2012, Me Luc NOIRHOMME, avocat, Juge suppléant au Tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE-GRIVEGNEE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Madame Marie Maria Augustine WILLEMS, née à CHENEE le 3 juin 1920, en son vivant domiciliée à 4032 LIEGE, place Hubert Pissard 9, décédée à LIEGE le 3 juin 2009.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, avocat.

(25942)

Par ordonnance délivrée en chambre du Conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, le 3 juillet 2012, Me Luc NOIRHOMME, avocat, Juge suppléant au Tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE-GRIVEGNEE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Francis Roger Nicolas FALLAIS, né à SERAING le 21 décembre 1951, en son vivant domicilié à 4460 GRACE-HOLLOGNE, rue du Petit Berleur 39, décédé à LIEGE le 16 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, avocat.

(25943)

Par ordonnance rendue le 12 juin 2012, par Monsieur le Président du tribunal de première instance de Huy, Me Emilie DELALLEAU, avocat à 4500 HUY, rue Delloye Matthieu 4, a été nommée en qualité de curateur à la succession vacante de Monsieur Tony ALTENHOVEN, né à FORRIERES le 06/03/1971, domicilié de son vivant à 4540 AMAY, Allée Verte n° 36 et décédé à AMAY le 03/11/2003.

Les créanciers de la succession sont invités à faire leur déclaration de créance par lettre recommandée au curateur de la succession, dans les trois mois de la présente insertion.

Huy, le 11 juillet 2012.

(Signé) Emilie DELALLEAU, avocat.

(25944)

Tribunal de première instance de Namur

—

La chambre des vacations du tribunal de première instance de NAMUR, a désigné en date du 6 juillet 2012, Me F.-X. Choffray, avocat à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A, en qualité de curateur à la succession vacante de Geoffrey TASIAUX, né à Namur le 2 février 1981, de son vivant domicilié à 5380 FERNELMONT, section de Noville-les-Bois, rue Massart 3, bte 2, et décédé à Suarlée (Namur) le 13 août 2011.

Namur, le 6 juillet 2012.

Le greffier, (signé) M.-A. Delvaux.

(25945)